

Scrapion) no es otra cosa, sino el Loto Saluage, o Egyptio, que describe Dioscorides en el quarto libro: de la Loco salua-
simiente del qual se haze aquel axeyte solenne, contra las palpitationes de coraçon, llamado Andacoca entre ge-
los medicos Arabes.

POLIVM.



Del Polio.

PO LIVM AL TER VM.



Cap. CXVIII.

H Allanse dos linages de Polio: conuiene a saber, el Montano llamado Teuthrino, el qual
 sirve al vso, y es vna matilla subtil, blanca, alta de vn palmo, y llena de mucha simiente.
 Haze aquesta encima de si vna cabeçuela pequeña, razimosa, semejante a las ancas del hom-
 bre, y da de si graue olor, * con alguna hidiondez *. Otro es mas poblado de ramos, y no tie-
 ne el olor tan fuerte, ni la fuerza tan efficaz. Beuido el cozimiento de entrambos, es vtil con-
 tra las mordeduras de las serpientes, contra la hydropesia, y contra la llamada ictericia. Si se
 bene con vinagre, sirve a los enfermos del baço. Haze dolor de cabeça el Polio, y es dañoso
 al estomago. Relaxa el vientre, y prouoca el menstruo. Estendido por tierra, o puesto en sa-
 humerio, tiene fuerza de exterminar las serpientes. Aplicado en forma de emplastro, suelda las
 frescas heridas.

Contra la
moral de
nuestro
* Seguimos
el cod. anti.
que tiene,
para nos
duradía.

Griego, Πόλιον. Lat. Polium. Ar. Cahade. Bar. Polium montanum.

Veenfe aquestas dos especies de Polio por toda Italia: de las quales la primera es muy amarga y aguda al gusto: por donde no es marauilla que desopile, y prouoque la orina y el menst ruo. Sus hojas verdes, y maduras, tienen gran virtud de soldar qualquiera herida reziente: y las secas encoran las llagas malignas. Es el Polio caliente y seco en el segundo grado.

NOMBRES
ANNOTATION.

Del Scordio.

Cap. CXIX.

EL Scordio nace por lugares montanos juntamente y aquaticos. Produze las hojas como aquellas de la Camedrys, empero mayores, y no tan hendidas al derredor: las quales huelen algun tanto al ojo, y son estipticas y amargas al gusto. Haze quadrados los tallos, de los quales nace vna flor roxeta. Esta yerua tiene fuerza de calêtar, y de mouer la orina. Beuese verde y majada.

de y majada, o seca y cozida con vino, contra las mordeduras de las serpientes, y contra los venenos mortíferos. Danse dos dramas della con agua miel, contra el *folliipo* y mordicacion del

*Añadese en el co. gr. *κο*, y resina, y dado en forma de lamedor, purga las materias gruesas, y podridas del pecho, es vtil contra la tosse antigua, y contra los espasmos y rupturas de nervios. Encorporado con cera, mitiga la inflamacion diuturna del hypocondrio. Aplicado con vinagre fuerte, o con agua, mitiga el dolor de la gota. Puesto por abaxo, prouoca el mēstruo. Tiene facultad de soldar las heridas. Mezclado con miel, mundifica y encora las llagas viejas: y el poluo solo, reprime la carne superflua que suele crecer en ellas. Beue-
*Añadese en el co. an. *ανδμον*. se su cumo cōtra las mesmas enfermedades. Tiene por efficazissimo Scordio el q̄ nace en *Lydia, *en Ponto, y en Candia.

SCORDIVM.

NOMBRES Grie. *Σκώδιον*. Lat. Scordiū, & Trixago palustis. Ar. Scordeō. Fr. Germādee de eau. Tu. Vuasser betenig.

ANNOTATION.

Lamase aquesta yerua Scordion en Griego, por quanto fregadas sus hojas entre los dedos, expira olor de ajo, al qual llaman los Griegos Scorodon. Ha sido ignoto el Scordio a los boticarios en los tiempos pasados: por el qual tomauan, y no sin perniciosissimo error, algunos el ajo siluestre: otros aquella yerua que llamada comunmente Alliaria, porque tambien da de si vn olor de ajos, produce las hojas redondas, como aquellas de la violeta: el tallo luengo de dos codos, y muy redondo: la flor blanca, y la simiente menuda, negra, y encerrada en ciertas vainillas, semejantes a las del Erysimo. La qual planta, dādo que tambien es caliente y seca, toda via no tiene que hazer ni en forma, ni en facultad, con el legitimo Scordio: el qual es a la Camedrys muy semejante, por donde meritamente se llama Trixago palustris, que quiere dezir Camedrys de las lagunas. Hallase por la mayor parte en los cenadales, y florece por Junio y Julio. De la variedad de los sabores que representa, es claro, que el Scordio consta de facultades entre si diuersas y repugnantes. Porque por razō de su estipticidad, aprieta, suelda, y restriñe a causa de su amargor y agudeza, penetra, desopila, y relaxa. Cree se que preserua de corrupcion los cuerpos: de lo qual segun Galeno recita, dieron indicio algunos muertos en las batallas: los quales auendo caydo sobre Scordio, y estado alli muchos dias, fueron despues hallados harto menos corruptos que los otros que cayeron en otras partes, y principalmente en aquellos miembros que fueron del Scordio tocados. De do se persuadieron despues, y con alguna razon, algunos, que su virtud era apropiada contra la pestilencia, y contra qualquier veneno mortifero.

Del Tussilago.

Cap. CXX.

LA Tussilago produce seys o siete hojas de vna rayz, semejantes a las de la yedra, empero mayores, y por la parte alta verdes: y blanquezinas por la que mira a tierra: las quales por toda la redódez tienen muchas esquinas. Su tallo es alto de vn palmo: del qual a la prima vera nace vna flor amarilla. Despojase muy presto esta planta de la tal flor y del tallo: por donde algunos pensaron, que jamas tenia tallo ni flores. Su rayz es delgada, *y muy vtil. Nace junto a las fuentes, y a los lugares humidos. Sus hojas majadas, y aplicadas con miel, sanan el fuego de Sant Anton, y todo apostema sanguineo. Recebido y tragado el humo de la seca por vn embudo, es remedio contra la seca tosse, y cura los que no pueden respirar, sino estando derechos: de mas desto, rópe los apostenms del pecho. Tiene la mesma fuerza el sahumerio de su rayz. Cozida en agua miel, y beuida, expele la criatura muerta del vientre.

Griego, *βύχινον*. Lat. Tussilago. Bar. Vngula caballina. Cast. Farfara. Cat. Vngle Caualluca. It. Vnghia di cavallo. Fr. Pas de asne. Tud. Rosszhuod.

La Tuf-



IA Tu Silago es tan conocida como la ruda, y hallase a cada parte cerca de las corrientes, con todas estas señales que la atribuye Dioscorides. En aquella parte a do trata de la rayz, tienen todos los codices esta pados: *πίζα λειρή ἀγρῶν*, q̄ significa, su rayz es subtil, e inutil. Empero en el antiquissimo y manuscrito se halla, *πρόλογον*, que quiere dezir vil a muchas cosas: como a la verdad lo es, no siendo burla lo que della en la fin del capitulo añade el mismo Dioscorides, y lo que se conoce por la experiencia. Hallase en las rayzes de aquesta planta, quando estan bien maduras, vn cierto algoño, del qual cozido se haze vna delicadissima yescua, que en vn momento se enciende.

ANNO
TION.

De la Artemisia.

Cap. CXXI.

LA Artemisia por la mayor parte nace en lugares maritimos, la qual es poblada de ramos y semejante al Absinthio, aunq̄ tiene mayores, y mas grassas las hojas. Hallanse dos especies della: porque vna es mucho mas viciosa, y produce las hojas mas anchas, y mas gruesos los tallos: otra es harto mas delicada y menuda: la qual haze vna flor pequena, subtil, blaca, y de graue olor. Florece la Artemisia por el estio. Algunos llamā Artemisia vnicaule (que quiere dezir de vn tallo) a aq̄lla plāta pequena, q̄ nace en las regiones mediterraneas, y produce vn tallo subtil muy cargado de menudicas y ruuias flores: la qual es mas olorosa que aquesta. La vna y la otra Artemisia tiene fuerça de calentar, y de adelgazar. Su coziimiento es vil a las mugeres, para araher el menstuo, las pares, y el parto, si se sientan sobre el. Sirue tãbien para desopilar la madre, y relaxar sus inflammaciones. De mas desto, deshaze la piedra, y prouoca la retenida orina. Aplicada sobre la vedija la mesma yerua, prouoca el mēstuo. Su çumo encorporado cō myrra, y pueſto dentro de la natura, trae de la madre las mesmas cosas que el coziimiento ya dicho. Beuense tambien tres drammas de su cima para los mesmos effectos.

atracel
parat

De la Artemisia de hojas subtiles.

Cap. CXXII.

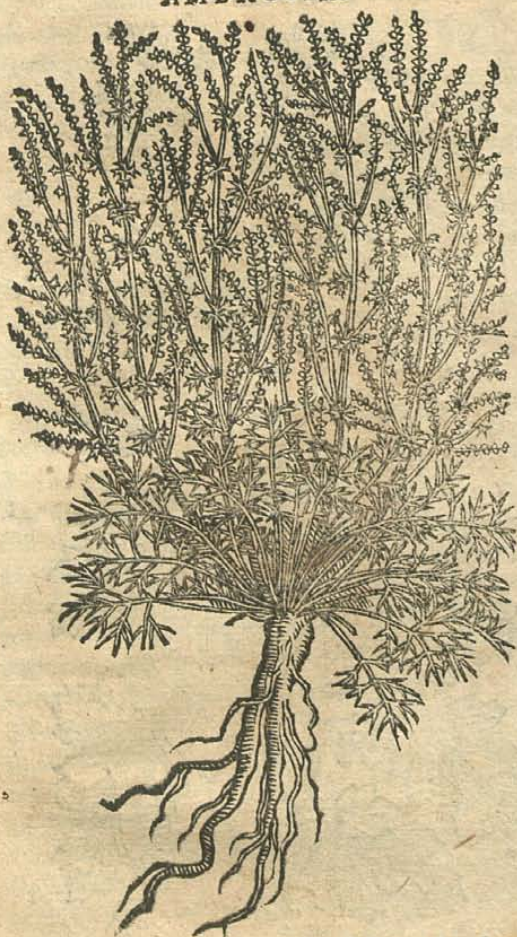
Hallase otra Artemisia de hojas muy menudicas, por las corrientes y arroyos: por los setos y aradas: cuyas hojas y flores fregadas entre los dedos derraman de si vn olor como aquel de la Maiorana. Esta yerua majada curiosamente con azeite de almendras, y aplicada en

*regidura.



AMBROSIA.

BOTRIS.



forma de emplastro sana los dolores de estomago. Su çumo mezclado con azeýte rosado, es remedio saludable contra las paßiones de neruios, si se vntaren con el.

NOMBRES
ANNO
TION.
Artemis
Diana.

Griego, *Agraparia*. Lat. Cast. It. Por. Artemisia. Cat. Artemeya. Fr. Armoyse. Tud. Bey fousz.

Lamase aquesta planta Artemisia, de Artemis, llamada por otro nombre Diana: porq̃ como aquella Diossa socorria a las mugeres de parto, ni mas ni menos ella suele siempre ayudarlas. Conocense tres especies della en Italia, y por todas las Alemanias: conuiene a saber, vna que haze las hojas anchas: y las flores en torno del tallo, como aquellas del Agrimonia, y de color blanquezino: de la qual se halla mayor y menor. La segunda especie, es la llamada Vnicaule, a causa que por la mayor parte produce vn tallo tan solamete: por la qual si bien miramos su descripcion, entendio Dioscorides nuestra vulgar Athanasia, llamada Tanaceto de los Latinos: la qual tiene hendidas menudamente sus hojas, y encima del tallo muchas florezicas subtiles, y de color amarillo: y en suauidad de olor sobrepuja a todas las otras. Tienen tambien algunos por especie de Tanaceto, aquella yerua estrangera, semeja en las hojas a la Athanasia, que produce vnas flores bellissimas, y de color naranjado, llamadas Clauales de la India: la qual no nace sino en los huertos: aunque yo la tengo por la legitima Othona. La tercera especie de Artemisia no diffiere de la primera en las hojas, sino en hazerlas menores, empero produce vnas cabeçuelas roxas, como las de la Mançanilla: y esta comunmente se dize Marina. Todas estas especies dichas, calientan en el grado segundo, y en la fin del primero dessecan: cõ la qual facultad, constan de partes subtiles. Tiene cada vna dellas potentissima virtud de desopilar la madre, y todos los interiores miembros: y en especial la Athanasia, cuyas flores dadas a beuer con vino a los niños, exterminan las lombrizes del vientre: por donde en Alemania, la llaman Vurmkrout, que quiere dezir lombriguera.

De la Ambrosia.

Cap. CXXIII.

Ambrosia.

LA Ambrosia es vna matilla ramosa, y alta de tres palmos, que tiene las hojas junto al nacimiento del tallo, pequeñas como las de la ruda. Sus ramillos no florecen jamas, empero suelen estar cargados de vna menudica simiente, junta en manera de razimillos. Da de si vn olor vinoso, y suuete. Su rayz es delgada, y luenga de pie y medio. Hazen desta yerua guirnaldas en Capadocia. Tiene virtud de apretar, reprimir, y refrenar los humores que corren a alguna parte del cuerpo, si se aplica como emplastro repercussiuo.

La que



LA que muestran por Ambrosia ordinari. mēte los herbolarios, no es la legitima, sino otra supposititia, y bastarda, porque tiene las hojas muy mayores que las de la ruda, y encima de los tallos haze por flor ciertos fluecos, allende que ni da de si olor vinofo, ni suauē en alguna manera. Llamauan los antiguos Ambrosia, comunmente a qualquiera vianda, con la qual se sustentauan, y se hazian immortales sus Dioses: de dōde vino tambien a llamarse Ambrosia esta planta, por quanto por su virtud prolonga la vida humana. Hallose la legitima Ambrosia en el valle inferno de Roma.

ANNOTATION.

Del Botry.

Cap. CXXIII.

EL Botry es vna yerua toda amarilla, muy poblada de ramos desparzidos en muchas alas. Su simiēte nace por todo el derredor de los tallos: y sus hojas son como aqllas de la Cico rea. Es muy olorosa toda esta planta, y ansi se embuelue dētro de los vestidos. Nace principal. mēte cerca de los corriētes y arroyos. Beuida con vino, facilita el anhelito de los q no pueden resollar sino estando derechos. Lamála Ambrosia los Capadoces, y algunos rābien Artemisia.

Griego, βότρυς. Lat. Botrys. Cast. Bien granada. Fr. Millegrains. Tud. Traubenkraut.

NO Andā en el uso de medicina esta planta, aunque se halla en muchas partes de Frācia, a do las mugeres conseruan sus lienços y vestidos con ella: porque no solamente les da vn olor gracioso y suauē, empero tambien les defiende de la polilla, y esto con su notable amargor, con el qual tambien extermina las lombri. zes del vientre. Es caliente y seca en el grado segundo, y consta de partes subtiles.

NOMEN
ANNOTATION.

GERANIVM PRIMVM.

GERANIVM ALTERVM.



Del Geranio.

Cap. CXXV.

EL Geranio tiene las hojas como las del Anemone, aunque mas luengamente hendidas. Su rayzes algun tanto redonda, y dulce quando se come: de la qual si se beue con vino vna drama, resuelue la ventosidad de la madre. Llamā tambien algunos otra yerua Geranium, la qual produze vnos tallicos menudos, vellotos, y luengos de pie y mediotlas hojas como las de la malua: y al cabo de sus talluelos, ciertas puntas salidas, como cabeças de grullas con sus euados picos, o como colmillos de perro. Esta no sirue de nada en cosas de medicina.



NOMBRES Griego, Γερανίον. Lat. Geranium, siue Gruaria herba. Bar. Rostrum ciconiz, Acus pastoris. Cast. Pico de Cigüeña. Por. Pico de grou.

**ANNO-
TATION.**

Pes colum-
binus.
Amomo.
Herba Ru-
perti.

Los Griegos llamaron a esta planta Geranion, por aquella cabeçuela que haze semeçante a la de la grulla. Tambien la llaman los Latinos mas modernos Rostrum Ciconiz, por el mesmo respecto, digo por la semejança que tiene con el pico de la cigüeña. Trahe aqui dos especies de Geranio Dioscorides, la primera de las quales las señales arriba dichas, produce vnos tallos roxos, y algun tanto vellosos: las flores purpureas y aqueuos rostros mas luengos. Esta pues se llama por las boticas comunmente Acus pastoris, y Acus muscata: por el olor de almizque que se siente en sus hojas. La segunda tiene las hojas de malua, empero mas blācas, y mas peçueñas, y el aguja menor, que la de aquella primera. Aquesta se llama Pes columbinus, que es pie de palomo: empero conuiene leer a Serapion dictramete, el interprete del qual por el verdadero Amomo, trasladada torpemente Pes columbinus. Sin estas dos diferencias, ay otras quatro, la primera de las quales, y tercera en el orden, se llama vulgarmente Herba Ruperti, y produce las hojas de la Artemisia menuda, y siendo en el resto semejante a las otras, da de si vn olor insauce, y es muy ingrata al gusto. La quarta se parece al Pie columbino en las hojas, sino que las tiene muy mas profundamente hendidas. La quinta es muy mayor que todas las otras, y tiene las hojas como las del Ranunculo, y algan tanto azules las flores. La sexta finalmente se parece infinito a la quarta, salvo que tiene los tallos y las hojas mayores. Todas estas especies se encierrā debaxo de aqueste nombre Geranion, por quanto cada vna dellas encima de sus tallos haze como vnos picos de grullas. Nacen por la mayor parte en lugares por cultiuar, y escabrosos. Las hojas y las rayzes de todas ellas (saluo aquellas de la primera) tienen virtud estiptica y dessecatiua. La segunda especie, aunque la menos precia como inutil Dioscorides, es tenuta por excelente para soldar las heridas frescas, y encorar las llagas antiguas. La rayz de la sexta en caso de restañar sangre, no da ventaja a ningun remedio. Persuadense algunos que el Geranio de los Latinos, es la Myrris de Dioscorides, no mirando que Plinio hablo de la vna y de la otra y crua como de diferentes plantas, aunque alguna vez las confunde.

Del Gnaphalio. Cap. CXXVI.

Siruen se algunos de las hojas del Gnaphalio para enfundar colchones, por ser juntamente blancas, y blandas. Beuidas con uino estiptico, son vtils contra la dysenteria.

NOMBRES Griego, γναφαλίον. Lat. Gnaphalium, & Tomentum. Bar. Cenruncularis herba. Tud. Rurkraut.

**ANNO-
TATION.**

Gnaphalon en Griego es lo mesmo que Tomentum en la lengua Latina: y significa todas aquellas cosas, de las quales henchimos los colchones, y colchas, y enfundamos las almohadas, para echandonos encima, dar reposo a los miembros. De Gnaphalon pues vino a llamarse Gnaphalium, y de Tomento Tormentilla, esta planta: porque en aquellos siglos de bienauenturada memoria, quando los hombres no tenian tanto cuydado de regalar los cuerpos, como de cultiuar los animos, dormian sobre sus hojas muchos varones excellentissimos la virtud y valor de los quales: pluguiesse a Dios que algũ dia imitasen los nuestros, digo algunos destos galanes enamorados que han venido ya a tanta delicadeza, que se les entra por las costillas el algodõ, sino esta muy bien carmenado: y no pueden dormir en lechos, sino son muy polidos, y perfumados. Haze el Gnaphalio las flores algun tanto amarillas: y la rayz subtil y leñosa. Nace en lugares esteriles, y florece por los dias caniculares. Su virtud es dessecatiua y estiptica.

De la Typha. Cap. CXXVII.

La Typha produce la hoja de la Cyperide: el tallo liso, blāco, & ygual: y encima del vna flor muy espessa, la qual toda le va en fluecos, y de algunos es llamada Panoja. Esta flor encorporada cõ vnto de puera co añejo, y lauado, sana las quemaduras del fuego. Nace por las lagunas, y en lugares aquosos.

GNAPHALIVM.



Griego

TYPHA.

OENANTHE.

Griego. La. Típha. Cast. Espa. NOMBRES
daña. Por. Tabua. It. Mazza for
da. Fr. Masle. Tu. Matzerkolb. ANNOTA
TION.



Dela Circea.



Cap. CXXVIII.

O Tra Typha differite de a
questa, es aqua... de
grano, del qual haze... Gá
leno en los libros de los manteni
mientos, y de Eulichimia y Caco
chymia: por dōde Hermolao Bar
baro, para que entre si se distin
gan, quiere que aquesta Typha
se escriua con ypsilon, y la otra
con iota: dado que a entrambas
las hallo siempre escriptas cō, y,
de vna mesma manera: por don
de sera mejor, q̄ a la otra demos
Typha cere. lis por nombre. En
tiende por la presente Typha
Dioscorides, nuestra vulgar espa
ña, que crece abundantemen
te por lagunas, y cenadales, qual
aqui la vemos pintada. Su tallo
no tiene nudo ninguno, y parece
f. infinito al del junco: encima
del qual se hazen ciertos bohor
dos, llamados de los Latinos Pan
niculas, y de los Castellanos Pa
nojas. Su flor tiene virtud de mū
dificar, y entre calor y frio es
templada. Hallanse dos fuertes
de España: por que una produ
ze las hojas mas angostas, que otra.

LA Circea llamada de algunos Dircea, tiene las hojas semejares a las de la Yerua Mora hor
tense, y produce muchos ramillos, y delicados. Sus flores son negras, pequeñas, muchas, y
muy cerradas. * Su fructo (el qual nace en vnas vaynillas a manera de cornezuelos) es anti co
mo el mijo. Haze tres o quatro rayzes blancas, olorosas, y luengas de vn palmo: las quales tie
nen fuerza de calentar. Nace por pedregales, y en lugares descubiertos y asoleados. Dexanse
en remojo quatro libras de sus rayzes majadas, en tres sestarios de vino dulce vu dia y vna no
che: y despues dase a beuer aquella infusion tres dias, para purgar la madre. Su simiente foruida
en los potages, acrecienta la leche.

NO se tiene noticia en nuestros tiempos de la Circea: en la facultad de la qual, contradize Plinio a Dios
corides, y a Galeno, afirmando que su simiente beuida, enxuga la leche.

Dela Enanthe.

Cap. CXXIX.

LA Enanthe, llamada tambien Leucanthion, produce las hojas como las de la Pastinaca: blā
ca la flor: el tallo grueso y alto de vn palmo: la simiente como aquella de los armueles: y
la rayz grande, y llena de ciertas cabeças redondas, que della salen. Nace entre las piedras aque
sta planta. * Beuense su simiente, * su tallo, y sus hojas, con vino y miel, para expeler las pares. Su
rayz beuida con vino, es vtil a la retencion de la orina, * v a la ictericia.

NO es esta la Enanthe llamada por otro nombre Labrusca, o vīd saluage: sino vna yerua que por tener el
olor, y la flor como aquella, merecio el mesmo nombre. Algunos entienden por ella la Filipédula, llama
da comunmente ansi, por razon de aquellas muchas cabeçuelas q̄ cuelga de su rayz, y parecē pender de vn hi
lo. Es amarga la Filipédula, y caliente, y seca en el grado tercero. Su simiente y rayz beuida con vino blanco,
des haze

des haze admirablemēte la piedra, desopila el bigado, el bazo, y la madre: y sirve a la retencion de la orina. Tómada con miel en forma de lamador, es útil a los asmaticos, y sana la tosse antigua. Dase a beuer el poino de su rayz con agua de Matorana, o de salua, conuenientemente contra la gota coral.

CONYZA MAIOR.

CONYZA MINOR.



De la Conyza.

Cap. CXXX.

Hallanse dos especies de la Conyza: conuiene a saber, vna pequeña, la qual es mas olorosa, y otra grande, que tiene los ramos mas luengos, las hojas mas anchas, y el olor graue. En ambas producen las hojas como las del oliuo, enperovellofas, y grassas. El tallo de la mayor se alza dos codos del suelo: el de la menor, es de altura de vn pie. La flor de la Conyza es fragil, amarilla, algun tanto amarga, y resueluese toda en flucos. Sus rayzes no nos sirven de nada. Toda la planta essendida por tierra, y encendida en forma de sahumerio, ahuyenta* las fieras, extermina los mosquitos, y mata las pulgas. Aplicanse vtilmente las hojas sobre las morduras de las serpientes, sobre los tolondrones, y sobre qualquier herida. Beuente sus flores, sus hojas, *y su simiente*, con vino, para expeler el parto, y el menstuario. y para sanar el estilidad de orina, los torciciones de vientre, y la ictericia. Beuidas con vinagre las mesmas cosas, sirven a la gota coral. Su cozimiento, si se lientan sobre el, es vtil al mal de la madre, *y repurga el menstuario*. Su zumo metido dentro de la natura, haze que la muger mal para. La yerua mezclada con azeite, es vtil contra los temblores paroxysmales, si se frega el cuerpo con ella. La menor aplicada, sana el dolor de cabeça. Hallase otra tercera especie, q̃ produce el tallo mas grueso, y mas tierno: y las hojas de anchura mediocre, entre aquellas de la mayor, y de la menor, pero nada grassas: las quales dan de si vn olor mas ingrato, y mas graue, y son de menor efficacia. Nace aquesta Conyza* en lugares aquaticos.

NOMBRES
ANNO TA
TION.
Pſyllio.

Griego, κόρυζα. Lat. Conyza, & Pulicaria. Por. Tagueda.

Llamafe la Conyza en Latin Pulcaria, porque mata las pulgas: aunque propriamente aquel nombre con
 uiene al Psyllio. Theophrasto llamo a la mayor dellas el macho: y a la menor la hembra. Puesto un ma-
 nojo





nojo de la Conyza en una parte de casa, trabe hazla si toda polilla, o gusano, Son estas dos especies amargas, y agudas al gusto: por donde podremos dezir, que calientan y dessecan en el grado tercero: las quales facultades, la tercera especie tiene muy mas remissas: aunque de olor es mas graue. Hallanse a cada passo estas tres diferencias, y no ay hombre que de lexos no las discerna.

Del Hemerocalles, o Lirio saluage. Cap. CXXXI.

EL Lirio saluage, llamado Hemerocalles, produce el mastil y las hojas semejantes a las del Lirio, empero verdes ni mas ni menos que el puerro: y tres o quatro flores, conuiene a saber, vna encima de cada tallo: las quales en su hendedura se parecen a las del Lirio, luego en comenzando a abrirse: y son intensamente amarillas. Su rayz es grande, y muy cebolluda: la qual mjada y beuida, o aplicada a la natura con miel, y vn poco de lana, purga la aquosidad de la madre, y el menstro. Sus hojas majadas, y aplicadas en forma de emplastro, relaxan las tetas endurecidas despues del parto, y la inflammation de los ojos. Ansi la rayz, como las hojas vilmente se aplican sobre las quemaduras del fuego.

Griego, *ημεροκαλλίς*. Lat. *Hemerocallis*, & *Lilium siluestre*. Cast. Lirio amarillo saluage.

Toman algunos aquella planta que se dize *Lilium conuallium*, por el Hemerocalles, y manifestamente se engañan: porque aquella tiene las hojas semejantes a las del Llanten, y el tallo muy delgadico: en torno del qual haze vnas flores blanquissimas, y de suauissimo olor. De mas desto, sus rayzes son luengas y muy menudas, a manera de cabellera. Empero el Hemerocalles ansi en los tallos, como en las hojas, es semejante al Lirio, y tiene amarillas las flores, y las rayzes bulbosas. Hallase en las flores del Lirio *conuallium* admirable virtud contra la flaqueza del coracon, del cerebro, del estomago, y de los neruios: por donde en algunas partes de la alta Alemania, las suelen dexar heruir con el mosto. La rayz del Hemerocalles se parece mucho a la del Lirio en su facultad:

Del

NOMBRES
ANOTACION.



Del Leucoio, que es el llamado Alhelys. Cap. CXXXII.

EL Leucoio es planta muy conocida: de la qual por razon de las flores, ay muchas diferencias: porque vna las tiene blancas, otra amarillas, otra azules, y finalmente otra purpureas. Entre todas es mas vtil para el arte medicinal, la amarilla: cuyas flores secas y cozidas, sirven contra la inflammation de la madre, y prouocan el menstuo, si se sientan sobre ellas. Mezcladas con ceroto, sanan las resquebrajaduras del sieso, y con miel, las llagas que en la boca se engendran. Beuidas con vino dos drammas de su simiente, o metidas en la natura con miel atraen el menstuo, las pares y el parto. Sus rayzes aplicadas con vinagre en forma de emplastro, reprimen las hinchazones del bazo, y sirven al dolor de la gora.

Griego, Λευκοιον. Lat. Leucoium, & Viola. Ar. keiri, & Alkeiri. Cast. Alhelys. Cat. Blacos. Por. Goiunos de nossa Senhora. Fr. Violettes gitoflees. Tud. Gel violen.

Este nombre Leucoion, dado que propriamente quiere dezir Viola blanca, toda via comprehende tambien debaxo de si la amarilla, la purpurea, y la azul. De suerte que se hallan quatro suertes de violas, diferentes solamente en las flores. Empero quando hablo de la Viola purpurea, no entiendo de aquella comun y baxica que crece por los jardines, y nos da sus flores por Mayo, de las quales ordinariamente se haze la coserua violada: porque assi en figura, como en virtud, es muy diferente de otras: por donde como de cosa diuersa tratamos della en el quarto libro, debaxo de aqueste nombre Io. Haze mencion Dioscorides de vna viola azul, la qual en nuestros tiempos no es conocida, salvo si no tomamos por ella, vna florezica celeste, q̄ el mes de mayo, a manera de clauellina, suele hallarse entre el trigo, llamada de algunos Cyaneo. Haze cada vna de estas especies, el tallo por la mayor parte de vn codo: las hojas luengas, blandas, tractables, algun tanto vellosas, y blanquezinas: la flor compuesta de quatro hojas: y la simiente menuda, y encerradas en hollejos subtiles. Todas suelen nacer por los huertos, y quieren ser cultivadas. Florecen el mes de Mayo, y cogese su simiente en entrando el estio. Tiene el Leucoio facultad de mundificar, y consta de partes subtiles: de do se colige a la clara: que su virtud es caliente. Hallase mayor facultad en las flores, que en el resto de toda la planta: y en la seca mucho.

Cyaneo.

mucho mas efficaç que en la verde. Si en alguna cosa mostro su industria, magestad, y admirable artificio, la sabia naturaleza, sin dda le declaro en la hermosura, perfection, y variedad, de semejantes flores, con las quales illustro y declaro el mundo vniuerso.

Del Crateogono. *Persicaria* Cap. cxxxiii.

EL Crateogono, que otros llaman Crateono, produze las hojas como las del Melampyro, y muchos tallos de vna rayz, diuididos por cañutillos. Su fimiente es semejae al mijo. Nace por la mayor parte en sombríos, *empero en xutos *lugares: y es muy agudo al gusto. Escriue algunos, que si la muger despues de muy bien purgada del menstuo, beuiere tres vezes al dia en ayunas, y por vna quarentena de dias, tres o bolos de la fimiente de aquesta planta, con dos cyatos de agua, *y esto antes que se junte con el varon (el qual tambien tiene de hazer lo mesmo otros tantos dias, y despues juntarse con ella) concebira hijo macho.

CRATEOGONVM.



Gr. κρατεόγωνα, ο πολύκλωνος. L. Crateogonó. B. Persicaria maculata. F. Curaige maculee. T. Filochkraut.

* Seguimos el cod. an. q tiene, *φενυ μάδισον*

* *περ τοσ πειριστα*

Corresponden todas estas señales a las que conocemos en la Persicaria manchada: por donde algunos Varones doctos se persuaden, que sea totalmte ella. Dieronla Crateogono por nombre los Griegos a la tal planta, por que tiene nro imperio sobre la fimiente del hombre, pues la construye a engendrar varones: la qual propiedad si se tuuiese por cierta, deuria ser muy estimada por todo el mundo, principalmente en estos calamitosissimos tiempos, en los quales con las continuas guerras que los deuoran, ay tanta falta de hombres, que presto sera menester salgan las mugeres a pelear.

NOMBRES

ANNOTATION.

Del Folio. Cap. cxxxiiii.

DEL Folio llamado tambien Eleofolio, ay dos especies: de las quales la que tiene Theolygon por nombre, nace a manera de musgo entre las piedras, con ciertas hojas de oliuo, aunq mas verdes. Haze el tallo corto y subtil: la rayz delgada, la flor blanca, y su fimiente como la de las dormideras, *empero mas grande. La llamada

* El cod. an. tiene, *λυσανος περσον*, que es, menuda, y pequeña.

NOMBRES ANNOTATION.

Arrenogono, en todo el resto se parece al Thelygono, empero haze el fructo diuerso, conuiene a saber, razimoso: y semejante a la flor del oliuo, quando se comienza a caer. Dizese que buuido el Arrenogono, haze que se conciba varon: y el Theligono, hembra. Escriue sobre aquellas cosas Crateuas, las quales quise aqui tocar solamente a manera de historia.

Griego, *κρυμν*. Lat. Phyllum, y folium.

Llamanse de sus effectos Thelygono, y Arrenogono, a questeas plantas: de las quales aquella primera quiere dezir engendradora de hembras: y esta otra segunda, significa engendradora de machos. Persuadese el Ruellio, que el Folio sea la Persicaria, la qual otros toman por el Crateogono. Empero yo creo que en nuestros tiempos no es conocida. Tomase quasi siempre a queste vocablo Folium, quando simplemente se escribe, por la hoja del Malabathro:

Del Compañon del Perro. Cap. cxxxv.

EL Compañon del perro llamado Cynorchis en Griego, tiene las hojas derramadas por tierra, en torno del tronco del tallo, y semejantes a las del tierno oliuo, empero mas luegas, mas angostas, y lisas. Su tallo es de la altura de vn palmo, encima del qual salen vnas flores purpuras: la rayz bulbosa, algun tanto luenga, doblada, y angosta, como vna azeytuna: dela qual, la parte mas alta, es dura, y la baxa mas blanda, y llena de arrugas. Comose su rayz cozida, ni mas ni menos que el bulbo. Dizese que comida del varon la mayor, engendra machos: y comida la menor de la hembra, produze hembras. Añaden mas, que las mugeres

Z Thessalicas

TESTICVLVS.

TESTICVLVS ALTER.



*palhacer macho
chembra -*



Theſſálicas ſuelen beuer con leche de cabra ſu rayz ternezica, y verde para incitar los apetitos venereos: anſi como la ſeca, para los reprimir: y que la vna beuida, reſuelue la facultad de la otra. Nace por pedregales, y por arenofos lugares.

Griego, κυνός ορχις. Lat. Cynoforchis, & testiculus canis. Ar. Chafalkel.

NOMBRES

De otra ſuerte de Compañon.

Cap. cxxxvi.

* οὗ Σερ-
πιάδα ἰσ-
ροὶ καλόν-
ειν, ὡς Ἀν-
δρίας.

EL otro Compañon, * de algunos dicho Serapias, y en eſpecial de Andreas, por ſer ſu rayz vtil a muchas coſas, tiene las hojas ſemejantes a las del puerro, empero mas anchas, mas graſſas, algun tanto luengas, y ſobarcadas hazia ſu nacimiento: el tallo de vn palmo, las flores algo purpureas: y la rayz como pequeños compañoncicos: la qual aplicada en forma de emplaſtro, reſuelue las hinchazones, mundifica las llagas, reprime aquellas que van cundiendo, corrige las fiſtolas, y mititiga las inflammaciones. Seca y echada en poluo, ataja la corrupcion de la carne, y las llagas corruptas y malignas, que en la boca ſe engendran. Beuida con vino, reſtriñe el vientre. Eſcriuen las meſmas coſas de aqueſte, que del compañon del perro.

Griego, ορχις Σεραπιάς. Lat. Testiculus Serapias. Ar. Archis Sadachia.

NOMBRES

Del Satyrion.

Cap. cxxxvii.

* Seguimos
el cod. anti.
q̄ tiene, ὡς
τὸ πολὺ-
φύλλα τρεῖς
φύλλα ἐπι-
γῆς καλὰς
μείνα.

AL Satyrion llaman algunos Trifolium, porq̄ por la mayor parte produze no mas de tres hojas, y eſtas inclinadas a tierra, y ſemejantes a aquellas de la Romaza, o del Lirio aunque menores, y roxas. Su tallo es lampiño, y de la altura de vn codo: la flor blanca, y como aquella del Lirio: la rayz bulbosa, gruessa como vna manzana, roxa por de fuera, por de dentro blanca: ni mas ni menos que vn hueuo, y dulce y ſabroſa al guſto: la qual conuiene beuer con vino negro y aſtiero, contra el Opifſtorono. Viſaras tambien della, ſi quiſieres ſatisfazer a la dama, por que (ſegun dicen) deſpierta y aguijonea la virtud genital.

Griego, Σατύριον τριφύλλον. Lat. Satyrium trifolium. Ara. Gaſi Alchaleb, Bar. Testiculus vulpis. Caſt. Cat. Satyrion.

Del Satyrion

Del Satyrion.

Cap. CXXXVIII.

El Satyrion Erythronio, o Erythraico por otro nombre, haze la simiente como aquella del lino, empero mayor, dura, resplandeciète, y lisa: la qual (segun della se escriue) resuscita los

TESTICVLVS TERTIVS.

SATYRION BASILICVM.

apetitos venereos, de la mesma fuerte que el Scinco. La corteza de su rayz, es roxa y delgada: y el coraçõ q̃ en ella se encierra, blanco, dulce, y muy grato al gusto. Nace por lugares montuosos y assoleados. Dizese que su rayz, si tan solamente se tiene en la mano, estimula a luxuria: y mucho mas si se beue con vino.

para alu
nar el mi
embroja
na estan con
mujeres

V Surpan oy quasi todos los medicos en lugar del Satyrion, las especies del Cõpañon del perro, llamado Cynosorchis en Griego. Porque si bien miramos, cada vna de las diferencias q̃ del Satyrion ordinariamente nos muestrã los herbolarios, tiene dos o tres como cõpañoncos de perro, todos jutos y asidos en vna mesma rayz: los quales no atribuyo jamas al Satyrion Discorides, sino vna sola rayz, redonda como vna manzana: dado q̃ algunos barbaros le descriuen de otra manera: de suerte que no consta entre los hombres doctos, qual planta sea el

ANNOTATION.



verdadero Satyrion: aunque me acuerdo auer visto del aquella primera especie, que se dize trifolium, en Roma, en el jardin de Maestre Iosepho, Medico de Madama Margarita de Austria. Del cõpañon del perro, que en Latin se dize Testiculus canis, se hallan a cada passo cinco o seys diferencias. Porque primeramente se discernen el macho, y la hembra. Conoce se a la clara el macho, por ser mas vilioso y mas grãde. Cada vna destas especies se diuide en otras dos segundariamente: digo en vna que haze las hojas anchas: y en otra q̃ las produce angostas. La llamada Serapias, es la que llamo Paulo y Aetio Trichinchin, por quanto su rayz representa tres cõpañones: y desta se halla tambiẽ macho y hembra. Produce el macho ciertas flores purpureas: las quales haze la hembra varias, y entreueradas. Tiene tambien por especie de Cynosorchis, aquella planta vulgar que produce la rayz amarilla, y semejãte a las manos del hombre, puestas vna sobre otra: por la qual figura la vinieron a llamar palma Christi los herbolarios. Esta es la que ansi los Latinos, como los Griegos modernos, llaman Satyrium basilicum, y Bucheiden los Arabes: entre los quales Auicenna la llama Dedos citrinos: lo qual no diffiere del Cynosorchis, sino en la forma de la rayz. Hallanse tambien dos especies de aquesta: cõuiene a saber el macho, que tiene las hojas mas luengas, mas angostas, y sin macula alguna, como aquellas del açafran: y las flores purpureas: y la hembra, cuyas hojas son mas anchas y salpicadas todas de unas manchuelas negras, con las flores mas blanquezinas, y en extremo grado olorosas. Son estas dos especies calietes y secas en el grado segundo. Beuida vna drama del poluo de sus rayzes con vino, resuelve las ventosidades del vientre, madura los humores gruesos del pecho, conforta la digestion, y sirue a todas las enfermedades frias de los nervios. Dase su simiente contra la apoplexia, y gota coral, con agua de Salvia, o de maiorana, como remedio solene. El agua destilada de sus olorissimas flores, dada a beuer en ayunas, y en cantidad de media onça, sirue admirablemente

Palma Christi.
Satyrium.
Basilicum.
Dedos citrinos.

Z z contra

contra las flaquezas de coraçon. Podemos vsar del Cynosorchis, o de la Palma Christi, no teniendo a mano el Satyrion: porque aunque en figura y forma diffieren, todas estas plantas tienen quasi vna mesma fuerça: y así si las señalo la natura con semejante librea.

HORMINVM.

HEDYSARVM.



Del Ormino.

Cap. cxxxix.

EL Ormino es vna yerua que se parece al Marrubio en las hojas, y produce el tallo quadrado, y alto de medio codo: al derredor del qual salen vnos como hollejos, hazia la rayz inclinados, que contienen dentro de si vna varia simiente: porque en el saluage se halla redonda, y hosca, y en el domestico, negra, y algun tanto luenga: de la qual sola se sirve la medicina. Creese que beuida con vino, incita la virtud genital. Aplicada con miel, mundifica el argema, y los fuecos que impiden la vista. Si se aplica en forma de emplastro con agua, resuelve las hinchazones, y saca las espinas hincadas en alguna parte del cuerpo. Tambien toda la yerua maja da, tiene la mesma fuerça. Atribuyese mayor eficacia al saluage, por donde le mezclan con los vnguentos, y principalmente con el Gleucino.

Griego, *orquon*. Lat. *Horminum*, & *Orminum*. Fr. *Oruallie*.

NOMBRES
A N N O T A
T I O N .
Gallocresta.

TEnemos dos especies de Ormino: vna domestica, y otra saluage. La domestica es esta que damos pintada: y por la saluage con muchos varones doctos entiendo la Gallocresta. La vna y la otra especie tiene las hojas grassas, obscuras, y crespas, como las del Marrubio, aunque sin comparacion mayores, y suauemente olorosas. Son entrambas mediocrementes calientes y secas, como consta del auarger y estipticidad que manifiestan al gusto.

Del Hedyfaro.

Cap. CXL.

EL Hedyfaro llamado Securidaca de los Latinos, y Pelecino de los perfumadores, es vna mata, q̄ produce vnas hojas como aquellas de los guarauços: y ciertas vaynillas a manera de corne-

de cornezuelos, en las quales se encierra vna simiente roxa, y semejante al segur agudo por los dos lados, de donde le nacio el nombre. La qual simiente al gusto se muestra amarga, y beuida es conueniente al estomago. Mezclada en las medicinas contra veneno. Aplicada con miel a la natura de la muger, antes que se junte con el varon, la haze (segun parece) que no conciba. Nace entre las ceuadas y trigos.

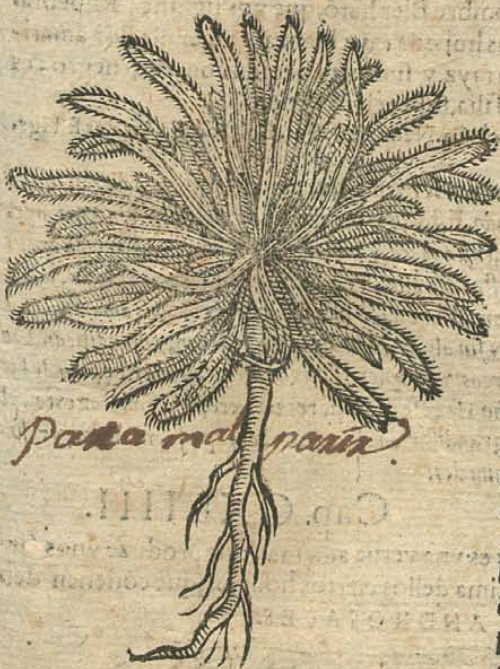
*hace
no con
aban.

Griego, *Hedysaron*, κατὰ λανθόν. Lat. *Securidaca*. Cast. La encornada. La *Securidaca*, es yerua muy vulgar en Italia, y parece infinito a la *Colutea* en sus hojas: la qual, dado que segun Galeno abre las opilaciones de todos los interiores miembros toda via pues haze las mugeres esteriles, fuera bien escusado su nacimiento en el mundo.

NOMBRES
ANNOTATION.

ONOSMA.

De la Onosma. Cap. CXLI.



La Onosma produce las hojas semejantes a las de la Ancusa, tiernas, luengas de quatro dedos: anchas de vno, despazidas por tierra, sin tallo, sin fruto, y sin flor. Tiene vna rayzoja pequena, flaca, subtil, lenguezilla, y roxeta. Nace en escabrosos lugares. Beuidas sus hojas con vino, arrancan la criatura del vientre. Dizese, que si vna preñada passare por encima de aquesta yerua, luego mal parira.

Onosma?

Gran bachilera es la naturaleza, pues dado que en gendre vna variedad increíble de plantas para hermosar el mundo, toda via de aquellas que impiden la generacion del hombre, para el seruicio del qual erio ella todas las cosas, produce notablemente muy pocas, y estan en remotos y escondidos lugares: como se ve por la Onosma, que por su mala inclinacion, en pocas partes se halla: puesto que crece gran copia della en Calabria, y esto (segun dicen las malas lenguas) para que no multipliquen mucho los Calabreses, gente no muy bien quista en el mundo.

ANNOTATION.

NYMPHAEA.



De la Nymphaea.

Cap. CXLII.

La Nymphaea nace por las lagunas, y estanques. Produce de vna rayz muchas hojas, como las de la haura Egyptia, empero mas luengas, y mas pequenas: de las quales vnas nadan encima del agua, y otras estan dentro della. Su flor es blanca, y semejante al Lirio: la qual en medio de si muestra ciertas hebras de color de acafran. Cayda la flor, se descubre vna como manzana redonda, o como cabeza de dormideras, de color escura: dentro de la qual se halla cierra simiente negra, maciza, ancha, y pegajosa a la lengua. Su tallo es liso, negro, no grasso, sino se-

amansa
el miembro
no t

o q' xag-
res.



mejante al de la hua de Egypto. La rayz negra, aspera, y de figura de porra: la qual se arranca por el Otoño. Esta seca y beuida con vino, es vtil al fluxo celiaco, y dyslenterico: y resuelve la hinchazon del bazo. Aplicada con pez, sana la tiña. Buense tambien contra los sueños venereos, porque los reprime y ataja: y beuida muy aménada, en poco tiempo buelue cabizbaxo, y sin brio, aquel miembro que honestamente no se puede nombrar. Tiene la mesma facultad, la limiente beuida. Parece que se llamo Nymphaea esta planta, de las aguas llamadas Nymphas: porque huela siempre en lugares aquosos. Hallase copiosissima en Helide, sobre el rio llamado Anygro: y en el Aliarto Beotico.

De otra especie de Nymphaea. Cap. CXLIII.

Hallase otra Nymphaea, cuya flor tiene por nombre Blepharó, que nos significa Palpebra. Esta produce semejantes a las ante dichas sus hojas: la rayz blanca, y aspera: la flor amarilla, y resplandeciente, la qual se parece a la rosa. Su rayz y simiente beuida con vino negro, es vtil contra el fluxo de las mugeres. Nace en Thessalia, sobre el rio Peneo.

NOMBRES Griego, Νυμφαία. Lat. Nymphaea. Ar. Nilophar. Bar. Cast. Ca. Nenuphar. Por. Golsaon. Fr. Lis des Estágs.
ANNO Tud. Seebiumen.

TION.

Bien se pasaran las damas sin esta planta, y aun la trocaran le buena gana por el Satyrion, y dieran quanto tienen encima: por ser mas plazertero, y regozijado. Esto digo, porque quanto el Satyrion enciende, incita, y altera la complexion del hombre, tanto la resfria, enflaquece, y mortifica la Nymphaea, llamada de los Arabes, y de sus confederados, Nenuphar. Hallanse aquestas dos especies de la Nymphaea muy copiosas, y a cada passio: las quales principalmente en la flor differen: porque la vna la haze blanca, y la otra amarilla. La rayz, y la simiente de entrambas resfrian potentemente, y sin alguna mordicacion dessecan, y mundifican. De mas desto, resfrién el vientre: embotan los apetitos venereos: y detienen el fluxo espermatico. El gúmo de las hojas aplicado a la frente y sienas, es prouocatiuo de sueño. Haze se de las flores un excellentissimo azeyte, el qual echado en los clysteres, y aplicado por de fuera, da grandissimo refrigerio al cuerpo febricitante, y faciliza con dulce sueño, así los vitales espiritus como los animales.

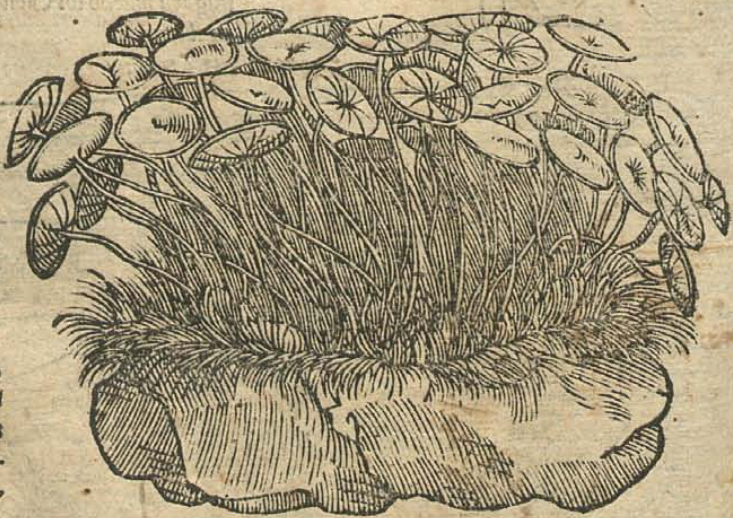
Del Androsace.

Cap. CXLIIII.

Androsace.

El Androsace nace en las marinas de Syria, y es vna yerua amarga, que produce vnos sarmientos sutiles, y desnudos de hojas, y encima dellos ciertos hollejos, que còtinen dentro de si la simiente. Beuidas dos dramas della con vino euacuan gran quántidad de orina en los hinchados de hydropesia. Tiene la mesma fuerza el coziemiéto de la yerua, y su fructo beuido en quantidad lufficiente con vino. *Aplicase toda la yerua vtilmente contra el dolor de la gota.

ANDROSACES.



ANNO
TION.

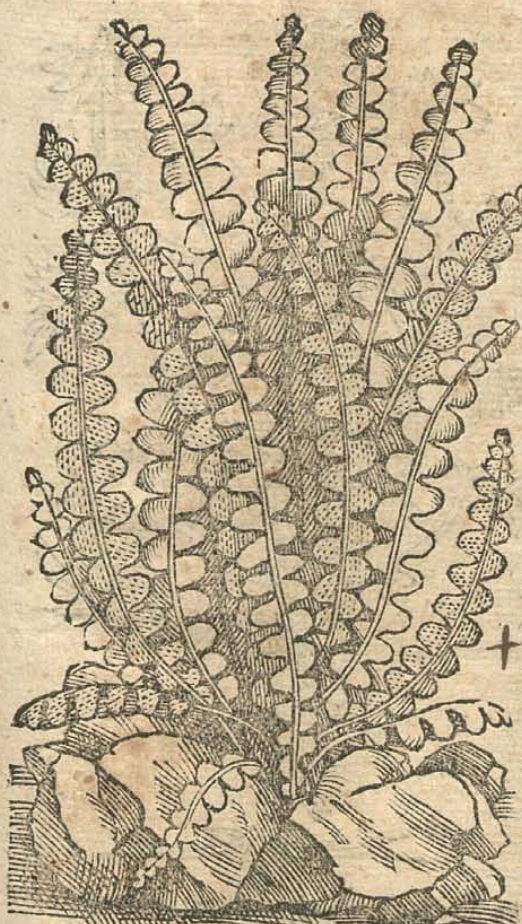
Peregrina planta es aquesta, y a mi parecer no conocida por estas partes: aunq̃ Andreas Mathiolo sospecha, y con alguna razon, que sea essa que proponemos pintada: por esso no dire nada aqui della, empero auisare al benigno lector, que la addition que esta entre las dos estrellas, se halla en el antiquissimo codice, el qual tiene *αὐτὰρ ἀνδρῶν ποτὶ δῖον πρὸς μαύρον.*

Del Aspleno.

Cap. CXLV.

El Aspleno llamado Scolopédrio de algunos, de otros Splenio, y Hermionio de otros produce de vna rayz muchas hojas, semejates a la Scolopédra venenoso animal. Nace por los marcos, y por pedregosos y sombríos lugares. No haxe tallo, ni flor, ni simiente. Sus hojas son hechas como aq̃llas del Polypodio: por la parte baxa vellofas, y algũ tãto ruuias: y por la alta verdes: las quales cozidas en vinagre, y beuidas vna quarétena de dias, disminuyé el bazo: empero tienen se tambien de aplicar por de fuera majadas con vino, para el mesmo effecto. De mas

ASPLENVM.



desto, son viles al estilidadio, y a la retencion de la orina: y sazan la ictericia, y asi mesmo el follipo: y deshazen la piedra de la vexiga. Cree se que haze las mugeres esteriles, si la trahē junta consigo, o sola, cō el bago de vn mulo: Em pero dizen que para este efecto se tiene de arrācar de noche, y sin luna.

* Añadese en el co. an. de v. v. v. v. v.

hace esto ailes +

Griego, Ασπλην. La. Asplenium. Ar. Scolopendriū, y Cetrach. Bar. Scolopēdria. Cast. Doradilla. Ca. Cetrach. Por. Douradinha. Ir. La indorata. Tu. Steinfarn.

NOMBRES

Toma uan los boticarios y medicos en los tiempos passados aquella yerua que vulgarmente se llama Lingua ceruina, y es la Phyllitis legitima de Dioscorides, por la vera Scolopendra, o Aspleno, del qual se trata en el presente capitulo: y aun estan algunos dellos tan obstinados oy dia, y tan hereticos en esta perniciosa opinion, que por su gran pertinacia, y porfia, son dignos de capital odio: y por la ignoracia y ceguedad que los guía, merecen que tengamos compasion dellos, y que roguemos a Dios les abra el entendimiento, para que vean el derecho camino de la verdad, pues para reducirlos a el, no basta industria, ni persuasion humana.

ANOTACION.

Lingua ceruina. Phyllitis.

Es pues la verdaderā Scolopendra, o Aspleno, aquella planta vulgar, que crece por las paredes humidas, llamada Cetrach de los Arabes, y Doradilla en Castilla, por tener el enues dorado. Porque si bien miramos, produce las hojas como las del polypodio menor, por la parte baxa vellosas, y algun tanto ruuias, y por la alta lisas y verdes. Las quales (segun consta por la experiencia) no nacieron sino para deshazer las hinchazones del bago, aunque desopilan tambien el higado, y remedian todas las dificultades de orina. Crece aquesta planta vici-

ciosissima en cierta parte de Creta, junto al rio potereo: y asi todo el ganado que paze en aquella region, quando le vienen a abrir, se halla del todo sin bago. Hizo creer a algunos, que el Aspleno, y la Scolopendra fuesen plantas diuersas, una authoridad de Galeno, el qual en el quinto libro de la facultad de los simples, habla en esta manera. Las mayores opilationes del bago, piden por remedio, la corteza de la rayz de las alcaparras, y del Taray, la Scolopendra, la cebolla albarrana, y aquella yerua que por el efecto q haze, se llama Aspleno, &c. de las quales palabras parece que se colige, ser la Scolopendra y el Aspleno entre si diferentes. Empero conuenie considerar, que muchas vezes unas plantas toman el nombre de otras, por ser en la facultad semejantes, como vemos (por no buscar los exemplos mas lexos) en la Hemionite siguiente, la qual se llama tambien Splenio, como la Scolopendra, por tener semejante virtud de consumir el bago, llamado Splen de los Griegos. De do podemos juzgar, que por la Scolopendra entendio alli Galeno el legitimo Splenio, o Aspleno, dize la Doradilla, y por el Splenio, la Hemionite, que por sus buenas obras merecio tambien el tal nombre. Es la Doradilla una de aquellas cosas, que sin calor notable, constan de partes subtiles: y sin alterar nada el cuerpo, abren toda suerte de opilationes, confortan el estomago y higado, dan gana de comer, y restituyē su color natural al rostro.

Splenio.

Dela Hemionite.

Cap. CXLVI.

LA Hemionite llamada Splenio de algunos: haze las hojas como el Dracunculo, y semejan a la Luna creciente. Tiene muchas rayzes subtiles: empero ni produce ni tallo, ni flor, ni fructo. Nace por pedregosos lugares, y es estiptica al gusto. Beuida con vinagre, resuelve el bago.

Hemionitis

Persuadiose Leonardo Fuchsio, que la Lengua ceruina fuese aquesta Hemionite, que aqui nos pinta Dioscorides: no mirando que la lengua ceruina no tiene que hazer con la figura Lunar, pues es lengua, como la hoja de la Romaza. Hallase gran copia de la verdadera Hemionite, dentro de las antiguas bouedas y cuevas de Roma, y por las montañas de Tibuli, con las hojas semejantes a las del pequeño Dracunculo: las quales son junto a su nacimiento escotadas, a manera de Lunas crecientes: por el enues algun tanto vellosas como las de la

ANOTACION.

Lengua ceruina.



llamada Phyllitis: y por la haz verdes como la yedra. Tiene se por aueriguado, que a los puercos que paze por aquellas partes a donde nace, no se les halla ni aun media onça de bago.

De la Anthylide.

Cap. CXLVII.

Anthylide.

T Enemos dos especies de Anthylide: la vna de las quales produce las hojas como aquellas de las lentejas: y los tallos altos de vn codo, y derechos. Sus hojas son tiernas: y la rayz pequeña, y delgada. Nace aquesta en arenosos lugares, y descubiertos, es al gusto algun tanto talada. La otra se parece así en las hojas, como en los tallos, a la Camepytis: aunque las haze mas cortas, mas asperas, y mas vellosas. Su flor es purpurea, y de muy graue olor. La rayz es como aquella de la Cicorea. Quatro dramas della beuidas, son excelente remedio contra la dificultad de la orina, y contra el mal de riñones. Majada la vna y la otra especie, y aplicada por abaxo con leche y azeite rosado, ablanda las inflamaciones que molesta la madre: y sirue a las frescas heridas. La que se parece a la Camepytis, vltra las otras virtudes, si se beue con oxymel, cura la gota coral.

X
Dodoneus
confundit
cum chali.

ANNO
TION.

N O se en que se funda el Doctor Amado, quando quiere que la llamada de los Arabes Alkali, y de los Castellanos Soda, de cuya ceniza se haze el vidro, sea la Anthylide verdadera: visto que la dicha Alkali, es una yerua sin hojas: las quales atribuye Dioscorides a la vna y a la otra Anthylide. La primera especie de aquesta, crece abundantemente en Zelandia, qual aqui nos pinta Dioscorides: y por la segunda entienden algos nos contemplatiuos, la llamada Iua non muscata por las boticas. Tienen facultad entrambas de dessecar moderadamente: con la qual sueldan las frescas heridas, y encoran las llagas viejas.

De la Mançanilla.

Cap. CXLVIII.

H Allanse tres especies de Mançanilla, diferentes solamete en la flor. Los ramos de cada vna dellas son altos de vn palmo, espessos, derramadas en muchas alas, y poblados de infinitas hojuelas pequeñas, y muy menudas. Encima de los tallos se veen vnas cabeçuelas redondas: las quales en medio tienén ciertas florezicas de vn puro color de oro: y por toda la redondez, q sale hazia a fuera, producen vnas hojuelas blancas, o amarillas, o purpureas, tamañas como las de la ruda.

CHAMAEMELON.



la ruda. Nace la Manzanilla en lugares alperos, y cerca de los caminos: y cogese por la prima vera. Las rayzes, las flores, y en summa toda la yerua, tienen fuerza de calentar, y de adelgazar. Prouoca el menltruo, el parto, la orina, y tambien la piedra, si se beuen, o el enfermo se sienta sobre su cozimien to. Danse a beuer contra las ventosidades, y contra la iliaca palsion. Sanan la ictericia, y las enfermedades del higado. Sirue su cozimiento de muy vtil fomentacion, contra las palsiones de la vexiga. Muestrase entre todas mas efficaz en deshazer la piedra, la que siendo mayor que las otras, haze la flor purpurea, y se llama propriamente Eranthem mon, porque floreçe en la prima vera. La otra llamada Leucanthemon, porque tiene blanca la flor y la que se dize Chrysanthemon, porque la haze dorada, prouocan mas potentemente la orina. Todas ellas aplicadas en forma de emplastro, sanan las fistolas de los lagrimales. Maxcadas sanan las llagas q̃ en la boca se engendrā. Algunos de su poluo mezclado con azeyte, hazen clysteres, cōtra las calenturas paroxysmales. Guardanse las flores y las hojas, molidas las vnas y las otras por si, y formadas en redondas pastillas. La rayz tambien se seca para guardarse, y quādo viene la occasion de vlar desta planta, conuiene alguna vez dar dos partes de las hojas cō bien aguda clarea: y vna de la flor o de la rayz: y otra vez al contrario: quiero dezir dos partes de la flor, y vna de la yerua: doblando a vezes la cantidad de cada cosa de aquestas.

Eranthemō

Griego, Ἀνθεμὶς, καὶ Χρυσαίνανδρος. Lat. Anthemis, & Chamaemelum. NOMBRES

memelum. Ar. Debonigi. Bar. Camomilla. Cast. Manzanilla. Cat. Camomila. Por. Macela. It. Camomilla. Fr. Camemine. Tud. Camillen.

Tres especies de Manzanilla diferentes solamente en la flor, nos propone Dioscorides. La primera de las quales haze el boton de color de oro, como las otras dos, empero las hojuelas del cerco blancas: y esta es la Manzanilla comun, que sirue al uso ordinario, llamada propriamente Leucanthemon. La segunda especie produce asi el cerco, como el boton amarillo: por donde merecio llamarse Chrysanthemon: que quiere dezir flor de oro. La tercera tiene aquellas alas, o pestañas del derredor, purpureas, y particularmente se llama Eranthemon, porque floreçe en entrando la prima vera. Por la qual tercera especie nos vende Leonardo Fu chsio la Real consolida (que es el verdadero Delphino Buccino) empero sin fundamento alguno: porq̃ aquesta produce toda la flor purpurea, con un cornezuelo que sale della, y tiene forma de vnos espolonazos del tiempo antiguo, quales suelen ser vendidos muy caros a los doctores de Salamanca: de do viuo a llamarse Ritter sporn en lengua Tudesca: la qual señal no se halla en ninguna suerte de Manzanilla. Hallase vna suerte de Manzanilla en la Campaña de Roma, la qual no diffiere de la ordinaria en las hojas: empero haze las flores purpureas, y no a manera de cabequelas, sino como aquellas del Fumo terra. Por donde no me he osado allegar a la opinion de algunos varones doctos en historia herbaria, que tienen a la tal planta por el legitimo Eranthem: el qual, si miramos las señales que del publica Dioscorides, deue tener por flor vn boton amarillo en el medio, y las pestañas del cerco purpureas. Es caliente y seca la Manzanilla en el grado segundo, y consta de partes subtiles: por donde tiene fuerza de resolver, ablandar, abrir, y relaxar moderatissimamente: y ansi el azeyte q̃ se prepara con ella, en mitigar dolor, y deshazer las hinchazones pequeñas, no ay remedio que se le yguale. El poluo de su flor aplicado en taleguillos por defuera, y caliente, resuelve subito las ventosidades y dolores frios del estomago, y los del costado no verdaderos. En summa, es la Manzanilla excelente y muy familiar remedio contra infinitas enfermedades, que affligen el cuerpo humano: y por esso les parecio a los sabios varones de Egipto, que denia ser al Sol consagrada.

ANNO TATION.
Leucanthemon.
Chrysanthemon.
Consolida Real.
Delphinio Buccino.

Z 5 Del par

Pilula

Del Parthenio.

Cap. CXLIX.

EL Parthenio de algunos llamado Amaraco, produce las hojas menudas, y femejantes a las del culantro: las flores blancas al derredor, y por en medio amarillas. Da de si vn graue olor esta planta, y al gusto es algun tanto amarga. Beuida seca con oxymel, o con vino y sal, tiene fuerza de purgar por abaxo la flemma y la colera, ansi como el Epithymo: y es vtil a los asmaticos, y tambien a los melancolicos. Dan se vilmente a beuer las hojas sin las flores a los que padecen de piedra, y de asma. Su cozimiento ablanda la madre apostemada, y endurecida, si se fientan sobre el. Aplícase cō las flores cōtra el fuego de Sant Anton, y contra todas inflamaciones.

PARTHENIVM.

COTVLA FOET.

NOMBRES Griego, παρθένιον. La. Partheniū. Ar. Achuen, & Alachuan. Bar. Cast. Cat. Por. Matricaria. It. Amarella. Fr. Matricaire. Tud. Mutterkraut.

ANNO-
TION.

EL Parthenio (quanto puedo juzgar) no es otra cosa sino la Matricaria. Porque si bien miramos su descripción, haze las hojas como las del culantro. Sus flores separecen a las de la Manzanilla comun, pues tiene el boton a-



Cotula fetida.

Cauta.

marillo, y las pestañas de la circunferencia blancas. Da de si vn olor pesado, y hidiondo, toda la yerua: y muéstrase al gusto amarga. De mas de lo suso dicho, sus virtudes y facultades son las mesmas que aqui se dan al Parthenio: por las quales razones soy forçado a creer, q̃ el Parthenio, y la vulgar Matricaria, sean una mesma planta, maximamente viendo, que coloco el Parthenio entre la Manzanilla y el llamado Buphtalmo. Dioscorides: a las quales plantas se parece infinito la Matricaria. No faltan algunos Varones exercitados en historia herbaria, que por el Parthenio entiendan la Cotula fetida: y esto no sin razones de gran momento, las quales son estas. Primeramente la Cotula fetida haze las hojas menudicas como las del culantro ya crecido, y tallado, a las quales las pudo comparar Dioscorides. Sus flores tienen el cerco blanco, y el botō amarillo: y toda ella da de si vn olor muy hidiondo, y es algun tanto amarga, mostrandose vltra desto tan femejante al Buphtalmo, y a la Manzanilla, que algunas vezes la toman por cada vna dellas los herbolarios no exercitados. Llamauanla (como refiere en sus epitetos Dioscorides) antiguamente Cauta en Toscana: de do se puede conjeturar (segun dizen que vino despues a llamarse Cautula, y de alli Cotula, corrompiendose y degenerando de mano en mano el vocablo. Añaden mas, que su facultad y fuerza, es la que se atribuye al Parthenio: las quales causas me conuenecen y persuadē, que la Cotula fetida es del mesmo linage. Ansi la Cotula fetida, como la Matricaria, es caliente en el grado tercero, y en el segundo seca.

Cornelio Celso, y con el otros escriptores algunos, llamaron tambien Parthenium, y Perdicium, a la Helixia ne, o Parietaria.

Del Bupha



Del Bupthalamo.



Cap. CL.

EL Bupthalamo, que algunos llamaron Cachla, produce los tallos tiernos, y delgadicos, las hojas como las del hinojo: la flor amarilla, mayor que la de la Manzanilla, y semejante a vn ojo, de donde le vino el nombre. Nace por las campañas, y en torno de las ciudades. Sus flores májadas con ceroto, resuelven las hinchazones, y las durezas. Dizese que beuida en saliendo del baño esta yerua, restituye su natural color por espacio de tiempo, a los enfermos de la ictericia.

Griego, Βούφθαλμος. La. Bupthalmos, & oculus bubulus. Ar. Bihar. Cast. Mañanilla loca, y ojo de buey. Cat. VI de bou. It. Occhio de boue. Fr. Oeil de beuf. Tud. kindszag. Por. Pampilhos,

Hauendo tratado Dioscorides del Parthemio en el precedente capitulo, quiso tratar del Bupthalamo en este presente: la qual planta se llamo así, porque haze las flores semejantes a los ojos de buey. Muestra nos por el Bupthalamo vnos herbolarios vna, y otros otra planta diuersa: dado que el que quisiere ser justo juez, pronunciara muy asseguradamente, que así como la Cotula fetida parece ser vna especie del llamado Parthemio, ni mas ni menos la Cotula dicha vulgarmente non fetida, es tambien especie del Bupthalamo que aqui se trata: por el qual Andreas Mathiolo entiende esta planta que damos pintada: la qual haze las hojas como el Abrotano hembra: y así el cerco, como el boton de su flor, perfectamente amarillo. Empero conuiene advertir, que quando dize Dioscorides, que es la flor del Bupthalamo amarilla, no entiende sino de solo el boton de en medio, y no de las hojuelas de entorno, las quales verdaderamente son blancas: y así vemos que Galeo, y todos los que del Bupthalamo hablaron, compararon siempre su flor a la de la Manzanilla simplemente hablando, salvo que la hizieron mas grande. Por donde podemos considerar, que el Bupthalamo tiene las hojuelas de en torno blancas, pues la Manzanilla tomada absolutamente, no significa la que tiene la flor amarilla por todas partes, sino la comun y ordinaria, que teniendo los rayos de su redódez muy blancos tiene amarilla la cabeçuela. Digo pues en summa, que el Bupthalamo no es otra cosa, sino la odorifera, o no hidióda, Cotula, la qual es a la Manzanilla en todo muy semejante, excepto que produce no solamente mayores las flores, empero

NOMBRAS

ANNOTACION.

Cotula odorifera.

Bellis.
Consolida
minor.
Primula Ve
ris.

empero mas agudas, y por effomas calientes, y harto mas efficaces, para resolver las durezas. Parece ser del linage de aquestas, la llamada Bellis de Plinio: de la qual se halla mayor y menor. Llamā a la menor Consolida minor: los boticarios: la qual se diuide en hortense, y saluage. Llamase la saluage comunmente Primula veris: a la qual se parece la hortense, saluo que tiene roxas las flores. La saluage tiene el boton amarillo, y los cercos blancos, inclinantes al roxo, los quales constan de cinquenta y quatro, o cinqueta y cinco hojuelas: sus hojas de aquesta son grassas, desparzidas por tierra, luengas, y al cabo redondas, y subtilmente asserradas. La Bellis mayor, es mas alta, y tiene mas puntiagudas las hojas, y mas profundamente hendidās: las quales se parecen a los hierros delancas. Su flor es en medio amarilla, y por entorno muy blanca, y no compuesta de tantas pestañas. Nace la vna y la otra en los prados, aunque ya tambien se siembra en los huertos. La menor se muestra luego en la prima vera: la mayor floreçe por Mayo. Entrambas son calientes y secas, pues resueluen los laparones: aunque la menor es azeda, el qual sabor denota alguna frialdad.

De la Peonia.

Cap. C L I.

LA Peonia llamada por otro nombre Glycysida, produze de dos palmos el tallo, acompa-

ñado de muchos ramillos: de la qual se halla macho y hembra. El macho haze las hojas como las del nogal: y la hembra hendidās como las del Smyrnio. Produze la vna y la otra encima del tallo ciertas vaynillas de figura de almen-
dras: en las quales abiertas se hallan muchos granos pequeños y roxos, como aquellos de las granadas, y en medio dellos algunos negros, y cinco o seys purpureos. La rayz del macho es de la grossura de vn dedo, y de la longura de vn palmo: demās desto, blanca, y estiptica al gusto. De la rayz de la hembra salen siete o ocho hijuelas, que parecen bellotas, como en el Aspho-
deio. Date a beuer en poluo a las mugeres que no quedaron bien purgadas del parto: porque prouoca el menstuo, beuida en cantidad de vna almendra. Si se beue con vino, es vtil a los dolores de tripas, sirve contra el mal de ictēria, y contra el dolor de la vexiga y riñones. Cozi-
da en vino, y beuida, restriñe el vientre. Beuidos diez o doze de sus granos roxos, con vino ne-
gro, y austero, detienen el menstuo roxo: y comidos mitiga las mordicaciones de estomago.

Dados a comer, o a beuer, a los niños: quando se les comiençan a engendrar la piedra, se la resueluen. Los granos negros tienen virtud contra la opresion de la peladilla, contra la suffocacion que causa la madre, y contra los dolores que la atormentā, beuiendose quinze dellos con agua miel, o con vino. Nace la Peonia en altissimos montes, y por los despeñaderos.

NOMERES Griego: Παιονία, y γλυκύσις. La Peonia. Ar. Faunia. Cast. Cat. Por. It. Peonia. Tud. Peonien kraut.

TNNOTA AION. Lamase Peonia esta planta del nombre de su primer inuentor que fue Peon. Dize se tambien Gly-

cysida, porque su rayz es algun tanto dulce, y su simiēte se parece a los gaanos de la granada, llamados Sidiā, en lengua Beotica. Es muy vulgar la hembra por todas partes: y el macho se halla en muchos jardines de Italia. La simiente de la vna y de la otra, antes que este perfectamente madura, es roxa, y ansi como se va madurando, se buelue purpurea, quiero dezir roxa escura: y a la fin quando tiene ya toda su perfeccion, se muestra muy negra. Y ansi vemos que para restriñir el menstuo, da los granos roxos Dioscorides, como verdes y estipticos: y para resolver los humores gruessos y melancolicos, que opprimen el coraçon, usa de los negros por ser maduros. Florece la Peonia por Mayo. Su rayz es ligeramente estiptica, y dulce, con algun amargor. Consta de partes subtiles, y aunque quanto al calor es templada, toda via notablemente desseca.

Tiene

PAEONIA FOEMINA.



Tiene admirable virtud su simiente, y rayz así beuida, como colgada al cuello, contra la gaza coral: y cono- cese a la clara su fuerza y valor, en los niños: por donde la hizo grande agrauio Dioscorides, en no publicar entre las otras dotes esta su facultad tan insigne. Caense los granos en madurandose, de la Siliqua: de suerte que nunca son perfectamente negros en ella.

Es muy común en España una cierta grana muy roxa, llamada también Peonia, la qual no se ennegrece ja- mas, dado que en el vn lado tiene vn puntico muy negro. Esta pues (según he sido informado) crece no de yer- ua, sino de cierta mata, semejante al espino de las majuelas, de suerte que por la semejança que tiene con la peo- nia, se usurpa ordinariamente por ella, para los mismos efectos. Essa que agora damos pintada, es la hebra, porque no podemos auer el macho, para le debuxar: en lugar del qual usan algunos de aquella yerua vulgar, que llaman Diptamo blanco los herbolarios. Dase a beuer para el tal efecto, de la rayz, o de la simiente de ca- da vna de las especies de la Peonia a los niños de teta, el peso de media drama, con agua de Salvia, o Betonica: y a los ya crecidos, la cantidad doblada. Sirue también la Peonia contra el humor melancólico: y aun dizen que a donde ella estuviere, no entran malignos espíritus, ni phantasmas, ni bruxas.

LITHOSPERMON MAIUS.

LITHOSPERMON MINUS.



Del Lithospermo.

Cap. CLII.

EL Lithospermo se llama así, por la dureza de su simiente. Produce las hojas semejantes a las del oliuo, aunque mas luengas, mas anchas, y mas tiernas: de las quales, aquellas que salen de la rayz, estan derramadas por tierra. Echa de si vnos tallicos derechos, delgados, leño- sos, rezios, y de la grosseza del junco agudo: cada vno de los quales por la parte alta se diui- de en dos como bretoncicos acompañados de *luengas* hojas: entre las quales esta vna re- donda y empedernecida simiente, *y igual al yeruo menor*. Nace aquesta planta en lugares escabrosos, y altos. Su simiente beuida con vino blanco, tiene fuerza de desmenuzar la piedra, y prouocar la orina.

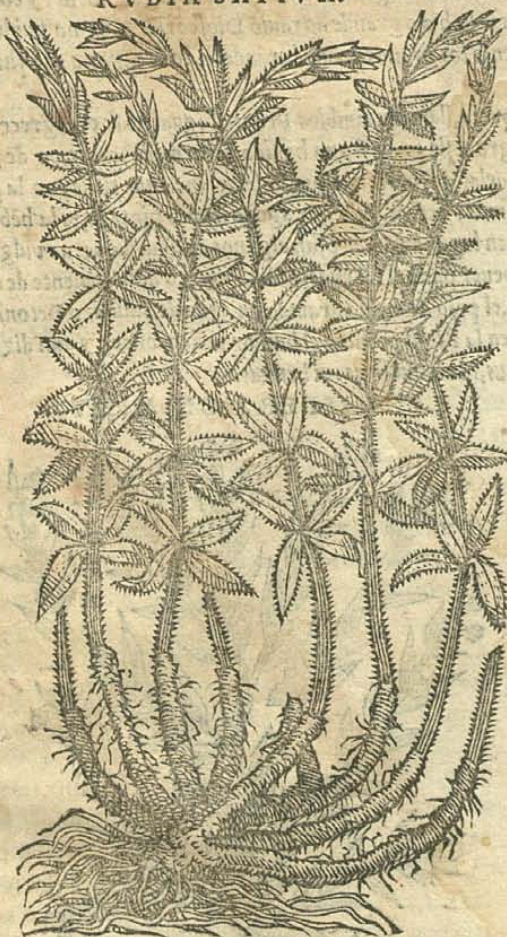
Griego, Λιθόσπερμος. Lat. Lithospermon. Bar. Miliun Solis. Ar. kulb, y kalab. Cat. Mil bart. Fra. Herbe aux perles. Tud. Meer hirs.

Dela

PHALARIS.

RUBIA SATIVA.

RUBIA SYLVESTRIS.



De la Phalaride.

Phalaride.

LA Phalaride produze de vnas rayzes subtiles, & inutiles, muchos talluelos diuididos por cañutillos, y luengos de dos palmos, como los de la Zea: saluo que son mas subtiles, y dulces. Su simiente es blanca, luenga, y del tamaño del Mijo. Sacado el cumo de toda la yerua machada con agua y vino, y beuido, mitiga los dolores de la vexiga. Beuida vna cucharada de su simiente, sirue al mesmo effecto.

Cap. CLIII.

ANNO
TATION.Lachryma
lob.

Lithospermon en Griego no quiere dezir otra cosa, sino simiente de piedra, o empedernecida: de suerte q se llamo meritamente así aquesta planta, por quanto haze cierta simiente redonda, lisa, y dura como el aljofar. Llámase aquesta simiente Miliun Solis en las boticas, porque es muy luzia, y puesta al Sol, resplandece. Hallanse dos diferencias della: vna que produze el tallo y las hojas como la caña: y la simiente muy luzia, dura como vna piedra, y tamaño como vn garuango, llamada vulgarmente lachryma lob: de la qual se suele hazer Rosarios: y otra (de la qual se halla mayor y menor) sin comparacion mas humilde y pequeña, qual es la que nos pinta Dioscorides: por quanto no fue conocida del aquella primera: la qual se halla en muchas partes de Italia, y se dexa ver en Bruxelas, en el jardin de Mon señor Illustrissimo y reuerendissimo, el Obispo de Arras: no obstante que Antonio Morillon, diligentissimo escudriñador de los mysterios de la naturaleza, la tiene por la Phalaride. Haze la Phalaride vn delicado colmo, diuidido por cañutillos: y encima del vna espiga llena de cierta simiente blanca, y muy semejante al Mijo. El Lithospermo floreçe por Iunio y Iulio, y en este tiempo esta de su simiente preñado: la qual es notablemente caliente y seca, como lo son todas aquellas cosas, que deshazen la piedra, y prouocan tan potentemente la orina.

De la Rubia.

Cap. CLIIII.

LA Rubia es vna rayz bermeja, de la qual vsan los tintoreros: y hallanse dos especies della: porque vna es saluage: y otra suele sembrarse, como en Thebana de Francia, y en Rauena de Italia

de Italia. Siébranla entre los oliuos en Caria, así como en la campaña: y esto no sin algun provecho: porque sacan della grande interese. Produce los tallos quadrados, luengos asperos, y semejantes a los del Amor de hortolano, empero mayores, y mas robustos: los quales por ciertos trechos al derredor de los nudos son ceñidos de ciertas hojas compassadas, a manera de estrellas. Su fruto es redódo, en el principio verde, en el progreso bermejo, y a la fin despues de maduro negro. La rayz es delgada, luenga, bermeja, y prouocatiua de orina: por donde beuida con agua miel: es vtil a la ictericia, a la sciatica, y a la perlesia. Tiene fuerza de expeler mucha orina, y muy gruesa, y algunas vezes la sangre. Empero cóuiene que se bañen cada dia los que la beuen, y que contemplen la diferencia de lo que por la orina se euacua. Beuense vtilmente los tallos y las hojas, contra las mordeduras de fieras emponçoñadas. Su simiente beuida con oxymel, deshaze el bazo. Aplicada su rayz por abaxo, atrahe la criatura, el menstuo, y las pa-

*la rubia
atnae
la criatura
na al pan
to
mita
mita*

res. Aplicada con vinagre en forma de emplastro, cura los aluarazos.
Griego, *Ερβεδαν*. Lat. Rubia. Ar. Fue. Alfabagar. Bar. Rubia tinctorum. Cast. Rubia, y Ruuia. Car. Ro. NOMBRES

A Rubia, o Ruuia, es muy conocida y vulgar, en todas aquellas partes, en las quales ay tintoreros: y principalmente en mi tierra Segouia, a do se haze gran caudal della. Nace copiosissima en Alemania: nace en el estado Senes, y en todo el patrimonio de Roma. Cogese por el estio su simiente, y arrancase vn poco despues su rayz, la qual es acerba y amarga: de suerte que desopila y mundifica el bazo y el higado.

ANNO TION.

De la Lonchite.

Cap. CLV.

A Lonchite produce muchas hojas cerca de la rayz, y semejantes a las del puerro, empero mas anchas, muy roxas, y como quebrantadas, y derramadas por tierra: de las quales tiene pocas al derredor del tallo: en la cumbre del qual se hazen vnas flores a manera de sombreretes, que se parecen a las desquixaradas mascaras, de los que representan comedias. Son negras las tales flores, empero echan de su concavidad hacia el labio inferior vna cosa blanca, como lengua. Su simiente esta embuelta en ciertos ho-

*la lonchite
la lonchite
la lonchite*

LONCHITIS ALTERA.

llejos, tiene tres esquinas, y parecese a vn hierro de lanza: de do se vsurpo el appellido. Su rayz es como aquella del Dauco. Nace en asperos y sedientos lugares. Beuida con vino su rayz, prouoca la orina.

*la lonchite
la lonchite
la lonchite*

De otra Lõchite. Cap. CLVI.

Hallase otra Lonchite que tiene por sobreñobre aspera, la qual produce las hojas semejantes a las de la Scolopendra, empero mayores, mas asperas, y mas hendidas. * Sus hojas fiuelan las frescas heridas, y hazen que no se apostemen. Beuidas con vinagre resueluen el bazo.

* Añadese en el co. an. ταράκκα.

Griego, *Λονχίτις*. Lat. Lonchitis. Bar. Lanceola.

NOMBRES ANNOTATION.

De la primera Lonchite, quanto yo he podido hasta agora alcançar, tenemos solamente el ñobre desnuado: por dõde no podemos sino a ciegas disputar della. La otra es vulgar en Italia, y parecese infinito al Polypodio quercino, a la doradilla en sus hojas.

De la Althea. Cap. CLVII.

A Althea llamada Ibisco de algunos, es vna especie de Malua siluestre: la qual haze las hojas redondas como el Cyclamen, y cubiertas de vn cierto vello. Su flor se parece a la rosa. El tallo es de dos codos alto, y la rayz pegajosa, y por de dentro blanca. Llamase Althea, porque a muchas cosas es vtil. Cozida con agua miel, o con vino, y por si sola majada, y puésta, ta-

na las



tallo es de dos codos alto, y la rayz pegajosa, y por de dentro blanca. Llamase Althea, porque a muchas cosas es vtil. Cozida con agua miel, o con vino, y por si sola majada, y puésta, ta-

na las frescas heridas, las sequillas q̄ se hazen tras los oydos, los lamparones, los apoltemas, las inflammadas teras, las resquebrajaduras del fiello, las hinchazones ventosas, y las tensiones de nervios: porque refuelue, madura, rompe, y encora. Cozida (como dicho es) y souada con vnto de puerco, o de ganfo, o con Terebentina, y aplicada por abaxo, sirue a la inflammacion y opilació de la madre. Su cozimiento tiene la mesma fuerza, y atrahe las adherencias y reliquias del parto. El cozimiento de la rayz beuido con vino, sirue a la retencion de la orina, *a los crudelísimos dolores que suele engendrar la piedra*, a la dysenteria, a la sciatica, y a los téblores y rupturas de nervios. Mitiga el dolor de los dientes el vinagre en que fuere cozida, si se enxaguan con el. Su simiente anfi verde, como seca, majada y aplicada con vinagre, *o azeyte, al Sol, extirpa los aluarazos: y aplicandose con azeyte y vinagre, preferua delas fieras que arrojan de si veneno. Sirue tambien cótra la dysenteria, y restaña la sangre del pecho, y las camaras, el cozimiento dela simiente beuido: la qual si se beue con agua y vinagre, o con vino, es vtil cótra las puncturas de las abejas, y abispas y contra las heridas de todos los otros animales emponçonados. Aplicanse las hojas con vn poco de azeyte sobre las mordeduras, y sobre las quemaduras del fuego. La rayz* verde* majada, si se echa en agua, y se dexa al lereo, la engructa y congela.



El cod. an-
siguo tiene,
y mas.

Añadese
en el co. an.
y mas.

NOMBRES

ANNO-
TION.
Ebisus.

Gr. *Althea*, *Althea*, *Althea*. La. *Althea*, & *Ibiscus*. Ba. *Malua* *sifcus*, & *Bismalua*. Ar. *Chitini*, & *Chathmis*. Cas. *Pol.* *Malua* *uisco*. Cat. *Maluis*, Fr. *Guimauues*. Tu. *Ibisch*.

Althea en Griego quiere dezir propriamente Médico, el qual nombre por sus virtudes se atribuyo a esta planta: la qual tambien se llama *Ibiscus*, y *Ebisus*, y como sea especie de malua saluage, muy a proposito la llama *Malua* *uisco* por toda España: que es lo mesmo que *Malua* *Ebisus*. Florece por Julio y Agosto, y quieren se coger sus rayzes por el Septiembre. Sus hojas y sus flores son calientes y secas en el principio del grado primero: y en el primero del segundo las rayzes. Tiene virtud de resolver, de mitigar dolor, y de madurar los apostemas rebeldes. Sus rayzes cozidas y despues majadas con manteca de puerco, y azeyte de acucenas, y harina de haues, deshacen las hinchazones arraygadas en las rodillas, y qualesquier otras de difficil resolucion, y no pudiendolas resolver, las maduran. Las bauazas que se hazen de su cozimiento, apuradas con miel, y dadas en forma de lamedor, lenifican el pecho, y mitigan la tosse antigua: las quales echadas por el caño de tro de la véxiga, mitigan el dolor della, y tiemplan el ardor de la orina. Cozidas con ceuada y con goma Arabica, hasta que se deshagan, adelgazan las manos asperas, extirpan los malignos empeynes, y hazen crecer las uñas de los cauillos, si se fregan con ellas.

A do dize que su cozimiento sirue a la retencion de la orina, y a los crudelísimos dolores que suelen engendrar la piedra, se lee en todos codices Griegos, *Althea* *Althea*, por lo qual nos buelue los Latinos interpretar, *calculo* *forum* *cruditatis*, que es, a las indigestiones de los que tienen piedra. Empero yo siguiendo la propiedad de aqueste vocablo *Althea*, que significa no solamente la indigestion, empero tambien qualquiera irritacion, y aspereza, traslade como arriba dixe: a lo qual tambien me mouio la experiencia: que nos ensena dar a beuer contra los dolores que cause la piedra, el cozimiento de sus dichas rayzes, por ser excellentissimo en tales casos: aunque si es continuado, no solamente no ayuda a la digestion, empero tambien la desbarata y estraga, engendrando grandissimo hastio, como consta de infinitos regueldos que mueue.

De la Alcea.

Cap. CLVIII.

LA Alcea rābien es vna especie de malua saluage, q̄ tiene las hojas hendidas, como las de la Verbenaca. Produce tres tallos, o quatro, vestidos de vna corteza como aq̄lla del cañamo. Su flor

ALCEA.

CANNABIS.



Su flor es pequeña, y semejante a la rosa. Haze cinco, o seys rayzes blácas, anchas, y de la lógura de vn codo. Lasquales beuidas có agua o có vino, curan la dysenteria, y las rupturas de neruios.

Gric. Αλκία. Lat. Alcea. Bar. Herba Simeois. Cast. Maluauisco saluage. I. Maluasaluitica. F. Maulue saulauge. T. Sigmars kraut.

NOMERES

ANNOTATION.

Continuase a este capitulo con el precedete en algüos antiquissimos codices: y a la verdad no sin causa: visto q̃ aquesta plãta es vna especie de Maluauisco, y quasi tiene la mesma fuerça. Llamã la comúnmente los herbolarios Simeonis herbam.

Del Cañamo domestico.

Cap. CLIX.

EL Cañamo es vna planta muy vtil a la vida humana, para hazer della cuerdas fortissimas. Produce las hojas semejantes a las del fresno, y de abominable olor: los tallos luengos, y vazios y la simiente redonda: la qual comida en gran cantidad: consume la esperma. El cūmo de toda la yerua verde, insilando en los oydos que duelen, los sana.

para mal de oydos

Del Cañamo saluage.

Cap. CLX.

EL Cañamo saluage produce vnas varillas semejantes a las de la Althea, empero menores, mas asperas, mas negras, y de altura de vn codo: las hojas como las del domestico, aunque mas asperas, y mas negras: la flor algun tanto roxa, como la de la Lychnide. y finalmente la simiente y la rayz, como la de la Althea. Su rayz cozida, y aplicada en forma de emplastro, mitiga las inflammationes, deshaze los nudos de las juncturas, y resuelue las hinchazones. Tambien la corteza de aquesta, es propria para hazer cuerdas.

* Anadese en el co. ant. con pinguetia q̃ es, y mas a margas.

Gric. κάναβις. Lat. Cannabis. Ar. Schehenedegi. Bar. Canaps, & Canapus. Cast. Cañamo, y Cañamones su fruto. Cat. Canem. Por. Canamo. It. Canape. Fr. Chamure. Tud. Hanff.

NOMERES

ANSI el Cañamo saluage, como el domestico, es muy conocido y vulgar: porq̃ no solamente se hazen de su corteza torcida cuerdas, empero tambien se texen las telas bastas, y gruesas, della. Su simiente calienta, y deseca con tanto vigor y effiacia, que resuelue la virtud genital. De mas desto, digere se difficilimamente, da pesadumbre al estomago, emborracha, engendra dolor de cabeça, y conuértese en malos humores. Los quales incoenientes y daños, se le denen de perdonar al cañamo, pues cōsta q̃ es instrumēto de la iustitia, para purgar y extirpar los perniciosos hombres de la Republica. Es tambie de notar, q̃ aun q̃ la simiente del cañamo agota y consume la esperma, toda via las gallinas que se mantienen della, ponen muchos y muy excellentes huevos: Deramado por tierra el cozimiento del cañamo, atrahe hazia a si todas las lobrizes que en el contorno se halla.

ANNOTATION.

Del Anagyris.

Cap. CLXI.

EL Anagyris es vna plãta q̃ tiene forma de arbol, y en sus hojas y farniētos se parece al llamado Agno casto: y da de si vn grauissimō olor. Produce la flor como la de la verga, y el

A a

fructo





fructo en vnos cornejalejos luëgos: el qual es algo redódo, maciço, de color vario, semcãte a vri riñon, y se endurece quãdo se maduran las vuas. Sus hojas tiernas, majadas, y aplicadas en forma de emplastro, reprimé las hinchazones. Beuida vna drama dellas cõ vino passo, es vtil a los asmaticos, y prouoca el parto, las pares, y el menstuo, Danse a beuer simplemente cõ vino, cõ tra el dolor de cabeça. Colgada esta planta al cuello, es vtil a las q̃ tienen difficil parto, empero conuiene quitarla, y echarla a mal luego en pariendo. * El cumo de la rayz tiene fuerza de resoluer, y de madurar. La simiente comida, prouoca el vomito potentissimamente.

• vñs d' p'í
Zns xulds.

ANNO
TION.

Eghelo.

Si las flores de la Anagyris fuessen tan olorosas, como son bellas, serian preferidas a las rosas y a los jazmi nes: porque recrean desde lexos la vista, y parecen entre las hojas como vnos plumages de oro, hechos de chaperia. Llamase la Anagyris por todo aquel Valle Ananio de la jurisdicció de Trento (a do crece como ar bol, y en grande abundancia) Eghelo. Su maderita tiene el coraçoncillo de en medio, negro: y toda la circumfe rentia amarilla, como el Guayaco. Su simiente haze vomitar tras los otros humores la sangre.

De la Cepea.

Cap. CLXII.

Cepea.

LA Cepea se parece a las Verdolagas, aun q̃ tiene mas negras las hojas, y la rayz delgada. Sus hojas beuidas con vino, siruen a lestilidad de orina, y sanan la vexiga farnosa, princi palmente si se beuen con el cozimiento de las rayzes de los esparragos, llamados Myacanthos.

ANNO
TION.

Cepea en Griego no quiere dezir sino hortensy, y ansi se llamo Cepea esta planta, porque nace en los huecos: aun que Plinio dize que crece en las arenosas orillas del mar: el qual afirma que su rayz es amarga y inutil. Crece copiosamente por las costas de Pesaro, y es algo salada al gusto esta planta.

Del Alisma

Cap. CLXIII.

Alisma.

Damafonio

EL Alisma llamado Damafonio de algunos, produce las hojas como las del llanten, aũ que mas angostas, y inclinadas a tierra: el tallo subtil, simple, y mas alto de vn codo, con vnas cabeçuelas a manera de bohordillos: la flor menuda, blãca, y algun tanto amarilla: y las rayzes delgadas como las del eleboro negro, agudas al gusto, olorosas, y algun tanto grassas. Huelga se en lugares humidos esta planta. Beuida vna, o dos dramas de su rayz cõ vino, socorre a los que tragan algo de la liebre marina, o fuerõ mordidos de la rubeta, o beuierõ Opio. Benefe



utilmente por si, o con yqual quántidad dela simiente del Dauco, contra los torcijones del vientre, y córra la disenteria: Sirue también al espalmo, y a los males de madre. La yerua restríne el vientre, prouoca el menstuo, y aplicada en forma de emplastro, relaxa las hinchazones.

Creyeron algunos que el Alisma fuese llamado comúnmente llanté aquático, y Barba Syluana: la rayz de la qual como no sea olorosa, ni aguda, no puedo inclinarme a esta opinion. Tiene virtud absterfina el Alisma, y segun afirma Galeno, su cozimiento beuido deshaze las piedras de los riñones:

Del Onobryche.

Cap. CLXIII.

El Onobryche tiene las hojas como aquellas de las lentejas, empero vn poco mas luengas: el tallo de vn palmo, la flor bermeja: y la rayz pequeña. Nace en lugares humidos, y no cultiuados. Toda la yerua majada y aplicada en forma de emplastro, resuelue los tolonrones. Beuida con vino, sana el esticidido de orina: y aplicandose con azeite, mueue sudor.

Esta planta es vna especie de la llamada vulgarmente Gallega, y Ruta capraria, el curno de la qual beuido, tiene admirable virtud en deshazer toda suerte de opilacion. Llámase Onobryche, que es lo mesmo que rebuzno de asno, porque luego esta bestia rebuzna en gustandola.

Del Hyperico.

Cap. CLXV.

El Hyperico llamado Androsemo de vnos, de otros Corio, y de otros Camepitys, q̄ quiere dezir Pinillo, porq̄ su simiente huele ala resina del Pino, es vna mata ramosa, roxeta, y alta de vn palmo, q̄ produce las hojas como la ruda, y la flor amaylla: la qual fregada entre los dedos, resuda vn liquor semejante a la sangre, de do vino a llamarse androsemo, q̄ significa sangre humana. Haze vnos hollejos vellosos, con cierta redondez algo luengos, y tamaños como los granos de la ceuada: dentro de los quales se encierra vna simiente negra: q̄ derrama vn olor de resina. Nace el Hyperico en lugares cultiuados y asperos. Tiene facultad de mouer la orina, y aplicado por abaxo, prouoca el menstuo. Beuido con vino, extermina las tertianas, y las quartanas. Su simiente beuida por vna quarentena de dias, cura la sciatica: y las hojas con la simiente aplicadas en forma de emplastro, sanan las quemaduras del fuego.

ANNO
TION.

Llaute
quático.
Barba Syl
uana.
Onobryche.

ANNO
TION.

Gallega.
Ruta capra
ria.





estas los +

fuerzas con

viendo algun

trallo, hechan

vnas gotas

de sangre.

y llama

la sangre humana

y quando con

ella atraxa a

el baron tras.

la mujer: y lo

mesmo a la

mujer en

la leche esta

puerto de tras

de las orejas

si be para el

mal del ojo

del ojo, y con

el que tiene a

el que tiene a

el que tiene a

el que tiene a

el que tiene a

el que tiene a

el que tiene a

el que tiene a

el que tiene a

Griego. ὑπερίκος, ῥοδὴν δ' ἐράσιμον. Lat. Hypericō. Bar. Perforata. Cast. Coraçocillo. Cat. Trasflorina. Por. Herba de S. Iuhoam, y Milfurada. It. La perforata. Fr. Mille pertuis. Tud. S. Iohans kraut.

Del Ascyro.

Cap. CLXIX.

Ascyro.

EL Ascyro llamado tambien Androsæmon, es vna especie de Hyperico, aunque en grandeza diffiere, a causa que es mas ramoso, y produce las varas mas luégas, y coloradas: verdad es que haze menudicas las hojas, y amarillas las flores. Su fructo es ni mas ni menos que el del Hyperico: porque huele a resina, y fregado entre los dedos, los ensangrienta: por donde justamente se dize Androsæmon. Beuido el fructo de aqueste con vn sestario de agua miel, sirve semejantemente contra la sciatica: visto q̄ euacua muchas superfluidades colericas. Empero con uiene darle muy amenudo, hasta que el enfermo este sano. Aplícase tambien vtilmente sobre las quemaduras del fuego.

Del Androsæmon.

Cap. CLXVII.

Androsæmon.

EL Androsæmon diffiere del Ascyro, y del Hyperico, por quanto es mata que produce muy subtiles, sarmentosos, y bermejos los ramos: las hojas tres o quatro veces mayores q̄ las de la ruda: las quales fregadas entre los dedos, dan de si vn gumo a manera de vino tinto. Desparmanse y diuidense en muchas alas, semejantes a las de los animales volatiles, por las extremidades sus ramos: en torno de las quales nacen vnas florezicas pequeñas, y de color amarillo: y en los hollejos vna simiente como la del negro papauer, señalada con ciertas rayas. Fregada la cima de aquesta especie, da tambien de si vn olor resinoso. Beuidas dos dramas de su simiente molida, purgan por abaxo las superfluidades colericas, y son remedio saludable a la sciatica: empero acabada la purgacion, se tiene de beuer agua. Toda la yerua majada, y puesta sobre las quemaduras del fuego, las sana. *Restriñe tambien la sangre.

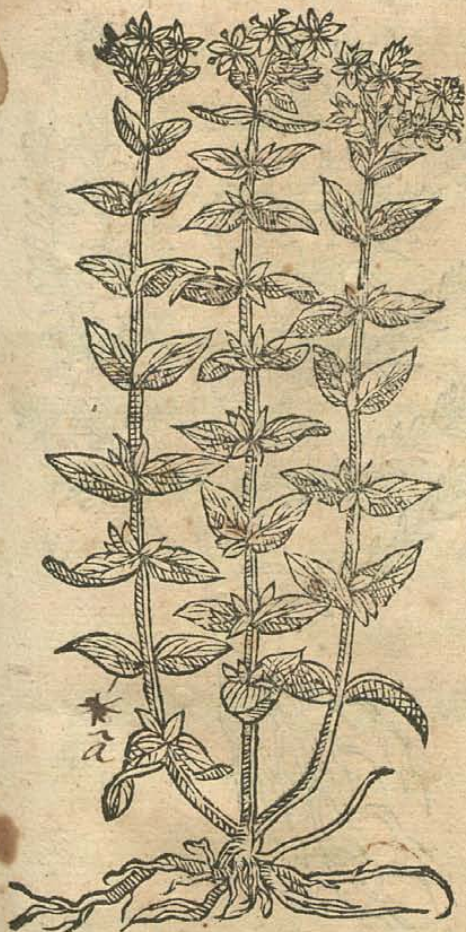
Del Cori.

Cap. CLXVIII.

Cori.

*ῥοδὴν δ' ἐράσιμον.

EL Cori llamado asimismo Hyperico, tiene las hojas como aquellas del breço, empero menores, mas grassas, y de color bermejo. Es mata de la altura de vn palmo, *sabrosa y agu



da al gusto, y de muy buen olor. Su simiente beuida, prouoca la orina y el menstuo. Si se beue con vino sirue contra las mordeduras de los phalágios, contra la sciatica, y contra el espasmo llamado opistotono. Aplícale con pimienta vtilmente cōtra los tēblores paroxysmales: y contra el opistotono con azeite.

EL Hyperico es plāta muy conocida por toda España, a do suelē llamarla cōmunmete Coraçõcillo, porq̃ ha ze las hojas a manera de coraçones pequeños. Llamase tãbien Perforata por las boticas, a causa q̃ sus hojas tienē infinitos agugeritos, por los quales se tràsluzen, como las telarañas. La q̃l seña l tã notable, me espāto q̃ así se le aya passado por alto a Dioscorides. El Ascyro y el Androsemo son especies de Hyperico, y tienē tã biē horzadas las hojas, como cō pūticas de agujas. Empero distingüese facilmēte, por aquellas differēcias q̃ les asigna Dioscorides. Tienē vna seña l cōmun todas estas trēs especies a plātas, q̃ fregadas entre los dedos sus flores, juntamēte cō la simiente q̃ esta embuelta en ellas, luego se cōuerten en cierto çumo sangrēto: por dōde cada vna dellas propriamēte se llama Androsemo en Griegos, q̃ es sangre humana. El Cori pareçe de otro differēte linage, aũ q̃ indignamēte le llamã tãbien Hyperico. Preparase cō las flores del legitimo Hyperico vn azeite admirable, para soldar las heridas frescas, y rectificar aquellas de la cabeça, y guardarlas de corruptiō. De mas desto, tiene grã facultad de cōfortar los neruios debilitados, y sanar las quemaduras del fuego. El qual así beuido, como aplicado, puoca potētemēte la orina. A la fin del capitulo del Androsemo se lee en todos los codices estãpados, q̃ aq̃ua i πέρει, q̃ quiere dezir, y restaña la sangre. Empero en el antiquísimo hallox, τοσας i πέρει, q̃ es, y ataja las llagas que vā talādo la carne: la qual sentētia quadra mucho a la natura de qualquiera especie de Hyperico. Hallanse a la fin del capitulo del Cori en algunos codices Griegos, otras ciertas palabras, las quales dexe industriosamente, y adrede, porque me parecieron ajenas del estulo y intencion de Dioscorides.

ANNOTATION.

Dela Aiuga, o Camepitrys.

Cap. CLXIX.

LA Aiuga es vna plāta algun tanto enarcada, q̃ se estiēde por tierra. Produze las hojas de la Siēpre viuia menor, empero mucho mas menudicas, mas grassas, vellosas, y espessas: al derredor de cuyos ramillos se diffunde vn olor notable de pino. Haze tãbien menudicas, y amarillas, o blancas las flores: y la rayz como aquella de la Cicorea. Sus hojas benidas por espacio



de siete dias con vino, curan de la icteritia: y beuiendose quarenta dias con agua miel, sanan la sciatica. Danse vtilmente contra las indisposiciones del higado, contra la difficultad de la orina, contra el dolor de riñones, y contra los torcijones del vientre. Beuese ordinariamente su cozimiento en Heraclea de Ponto, como remedio contra el aconito. Hazese de su cozimiento y harina vn emplastro vtil a las cosas arriba dichas. Majada con higos la yerua, y tragada en forma de pildoras, ablanda el vientre: y purgale si se toma mezclada con miel, con resina, y con escama de cobre. Aplicada por abaxo con miel, atrahe todas aquellas cosas que dan pesadumbre a la madre. Aliende desto refuelue las tetas endurecidas, suelda las heridas reziétes, y aplicada con miel, ataja las llagas, que van cundiendo.

NOMBRES Griego, *Χαμαίπιτυς*. Lat. Chamepitys, Aiuga, & Abiga. Ar. Hamefitgeos. Ba. Camepiticos, & Iua arthetica. Cast. Cat. Por. Yua.

De otra especie de Aiuga.

Cap. CLXX.

Hallase otra especie de Aiuga, que tiene los ramos de vn codo, redoblados en forma de hancbra, y muy subtiles. Su cima es como la de la precedente: la flor blanca: y la simiente negra: la qual tambien respira vn olor de pino. La tercera especie se dize el macho, y produce vnas hojuelas menudas, blancas, y cubiertas de vello: el tallo aspero, y blanco: y ciertas florezicas de color amarillo. Nace su delicada simiente junto al nacimiento de los ramillos: y da de si vn olor de pino. Estas dos vltimas tienen semejante virtud a la precedente, aun que no de tanta efficacia.

ANNOTATION.
Pinillo.

A que se llama Camepitys en Griego, y en Latin Aiuga, y Abiga, es aquella planta q se dize por las boticas Iua muscata y arctica: y en algunas partes de España Pinillo. Hallanse tres especies della, segun las distingue Dioscorides: de las quales la primera y la vltima, que son el macho y la hembra, se conocen por todas partes: mas de la segunda no se tiene cierta notitia. Es la Camepitys notablenete amarga, y algun tanto aguda: por donde se cree que calienta en el orden segudo, y en el tercero dessecar: y asi es necessario que abra las opilaciones, y purifique todos los interiores miembros. Cozida con vinagre, y beuida, expelle la criatura del vientre: y aplicada en forma de emplastro, es saludable remedio contra las mordeduras del alacran, y de qualquiera serpiente.

Fin dellibro Tercero.

LIBRO QVARTO DE PE- DACIO DIOSCORIDES ANAZARBEO, ACERCA DELA MATERIA MEDICINAL, TRADV-

zido de lengua Griega en la vulgar Castellana, & ilustrado

con succintas Anotaciones, por el Doctor Andres de Lagu-

na, Medico de Julio III.

Pont. Max.

PREFACION DE DIOSCORIDES.

Haviendo tratado en los tres precedentes libros, o amicissimo Ario, de las aromáticas medicinas, de los azeites, de los vnguentos, de los arboles, de los animales, de las diferencias de trigos, de la hortaliza, de las rayzes, de los cumos, de las yeruas, y finalmente de las simientes, trataremos en este quarto, de las otras especies de plantas y rayzes que restan.

Del Cestro.

Cap. I.

EL Cestro llamado también en Griego Psycotrophon, porque se halla en lugares muy frios, y en Latin Betonica, es vna yerua q produce el tallo subtil, quadrado, y alto de vn codo, **BETONICA.**



y algunas vezes mayor: las hojas luégas, olorosas, tiernas hédidas al derredor, y semejâtes a las del roble: de las quales aquellas se muestran mayores, que son vezinas a la rayz: y encima de los tallos vna simiente espigada, como la de la Thymbra. Secâse sus hojas para infinitas cosas. Sus rayzes son subtiles como las del eleboro: las quales beuidas con agua miel, purgâ la fîema por vomito. Dase a beuer vna drama de las hojas cõ agua miel, contra las rupturas y espasmes de riñuos, contra la suffocacion de la madre, y contra otras enfermedades della. Beuese de las mesmas con vn sextario de vino, tres dramas, contra las mordeduras de las serpientes: y aplicase también vtilmente la yerua verde, sobre las mesmas heridas de la qual si se beue vna drama cõ vino, es remedio contra veneno: y el que la viere beuido antes, no sentirâ detrimento del veneno que tras ella tomare. La Betonica prouoca la orina, yrelaxa el vientre. Beuida cõ agua, sana la gota coral, y también la mania. Dase vna drama della cõ oxy mel a los enfermos del higado y bazo. Tragada en quantidad de vna hauer despues de cena con miel espumado, ayuda a la digestion, y es vtil a los regueldos azedos. Sentiran muy gran prouecho los flacos de estomago, si despues de auer maxcado la yerua, y tragado su cumo, beuieren vn poco de vino aguado. Damos tres obolos de ella con vn cyato de vino aguado, a los q arrâcan sangre viua del pecho: y con agua, a los q afflige la sciatica, o el dolor de vexiga y riñones. Beuidas dos dramas della con agua miel, son vtils a

los hydropicos, si tuuieren fiebre: y con la clarea, si carecieren della. Corrige tambien la ictericia, y prouoca el menstuo, si se beue vna drama della con vino: y beuiendose quatro dramas, con diez cyatos de agua miel, tienen facultad de purgar el viêtre. Tomada con miel en forma

Aa 4 delamedor,

de lamedor, es conueniente a los ptiscos, y a los que arrancan materia de las concavidades del pecho. Tienenfe de guardar las hojas secas y puluerizadas, en vn vaso de tierra cozida.

NOMBRES
ANNO-
TION.
Vetonica.

Griego. Κίσπος, καὶ Ψυχόρασπος. Lar. Cast. Cat. Por. Ita. Betonica. Ar. Chastara. Fr. Betoine. Tud. Betonien.

La Betonica, o como la escriuen otros, Vetonica, es vna planta comun, que a cada passo se halla, qual a-
qui la pinta Dioscorides, muy prompta y aparejada para socorrer a las aduersidades y flaquezas huma-
nas. Es caliente y seca en la fin del grado primero, como se colige del amargor, y notable agudeza que tiene, y
de los efectos que haze: porque desmenuza la piedra de los riñones, y purga todos los interiores miebros. De
mas desto, es la Betonica tan odiosa y contraria a las fieras empongoñadas, que cercada della qualquier serpi-
te, sacudiendose y haziendose mil pedaços, ella mesma se mata. Tambien se tiene por resolutio, que el que viuie
re comido Betonica, jamas sera vencido del vino, aunq beua gran cantidad tras ella, No haze mención Dios-
corides, de aquella virtud insigne que la Betonica tiene, en confortar el cerebro, y extirpar todas las enferme-
dades frias de la cabeza, como consta por la experiencia. Cuenta el Fuchio entre las especies de la Betonica,
aquella planta vulgar, que llamada Tunica, Garyophylea, y Betonica coronaria, de algunos se dize Clauel en
España, por ser olorosa su flor como los clauos de especias: de la qual se halla siluestre, y domestica: y dado q
de ninguna dellas nos siruamos en casos de medicina, toda via el agua destilada de sus olorifimas flores, ansi
benida, como dada a olea, rechaze los espiritus resolutos, y es cordial en extremo. Haze se de las mesmas conser-
ra, para corroborar la virtud vitl. Dize Dioscorides, q la simiente de la Betonica es espigada, como la de la
Thymbra: de donde algunos sospechan, que la legitima Thymbra, no es la vulgar Satureia, que llamamos axe-
drea en Castilla: pues la simiente desta no crece en forma de espiga: y ansi creen que la Thymbra sea nuestro
Hyssopo ordinario.

Tunica.
Garyophy-
lea.
Betonica co-
ronaria.
Clauel.
Thymbra,
Satureia.
Axedrea.
Hyssopo.

BETONICA CORONARIA.

BISTORTA MINOR.



De la Britanica.

Cap. II.

Britanica.
*ou μίγας.

LA Britanica es vna yerua que tiene las hojas como las de la Romaza saluage, empero mas
negras, mas vellofas, y al gusto estipticas. Produce el tallo * no grãde, y la rayz corta, y sub-
til. Esprimese de las hojas vn çumo: el qual se haze espesso al sol, o al fuego. Tiene virtud esti-
ptica, y

ptica, y particularmente vtil a las llagas corrosiuas de la boca, y delas agallas. Sirue también con tra todos los otros males que queren ser restrinidos.

ANNO
TION.

N O cōstando entre los simplicistas exercitados, qual planta sea oy la Britanica, quieren algunos modor-
ros, vendernos la Bistorta menor por ella, cuyas hojas no son vellofas, ni negras, sino lisas, y por la parte
alta roxas, anfi como por abaxo azules. Demas desto, la rayz de la Brytanica es menuda y subtil: y aquella de
la Bistorta, gruesa roxa, y retorcida en forma de vna serpiente. Llanan algunos tambien Bistorta, aquella
especie de Penthaphylon, que produze la hoja hendida, vnas vezes en cinco, y otras en siete girones: y la rayz
roxa, corta, gruesa, pessada, maciza, y llena de cumo, llamada Tormetilla por las boticas: a causa que entram-
bas son retorcidas, y tienen vna facultad mesma, quiero dezir, de retener y confirmar el parto en el vientre, si
majadas con vinagre se aplican en forma de emplastro sobre los riñones, y sobre el ombligo. Beuido el cozi-
miento, o el cumo de la vna o la otra, restañan el exorbitante fluxo del mēstruo, y el estilicidio de orina. El co-
zimiento de sus rayzes, o el agua sacada dellas por alambique de vidro en vaso doblado, si se beue en ayunas,
es preferuatiuo remedio contra todo veneno mortifero, y contra la pestilencia. Aplicadas en poluo suelaa las
frescas heridas, y corrigen las llagas mal inclinadas.

Péraphyllō.
Tormētilla.

LYSIMACHIA.

LYSIMACHIA ALTERA.



Dela Lysimachia.



mata
moscas
el aume
not

Cap. III.

L A Lysimachia, que llaman algunos Lytron, produze los tallos de vn codo, o algo mayo-
res, delgados y acompañados de muchos ramos: de cuyos nūdos nacen vnas hojas subti-
les semejantes a las del Sauze, y al gusto estipticas. Su flores roxa, o de color dorado. Nace en
los cenadales, y en lugares aquosos. El cumo de las hojas con su facultad estiptica, es vtil a los
que tienen alguna vena rota en el pecho, y dase a beuer, y echase commodamente en clyste-
res: contra la dysenteria. Aplicada por abaxo toda la yerua, restrine la demasiada purgacion mu-
geril: y atestada dentro de las narizes, restaña la sangre que sale dellas. Tiene tambien effica-
cia* en soldar las heridas, y restrinir la sangre. Su sahumerio es agudo en extremo: por donde
haze huyr las serpientes, y mata las moscas.

*τρυμα
κη.

Aa 5 Griego,

NOMBRES
ANNO-
TION.

Griego. *Αντισμαχία*. Lat. *Lysimachia*. Fr. *Corneolle*, o *Chasse bossé*.

A *Lysimachia* se llamo así, por auer sido hallada del Rey *Lysimacho*: o porque echada sobre el yugo entre algunos bueyes rixosos y discordes, los reduce a hermandad y concordia: la qual denota el vocablo de *Lysimachia*, que quiere dezir, desbaratadora de lides y controuersias. La qual planta pluguiesse a Dios que tuuiesse la mesma fuerza, en componer las contiendas y differentias entre nuestros Christianos Principes. Empero la ira y el furor de los brutos, facilmente se mitiga y refrena: mas el de los hombres capaces de juyzio y razon, es por nuestros peccados indomeñable. Muestranse dos especies de *Lysimachia* diferentes solamente en la flor, porque una la haze roxa y otra muy amarilla. Es aquella primera por todas partes vulgar, produce las hojas como la persicaria; y la flor espigada y purpurea, semejante a la del Hyssopo: en la qual no se conoce tanta adstriction. Es la virtud de cada vna dellas estiptica, y en los effectos parece antes fria que caliente.

POLYGONVM MASCVLVM.

POLYGONVM FOEM.



Del Polygono macho.



Cap. IIII.

EL Polygono macho es vna yerua que produce muchos ramos subtiles y tiernos, y de trecho a trecho nudosos, los quales se estienden por tierra, como la grama. Sus hojas son como las de la ruda, empero mas tiernas, y así mesmo mas luengas: junto a cada vna de las quales suele estar la simiente, de donde vino a llamarse macho. Su flor es blanca, o bermeja. Su zumo beuido tiene fuerza de resfriar y de restriñir, y así es vtil a los que arrancan sangre vna del pecho, a los gomitos de colera exorbitantes, a los fluxos de vientre, y a las dificultades y estilidados de orina, la qual prouoca efficacissimamente. Beuido con vino, es vtil a los mordidos de las serpientes: y beuefe vna hora antes del paroxysmo, contra las calenturas paroxismales. Aplicado por abaxo, restriñe el menstuo: y es muy prouechoso a los oydos que duelen, y a los que manan materia, instilandose en ellos. Cozido cō alguna mezcla de vino y miel, sirue vtilmente a las llagas, que en las partes vergonçosas se engendran. Aplicanse sus hojas cōtra los ardores de estomago, contra la vena rota en el pecho, contra las llagas que van cundiendo, contra el fuego de Sant Anton, contra los apostemas sanguineos, contra las hinchazones, y finalmente contra las heridas rezientes.

* Añadese
en el co. an.
σ. *δυσουρία*
σ. *καταρροή*
σ. *αίματι*
σ. *πύρε*
σ. *πόσει*

Griego,

Gri. Πολύγωνον ἄρσεν. Lat. Polygonum mas. & Sanguinaria. Ar. Basialrahagi, y Hilla Alrhai. Bar. Corrigiola, NOMBRES
& Centinodia Cast. Corrihuella. Por. Corregiola. It. Corregiolla. Tud. VVeagrafz.

Del Polygono hembra.

Cap. V.

EL Polygono hembra es vna matica* tierna, q̄ produce vn tallo tan solamente, semejante a la caña, y todo lleno de nudos, en xeridos vnos en otros, como aquellos de la trôpera: al derredor de los quales salê ciertas hojuelas como las de la picea. Su rayz es inutil. Nace en lugares aquosos. Tiene virtud de apretar y de resfriar, y en summa es vtil a todas aquellas cosas, a las quales diximos ser conueniente el macho: empero con menor efficacia.

Griego, ἡλυπολύγωνον. Lat. Polygonum fœmina. It. Corregiolla femina.

EL Polygono macho es vna yerua commun, la qual crece ordinariamente en los cimiterios, y echa de si vnos ramillos subtiles, llenos de muchos nudos, de donde los herbolarios la vinieron a llamar Centinodia. Llamase Polygonon en Griego, que quiere dezir llena de muchas rodillas, por quâto los dichos nudos se semejan a rodilluclas. Resfria el Polygono macho en la fin del segundo grado, y desseca notablenete. La hembra se parece infinito a la segunda especie de la cauda equina, y tanto que algunos doctos herbolarios la toman por ella: la qual notiene tanta efficacia. Deuio de entender por la hembra el macho Paulo Egineta, pues la haze mas valerosa.

Del Polygonato.

Cap. VI.

EL Polygonato nace en los montes, y es vna mata alta de vn codo, que uene las hojas como las del Laurel, empero mas anchas, mas lisas, y algun tanto semejantes en el sabor al

POLYGONATVM.



membrillo, o a la granada, con alguna estipticidad. Produce del nacimêto de cada hoja, ciertas flores blâcas, el numero de las quales passa al de las hojas, contandose desde la rayz hasta la cumbre. Su rayz es blanca, luenga, tierna, nudosa, maciza, de grane olor, y de la grosseza de vn dedo: la qual aplicada en forma de emplastro, es vtil a las heridas frescas, y quita las mâchas del rostro.

Grie. πολυγόνατον. La. Polygonatum. Bar. Sigillum Sanctæ Mariae, & Sigillum Salamonis. It. Frassinella. Fr. Signet de Salamon. Tud. V Veisz vuurtz.

Plinio mete el Polygonato entre las especies del Polygono, dado que es planta muy diferente. Llamana Sigillum Salomonis vulgarmente por las boticas, aũ que pienso que Salomon jamas sello sus cartas con ella. Quadrâle mejor el nôbre de Polygonato, por las muchas coyunturas, de las quales su rayz es ceñida. Las rayzes de aquesta planta se parecen infinito a las del Polypodio quercino, ansi en figura, como en sabor, empero son muy mas gruesas. Cõsta el Polygonato de facultades cõtrarias, porque muestra juntamente estipticidad y agudeza, cõ cierto amargor ingrato: y ansi cõ aquella qualidad primera, suele soldar las heridas, y cõ estotras vltimas, mûdificar las manchas del cuero. El agua destilada de sus rayzes, tiene grâde efficacia en adelgazar, y purificar el rostro: y ansi se apronechá della las honestas matronas d'Italia, para cõseruarse en gratia de sus maridos, y diuertirles que no vayan a buscar fuera, lo que tienen sobrado en casa. Muestranse dos especies de Polygonato: empero la vna es bastarda, y tiene muy mas angostas las hojas.

De la Clematide. Cap. VII.

LA Clematide nace en terreno vitioso, y va esparziendo por tierra vnos sarmientos pequeños, de la grosseza del junco. Sus hojas en la figura y color se parecen a las del Laurel, taluo que son muy menores: las quales cõ sus tallos beuidas en vino, atajan el fluxo del viêre, y la dysenteria. Aplicadas por abaxo cõ leche y azeyte rosado, o cyprino, en forma de cala, mitigan los dolores que affligen la madre. Maxcadas quitan el dolor de los dientes. Socorrê a los mordidos de las serpientes, * tambien maxcadas, y * aplicadas sobre las morderuras. Dizese que beuida



que beuida con vinagre esta yerua, es remedio a los mórddidos del Alpide. Nace en lugares grassos y no cultiuados.

Griego, κλεματίς. Lat. Clematis, & Vinca peruinca. It. Prouenca. Fr. Peruenche. Tud. Singruon.

De otra Clematide, llamada Clematitide en Griego. Ca. VIII

LA Clematide produze vn farmiento roxeto, y flexible: y las hojas muy agudas y corrosi-
uas al gusto. Rebueluese esta planta a los arboles, así como la Smilace. Su simiente maja-
da, y beuida cō agua, o con aguamiel, purga la flema, y la colera. Sus hojas aplicadas en forma
de emplastro, adelgazan las alpercezas del cuero, y echanse en adobo con el Lepidio, para comer.

Griego, κλεματίτις. Lat. Clematis altera, & Clematitidis. It. Vitalba. Fr. Viorne. Tud. Lynen.

LA Clematide primera que se parece al lauro en las hojas, es aquella q̃ Plinio llamo en vulgar Camedaph-
ne, que quiere dezir laurel baxo: y en otro Vincáperuincam: el qual ultimo nōbre se guarda en nuestros
tiēpos por las boticas. Empero quādo la llamaremos Camedaphnem, no cōuiene entēder por ella aquella plāta
q̃ los Latinos llama Laureola, de la qual tratara en este libro Dioscorides, debaxo del nōbre de Camedaphne,
quando descriuiere las medicinas que tienē virtud solutiuā: porque cierto es muy diferente de la vincáperuin-
ca, como cōstara de su descriptiō. Llámase aquesta primera especie de la Clematide, Prouēca en lengua Tosca-
na, el qual nōbre se deriuo de Peruinca. Por la segunda especie entiēdo aquel genero de voluble, que produze
los farmientos bermejos, y muy tractables: las hojas de la Smilace, muy agudas y hiruentes al gusto: y las flores
blancas, y de suauísimo olor: la qual llaman Viem albam algunos. Trátese en muchos codices Griegos de aque-
sta segūda Clematide, no en este lugar, sino despues del Empetro, a la fin del presente libro, entre las medicinas
q̃ tienē facultad purgatoriā: y a la verdad alli esta mejor colocada, por ser de si purgatiua, cō vna mordacidad
hiruyente. De do podemos juzgar, que algun bachillerejo atreuido, pensando que aquestas plantas fuesen de
vn mesmo linage, por parecerse en el nombre, las junto en la forma que vemos, aunque no menos en sus apelli-
dos, que en las facultades, diffiere: porq̃ si biē miramos, a la primera llamo Clematis, y la segunda Clematitidis,
Dioscorides. Otros añaden algunas otras especies, como si no bastassen las dichas, para trabajar los ingentos
acerca de su inquisition. Es aquella primera especie notablenēte estiprica, y de secatina, sin algūa mordicatiō.

Vitis alba.

Estor.

POLEMONIVM

SYMPHYTVM PETRAEVVM



Esta segunda es caustica, de suerte que se puede dexir caliente en el principio del quarto grado. Tiene gran semejança con esta, no solamente en la descripción, empero tambien en la fuerza, y aun quasi es de la mesma especie, la vulgarmente llamada Flámula Iouis: cuyas hojas machadas, y puestas sobre qualquier parte del cuerpo, la cauterizan, y leuantan encima della vexigas. Por donde la juzgan todos caliente en el excesso quarto.

Flammula Iouis.

De la Polemonia

Cap. IX.

LA Polemonia produce vnos ramos subtiles, y desparzidos como alas: y las hojas vn poco mayores y mas luengas, que las de la ruda, y semejantes a las del Polygono, o de la Calamita. En la cumbre de sus ramos haze vnos hollejos a manera de ramillos, en los quales se encierra cierta simiente negra. Su rayz es luenga de vn codo, blanquezina, y semejante a la de la yerua lanaria. Nace en lugares montuosos y asperos. Beuese su rayz con vino, cõtra el veneno de las serpientes, y contra la dyfenteria: ansi como con agua, contra dificultad de la orina, y cõtra la sciatica. Da se con vinagre vna drama della, a los enfermos del baco. Atanla tambien sobre la punctura del alacran. Dizese que los que la traxeren consigo, no seran heridos del escorpion, o si lo fueren, no recibiran detrimento. Maxcada quita el dolor de los dientes.

Griego. Πολύμων. Lat. Polemonium. Bar. Been album.

Polemos an Griego significa la guerra: de donde vino a llamarse Polemonia esta plãca, porq̃ antiguamẽte salierõ a pelear ciertos poderosissimos Reyes, sobre qual se llamaria su primer inuentor, y la daria su proprio nõbre: en los quales tiẽpos no se guerreaua tanto por los intereses particulares, como por el biẽ publico: el qual procuraua a grã porfia, cõ vna emulacion no vulgar, aq̃llos valerosissimos Principes: teniẽdose estõces por el mas excellẽte, y grãde, no aq̃l que possesya mas estãdos y seõorios, sino el q̃ cõ su industria se hallaua mas saludable, y vtil a la republica. La legitima Polemonia no es otra cosa sino aq̃lla planta vulgar que ordinariamente suele llamarse Been album. Consta de partes subtiles la Polemonia, y es notablemente dessecatiua.

NOMBRES
ANNOTATION.

Del Symphyto petreo.

Cap. X.

EL Symphyto Petreo nace en las piedras, y produce vnos ramillos subtiles, como los del Symphytũ orezano: y ciertas cabeçuelas semejantes a las del Thymo. Toda esta planta es leñosa, de petraum. buen

buen olor, dulce al gusto, y apta para hazer desfleamar. Su rayz es lengua, algun tanto roxa, y de la grasieza de vn dedo. Cozida esta yerua con agua miel, y beuida, tiene fuerça de mundificar los pulmones. Dase a beuer con agua, a los q arrancã sangre del pecho, y a los q padecẽ mal de riñones. Beuese cozida cõ vino, cõtra la dysenteria, y cõtra el fluxo del menstuo: empero con oxymel, cõtra los espasmos y rupturas de neruios. Maxcada mitiga la sed, y adelgaza las asperezas de la garganta. Aplicada en forma de emplastro, suelda las frescas heridas, y las quebraduras de los potrosos. Las carnes que se cuezen con ella, se ayuntan, aunq sean despedazadas.

Del otro Symphyto.

Cap. XI.

A Y otra fuerte de Symphyto, llamada de algunos Pecto, la qual prodaze vn tallo d dos co dos, o algo mayor, grueso, ligero, esquinado y vazio, como el del Sonco: al derredor del qual, por breues trechos salen vnas hojas angostas, vellosas, algun tanto luengas, y semejantes ala lègua de buey. Es acanalado su dicho tallo, y estiene ciertos braços de sus esquinas, vestidos de menudicas hojas: de cada angulo de las quales, proceden vnas flores amarillas como las de la ruda. La simiente crece en torno del tallo, como aquella del Gordolobo. Ansi las hojas como el tallo, son cubiertas de cierto vello, algun tanto aspero: el qual en tocado algun miembro, causa en el comezon. Sus rayzes por de fuera son negras, y por dedentro blancas, y pegajosas: las quales firuen al vfo. Majadas y beuidas, son vtils a los que arrancan sangre del pecho aplicadas en forma de emplastro, sueldan las frescas heridas: y cozidas con la carne despedaçada, la juntan: y reduzen a vnion. Aplicanse con las hojas del Senecion vtilmente, contra las inflammaciones, y en especial contra aquellas del siefio.

SYMPHYTVM ALTERVM.



NOMBRES

Del Symphyto Pecto. Griego. Συμφυτον Πηκτον. Lat. Symphytū pectū. Bar. Consolida mayor. Cast. Cõ suelda. Cat. Consolda. Por. Solda. Ita. Consolida maggiore. Fr. Conflyre. Tud. Vya Vyurtz.

ANNOTACION.

EL Symphyto es aquella planta q se llama en las boticas Consolida, y suelda consuelta en España: los quales nōbres nascieron de la singular facultad que tiene, en soldar y reducir a vnion las partes diuisas, o relajadas. Cuentan los herbolarios modernos muchas especies de la Consolida: y entre ellas tres principales, cõtiene a saber, la mayor, la menor, y la medirna Consolida. Reluzen en la mayor todas estas señales que atribuye al Symphyto llamado pecto, Dioscorides: dado que no solamente amarillas, empero algunas vezes haze blancas, y roxetas las flores: por la qual variedad no deuemos dexar de tener por cierto, que el Symphyto Pecto, y la mayor Cõsolida, sean vna mesma plãta: visto q la Buglossa (llamanse ansi las borrajas) en vnos iugares haze blancas sus flores: y en otro perfectamente moradas. Persuaden se algunos, que la Cõsolida menor, es el Symphyto Petreo: y otros, que la medirna: empero los vnos y los otros se engañan, pues en ninguna dellas se halla la suauidad del olor que al petreo atribuye Dioscorides el qual nace copiosamente en la Istria, qual le damos pintado. Otros tienen por cierto, que la Cõsolida media, es la bellis mayor de Plinio: y la menor, la Bellis pequena. Vltra estas tres diferencias, cuentan entre las especies de la Consolida, tambien aquella fuerte de yerua, que comunmente llamada Sanicula, prodaze las hojas semejantes al Quinque folio, y haze ciertas rayzes blancas, en cadenas con admirable artificio: de la qual se halla el macho y la hembra, discrepantes por ciertas manchuelas roxas, que tiene el macho en las hojas. Suele llamarse Real Cõsolida, otra diuersa planta, que prodaze el tallo alto de vn codo, poblado de muchas hojelitas luengas, y muy subtiles, y la flor purpurea, como la morada Violeta: del cimiento de la qual procede vn cierto cornezuelo, a manera de espuela Gineta: no obsta q aquesta es el segūdo Delphinio q nos pinta Dioscorides.

Sanicula.

Consolida
Real.

Todas las especies ya recitadas, por la fuerza grande que muestran en soldar los diuorrios de qualesquiera partes, o miembros, merecieron el apellido de *Sueldaconsuelda*: el qual nombre particularmente a la mayor es deuido, porque tiene admirable virtud en apretar y cõfirmar los miembros dissolutos, y relaxados. Su rayz aplica da, y benida con agua de cabeçuelas de rosas vna quarètena de dias, sana las quebraduras de los muchachos, cõ tal que sean primero purgados. Dase a beuer cõ agua de llantè drama y media del poluo, y no sin feliz succes so, a las que cayeron de alto, o fueron arrastrados de algun caualllo: porque resuelue en sudor, la sangre cuaja da fuera de las venas en qualquiera parte del cuerpo, suelda los instrumentos rotos, establece los miẽbros flo xos, y commonidos, y finalmente fortifica los flacos y debilitados: la qual es caliente y seca en el grado segũdo.

Del Holostio.

Cap. XII.

EL Holostio es vna yerua pequeña, que se alza tres o quatro dedos de tierra. Produce las *Holostium*. Hojas, y los sarmientos, como los del Coronopode, o de la grama, y al gusto estipticos. Sus rayzes son blancas, subtiles como cabellos, y de la longura de quatro dedos. Nace por los collados. Cozida con las carnes, las junta, y anse da a beuer con vino, contra las rupturas de neruios.

Entienden algũos por el Holostio la Pilosela, dado que se le semeja muy poco, visto que produce aquesta *ANNOTATION.* las hojas como las de la verdolaga mayor, blanquezinas, y llenas de vello: de donde recibio aquel nombre. Pilosela.

PILOSELLA.



Su tallo tambien es velloso: la flor amarilla: y las ray zes no tan subiles, que parezca ser cabellera. Halla se otra especie de Pilosela, con las flores purpuras, las quales quasi todas se van en fluecos. Ni la vna ni la otra es el legitimo Holostio, dado que entrãbas en soldar y restrinir tienẽ la mesma fuerza: por dõdelas dan cõtra la dysenteria, y cõtra qualquier fluxo des ordenado. El Holostio no es conocido, y pieto que sea vna especie de grama.

Dela Steba. Cap. XIII.

LA Steba por todas partes es conocida. Su fructo y sus hojas tienẽ virtud estiptica: por donde su cozimiento se suele echar por clyster contra la dysenteria. Instilase tambiẽ en los oydos que manan materia. Las hojas aplicadas en forma de emplastro, firuen a los ojos sangrientos por occasion de algun golpe: y restrinẽ las effusiones de sangre.

Griego, *στέβη*. Stebe, & Phleum.

LA Steba, llamada Phleo de Plinio, produce espi nosas las hojas, y assi mesmo el tallo: y nace por las lagunas, y en lugares aquaticos. Toda la yerua tiene virtud estiptica, sin señal de alguna mordica tion, siendo dessecatiua en el principio del grado ter cero. Quieren nos dar a entender algunos, que la Scabiosa y la Steba sean vna mesma planta, en lo qual se engañan muy a la clara. Porq̃ la Scabiosa tie ne las hojas grassas, y desarmadas de espinas, aũque algo vellofas: hendidas como las de la oruga, y de co lor blanquezino: el tallo subtil, y mas alto de vn co do: y la flor teñida de vn azul claro. No fue la Scabiosa conocida de aquellos antiquissimos Griegos: aũ que algũos la tomã por la Pfora de Aetio: los quales

NOMRES ANNOTATION. PhleoPlinia no.

Scabiosa. Pfora de Aetio.

vã muy fuera de tino, visto q̃ el sahumerio de la Pfora mata las orugas q̃ destruyẽ los arboles, y otros semeja tes animales, la qual virtud no se halla en nuestra vulgar Scabiosa, dado q̃ hauemos hecho la prouea della. Es toda via el ymo de la Scabiosa, muy saludable remedio contra todas las passiones del pecho, contra las opilationes



opilationes del higado y bazo, y finalmente contra toda suerte de sarna, y de lepra, si se beue con miel, o açucar vna onça del, cada mañana en ayunas: a las quales indisposiciones sirve tambie el agua que se destila della por alambique de vidro. Aplicase majada con vn poco de hollin toda la yerua sobre los pestilētales carbūculos, porque en espacio de tres horas los rompe. De los quales efectos, es tambien de su notable amargor, la Scabiosa se muestra ser manifestamente caliente y seca.

Del Clymeno.

Cap. XIII.

Clymeno.

EL Clymeno produze el tallo quadrado, y semejante al de las hauas: las hojas como las del llanten: y encima del tallo ciertos hollejos bueltos vnos hazia otros, como en la Iride, semejantes a las verrugas del pulpo. Tienese por excellentissimo el montelino. Sacase de toda la planta, con su rayz vn çumo, el qual beuido es muy vtil a los que tienen alguna vena rota en el pecho. Refrena tambien los fluxos estomacales, y aquel del mēstruo, * resfriando juntamente y restriñendo los cuerpos: y restaña la sangre de las narizes. Majadas las hojas, o los hollejos, y aplicadas sobre las frescas heridas, las sueldan y encoran.

* εὐφών, καὶ ψύχων.

ANNOTATION.
Saponaria.

Quiere el Ruellio que el Clymeno sea la Saponaria, y en esto tiene poca raxon: porque la Saponaria da do que en las hojas se parezca al llanten, toda via en el tallo, y en las flores, es muy differente del Clymeno. Confundio el Clymeno con el Periclymeno Plinio: atribuyendo al vno, lo que al otro asigna

Dioscorides.

Del Periclymeno.

Cap. XV.

EL Periclymeno es vna simple y pequeña mata, la qual produze por ciertos trechos al derredor de si, vnas hojuelas pequeñas, y blanquezinas, que las ciñen y abraça, semejantes a las de la yedra: y entre las hojas vnos tallucos: sobre los quales nace vn fructo como el de la yedra. Su flores blanca: algun tanto redonda, y como estendidas sobre las hojas: la qual se parece a la de las hauas. Su fructo es duro, y có grande dificultad se arranca: y la rayz gruesa, y redonda.

donde. Nace por los campos, y por los setos: adonde se rebuelue a las otras plantas vezinas. Beuida con vino quarenta dias vna drama de su simiente muy bien madura, y seca a la sombra, deshaze el baço, mitiga el canfancio, refuelue la ortopnea, y assi mesma el sollopo, acelera el parto, y en auiendo sido tomada seys dias, prouoca vna orina sangrienta. Tienen la mesma virtud sus hojas: las quales beuiendose por espacio de treynta y fiere dias (segun se recita dellas) * hazen impotentes los hombres. Deshechas en azeite, mitigan los temblores paroxysmales, si se friega el cuerpo con ellas.

Griego, Περιχλῆμων. Lat. Periclymenum. Bar. Caprifolium. Cast. Madre selua. Cat. Matre silua. Por. Ma-
dre filua. Ita. Vincibosco. Fr. Cheurefueille, Tud. Geyfzblatt.

EL Periclymeno que aqui nos pinta Dioscorides, no es otra planta, sino nuestra vulgar Madreselua, llamada tambien Caprifolio de algunos: aunque el legitimo Caprifolio es no la Madreselua, sino la Pyxacea. Es la Madreselua tan caliente, seca y aguda, que enxuga la espermia y haze orinar la sangre.

TRIBVLVS TERRESTRIS.

TRIBVLVS AQVATICVS.



Del Tribulo.

Cap. CXVI.

H Alláse dos especies de Tribulo, terrestre vna, y otra aquatica. La terrestre produce las hojas como las verdolagas, empero mas subtiles: los sarmientos*luengos, derramados por tierra, y en ellas vnas espinas duras, y acerbass. Nace junto a los rios, y por lugares desiertos. La aquatica nace en los mesmos rios, y descubre solamente la cima de sus hojas fuera del agua, en cubriendo sus agudas espinas. Esta tiene las hojas anchas, y los peçones luengos. Su tallo es mas grueso por arriba, que por abaxo: del qual nace vna como cabellera, compuesta en forma de espiga. Su fructo es duro, y semejante al de aquella primera. Entrambas tienen fuerza de restringir, y de resfriar: y por esso aplicadas en forma de emplastro, son vtils a las inflammaciones. Mezcladas con miel, sana las llagas que suelen hazerse en la boca, las hinchazones de las agallas, y las corrupciones de las enziass. Esprimese dellas vn çumo conuenientissimo para las medicinas vtils a los ojos. Su simiente fresca beuida, es muy prouechosa contra la piedra. El Tribulo terrestre beuido en quantidad de vna drama, y aplicado en forma de emplastro,

B b socorre

B b socorre



focorre a los mordidos de biuoras. Beuese commodamente con vino contra los venenos mortíferos. Su cozimiento regado, mata las pulgas. En Thracia los vezinos del rio Strymon, cō los Tribulos verdes suelen engordar los cauallos: y de su fructo, por ser dulce y bueno para comer, hazen vna suerte de pan, con que se mantienen.

NOMBRES

Griego, *Τριβυλος*. Lat. Tribulus. Ar. Hafach. & Dasek. Cast. Abrojos. Cat. Abriulls. Por. Abrolhos. It. Tribolo. Fran. Macors.

ANNO-
TACION.

El tribulo terrestre no diffiere de los abrojos: al qual es semejante el aquatico solamente en el fructo: el qual en la vna y en la otra planta, es armado de tres espinas, de tal suerte dispuestas, y por compas triangular ordenadas, que de qualquier lado que cayga, siempre tiene vna pinta enhiesta, y prompta para offender. Tomaron nombre del Tribulo, segun dizen, las tribulationes humanas: y así llamamos atribulados aquellos hombres que por todas partes son perseguidos. Hallase del Tribulo terrestre dos differencias: vna que haze las hojas como las de las verdolagas: la qual no crece sino en montuosos lugares, y en peñascos vezinos al mar: y otra que las produce como aquellas de los garuancos: la qual especie damos aqui pintada. La aquatilla llamada Tribulus marinus por las boticas, nace sobre el Eridano, y en algunas partes del Garillano. Hallase tambien en aguas saladas. Produce el tallo por la mayor parte alto de cinco codos: las hojas como aquellas del petasite: y el fructo negro, duro, y tamaño como vna nuez: del qual suelen los hermitaños y peregrinos hazer unos muy sanfarrones rosarios. Suele se comer el meollo de aqueste fructo, así como las castañas: y en tiepo de gran carestia, su harina sirue a los panaderos.

Tribulus
marinus.

Del Limonio.

Cap. XVII.

El Limonio tiene diez hojas, o algunas mas, como aqillas dlas acelgas, empero mas luégas, y mas subtiles: el tallo delgado, derecho, tamaño como el del Lirio, y lleno de vna simiente roxa, y estiptica al gusto: la qual majada y beuida cō vino, al peso de vn acetabulo, es vtil cōtra el fluxo dyfenterico, y estomacal, y restaña tãbiẽ el del mēstruo. Nace por los prados y cenadales.

LIMONIUM.

NOMBRES

Griego, *Λιμόνιον*. Lat. Limonium. Cast. Acelga saluage. Fra. Bete sauage. Tud. Minter gruem.

ANNO-
TACION.

Es planta muy conocida el Limonio, llamado de Plinio acelga saluage. Nace en lugares sombríos, y montesinos. Florece por Iunio. Sus hojas y su simiente poseen vna estipticidad muy grande, y son frias en el segundo, y secas en el grado tercero. Las hojas majadas y puestas sobre las quemaduras, mata el fuego, y no dexan alçar ampollas. El cozimiento de las rayzes quita las manchas del paño, suelda las heridas rezientes: y encora las llagas antiguas.

Del Sarxiphago. Cap. XVIII.

La figura se
hallara ad-
lante a fol.
301.

El Sarxiphago, llamado d algunos empetro es vna mata ramoia, y semejante al Epithymo, la qual crece en asperos y pedregosos lugares. Beuido el vino en que fuere cozida, es vtil cōtra las calenturas, cōtra el estilicidio de orina, y contra los importunos follipos. De mas desto, deshaze la piedra de la vexiga, y haze orinar.

NOMBRES

Grie. *Σαρξίφαγος*, & *Σαξιφάγος*. Lat. Saxifragū, & Empetrū. It. Salsifragia. F. Saulue vie. T. Mauurrauté

ANNO-
TACION.

Algunos quieren que aqueste nombre Sarxiphago el qual es Griego, y significa roedor de carne, fue corrupto y deriuado de Saxifraga, nombre Latino, que denota quebrantadora de piedras. Empero los Griegos fueron siempre tan entonados y altiños, que aunque recibieron las leyes de los Romanos: y se sujetaron a ellas, no por esso quisieron jamas admitir, ni imitar su lengua, reputando la incivil, y muy barbara. Por donde muchos varones doctos creyeron, que el presente capitulo fuese añadido a Dioscorides. Mas como quena que sea, conuiene tener por aueriguado, que el Sarxiphago aqui descrito, y la menor Saxifraga, semejante al Petasido, son vna mesma cosa. Hallase otras dos differencias d Saxifraga, o Saxifragia, la vna delas quales tiene el tallo

Saxifragia.



el tallo velloso y roxeto: las hojas redondas, pequeñas, y hendidas por su redondez: las flores blancas: y la rayz pequeña: en la qual se ven pegados vnos granillos tamaños como los del culantro, parte blancos, y parte bermejós, de los quales usan en las boticas, por su simiente. Llámase aquesta especie *Saxifragia mayor*: nace por los montes y prados: florece en mayo, y para se muy presto marchita, y es caliente y seca en el grado tercero. La otra produce el tallo de vn codo: las hojas de tres en tres, y como aquellas de las alholuas amarillas y muy olorosas las flores: la simiente pequeña, redonda, y engastada por la fin de los ramos, y la rayz blanquecina. Florece principalmente en Julio. La vna y la otra prouocan valerosamente la orina, y el menstuo, desmenuza la piedra, deshaze las opilaciones de todos los interiores miembros, y adelgaza los humores del pecho. El gumo de las hojas y flores de aquesta yerua instilado en los ojos, resueluetodas aquellas cosas, que obscurecen la vista.

Del Lagopode, o pie de liebre.

Cap. XIX.

El Lagopode beuido con vino, restríne el vientre: empero cumple darle có agua, a los febricitantes. A tase tambien a la ingre, para reprimir los encordios. Hallase por los huertos.

LAGOPVS.



Griego, *Λαγώπιδος*. La. *Lagopus*, & pes leporis. Bar. Trinitas. Cast. Pie de liebre. Por. Pe de liebre. It. Pie de lepre. Fr. Pied de lieure. Tud. Hasenpfaetlin.

Dioscorides entíende por el Lagopode aquella pláta, q por tener de tres en tres las hojas, como el trifo, se llama Trinitas comunmente: la qual haze vna pañoja pequeña, toda llena de vello, y muy semejante al pie de la liebre, de do tomo toda la planta el nombre: la qual es admirablemente dessecatiua.

ANNO
TION.

Del Medio. Cap. xx.

El Medio nace en lugares sombríos, y pedregosos: produce las hojas como la Iris: el tallo alto de tres codos: las flores purpureas, redondas y grandes, el fructo pequeño y semejante al del Cartamo, y la rayz luéga d vn palmo, gruesa como vn bordon, y acerba al gusto: la qual si despues de feca y molida, se cueze con miel, y se toma algunos dias en forma de la medor, restríne el flujo del menstuo: el qual prouoca su simiente beuida con vino.

*El cod. anti
tiene. *Epimedium*
spid.

Griego, *Μέδιον*. Lat. *Medium*.

Vos comentarios tienen que el Medio produce las hojas como la Iris, que es Lirio cardeno: y otros, que las haze como la Seris, que no es otra cosa, sino nuestra Cicorea. De las quales lecciones no sabemos qual sea la mas entera, porque no crece aquella planta por estas partes, sino solamente en la region de Media, de donde cobro aquel nombre. La rayz y la simiente poseen facultades contrarias, porque aquella es austera, y estiptica: y esta consta de partes sutiles, con las quales abre, adelgaza, y relaxa.

NOMBRES
ANNO
TION.

Del Epimedio.

Cap. XXI.

El Epimedio es vn tallo no grande, acompañado de diez o doce hojas, semejantes a las de la yedra, y biudo de fructo y de flores. Produce las rayzes delgadas, negras, d graue olor, y desfabridas al gusto. Nace en lugares húmidos. Sus hojas majadas con azeyte, y aplicadas en forma de emplastro sobre las tetas, no las dexan crecer. Beuidas con vino cinco dramas de la rayz, o de las hojas majadas, por espacio de cinco dias, despues de la purgacion del menstuo, hazen las mugeres esteriles.

Griego, *Επιμήδιον*. Lat. *Epimedium*.

Tampoco se tiene oy notitia del Epimedio: cuya virtud es mediocrementefria, con alguna humedad superflua. Dizese, que majada toda la yerua, y aplicada en forma de emplastro, sobre las tetas floxas, y caydas como barjuletas, las recoge en si mesmas, y las conserua tiestas y apinadicas.

NOMBRES
ANNO
TION.



GLADIOLVS.

SPARGANIVM.



para el uso
probo caluaria

Del Xiphio, llamado en Latin Gladiolo. Cap. xxii.

EL Xiphio se llama así, porq̃ sus hojas tienē forma de espada: las quales se parecē mucho a la Iride, salvo q̃ son menores, mas angostas, apūtadas en manera de estoque, y llenas de nervios. Produce el tallo de vn codo, adornado de ciertas flores purpureas, distantes vnas de otras, y puestas por gentil ordenança. Su simiēte es redōda. Tiene dos rayzes vna sobre otra, como bulbos pequeños: de las quales la inferior es *pequeña*, y delgada: y la superior mas crecida, y mas llena. Nace por la mayor parte en los cāpos labrados. La mas alta aplicada cō encienso, y con vino, saca fuera del cuerpo los caxquillos, y las espinas: y si se aplica con agua miel, y con harina de Lolio, tiene fuerza de resolver los diuieffos, por donde la suelen mezclar con semejantes emplastros. Puesta en la natura de la muger atrahe el menstuo. Dizese que aquesta beuida con vino, incita mucho a luxuria, y q̃ la otra q̃ esta mas baxa, haze los hombres estériles. Dizese mas, que la superior se da vtilmente a beuer con agua a los niños quebrados.

* Añadese
en el co. an.
para el uso.

NOMBRES
ANNOTATION.

Grie. ξιφίον. La. Xiphiiū, & gladiolus. Caf. Estoque yerua. It. Monacucie. Fr. Glayeul. Tu. Geel Scuuertel. **E**L Gladiolo es vna suerte de espadaña terrestre, no poco semejante a la Iride, salvo q̃ produce mas cortas y mas estrechas las hojas. Nace comunmente aquesta entre las ceuadas y trigos: aunque Plinio dize q̃ crece en lugares aquaticos: el qual sin duda entēdio por el Gladiolo, nuestra crecida espadaña, o el acoro vulgar de los boticarios. La rayz del Gladiolo es atractiua, resoluciua, y dessecatiua. Majada cō vinagre, y puesta en forma de emplastro, resuelve las durezas del bazo. Cubrese la rayz del Gladiolo, de vna cabelluda corteza, o cascara roxa, e inclinante al leonado: la qual quitada, se descubren dos rayzejas como torteras, assentada vna sobre otra: de las quales la inferior suele ser muy pequeña y murchita, en la planta ya crecida y muy grande, empero mayor, y mas lleno de gūmo que la superior, en la nueua y muy ternezica.

Del Sparganio.

Cap. xxiii.

EL Sparganio produce las hojas como las del Gladiolo, empero mas angostas, y mas inclinadas a tierra: y encima del tallo haze ciertos botones, en los quales se encierra el fructo. Dale

* didoras
nizua, y su o
cueros o v

Dase a beuer anfi la rayz, como la fimiente, con vino a los mordidos de alguna fiera.

Griego, *Σπαργάνιον*. Lat. Sparganium. Ar. Sapharhe.

Entiendo el Ruellio por el Sparganio la Spatula fetida, llamada de Dioscorides Xyride, a la qual en ninguna manera conuiene su descripcion: pues no tiene aquellas pelotillas que se veen en lo alto del tallo del Sparganio, muy semejantes a las del platano. Tiene el Sparganio el tallo esquinado, y quasi siempre crece a donde de las espadañas. Su virtud es notablemente dessecatiua. Pinta el Sparganio Romberto d'odoneo por el Carex Pliniano.

diu. orig.
y natos.
NOMBRES
ANNO
TION.

De la Xyride.

Cap. xxiiii.

LA Xyride tiene las hojas del lirio cardeno, aunque mas anchas, y puntiagudas: de en medio de las quales sale vn tallo de vn codo, y de mediocre grosseza: de la qual nacen vn

XYRIS.



vaynas hechas a tres esquinas, y preñadas de ciertas flores purpureas, las quales en el medio son roxas. Produce la fimiente redonda, roxa, aguda al gusto, y encerrada en vnos hollejos, como las hauas. Su rayz es luenga, roxa, y por breues trechos nudosa. La qual se muestra vtil contra las heridas, y fracturas de la cabeza. Aplicada con la tercera parte de la flor del cobre, y con la quinta de la rayz del Centaureo, y con * suficiente porcion de miel, saca sin dar dolor las espinas, y qualquiera genero de saeta hincada en el cuerpo: y aplicandose cō vinagre, refuelue las hinchazones, y los apostemas sanguineos. Majada y beuida cō vino passo, es vtil a los espasmos y rupturas de nervios, al dolor de la sciatica, al gotear de la orina, y a los fluxos de vientre. Beuidos tres obolos de su fimiente con vino, prouocan potentissima mente la orina: y beuiendose con vinagre, refuelue el bazo.

*El cod. an.
tiene. x. m.
lit. o. teū
au. t. a. g. v. o. s.

Griego, *Ξυρίς*. Lat. Xyris. Ar. Casoras. Bar. Spatula fetida. Fr. Spatule puante. Tud. Vvandtlenz kraut.

Por la Xyride no puedo entender otra cosa, sino aquella planta vulgar, que se llama comunmente Spatula fetida, porque fregadas entre los dedos sus hojas, dan de si vn olor abominable y pesado. Quanto a lo que dize Leonardo Fuchio, que la Spatula fetida tiene la rayz blanca, gruesa, cabelluda, y redonda: y q̃ por este respecto, ella no puede ser la Xyride, cuyas rayzes son luengas, y roxas: no tengo que responder otra cosa, sino q̃ anfi como los hombres en España, en Italia, y en otras muchas partes del mundo, son enxutos, y delicados: y en su Alemania gordos, redondos, gruesos, y cebolludos, aunque los vnos y los otros

ANNO
TION.

se llaman hombres: de la mesma suerte no se deue maravillar, si la Spatula fetida, la qual es la legitima Xyride, en Alemania produce sus rayzes gruesas, y muy redondas: y en otras regiones muy delgadas, y luengas, quales se veen en todo el territorio de Roma, porque la diuersidad de las constellationes, muchas vezes suele ser causa de figuras y constitutiones diuersas, anfi en los animales, como en las plantas. La Xyride consta de partes subtiles, y tiene virtud de atraher, y de resoluier, y de dessecar: y en especial su fimiente.

De la Ancusa.

Cap. xxv.

LA Ancusa por otros nombres llamada Calys, y Onoclea, tiene las hojas como aquellas de la puntiaguda lechuga, empero vellosas, alperas, negras, muchas, * grandes *, espinosas, y en torno de la rayz: hazia todas partes desparzidas por tierra. Su rayz es de la grosseza de vn dedo: la qual en el estio maxcada, muestra vn color sangriento, con el qual suele teñir los dedos. Nace en lugares viciosos. Tiene virtud estiptica la rayz, y cozida cō cera y azeite, sirue alas quemaduras del fuego, y a las llagas antiguas. Aplicada cō poléta, sana el fuego de sant Antó. Qui-

Calys.
Onoclea.
* Añadese
en el co. an.
m. y. d. l. o. s.

Bb3 talos

Andrés de Aménabar



ta los aluarazos, y las asperezas del cuero, aplicandose con vinagre. Metida dentro de la natura, atrahe la criatura del vientre. Su coziemento beuido, es vtil a la ictericia, al mal de riñones, y a las opilaciones del bazo: empero a los febricitantes deue darse con agua miel. Sus hojas beuidas cō vino, restrinē el viētre. Vsan de su rayz los perfumadores, para dar a los vnguetos cuerpo.

Dela segunda Ancusa.

Cap. XXVI.

Alcibiadio.
Onochyles.

H Allase otra especie de Ancusa llamada de algunos Alcibiadio, y Onochyles: la qual diffiere de aquella, porque tiene menores las hojas, aunque ygualmente asperas. Produce aquēsta vnos ramillos subtiles, y en ellos ciertas flores purpureas, que se inclinan al roxo. Sus rayzes son bermejas, y luengas: las quales en el tiempo que se siegan los panes, estan llenas de vn humor que parece sangre. Nace en arenosos lugares. Las rayzes y las hojas comidas, y beuidas y traydas al cuello, socorren a los mordidos de las serpientes, y principalmente de biuoras, y si a caso alguno maxcandolas, escupiere dentro de la boca de la serpiente la mata.

Dela tercera Ancusa.

Cap. XXVII.

A Y otra especie muy semejante a esta, la qual haze menor su fructo, y bermejo: el qual tanbien maxcado, y escupido dentro de la boca de la serpiente, la mata. Beuido vn acetabulo de la rayz con hyssopo y mastuerço, extermina las lombrizes anchas del vientre.

Griego, *Ανκυσα*. Lat. Ancusa. Bar. Buglossa rubra. Cast. Ancusa.

NOMBRES
ANNOTACION.

F Veron muy conocidas antiguamēte todas las especies de Ancusa, quando las mugeres no tenian otro remedio sino a ellas, para dar vniuersal color al rostro. Empero despues que el diablo las ensēo tātās mudas y affeytes, para mudarse como camaleones de quātās colores quieren, no tuvieron mas cuenta con ellas, y ansi cayeron de credito, y fueron puestas poco a poco en oluido, como suele acaecer cada dia en los palacios de aquellos grandes señores y principes, a donde los que vinieron ayer, por que saben por ventura lisongear con mas artificio y gracia, o se pican de chocarreros, o tiene otras artes dignas de hombres esclauos, despruuā y dexan muchas



muchas millas atras los criados viejos, que con aficion, lealtad, y sollicitud, siruieron toda la vida, y encanecie-
ron siruiendo: con los quales se puede cõsolar el Ancusa, pues la cupo tambien por suerte, de subjectar a la va-
ria y desatinada fortuna. La qual furia mas que infernal, aunque derribe de su grado y reputation las yernas,
ansi como suele ordinariamẽte los hombres, toda via por mas que haga y brauce, no les quitara su virtud, por
cuyo respecto seran siempre solennizadas. Commemoro Galeno entre las especies de Ancusa, la llamada Ly-
copside, de la qual tratara en el siguiente capitulo, por ser sino especie della, a lo menos vna planta muy seme-
jante a la Ancusa. La primera especie de Ancusa, que tiene por nombre Onoclea, y es conocida por toda Ita-
lia, claramente se muestra estiptica, y algun tanto amarga: por donde no solo aprieta y restringe los cuerpos, a
los quales fuere aplicada, empero tambien los adelgaza y mundifica notablemente. La llamada Onochiles, que
es lo mesmo que bego de asno, se halla en las montañas de Yspruch, y es sin comparacion mas aguda, y tiene
muy mayor efficacia. La tercera especie que carece de nombre, es mas amarga que todas, y ansi la dan vna
especial virtud, de matar las lombrizes del vientre. Todas estas especies de Ancusa, dado que en las obras dif-
fieren, toda via poseen vna cosa comun: por la qual merecieron el mesmo nombre: y esta es, el cumo de la rayz
que tiene cada vna dellas muy bermejo y sangriento.

Lycopside.
Onoclea.

Onochiles.

Dela Lycopside.

Cap. XXVIII.

LA Lycopside llamada tambien Ancusa de algunos, tiene las hojas como aquellas de la
lechuga, aunque mas luengas, mas asperas, mas anchas, y gruesas: las quales se caen to-
das hazia la cabeza de la rayz. Su tallo es luengo, derecho, y alpero, del qual nacen muchos
ramillos asperos, luengos de vn codo, y coronados de ciertas florezillas purpureas. Su rayz es
roxa, y estiptica. Nace por la campaña. Aplicada la rayz con azeyte, sana las frescas heridas: y
con harina ceuadaza, el fuego de sant Anton. Majada y mezclada con azeyte: prouoca sudor si
se vntan con ella.

Bb 4 Griego,

NOMBRES
ANNOTACION.

Griego, *λυκοψις*. Lat. *Lycopsis*, & *Cynoglossum* vulgare.

No puedo dexar de inclinarme a la opinión de aquellos Varones doctos, que por la verdadera *Lycopside* entienden la talluda y vulgar *Cynoglossa*: pues en ella concurren todas aquellas partes, que a la *Lycopside* atribuye Dioscorides. Hallase copiosamente por las campañas aquesta planta, y conosece en sus rayzes notable estipticidad.

Del Echio.

Cap. xxix.

El Echio tiene las hojas luengas, asperas, algo subtiles, y semejantes a las de la Ancusa, empero menores, grassas, algun tanto roxas, y armadas de muy lubtiles espinas. Sus tallucos son muchos, y muy menudos: los quales de la vna y dela otra parte tienen vnas hojuelas subtiles, negras, y estendidas como alas de aues: las quales quanto mas se allegan a la cumbre del tallo, táto mas vá perdiendo de su grãdeza. Muestrãse entre sus hojas vnas flores purpureas, y en ellas cierta simiente semejante a vna cabeça de biuora. Su rayz es algo negra, y mas delgada que el dedo. La qual no solamente sana las mordeduras de las serpientes, beuida cõ vino, empero tiene tambien tal fuerça, que los que la vaieren beuido, no pueden ser mordidos: y la mesma virtud possen, la simiente, y las hojas. Beuido el Echio con vino, o con algun potage, mitiga el dolor de los lomos, y acrecienta la leche.

ECHIVM.



NOMBRES
ANNOTACION.

Griego, *εχίον*. La. *Echiū*. Ba. *Buglossa sylvestris*. Cast. Lengua de buey saluage. Po. *Chupamel*. It. *Buglossa saluatica*. F. *Buglossa saluage*. T. *Gemeyn Ochsenzūgē*.

Echis en Griego significa la biuora, de dõde vino a llamar se esta planta Echion, por parecerse su simiente a vna cabeça de biuora, y porque socorre a los mordidos della. Dieronla tambien Alcibiadium por nõbre,

Alcibiadiū.

por razon de vn hombre llamado Alcibio, el qual auiedo sido mordido de vna venenosissima biuora, se libro beuyendo el cūmo de aquesta planta, y aplicando la mesma yerua majada sobre la mordedura. Nicandro hizo dos especies del Echio: conuiene a saber la vna baxica, y con las hojas de Ancusa, subtiles, y algun tanto espinosas; y la otra mayor, con vnas florezicas purpureas, y ciertas cabeçuelas como de biuoras. Es muy conocida por su valor esta planta, y llamase comunmēte Buglossa sylvestris, que es lengua de buey saluage, por la grande aspereza que muestra en sus hojas. Es caliente y seca en el grado primero, y tiene tan grã virtud en defendernos de la persecucion de las biuoras, que expressamente la quiso señalar la naturaleza, dandola como por singular timbre y cimera, de tan señalada victoria, en las extremidades de sus tallucos, muchas cabeçuelas vipearas, por las quales fuesse conocida y reuerenciada.

Del Ocymoide.

Cap. xxx

El Ocymoide llamado Phileterio por otro nombre, produce las hojas como aquellas del Albahaca: los ramos vellofos, y altos d vn palmo: y vnos hollejos como los del Veleño, llenos de cierta simiente negra, semejante al Melanthio: la qual beuida cõ vino, socorre a los mordidos de biuoras, y de todas otras serpientes. Dale contra la sciatica, con *myrrha*, vino, y pimienta. Su rayz es subtil, & inutil.

*El cod. an. tiene otra figura.

NOMBRES

Griego, *ὀκυμοειδής*, & *φιληταριον*. Lat. *Ocymoides* & *Ocymastrum*. Cast. Albahaca saluage: dado que en la figura no tiene que ver con el Albahaca.

ANNOTACION.

No meño escriptor antiquissimo, conto entre las especies del Echio tambien al llamado Ocymoides: a la opinion del qual parece allegarse Dioscorides, pues luego tras el Echio, descriuió el Ocymoide: el qual oltre las señales arriba dichas, produce los tallos quadrados, y las flores blanquezinas sobre color purpureo. Es compuesta su simiente de partes subtiles, y desseca sin alguna mordacidad. Llamam algunos ineptamente



mente al Ocymastro Papauer spumeum: del qual es muy diferente: aunque se le parece infinito,

Papauer spu
meum.

Del Erino.

Cap. XXXI.

EL Erino nace junto a las fuentes y rios, y produce las hojas como aquellas del Albahaca: Empero menores, y por la parte alta hendidas. Haze cinco o seys tallos altos de vn palmo, la flor blanca: y el fructo negro, pequeño, y estiptico al gusto. Hallanse sus hojas y tallos siempre llenos de vn liquor como leche. Mezcladas dos drammas de su simiente, con quatro cyatos de miel, e instiladas en los ojos, reprimen los humores que corren a ellos. Su gumo echado con *
agüese viuo, y salitre dentro delos oydos, les quita el dolor.

Griego, *Erinos*. Lat. *Erinus*. Bar. *Herba lactis*, & *lactaria*. Algunos la llaman *Ocymum aquaticum*: que es Albahaca de arroyos.

EL Erino llamado de Galeno, y de algunos otros escriptores, Echino, a mi parecer no es otra cosa, si no la Albahaca aquatica: cuyos tallos quebrados, lloran vn liquor como leche, en la mesma forma q̃ la higuera saluage, de la qual por esta razon tomo el nombre. Llamamla algunos tambien *Herba lactis*: y otros *Lactariam*: y esto por respecto de aquel liquor blanco, y dulce como la leche, que della ordinariamente destila. Su simiente es acerba, y notablemente repercussiva: y a esta causa muy apropiada para reprimir y dessecar las lagrimas de los ojos. Quisieron algunos por el Erino entender la Balsamita mayor, la qual assi en figura, como en fuerza y vigor, se parece mas a la yerua buena, de la qual es tenida por vna especie.

Dela Grama.

Cap. xxxii.

LA Grama estiende vnos ramillos por tierra, diuididos de trecho a trecho por ciertos nudos, o coyunturas: y haze muchas rayzes dulces, y tambien compartidas con nudos. Sus hojas son duras, puntiagudas, anchas, y semejantes a las de la caña pequena: de las qual es se mantienen los bueyes, y todo el otro ganado. Majada su rayz, y aplicada en forma de emplastro, suelda las frescas heridas. Su cozimiento beuido, cura los torcijones del vientre, la dysenteria, y la dificultad de la orina: de mas desto, desmenuza las piedras, y sana las llagas de la vexiga.

B 5

Dela



De la Grama semejante a la Caña. Cap. xxxiii.

Calamagrostis.

LA Grama que se parece a la Caña, llamada Calamagrostis por aquette respecto, es del todo mayor que la Grama ordinaria, y comida de las bestias, las mata, principalmente aquella que nace en Babylonia por los caminos.

De la Grama que nace en el monte Parnaso. Cap. xxxiiii.

Gramē Parnasi.

* γλυκίαις
λαχύσιν.

LA que nace en el monte Parnaso es mucho mas ramosa, y produce las hojas de yedra: las flores olorosas, y blancas la simiente pequeña, y no inutil: y cinco o seys rayzes de la grosseza de vn dedo, blancas, tiernas, * y al gusto muy dulces: el zumo de las quales cozido con medio cre cantidad de vino y de miel, y con la media parte de myrrha, y la tercera de pimienta y encienso, es remedio excellentissimo contra el mal de los ojos: empero tiene de guardar en vn vaso de cobre. El cozimiento de las mesmas rayzes, tiene la mesma fuerza que el de toda la yerua. Su simiente prouoca valerosamente la orina, y restrinhe el vomito, y el fluxo del vientre. Nace en Cilicia otra especie de Grama, llamada Cinna de la gente de aquella tierra, * la qual pacida de los bueyes verde y muy amenudo, * los abraza y los inflamma. *

Griego. γλαυκίαις. Lat. Gramen. Ar. Ve gen, y Negiel. Cast. y Por. Grama. Cat. Gram. It. Gramigna. Fr. Dér de chien. Tud. Vneifz grasz.

NOMBRES
ANNOTATION.

LA Grama ordinaria, y pastura comun del ganado, es tan conocida por todas partes, que no ay cabra, ni oueja, ni rocin, ni buey tan desventurado, que no la conozca luego, como familiar y proprio mantenimiento. Produce de cada coyuntura de sus tallos, dos hojas anchas y agudas. Sus flores son blancas, y compuestas de cinco hojuelas, entretalladas: las quales caydas, se muestran vnos hollejos redondos, como aquellos del lino: llenos de cierta simiente menuda. La Grama Babylonica, y la del monte Parnaso, quanto yo alcanço por la experiencia, no se hallan en estas partes. De la otra que se semeja a la Caña, no se en que resoluuerme: por quanto se halla vna especie de Grama, la qual tiene los cañutos y las hojas muy grandes, empero no solamente no mata las bestias que ordinariamente la pacen, empero todo al contrario, las engorda muy

SIDERITIS PRIMA.

SIDERITIS ALTERA.



muy a la clara. Sobre la otra que crece en Cilicia, hallo gran variedad en los codices Griegos: porque unos tienen, *ἢ γὰρ ὁ ζῶντος ποταμίου, πλεονεχὶ τοὺς βοῶς*: que quire dezir: pacida verde muy amenudo, abraza los bueyes: y otros, en lugar de *πλεονεχὶ*, tienen *πικρὸν*, que iegnifica hinche, y ensancha. La rayz de la Grama comun, moderadamēte es fria y seca, con vna mordacidad lisiāna. Su cozimiento es remedio admirab'e contra todas las difficultades de orina, y principalmente contra aquellas que proceden de llagas de la vexiga.

De la Sideritide.

Cap. xxxv.

LA Sideritide que algunos llaman Heraclea, es vna yerua que produze las hojas como las del Marrubio, empero mas luengas, y semejantes a las de la Salvia, o del roble, dado que asperas, y menores. Hazelos tallos quadrados, altos de vn palmo, o algún tanto mayores: de mas desto, no ingratos al gusto, y vn poco estipticos, al derredor de los quales por ciertos trechos, se hazen vnas coronillas: como las del marrubio: en las quales se halla cierta simiente negra. Nace aquesta Sideritide por pedregosos lugares. Sus hojas aplicadas en forma de emplastro, sueldan las frescas heridas, y hazen que no se apostemen.

De otra especie de Sideritide.

OTra Sideritide produze vnos ramos subtiles, y altos como dos codos: y muchas hojas pedientes de ciertos peçones luengos, hendidas al derredor por entrambas partes, y semejantes alas del helecho. De los mas altos ramos suyos, nacen vnos talluelos luengos, y delicados, en la fin de los quales se veen ciertas cabeçuelas redondas y asperas, q̄ contienen en si vna simiente como aquellas de las acelgas, aunque mas redonda, y mas dura. Esta tiene también virtud de soldar las heridas, y en especial sus hojas.

De la tercera especie de Sideritide.

Cap. xxxvi.

Dize se que ay otra Sideritide, llamada de Crateuas tambien Heraclea, la qual nace por los muros, y entre las viñas: y produze de vna rayz muchas hojas *pequeñas, y menudicas*,

*El cod. an. tiene *μικρά, πολλά, λεπτά*.

como





*El cod. an. tiene, nugo-
regio, que
es los ner-
niosheridos
como las del culatro: en torno de vnos tallicos
tiernos, lisos, roxetos, bláquezinos, yaltos de vn
palmo: las flores bermejas, pequeñas, pegajosas
y amargas al gusto. Esta tambien aplicada suel-
da las sangrientas, y *rezientes heridas.

NOMBRES Griego, Σιδερίτις. Lat. Sideritis.
ANNOTATION. Sideros en Griego significa el hierro, de dōde vino
a llamarse Sideritis, o Sideritide, a questa plāta: par
que suelta las heridas hechas con hierro, de la qual nos
propone tres especies Dioscorides, sin la llamada Achilea, que nos dara a conocer en el siguiente capitulo. Na
cen todas estas tres diferencias en la Campaña de Roma, y hallanse muy vitiosas en las montañas de Tibuli, qua
les nos las pinta este author. Ni nos deue poner escrúpulo, que compare las hojas de aq̃lla primera especie vna
vez a las del marrubio, otra a las de la saluia, y otra finalmente a las del roble, porque segun diuersos respec-
tos, se parecen a todas ellas: visto que en la longura imitan a las de la saluia: en la asperez a, y color blanquezi-
no, se parecen a las del marrubio: anfi como en el tallo del cerco, a las que haze el roble. Es toda especie de Si-
deritide algun tanto amarga, y notablemente estiptica al gusto: de do consta que tiene moderada facultad de
mundificar, y juntamente fuerza de constreñir, y soldar las heridas. La mayor parte de su substātia es humi-
da, con mediocre frialdad.

Dela Achilea.

Cap. xxxvii.

LA Achilea llamada tambien Sideritide Achilea de algunos, produce los ramos de vn pal-
mo, o algo mayores, y formados a manera de husos: al derredor de los quales haze vn
hujuelas subtiles, y hendidas muy amenudo al follayo, como las del culantro: de mas desto,
*El cod. ant. *algun tanto amargas*, pegajosas, y de olor muy copioso, y este no insuaue, aunque medicina
tiene, vno-
na. Encima de los tallos haze vna copa redonda, y en ella ciertas flores teñidas de color blan-
co, purpureo, y dorado. Nace en terrenos grassos. Majada la cima della, suelta las heridas san-
grientas, y defiende las de apostema, y de effusion de sangre. Aplicada a la natura de la muger,
restringe el demasiado fluxo del menſtruo. Su cozimiento sirue tambien a las que suelen ser ten-
tadas de semejantes fluxos, si se sientan sobre el: y beueſe contra la dysenteria.

NOMBRES Griego, Ἀχιλλεύς, & Σιδερίτις Ἀχιλλεύς. Lat. Achillea, & Sideritis Achillea.
ANNOTATION. D E a questa planta fue inuentor Achilles. medico y discipulo de Chiron, de donde le quedo el nombre.
Milefolio. Persuadense algunos, que el milefolio comun y la Achilea, son vna planta mesma: del qual error la cau-
sa y principio fue Plinio. Empero quien viere las hojas del milefolio, quan diferentes sean de las que ha-
ze el culantro, conocerá que se engañan enormemente. Llamo sangre de drago Serapion a la presente Achie-
lea, por

R. V. B. V. S.

RVBVS IDAEA.



Cap. XXXVIII.

Grie. *nar* @. La. Rubus, & Sents. Ar. Dulcich, & Haleich. Su fruto en Latin. Mora Varicana, y en las boticas, mora Vacci. Cal. carca, y cargamoras el fruto. Ca. Romaguera. Po. Silua. It. Rouo. F. Róce. T. Bráber.

Сар. х х х і х.

Este negro de conocida la carga, q̃ su mucha conversacion, a las vezes offende y daña: porque de tal arte os ase y engarrasfa con sus abrojos y espinas, que si una vez caeys en sus manos, a gran pena podeys descabulliros della, sin la dexar el cuero. Sō su fruto o las cargamoras, llamadas Mora Vaticana de vnos, y Mora Vaccide otros: aunque el vno y el otro apellido es corrupto, de Mora Bati. Persuadēse algunos Gramaticos, que en las Bucolicas las llamo Vergilio Vaciniā: aunque yo allí pro vacinijs entiendo el fruto del mismo Ligustro. Las flores de la carga al principio son algun tanto roxas, y a la fin se tornan muy blanquezinas.

Theophrasto



ELATINE.

EUPATORIUM.



Griego. *ἑλάτιν*. Lat. *Elatine*. Ara. *Athin*.

Algunos por la Elatine tomã la llamada vulgarmẽte yedra terrestre, y no sin error manifesto. entẽdido NOMBRES
q̃ la yedra terrestre es amarga, y vn poco aguda, de do cõsta q̃ su facultad es caliẽte: y la Elatine manifi ANNOTA
stamẽte aprieta y resfria. Hallase la legitima Elatine quasi por toda la Frãcia, qual aqui nos pinta Dioscorides. TION.

Del Eupatorio.

Cap. XLII.

El Eupatorio es vna yerua ramosa, la qual produce vn tallo solamente, y este subtil, derecho, leñoso, negregueante, velloso, y alto de vn codo, o algun tanto mayor. Sus hojas son por ciertos trechos en cinco partes, o en mas, hendidas, y semejantes a aquellas del quinq̃ueso lio, o mas antes a las del cañamo, las quales tambien negreguean, y son aserradas por toda la redondez. Desde el medio tallo arriba, comienza a nacer su simiente, algun tanto velloso, y hazia abaxo inclinada: la qual despues de seca, se apegã a las ropas tenacissimamente. Sus hojas majadas con vnto de puerco, y despues aplicadas, curan aquellas llagas que cõ dificultad se encorran. La simiente, o toda la yerua beuida con vino, sirue a las enfermedades del higado, y a la dysenteria, y socorre a los mordidos de alguna serpiente. Llamaron algunos Argemone a esta planta, en lo qual se engañaron, visto que el Argemone es otra, como ya declaramos.

Vui mucho tiempo engañado, teniendo por el Eupatorio legitimo de Dioscorides, aquella yerua vulgar, alta de tres codos, que nace por los despeñaderos y arroyos, y produce vn solo tallo derecho, velloso, y algun tanto bermejo: las hojas muy semejantes a las del cañamo, y muy amargas: y las flores en lo alto del tallo, teñidas de vn claro morado, y como las del oregano, las quales a la fin se resueluen en fluecos: la qual da do que no sea el Eupatorio que se pinta en el presente capitulo, toda via me persuado, que es el que nos propuso Auicenna: y que en abrir las opilaciones de todos los interiores miembros, resolver el agua de los hydro picos por la orina, y desbazer la piedra (como tengo conocido por la experiencia) dexa muy a tras a la llamada Agrimonia, Eupatorio verissimo de los Griegos. Es diuerso de aq̃stos dos, el Eupatorio de Mesue: por que produce de vna rayz muchos tallos: las hojas como las de la Centaurea menor: y las flores amarillas, y encima de los tallos amontonadas en forma de vna copa redonda, como las del Elichryso: por donde la tengo por el Agerato. Llamase aquesta en algunas partes de Italia, *Herba Iulia*, y hallase en su infusion, o cozimieto, vna efficacia grande para matar las lombrizes. Tornando pues a Dioscorides, digamos con todos los Simplicissimos

NOMBRES
ANNOTATION.

Eupatorio
de Auicenna.
Eupatorio
de Mesue.
Agerato.



plicitas doctos de nue- EVPAT. AVICEN.

QUINQUE FOLI VM.

stros tiepos, q̄ la llama-
da comunmēte Agrimo-
nia, es el verdadero Eu-
patorio: attento q̄ aunq̄
algunas vezes produze
dos y tres tallos, todavia
por la mayor parte ha-
ze vno solo, y tiene to-
das las otras dotes, q̄ al
Eupatorio aqui se atri-
buye: saluo q̄ en las ho-
jas no es tan semejañte al
cañamo, como aq̄l otro
Eupatorio q̄ arriba esta
declarado. Por dōde al-
gunos sospechan, q̄ este
texto esta deprauido, y
q̄ quiso en el tratar de
dos suertes d'Eupatorio
Dioscorides: conuiene a
saber del susodicho, y d'l
Agrimonia. Llámase
Eupatorio esta planta,
por auer sido hallada
primeramēte del rey Eu-
pator: y llámase tãbien
Hepatoriū, por q̄ es salu-
dable remedio contra
todas las enfermedades
del higado, llamado He-
par en Griego.

Hepatoriū.



Del Quinque folio.

Cap. XLIII.

EL Quinquifolio produze vnos ramillos de vn palmo, y subtiles, a manera de pajas, en los
quales esta la simiente: y tiene colgadas de cada peçon cinco hojas, y pocas vezes mas: las
quales se parecen a las de la yerua buena, y son dentadas como vna sierra, por toda su redon-
dez. Su flor es teñida de vn color amarillo muy claro, que compite con el del oro. Nace por los
arroyos, y en lugares aquaticos. Tiene la rayz algun tanto roxa, luenga, y mas gruesa que la
del Eleboro negro: la qual es vtil a muchas cosas. Su cozimiento apurado hasta la tertia parte,
y tenido en la boca, mitiga el dolor de los dientes: ataja las llagas llenas de corrupcion, que en
la boca se engendran, si se enxeguan con el: y adelgaza las asperezas de la garganta, gargariza-
do. Beuido es vtil contra el fluxo de vientre, contra la dysenteria, contra los dolores de las jun-
cturas, y contra la sciatica. Cozida en vinagre, y aplicada en forma de emplastro, reprime las
llagas que van cundiendo: resuelue los lamparones, las durezas, las hinchazones, los aposte-
mas, y los durujones que succeden a las rupturas de neruios: sana el fuego de sant Anton: suel-
da las vñas desapegadas, cura las hinchazones del siesfo: las llagas manantias de la cabeça*, y
la farna. El cumo sacado de su tierna rayz, es remedio saludable contra la enfermedad del hi-
gado y de los pulmones: y tiene fuerza contra veneno. Beuense sus hojas con agua miel, o con
vino aguado, y vn poquito de pimienta, contra las calenturas paroxysmales, conuiene a saber,
las de quatro ramillos, contra las quartanas: las de tres contra las tercianas: y las de vno solo, có-
tra las quotidianas*. Las mesmas beuidas por espacio de treynta dias, firuen a la gota coral. Be-
uidos tres cyatos del cumo sacado dellas por espacio de algunos dias, curan la ictericia muy
presto. Aplicadas las hojas con miel, y con sal, curan las heridas rezientes, y las llagas enfiesta-
das. Ansi beuido como aplicado el Quinquifolio, sana las quebraduras, y restaña las effusio-
nes de sangre. Cortase el Quinquifolio para purgar de espiritus malignos la casa, para restrinir
sangre, y para conseruar entera la castidad.

* Añadese
en el co. an.

* a xugues

Griego.

Griego, *πεντάφυλλον*. Lat. Quinquéfolium. Cast. Cinco en rama. Ita. Quinquéfoglio. Fr. Quinte fucille. NOMBRES
Tud. Ffianffinger kraut.

DEl Quinque folio llamado de los Griegos Pentaphylon, comunmente se hallan tres diferencias: una de las cuales produce blanquezinas las flores, y se llama Quinquéfolio mayor, porque es mas alta, y haze las hojas mas luengas, a manera de los cinco dedos del hombre: por donde tambien se llamo Pentadactylo. La segunda especie haze menores, y algo blanquezinas las hojas, y las flores teñidas de vn claro amarillo. La tercera es una planta muy humilde, y tanto abatida, que no se alza vn dedo de tierra, por la qual estiendo sus menudicos ramos. Las cuales tres especies, por ser dotadas de vna mesma virtud, confundio debaxo de este nombre Quinquéfolio Dioscorides. Añaden algunos entre las especies del Quinquéfolio, aquella planta vulgar, q haze las hojas como las de la vid, empero hendidas por cinco partes, llamada de quien Diapensia, y de quic Sa nicula. Engañose Plinio muy neciamente, creyendo que el Quinquéfolio produzia de si aqlla suerte de fructo que tiene por nombre Fragum, y nace del verdadero Rubo Ideo: porque la planta que le produce, no haze de cinco en cinco las hojas, sino de tres en tres: ni tiene amarillas, sino blancas sus flores. Florecen estas especies de Quinquéfolio comunmente por Mayo y Junio. Sus hojas, sus flores, y sus rayzes, posseen vna vehemente virtud estiptica, empero nada mordaz: y en especial sus rayzes: las quales son dessecatiuas en el grado tercero, cõ vn poco de calor insensible. Parescese mucho al Quinquéfolio la Tormetilla, y tanto que algunos la tomã por el legitimo Pentaphylon. Mas conosese facilmente la diferencia, porque la Tormetilla produce quasi siẽpre de siete en siete sus hojas, pequeñas, vellosas, y al derredor asser radas: de suerte q mas antes se deue llamar Heptaphyllo, o Septifolium, que Pentaphylon. Sus flores son amarillas y la rayz bermeja, y retorcida algun tato. Nace la Tormetilla en lugares montuosos, asperos, y por cultivar. Tiene quasi las facultades mesmas que el Quinquéfolio y ansi es de crecer que tenga el mesmo temperamento, no obstante que algunos lo hazen fria y seca en el grado tercero. El poluo de su rayz aplicado, suelda las heridas sangrientas, y encora las llagas. Beuido con vino blanco, es vtil a la retention de la orina: y con agua de Llantén, sana la dysenteria, y restrĩne qualquier fluxo de vientre. Es dessecatiua en el grado tercero, y entre calor y frio templada.

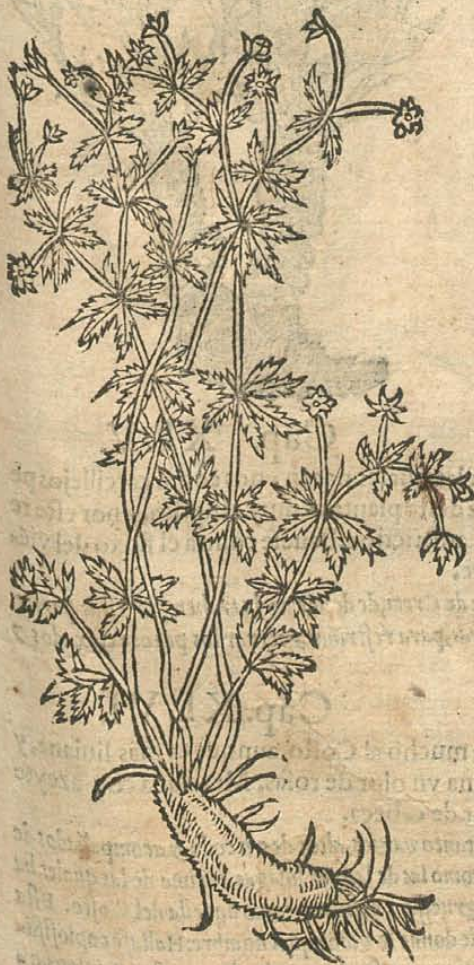
ANNOTATION.
Pentadactylo.

Diapensia.
Sanicula.
Fragum.

Tormetilla.

Heptaphylon.
Septifolium

TORMENTILLA.



A la fin del capitulo, a do se lee, las de quatro ramillos. etc. tiene el mesmo vetusto codice, *ἐν τῷ πεντάφυλλῳ, τὸ τετραφύλλον, ἐν τῷ πεντάφυλλῳ, ἐν τῷ πεντάφυλλῳ, ἐν τῷ πεντάφυλλῳ*, que quiere dezir, quatro hojas en las quartanas: en las tercinas, tres, y vna en la quotidiana.

Dela Pheniz. Cap. XLIII.

LA Pheniz tiene las hojas como aquellas dila ceuada, empero mas cortas, y mas angostas: la espiga ni mas ni menos que la d'l joyo: y los tallos altos de seys dedos en torno, de la rayz, con siete, o con ocho espigas. Nace por las aradas, y en los tejados rezientemente cubiertos. Beuida con vino austero, restrĩne el fluxo del vientre, restaña las effusiones del menstuo, y refrena el de mafiado curso de orina. Dizese que embuelta en vn poco de lana roxa, yatada sobre la parte abierta, reprime los fluxos de sangre.

NOMBRES
ANNOTATION.
Hordeum murinum.

Griego, *φαινίζ*. Lat. Phœnix. Cast. Ioyo siluestre. Ita. Gioglio saluatico. Tud. Taubkorn. Lamo Plinio a esta planta Hordeum murinum, o porque crece en los muros, o porque cierto parece vna ceuada esteril, de la qual, quando les falta otra cosa, suelen mantenerse los muros. Quadrole tambien el nombre de la Pheniz, por el color Pheniceo (quero dezir bermejo) que tiene. Crece no solamente por los campos, y en los tejados, empero tambien por los cimiterios.

Cc Dela



Dela Rayz Idea.



Cap. XLV.

Idza radix.

LA Rayz Idea tiene las hojas del Brusco, junto a las cuales nacen vnos como çarcillejos pequeños, de los cuales penden las flores. La rayz desta planta es muy elíptica, y por este respecto vtil a todas aquellas cosas, que han menester adstricción. Beuese contra el fluxo del vientre y del menstuo: y restríne toda effusion de sangre.

ANNO
TION.

Lamase Idea esta planta, porque nace en el monte Idea de Creta, de donde no la trahen por estas partes. Mezclauanla antiguamente con el poluo de las palestras, para restríñir y cerrar los poros relaxados y abiertos, de los que en ellas se exercitauan.

Dela Rayz Rodia.

Cap. XLVI.

Rodia radix

NAce en Macedonia la Rayz Rodia, y semejafe mucho a' Costo, aunque es mas liuiana, y muy desigual: la qual quando se muele, derrama vn olor de rosas. Mezclada con azeite rosado, y aplicada a la frente y sienes, mitiga el dolor de cabeça.

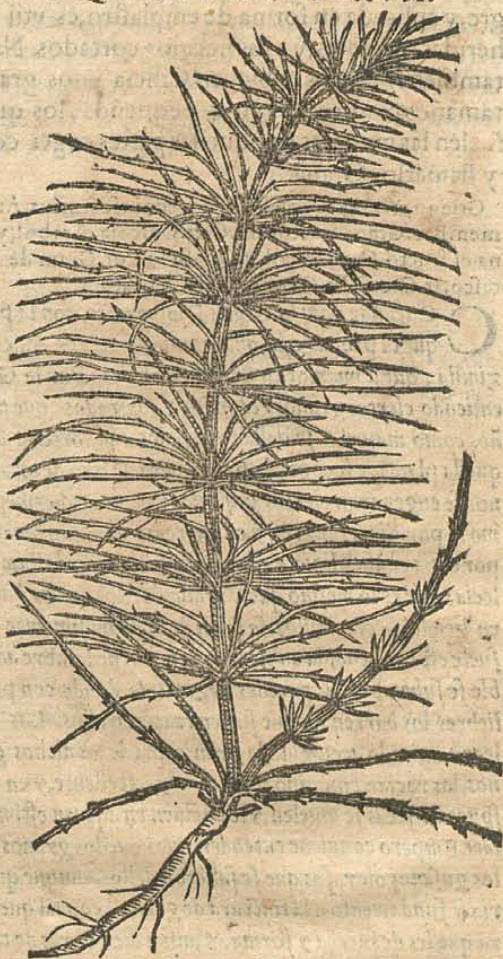
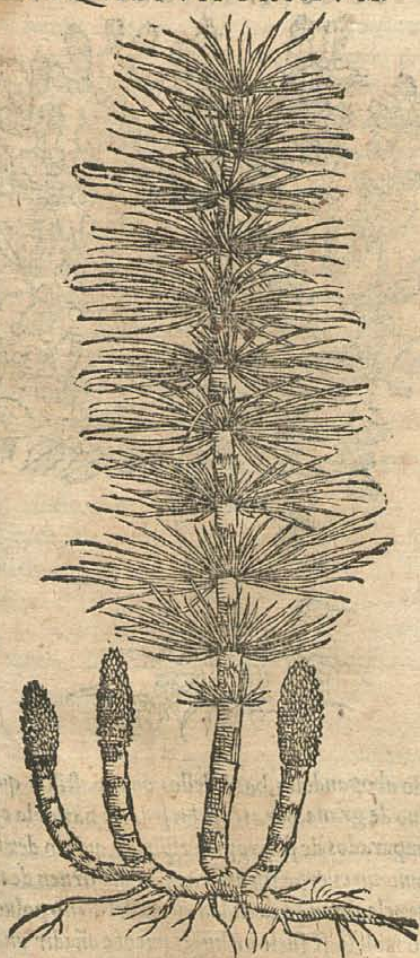
ANNO
TION.

Esta rayz produce de si muchos tallos redondos, algun tanto vazios, altos de vn codo, y acompañados de ciertas hojas luengas, detadas, puntiagudas, grassas, y como las de las verdolagas, encima de las cuales haze vna copa verde, semejafe a la del Tithimalo. Su rayz es gruessa y desigual, como aquella del Costo. Esta maxcada, o molida, desparze de si vn olor natural de rosas, de donde le vino aquel nombre. Hallase copiosissima por todo el ducado de Austria, y por la Vngria, y Bohemia: y muéstrala en Belueder maestro Scipion para dinero del Papa Iulio. Es caliente en el grado segundo, y consta de partes subtiles.

Dela Hippuris.

Cap. XLVII.

LA Hippuris nace en lugares aquosos, y por los fossos. Produce vnos tallicos huecos, algú tanto roxos, asperos, duros, y de trecho a trecho ceñidos de ciertos nudos, los cuales vnos en otros se encaxa. Al derredor destos tallos nacen muchas hojas menudas, y espessas, a manera de juncos. Crece mucho en altura, de suerte que se sube por las matas vezinas, de las cuales pende



pende despues, su negra y poblada copa, semejantes a las colas de los caualllos. Su rayz es leñosa, y dura. Toda la yerua tiene virtud estiptica: por donde su çumo restaña la sangre de las narizes. Beuido con vino, sirue a la dyfenteria, y prouoca la orina. Las hojas majadas, y aplicadas en forma de emplastro, sueldan las heridas sangrientas. La rayz con toda la yerua es conueniente a los tosigosos, a los q̃ no pueden refollar fino estando derechos, y a los subjectos a rupturas de neruios. Dizese que sus hojas beuidas con agua, sueldan las heridas penetrantes al vientre, y a la vexiga, y juntamente las quebraduras.

Dela otra Hippuris.

Cap. XLVIII.

LA otra Hippuris es vn tallo derecho, y igual, mas alto de vn codo, y vazio: el qual de trecho a trecho es poblado de ciertas hojas mas cortas, mas blancas, y mas tiernas, que las del primero. Esta majada con vinagre, suelda las frescas heridas, y tiene la mesma fuerza.

Griego, *ἵππουρις*. Lat. Hippuris, & Equisetum. Ar. Daneb alchail. Bar. Cauda equina. Cast. Cola de caua. NOMBRES
Ilo. Por. Caualina. It. Coda de cauallo. Fr. Queue de cheual, y asperella. Tud. Rolfzch uuantz.

Son muy conocidas por todas partes, las dos especies de Hippuris, que aqui nos pinta Dioscorides: porque ANNOTA
ordinariamente con ellas, a causa de su grande aspereza, suelen limpiar el estiaño las curiosas moças de cã TION.
taro. Produce la mayor dellas en su primer nacimiento, vn cierto cogollo grueso, y muy tierno, tamaño como el dedo pulgar: el qual abriendose con el tiempo, se desparrama en vnas hojuelas subiles, y luengas, a manera de tiernos juncos. La vna, y la otra especie tiene virtud estiptica, con notable amargor: por donde valientemente desseca, y sin alguna mordacidad. Su çumo instilado dentro de las narizes, restaña luego la sangre, y beuido con vino blanco, es prouocatiuo de orina.

Dela Grana de Tintoreros.

Cap. XLIX.

LA Grana de Tintoreros, es vn mata pequeña, y ramosa, a la qual estan apegados vnos granos como lentejas, los quales cogidos se guardan juntos. Es perfectissima la de Galatia, y Armenia: despues la de Asia, y Cilicia. La vltima de todas en valor, es la q̃ crece en España. La

virtud de la Grana es estiptica. Majada con vinagre, y aplicada en forma de emplastro, es vtil a las heridas rezientes, y a los neruios cortados. Nacen tambien sobre los robles en Cilicia vnos granos, tamaños como caracolutos pequeños, los quales suelen las mugeres de aquellas partes coger con la y llamarlos Grana.

NOMBRES Griego, κόκκος γαφοειν La. Coccus infectorius. Ar. Kar men. Bar. Grana tinctorum. Cast. Coscoja el arbol, y Grana el fructo. Car. Coscol. y Quasque. Por. Gram de Carasco. It. Grana. Fr. Graine. Tud. Charlather.

ANOTACION.

Confunde aqui la Grana Dioscorides, con la planta que la produce, la qual es una especie de aquella en zimilla, que llamamos en Castilla Coscoja. Por la Grana entiendo ciertos granos redondos y colorados, que tamaños como majuelas, se hallan apégados a la corteza de aquella planta, y se cogen la prima vera. Dêtro de estos granos se engendran ciertos gusanicos menudos, bermejos como la purissima sangre, y en extremo grado aromaticos: por cuya causa Plinio a esta grana de tintoreros llamo Scolecias que es lo mesmo que Vermicular: los quales gusanos en siendo ya crecidillos, se salen de la dicha simiente (que suele estar estendida en tierra) y en muchedumbre admirable se suben por las paredes vezinas: de donde con pies de liebres los barren los que suelen tratar en ellos. Las quales en auiendo accumulado gran copia de los dichos gusanos, los rocian con vino blanco muy excelente, y en este modo ahogandolos, haze dellos unas pastillas, que de

Grana Scolecias, o Vermicular.

Cochinilla.
Cocco Gnidio.
Toruisco.

karme.
Carmesi.
Alchermes.

spues de secas se muelen, y se bueluen en aq̃ tan estimado poluo de grana, para teñir las sedas, y hazer la escarlata. Empero conuiene entender, que aquellos granos ya desamparados de su proprio espiritu, quiero dezir de los gusanos olorosos que se salieron dellos, aunque queden como vn cuerpo sin anima, toda via sirven de materia y fundamento a la tinctura de grana, con tal que se les mezcle alguna quantidad cierta del dicho poluo, para que les de fuerça y forma. Y ansi a diez libras de tal coscojo molido, se suele ordinariamente añadir una libra de otro poluo acendrado. Cogese ya excellentissima grana en muchas partes de nuestra España, y tal, que se puede ygualar con la de Galatia, y Armenia. En la mancha de Aragón, y por todo el Obispado de Badajoz, se haze gran caudal della: dado que la que crece en Sezimbra, tierra de Portugal, se tiene por la mejor de todas. La que viene de Berberia muestra menos fuerça y valor. Trahese tambien del Peru otra suerte de grana, que nace de ciertas plantas pequeñas a manera de vuillas saluages, la qual (según dizen los Españoles que de alla vienen) se llama Cochinilla en aquellas partes: del qual nombre, y tambien de la forma del fructo, se persuade algunos, que la tal especie de grana, sea el verdadero Cocco Gnidio que en este libro nos describe Dioscorides: visto que corresponden todas sus señales en ella, y facilmente pudo degenerar el apellido de Cocco Gnidio, corrompiendose en Cochinilla. Aunque yo tengo por resolutio, que el Toruisco, y el Cocco Gnidio, son una mesma cosa muestra muy menor efficacia esta suerte de grana, que la nuestra Española: y ansi para teñir ygual quantidad de seda, se mete mayor copia della: dixe solamente de seda, porque aun hasta agora no saben teñir cō ella los paños, como con la que se coge en España. Suelen falsificar el poluo de la Grana con rasuras de cubas, y cō el coscojo mesmo subtilmente molido, mas conosece el engaño a la clara, porq̃ el puro y perfecto, es muy amargo al gusto, y subido tan estrañamente en color, que vence y desbarata la vista: vltra q̃ maxcado vn poquito del, estiendo diffusamente el color. Llamase qualquiera grano Coccus en Griego, el qual nōbre puesto absolutamente, nos da entender aquel de la grana, por su dignidad y excellencia. Llamase tambie aquel gusanillo que se engendra dentro de la tal grana, Karmes en luenga Arabica: de do vino despues a se llamar Carmesin toda suerte de seda que con su poluo teñida fuere: y confectio Alchermes, aquella muy cordial, que en otras cosas recibe la dicha grana. Ansi el poluo del gusano, como la grana mesma molida, tiene virtud estiptica, y dessecatiua, sin alguna mordacidad: por donde es notablemente vtil para soldar las frescas heridas, y restringir qualquiera fluxo de sangre. Dase a forner en vn hueuo media drama del poluo con otra media de encienso, a las que incurrn peligro de mal parir, porque confirma y establece la criatura en el vientre. Ansi aplicado por de fuera sobre la tetilla yzquierda con agua de Azahar, como beuido con vino, el poluo de la grana, conforma el coraçon, y la virtud vital, despierta los sentidos, y es unico remedio contra la pestilencia, y contra las afflicciones, tristezas, y congoxas de coraçon.

Hallanse

COCCVM INFECTORIVM.



Hallanse tambien en algunas partes, vnos ciertos botones o granos, apegados a la rayz de la vulgar Pimpinela, el meollo de los quales se conuierte semejantemente en vnos gusanitos muy roxos, que siruen a la tintura del Carmesi. Descubriose a caso esta suerte de grana: conuiene a saber, del estiércol de las gallinas, roxo fuera de modo y costumbre. Diferenciauanse antiguamente de los plebeyos, los muy altos Emperadores y principes, por las ropas que se vestian purpureas: las quales agora les son odiosas, por auer venido a tan gran menoscabo, que aun los moços de espuelas suelen ya tenerlas por ordinarias.

Del Tragio.

Cap. L.

EL Tragio nace solamente en la ysla de Creta, y así en las hojas, como en los ramos y frutos, es semejante al lentisco, aunque tiene cada vna de aquestas cosas menor. Produce vn liquor a manera de goma. Sus hojas aplicadas con vino en forma de emplastro, sacan las espinas, y todas las otras cosas hincadas en alguna parte del cuerpo. Beuidas curan el estilicidio de orina, desmenuzan la piedra de la vexiga, y prouocan el menstuo. Siruen a los mismos efectos su liquor y su fruto, tomase cada cosa destas en cantidad de vna drama. Dizele que las cabras saluages, heridas de alguna saeta, la arrojan de si, paciendole esta yerua.

De otra suerte de Tragio.

Cap. LI.

Hallase otra especie de Tragio, llamada Tragoceros, que tiene las hojas como las de la Doradilla: y la rayz blanca, y subtil, semejante a la del rauano agreste: la qual comida cruda, o cozida, es vtil contra la dysenteria. Sus hojas por el otoño dan de si vn hedor de cabron, de donde vsurpo el nombre. Nace por despeñaderos y montuosos lugares.

DE aquel Tragio primero dixo Plinio en cierto lugar, q se parecia al Enebro, y al Terebinto en otro. La virtud de todas sus partes (segun publica Galeno) es atraetiva, resolutiva, y caliente en el principio del grado tercero. Empero como no naxca sino en Candia esta planta, y los mercaderes no sean nada curiosos de nos la comunicar, no podemos dexir otra cosa. Por la otra segunda especie, vnos entienden la Bursa pastoris, aunque nace comunmente por los caminos, y no por los despeñaderos: y otros la Pimpinela, cuyas hojas dado q buelan algun tanto al cabruno, toda via en nada se parece a las de la Doradilla. Llamam tambien a la Pimpinela Pampinula, y Bipennula, algunos authores: de la qual se hallan dos diferencias, conuiene a saber vna mayor, que tiene las rayzes muy luengas: el tallo quadrado, las hojas variamente hédidas, y las flores pequeñas, y blancas: y otra menor, que tiene los tallos roxetos, las hojas menores, y al derredor y igualmente asserradas. Nace la vna y la otra por la mayor parte en los prados, y florece en el mes de junio. Es caliente y seca la Pimpinela en la fin del excessó segund.

BIPENNULA.



do. El zumo de la menor beuido, sirve contra las mordeduras de las serpientes, prouoca la orina, deshaze la piedra, resiste a la malignidad de qualquier veneno, y socorre contra la pestilencia. Sirue a las mismas cosas beuido con vino blanco el poluo de su rayz. El agua destilada de toda la yerua, y echada en los ojos, clarifica potentemente la vista, y beuido el vino en que viuiere la yerua estado en remojo, alegra, conforta, y tiene fuerza contra veneno. Parescese algo en la figura, y mucho en su facultad, la Euphrasia, llamada tambien Eugragia, a la Pimpinela. Crece la Euphrasia de altura de vn palmo: produce los tallos purpureos: las hojas pequeñas, crespas, y al derredor asserradas: blanquezinas las flores: y la rayz menuda, e inutil. Es notablemente caliente y seca: la qual así comida, como aplicada, fortifica la memoria: y esclarece mas que ninguna otra cosa, la vista.

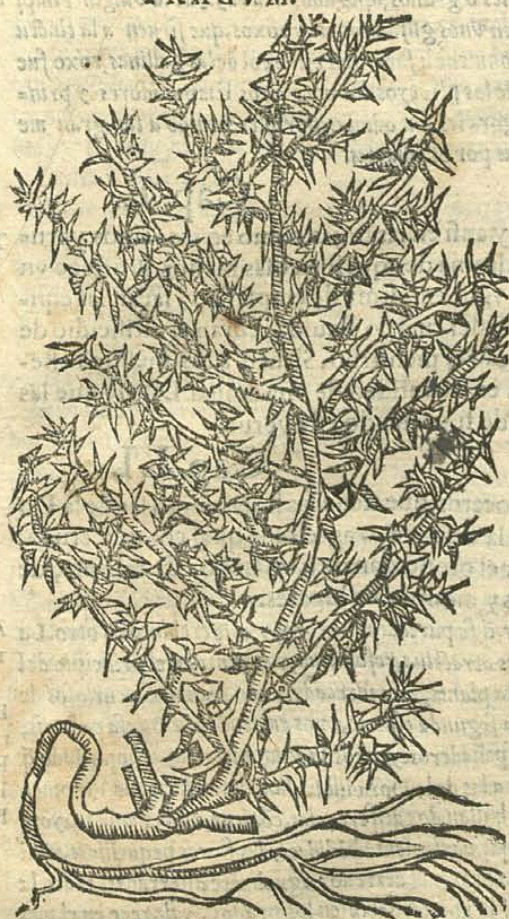
Del Trago.

Cap. LII.

EL Trago llamado Scorpion de algunos: es vna mata pequeña, que por la mayor parte crece hazia la orilla del mar, y se va derramando por tierra. Esta es algú tãto luenga, y de la altura de vn palmo, y algunas vezes mayor: no produce hojas, sino en torno de sus ramillos muchas como vuas pequeñas, roxas, pũtiagudas, al gusto en extremo estipticas, y tãmanas como granos de trigo. Beuidas diez dellas con vino, restrinien los fluxos estomacales, y tãbien los del menstuo. Suelẽ algunos majarlas, y hazer dellas ciertas pastillas, las quales guardan, para quando menester fueren.

EL Trago es vna planta espinosa en tal grado, que en lugar de hojas, solamente produce espinas, y junto a ellas el fruto. Nace muy copiosa por las costas del mar Adriatico: y tiene admirable virtud su zumo, en soldar las frescas heridas, y en restituir qualquier fluxo del vientre.





Del Iunco.

Cap. LIII.

Holoschoe-
nus.*καρπύδε
διαν.NOMBRES
ANNO-
TATION.
Marascus.Oxyfchoe-
nos.

Scirpus.

TEnemos dos especies de Iunco: de las quales vna tiene por sobrenombre lisa: y otra se llama aguda, porque haze al cabo vna punta: de la qual se hallan otras dos differentias, con uiene a saber, vna esteril, y otra que produce cierta simiente negra y redonda, y tiene las cañas mas gruesas, y mas carnosas. Hallase otra tercera especie, llamada Holoschoeno, la qual es muy mas carnosas, y mas aspera que las dos sobredichas, y produce su fruto en la cumbre del tallo, semejante al que atribuyamos a la segunda. Tostada la simiente de entrambas, y beuida con vino aguado, refriene el vientre, y el fluxo roxo de las mugeres: de mas dello prouoca la orina, y engendra dolor de cabeza. Las hojas tiernas que estan cerca de la rayz, aplicadas en forma de emplastro, socorren a los mordidos de algun phalangio. La simiente del junco Ethiopico, es prouocatiuo de sueño. Empero conuiene mirar bien la cantidad que della a beuer se diere, * porque haze dormir demasiado.

Griego, Σχοη. Ar. Dis. Cast. Por. Cat. Iunco. It. Giunco. Fr. Ionc. Tud. Bintzen.

Del Iunco llamado Schoenos en Griego, se hallan tres differentias: la vna de las quales crece siempre en las aguas, y en Latin se dize Marascus. Esta es aquella tercera especie, que llama Holoschoenon Dioscorides, sin comparaciō mas gruesa que todas las otras: haze encima del tallo vna como maca, o bobordo. Su medio desta es tan blanco, que sirue como mecha de algodōn en las lamparas. La segunda differentia llamada Oxyfchoenos en Griego, comprehende debaxo de si dos suertes de Iūcos agudos, quierō dezir el macho (el qual es esteril) y la hembra que produce cierta simiente negra. Por la tercera especie, la qual es primera en Dioscorides, yo no entiendo otra cosa, sino el Iunco llamado de los Latinos Scirpo, el qual carece de nudos: de do nacio aquel prouerbio comun, contra los que ponen muchas dudas y escrúpulos en las cosas muy claras. Tu en el Iunco andas buscando nudos: que es lo mesmo que si dixessemos, Vos buscays cinco pies al carnero. Es vn linage por si aquel del Iunco, differente de todas las otras plantas: y consta de vnas partes terrenas: las quales ligeramente son frias, y de otras aquefas, templadamente calientes.

Del Lichen

LICHEN.

PULMONARIA.



PARONICHIA.



Del Lichen. Cap. LIII.

E L Lichen que nace en las piedras, llamado de algunos Bryon, hallase apegado a las piedras humidas, como el musgo de arboles. Este pues aplicado en forma de emplastro, restaña las effusiones de sangre, reprime las inflamaciones, y es remedio de los empeynes. Si se aplica con miel, tiene fuerza de sanar la ictericia, y refrenar los humores que corren hazia la lengua, y la boca.

Griego. Λυχν. Lat. Lichen. Ar. Azez, Alsacher. Ba. Hepatica. It. Epatica. Fr. Hepatique. Tu. Stein Leber kraut.

NOMBRES

E L Empeyne se llama Lichen en Griego: y así vino a llamarse Lichen esta planta, porque cura los Empeynes, aplicada en forma de emplastro, o porque se estiende a manera dellos sobre las piedras. Produce las hojas gruesas, grassas, llenas de gomo, y como a hojaldradas unas sobre otras: de las quales salen ciertos talluelos, como pezones que producen encima de si unas cabezuelas a manera de estrellas, principalmente en el mes de Junio. Nace aquesta por la mayor parte sobre las piedras. Otra especie de Lichen semejante a esta, empero mas ancha, y mas seca, se halla sobre las enzias y robles, la qual por parecerse a un pulmón, se vino a llamar Pulmonaria. Algunos confiados en solo el nombre, la dan contra las llagas de los pulmones. Tiene cada vna dellas facultad de mundificar y de resfriar moderadamente, con estipticidad manifestada: de do se puede conjecturar, que posee virtud de soldar las heridas frescas, y encorar las llagas antiguas.

ANOTACION.

Pulmonaria.

Dela Paronychia. Cap. LV.

L A Paronychia es vna matilla pesineña, que nace sobre las piedras, semejante al Peplo, aunque mas baxa, y de hojas mayores. Aplicada en forma de emplastro, sana los panarizos, * y las llagas que se parecen a los hauos de miel.

Paronychia

* paronychia.

P Aronychion en Griego es lo mesmo que Panarizo: el qual nombre se atribuyo a esta planta, porque aplicada, le sana. Algunos Simplicistas se persuaden, que la Paronychia, la Lunaria, son una misma cosa.

ANOTACION.
Lunaria.

ma cosa: la qual opinion no me parece Euangelio. Hallase la legitima por los muros antiguos, y por los edificios ruynados. Es compuesta de partes subtiles, y deffeca sin morder las partes llagadas.

Dela Chrysocoma.

Cap. LVI.

Chrysocoma.

LA Chrysocoma crece de altura de vn palmo, y produce vna copa en forma de razimillos, como la del hyssopo: Su rayz es vellofa, subtil, semejante a la del Eleboro negro, del tamaño del Cypero, no ingrata al gusto, y dulce cō alguna estipticidad. Nace en pedregosos y sombrios lugares. Su rayz tiene virtud caliente y estiptica, y por esso util a los enfermos del higado y bazo. Beuese cozida con agua miel, *para purgar la madre.

*prodes me-
dagar vici
pate.ANNO-
TATION.

LA Chrysocoma nace sin fructo, y sin hojas: y produce encima del tallo vnas florezcas amontonadas, y de color de oro: las quales en resplandor compiten con los rayos Solares.

Del Chrysogono.

Cap. LVII.

Chrysogono.

EL Chrysogono es vna mata ramosa, que produce las hojas semejantes alas del roble. Sus flores son como aquellas del gordolobo, que sirue para hazer las guirnaldas. Su rayz se parece al nabo redondo, y es dedentro muy roxa, y por de fuera negra. La qual majada con vino, y aplicado en forma de emplastro, socorre a los que mordio el Musgaño.

ANNO-
TATION.Garyophy-
lata.

Llamase Chrysogono a questa planta, porque tiene la simiente dorada: por la qual tienden algunos Simplicistas exercitados, la llamada comunmente Garyophyllata: cuya rayz cōserua oloroso a las vestiduras, conforta la digestion, es amicaissima del estomago, y mitiga todos los dolores internos.

CARYOPHYLLATA,

ELICHRYSON.



Del Elichryfo.

Cap. LVIII.

EL Elichryfo llamado de vnos Chrysanthemó, y Amaráto de otros, es vna cierta pláta con la qual suele coronarse los Idolos. Produce vn talluelo de color verde blanco, derecho, y macizo: por el q̃l de trecho a trecho echa vnas hojas angostas, y semejates a las del Abrotano. Tiene en lo alto del tallo vna copa redóda, y de color de oro, a manera de chapelete, y como amallada

amassada de granos secos. Su rayz es delgada. Nace por los arroyos, y en escabrosos lugares. Su copa beuida con vino, es vtil contra la dificultad de la orina, contra las mordeduras de las serpientes, contra la sciatica, y cōtra las rupturas de neruios. De mas desto, prouoca el menstuo. Beuida con clarea, resuelue la sangre cuajada en el vientre, y en la vexiga. Dados a beuer en ayunas tres obolos della con vino blanco, y agudo, reprimen el catarro. Embuelue con las ve

†

NOMBRES
ANNOTATION.

Griego, *ελιχρυσος*. Lat. *Elichrysum*. Cast. Manzanilla bastarda. Cat. Guirnalda. Po. Macela Galega. **E**lichryso es vna yerua muy olorosa, que haze por la mayor parte vn tallico subtil, y alto de vn codo, coronado de muchas florezicas menudas, y de color de oro: de la qual ordinariamente hazen las donzellas guirnaldas: por donde en algunas partes de España, y principalmente en el reyno de Cataluña, la suele llamar simplemente Guirnalda: puesto que en otras prouincias la llamen Manzanilla bastarda. Llamaronla tambien Amaranto algunos, por que duran infinito sin corromperse, y sin perder el olor, sus flores: lo qual denota este nombre Amaranto. Hallanse dos especies del ordinario Amaranto: conuiene a saber, vna amarilla, la qual llaman Sticados citrino los Barbaros: y otra purpurea, llamada Flos amoris, o Flor amor, comunmente. La citrina se parece tanto al Elichryso, que el Euchsio se persuadio que fuesse la mesma planta. La purpurea tiene las hojas de la Albahaca, empero mayores: y la espiga purpura, y libre de olor, empero en extremo grado hermosa. Llamase en Frances *Passeucloirs* esta planta. El Amaranto amarillo, es notablemente caliente y seco, como consta de su amargor, y agudeza. Su cozimiento beuido, mata las lombrices del vientre. El purpureo, tiene complexion fria y seca. Hizo mencion Galeno del verdadero Elichryso, debaxo deste nombre Amaranto, atribuyendole la facultad que le asigna Dioscorides: por la qual planta no entiende ni el Sticados citrino, ni el Flor amor.

Guirnalda.
Amaranto.

Sticados citrino.
Flos amoris
Flor amor,

Del Chrysanthemo.

Cap. LIX.

EL Chrysanthemo, llamado de algunos Calta, y de otros Bupthhalmo, es vna yerua tierna, y ramosa, que produze vnos tallos lisos, y las hojas variamente hédidas. Sus flores son amarillas, en extremo resplandezientes, y redondas en forma de vn ojo, de donde le nacio aquel nombre. Crece en torno de las ciudades. Comese sus tallos como la otra hortaliza. Las flores majadas cō cera, resueluen (segun es fama) todas aquellas llagas, de las quales suele manar vn liquoi como grassa. Restituyen a los iſtericos por vn espacio de tiempo, su natural color, si despues de auer estado mucho en el baño, se las dan a beuer quando ya salen del.

CHRYSANTHEMON.



Griego, *Χρυςάνθεμον*. Lat. *Chrysanthemum*, & *Caltha*.

NOMBRES
ANNOTATION.

Persuadense algunos, que aqueste capitulo no puede ser de Dioscorides, teniendo por cierto, que el Chrysanthemo aqui descrito, y el Bupthhalmo tratado en el libro tercero, sean vna planta mesma. Los quales conocerán que se engañan, si mirare que el verdadero Bupthhalmo, haze las hojas muy menudicas, como las del hinojo, y el Chrysanthemo que aqui se pinta, variamēte hendidas, para lo qual se requieren ser sin comparacion mas anchas. De mas desto, los tallos del presente Chrysanthemo, son tiernos, y se comen como la otra hortaliza: lo qual en ninguna manera quadra al verdadero Bupthhalmo. De suerte que no deuenos dudar, sino tener por aueriguado, que son diferentes plantas. Produze el Chrysanthemo entre las otras señales, vnas hojas hendidas como las de la oruga. Su facultad es caliente y seca, y no muy discrepante de la del llamado Bupthhalmo.

Es especie de Chrysanthemo llamada en Francia Souli.

Del Agerato. Cap. LX.

EL Agerato es vna mata ramosa, simple, alta de vn palmo, y muy semejante al oregano, la qual haze enzima vna copa, menor q̃ la del Elichryso.

Cc 5 con





con ciertas flores a manera de amapolas doradas. Llamose Agerato a questa planta, porq̃ conserua en su vigor largo tiempo sus flores. Su cozimiento tiene virtud heruiente. El sahumerio de toda la yerua, prouoca la orina, y ablanda las durezas que suelen sobreuenir a la madre.

NOMBRES
ANNOT.
TION.

Griego, *Αγέρων*. Lat. *Ageratum*, & *Eupatorium* Mesues.

Agerato en Griego significa todo aquello que nunca enuegece: el qual nombre se atribuye a esta planta por la perennidad de sus flores. Es barto conocido el Agerato, y tiene fuerza de resolver, y ligeramente relaxar las inflamaciones. Son una mesma cosa el Agerato, y el Eupatorio de Mesue.

De la Verbena.

Cap. LXI.

Nace la Verbena en lugares aquosos: y llamase por otro nōbre Peristereon, segun parece; porque las palomas se huelgan de frequētar a dōde ella se halla. Crece de la altura de vn palmo, y algunas vezes mayor. Sus hojas nacen del mesmo tallo, y son hendidas, y blanquezinās. Por la mayor parte consta de vn solo tallo, y de vna sola rayz. Crece q̃ sus hojas majadas, y aplicadas con azeyte rosado, o con enxundia de puerco fresca, quitan el dolor de la madre. Aplicandose con vinagre, atajan el fuego de sant Anton, y reprimen las llagas llenas de corruptela. Mezcladas con miel, sueldan las heridas rezientes, y las antiguas encoran.

De la Yerua sagrada.

Cap. LXII.

LA yerua sagrada llamada tambien Peristereon, que quiere dezir Palomera, produce los ramos de vn codo, o algun tanto mayores, y aliende desto, esquinados: en torno de los quales nacen de trecho vnas hojas como aquellas del roble, empero menores, y mas angostas, aunq̃ hendidas al derredor, y de color turquesado. Su rayz es luenga y fubtil: y las flores purpuras, y muy menudas. Las hojas y la rayz beuidas con vino, y aplicadas en forma de emplastro, son vtils a las llagas que van cundiendo, y al fuego de sant Anton*. Dase a beuer en ayunas contra la ictericia, vna drama de las hojas, con tres obolos de encienso, y con vna hemina de vino añejo, y caliente*, por el termino de quarenta dias. Aplicadas en forma de emplastro

* Seguimos el cod. anti. que tiene, *περὶ ἰκτερίαν*, *καὶ ἐν σπλάνατι*.
* Añadese en el co. an. *ἀγρίου*.

Salbido

emplastro mitigan las hinchazones antiguas, y las inflammaciones, y mundifican las llagas tuzias. Cozida toda la yerua con vino, extirpa las costras que se hazen en las agallas, y gargarizada, reprime las llagas que por la boca se estienden. Dizese que si se riega el lugar a do se hizieren combires, con el agua en que vuire estado en remojo, regozija mucho los combidados. Dale a beuer contra las fiebres tertianas, el tercer nudo, comenzando a contar desde la rayz, juntamente con las hojas que le rodean: y contra las quartanas el quarto. Llaman la yerua sagrada, por ser vtil para purgar la casa de aduersidades, colgandose en ella.

Griego. Περίσσερον: Lat. Verbenā, Verbenacā, & Sacra herba. Cast. Cat. Verbenā. Por. Virgebaon. Fr. Verbaïne. Tud. Eisenkraut.

DE la Verbenā llamada Perístereon en Griego, y en Latin Verbenacā, se hallā dos diferencias: una de las quales se llama Recta, que quiere dezir derecha: y otra supina, que es lo mesmo q̄ trastornada. Llamoſe así la Verbenā derecha, porque produce derechos hazia arriba sus ramos: y la trastornada por el contrario, a causa que los estende por tierra: ni se halla otra discrepantia, o diferencia entre ellas, dado que Leonardo Fuchſio atribuye a la derecha una flor amarilla. Sō quadrados los ramos de entrambas: y sus hojas se semejan a las del roble, aunque son menores, y mas hendidas. Llamo Plinio a la Verbenā derecha, el macho: y a la trastornada, la hembra: y esto conforme a la natura del vno, y del otro sexo: porque como sean mas cortas de talones comunmente las hembras, se dexan trastornar muy mas facilmente. Llamoſe yerua sagrada la Verbenā supina (a la qual dedico el capitulo segundo Dioscorides) aunque el tal sobre nombre se comunica tambien a la otra: son entrambas dessecatiuas y estipticas con calor notable. Hervidas en axeyte, y aplicadas, resueluen los antiguos dolores de la cabeça, procedientes de causas frias: y establecen los cabellos caducos. De mas desto, fortifican todos los inferiores miembros, suelda las venas rotas, y despidē por sudor los quajarones de sangre, recogidos en alguna parte del cuerpo: por dōde vinieron algunos a colocarlas entre las especies de la Cōsolida.

NOMBRÉS
ANNOT
TION.

Del Astragalo.

Cap. LXIII.

EL Astragalo es vna matica pequeña, que derrama por tierra vnās hojas y ramos semejātes a aquellos de los garuācos: y haze la flor purpurea, y menuda. Su rayz es redonda y de la

Astragalo.

ASTRAGALVS.



grandeza del Rauano: de la qual nacen vnās hijuelas maciças, negras, duras, de figura de cuernos, entricadas vnās con otras, y al gusto estipticas. Nace en lugares sombríos, sacudidos de viento, y frequentados de niene. Hallase muy copiosa en el Nepheo de Arcadia. Su rayz beuida con vino, restriñe el viētre, y prouoca la orina. Echaſe vtilmente seca, y molida, sobre las llagas viejas: en el qual modo resaña tambien la sangre. Empero muelese con dificultad, por su grā durezza.

EL Astragalo crece por toda Italia, con las hojas semejātes a aquellas de los garuācos, aunque mayores, y mas redondas: con las flores purpureas: y con la rayz semejante al rauano. Verdad es que de la tal rayz no proceden aquellas hijuelas tuertas a manera de cuernos: las quales manifestamente nacen de los ramos entre las hojas: de donde podemos conſecturar, que el texto esta deprauado. Plinio haze mencion de otra especie de Astragalo, muy diuersa de aquesta. Es el Astragalo valerosamente dessecatiuo.

ANNOT
TION.

Del Hyacinto. Cap. LXIII.

EL Hyacinto produce las hojas como aquellas del bulbo: el tallo de vn codo, liso, verde y mas delgado q̄ el dedo, menique: y la cima corcouada hazia tierra, y poblada de muchas flores purpureas: y la rayz semejante al Bulbo: la qual aplicada con vino blanco sobre la vedija a los niños (segun se cree) haze que no les nazcan

los pelos. Beuida restriñe el vientre, prouoca la orina, y socorre a los mordidos de los phalángios. Su simiente por ser mucho mas estiptica, * es vtil a los fluxos estomacales*, y beuida con vino, suele repurgar la ictericia.

* Seguimos
el cod. anti.
que tiene,
κοιλιακος

Griego, ὀφθαλμ.



HYACINTHVS.

PAPAVER ERRATICVM.



NUMERI
ANNOTATI
TION.

Griego, *ῥάινθος*. Lat. Hyacinthus. Cast. Iacinto yerua. It. Cipolla canina. Fr. Iacinte, & Vaciet.
EL Hyacintho que aqui nos pinta Dioscorides, no es aquel tan celebrado de los Poetas, como nacido de la sangre de Aiace: el qual tiene estampadas las dos primeras letras de aqueste nombre en sus hojas. Porq̃ el Hyacintho poetico haze vna sola flor muy bermeja, y en su figura semejante a aquella del Lirio: por dōde algunos entendieron por el la Iride: y este que nos pinta Dioscorides, produce muchas juntas, y todas ellas violadas, aunque t̃bien con ciertos borrōcillos negros distinctas. De mas desto, dize Pausanias author grauissimo, q̃ la flor nacida de la sangre de Aiace, no es el verdadero Hyacintho, aunque se le parece en las letras. Hallase aqueste Hyacintho legitimo entre las ceuadas y trigos, con las señales mesmas que le atribuye Dioscorides. Florece a la fin de Março, y hasta mediado Abril, juntamente con las violetas. Su rayz desseca en el grado primero, y en el segundo resfria. La simiente es seca en el tercero grado, y entre calor y frio es templada. Acuerdo me que el Ruellio me mostro en Paris vna vez cierta planta, la qual sin falta exprimia todas las señales y con diciones del Hyacintho poetico. Porque ultra que tenia forma de vn Lirio pequeño, vianse tambien a la clara estas letras Griegas, A I, en sus hojas quando se juntauan y besauan unas con otras.

Hyacintho
Poetico.

Del Papauer erratico.

Cap LXV.

EL Papauer erratico llamado R̃as, porque se le buelan presto sus flores, nace en los cāpos, y entre las ceuadas, la prima vera. Produce sus hojas semejantes a las de la oruga, o del orejano, o de la Cicorea, o del Thymo: empero hendidas, y mas luengas, y asperas. Su tallo es derecho, aspero, alto de vn codo, y juncoso. Su flor es bermeja, y a las vezes blanca, y semejante a la de la saluage * anemone. Haze vna cabeça algo luenga, empero menor que la del anemone. Su simiente es roxa: la rayz luenga, blanquezina, gruessa como el dedo menique, y al gusto amarga. Cozeras cinco, o seys cabeçuelas de aqueste Papauer, en tres cyatos de vino, hasta que se resueluan en dos, y daras a beuer el tal cozimiento, a los que quierres que se adormezcan. Beuida de su simiente con agua miel la cantidad de vn acetabulo, ablanda el vientre ligeramente.

*El cod. an.
tiene aq̃ys-
m̃ons. arge-
mone.

Mezclase con las frutas de sarten, y con las tortas reales, para el mesmo efecto. Las hojas juntamente con las cabeças, aplicadas en forma de emplastro, son remedio a las inflamaciones.* Su cozimiento administrado como fomentación, haze tambien dormir.

Griego, *Μακροποιός*. Lat. *Papauer erraticum*, vel *Rhœas*. Ar. *Thaxthax*. Cast. *Amapolas*. Cat. *Rosella*. Po. *Papolas*. It. *Papauero saluatico rosso*. Fr. *Caquelicor*. Tud. *Crapen rosen*.

PAPAVER THYLACITIS.

PAPAVER PITHITIS.

NOMBRES



Del Papauer domestico.

Cap. LXVI.

H Allase vna especie de Papauer domestico, la qual se siembra en los huertos: cuya simiente se suele amassar en los panes, para vsar della en salud: y mezclarse tambien con miel, en lugar de alegría. Llamase Thylacitis aqsta especie: la qual tiene las cabeçuelas luengas, y la simiente blanca. Otra se halla saluage, y esta haze las dichas cabeças llanas, y la simiente negra: la qual tiene por nombre Pithitis, aunque tambien algunos la llaman Reas, a causa q destila della vn cierto liquor. La tercera diferencia de papauer, es mas saluage q todas, mas medicinal, y mas luenga: cuyas cabeças tambien son de mayor longura. Tienen comun natura de resfriar, todas estas especies: por donde el cozimiento de sus hojas y cabeças cozidas en agua, es prouocatiuo de sueño, si se baña la cabeça con el, y dase el mesmo a beuer, a los que en ningun modo pueden dormir. De sus cabeças majadas, y mezcladas con polenta, se hazen emplastros vtils a las inflamaciones, y al fuego de Sant Anton. Empero conuiene majarlas estando verdes, y despues de auerlas formado en pastillas, secarlas y guardarlas, para vsar dellas. Cuezense tambien las cabeças por si solas, en agua, hasta que la mitad se consume: el qual cozimieto despues se torna a heruir con miel, hasta que se buelua espesso en forma de lamedor. Esta medicina quita totalmente el dolor, mitiga la tosse, reprime los humores que destilan a la caña de los pulmones, y refrena los fluxos estomacales. La qual obra con mayor fuerza, si se mezcla con ella el Acacia, y el gumo de la hypocistide. Beueise con vino la simiente del negro papauer, contra el fluxo del vientre, y del menstuo: y aplicase con agua sobre la frente y sienes de los que dormir no pueden.

no pueden. El liquor de aqueſte meſmo papauer, tiene mayor fuerça de reſſriar, de engroſſar, y de deſſecar. Tomado del, quanto vn grano de yeruo, mitiga el dolor, prouoca ſueño, madura, y ſirue a la toſſe, y a las indiſpoſiciones eſtomacales. Empero tomandole en mayor quantidad, offende: porque haze lethargia, y deſpacha. Mezclado con azeyte roſado, y poſto, ſirue al dolor de cabeça. Mitiga el dolor del oydo, inſtilado con azeyte de almendras, con myrrha, y con açafran. Aprouecha mucho a las inflamaciones de ojos, aplicado cõ vna yema de hũa uo aſſada, y con el meſmo açafran. Aplicafe con vinagre ſobre el fuego de ſant Anton, y ſobre las freſcas heridas: y con leche de muger, y açafran, contra el dolor de la gota. Metido por el ſieſſo en lugar de cala, haze dormir. Tieneſe por excellentiſſimo el * graue, * el eſpeſſo, el que olido haze luego dormir, el amargo al guſto, el que facilmente ſe deſhaze en el agua, el ygual, el blanco, el que ni es aſpero, ni granado, el que no ſe cuaja como la cera quando le cueſan, el que poſto al ſol ſe derrite, y aplicado a la candela ſe enciende, y da de ſi vna llama no eſcura, y finalmente, el que deſpues de amatoado conſerua ſu meſmo olor. Falcificanle mezclando Glau cio con el, o la goma arabica, o el çumo de las lechugas ſaluages. Empero el adulterado cõ glau cio, luego mueſtra el color de açafran, ſi le deſtemplamos con agua. El falſificado con el çumo de la lechuga, tiene el olor mas debil, y mueſtraſe muy mas aſpero: y el que tiene mezcla de go ma, no mueſtra fuerça ninguna, * carece de olor *, y eſ transparente. No faltan algunos deſuaria dos, que le ſophiſtiquen con ſetto. Tueſtaſe en vn tieſto nueuo, haſta que ſe pare mas tierno, y mas roxo, para las medicinas vtils a los ojos. Diagoras, ſegun cuẽta Eraſiſtrato, reproou el vſo del opio en el dolor de oydos, y en la inflamación de los ojos, como coſa que embota la viſta, y engendra muy graues ſueños. Añade Andreas, que los ojos que ſe vntaren con opio pu ro, y no adulterado, cegaran luego. Menſidemo dize, que deuemos ſolamente vſar de ſu olor, por ſer prouocatiuo de ſueño: y que ſi de otra arte le adminiſtramos, dañan: las quales coſas ſon falſas y reprouadas por la experiencia: viſto que las fuerças del opio, ſe declaran por ſus eſſe ctos. Por tanto no ſera fuera de propoſito, declarar el modo, en que aqueſte liquor ſe coge. Al gunos majan las cabeças del Papauer juntamente y las hojas, y deſpues de auer ſacado el çu mo dellas por vn tornillo, le majan en vn mortero, y a la fin hazen ciertas paſtillas del. Llama ſe Meconio eſte çumo, y es de menor eſſicacia q̃ el liquor verdadero llamado opio: el qual ſe coge en eſta manera. Deſpues de ſer ya exhalado todo el rocio, conuiene con vn cuchillo lige ramente cercenar al derredor aquella eſtrelluela que ſe vee en la cabeça del papauer, de fuerte que no penetre haſta dentro: lo qual hecho, ſarjaremos tambien al ſoſſayo la meſma cabeça, hendiendola por la ſuperficie cõ vnas cuchilladicas derechas, deſde arriba, haſta a baxo. De ſpues cogiendo con el dedo, la lagrima que deſtilare por ella, la pondremos en vna eſcudilla, y tornaremos preſto a hazer lo meſmo: porque continuamente ſe halla el liquor alli congelado, y eſto no ſolo en el dia primero, empero tambien en el que tras el ſigue. Cogido el liquor ſe tie ne de majar en vn viejo mortero, y reduzido en paſtillas guardarſe. Empero quando hende remos el papauer, conuiene que eſtemos bien retirados a tras, para que no cojamos con los ve ſtidos, el liquor que del deſtilare.

NOMBRES Griego, *Μῆλον ὀνυχο*. Lat. *Papauer ſatium*. Caſt. Dormideras. Cat. Caſcall. Por. Dormideiras. It. *Papau* ro domeſtico. Fr. *Paout*. Tad. *Zamer magfomen*.

ANOTACION.

El Papauer Reas, deſcripto en el primer capitulo, no es otra coſa, ſino aquella planta vulgar, q̃ en vniẽr do la prima vera bermegea entre las ceuadas y trigos, y haze las amapolas: de la qual nos quiſo dar a en tender quatro eſpecies diuerſas Dioſcorides, ſegun aquellas quatro diferencias de hojas: aunque no conocemos ſino ſolamẽte dos dellas: quierõ dezir, vna que haze ſus hojas como las de la Oruga: y otra, que las produze co mo aquellas de la Cicorea: porque las otras dos que ſe parecen al Thymo, y Oregano, quanto puedo juzgar, no ſe hallan. Tiene gran fuerça de reſſriar y de reſtriñir, anſi comida, como aplicada eſta planta: y es graue mente prouocatiua de ſueño. Beuido el cozimiento de la eſcabioſa, y de las amapolas, prouoca copioſamente ſudor: y anſi ſe ſuele dar en el ſepteno a los pleuriticos vtilmente, para ayuðar a la naturaleza, y incitarla que procure aquella ſuerte de euacuacion. Beuida con cozimiento de regaliza, vna drama de las amapolas ſe cas y en poluo, reprime los humores agudos que deſtilan al pecho, y es remedio ſaludable contra el dolor de coſtado. Algunos del cozimieto de las amapolas, o de ſu çumo, con miel o açucar, ſuelen hazer vn xarape, pa ra los meſmos eſſectos. Comenſe en algunas partes comunmente ſus hojas, como la otra hortaliza, ſin detrime to alguno. En el ſegundo capitulo, aunque trata Dioſcorides de tres eſpecies del papauer domeſtico, toda via quiſo llamar a la primera dellas hortenſe, por que dado que todas tres ſuelan comunmente ſembrarſe para el vſo de medicina, ſiembrãſe toda via por la mayor parte aquella en los huertos, por ſer ſu ſimiente mucho mas familiar a la vida humana, y las otras por las campañas. Llamaſe Thylactis aquella primera eſpecie, por quanto ſus cabeças tienen forma de odres. Llamaſe la meſma *Papauer album*, por ſer ſu ſimiente blanca. La ſegunda

Papauer al bum.

La segunda se dize Pithitis, a causa que sus cabeças de la vna parte son llanas, y pueden facilmete assentar se, como vna cuba. Tambien la dieron por nombre Reas, no por otro respecto, sino porque principalmente de ella destila el opio. Dize se nigrum Papauer, por amor de su simiente que es negra. Estas dos especies de Papauer, son muy vulgares y conocidas por todas partes. Produzen las hojas luengas, hendidas al derredor, y asidas luego a los tallos, sin intercesion de pegones: y no diffieren sino en las cabeças, y en la simiente: porque las cabeças del blanco tienē figura Oval, y estan llenas de cierta simiente muy menudica y blāca, la qual se suele amassar cō el pan, y majarse en las almendradas. Hazense tambien della nuegados. Las cabeças del negro, son romas, y la simiente negra. La tercera especie diffiere de las otras, en grandexa, y maldad: por ser mas alta de tallos, y hazer las cabeças mas luēgas, y ser mas perniciosa en el resfriar. Todas estas especies dichas, resfrian en el exceso quarto, aunque se siente mas intensa frialdad en el papauer tercero: de suerte q̄ dada vna onça de su simiente a vn hombre de complexion delicada, le hara dormir in eternum. La lechezica de la simiente del blanco, sacada cō cozimiento de regaliza, y dada a beuer con vn poco de açucar piedra, mitiga la tosse, ablanda el pecho, haze arrancar su trabajo, quita la sed, tiempla el ardor de la orina, refresca el higado, sana las llagas dela vexiga y riñones, mitiga qualquier dolor, y quitando toda la pesadumbre, ansi del cuerpo, como del animo, haze dormir suauissimamente. Por donde la tal simiente se deue siempre majar en las almendradas juntamente con las almendras, y en los hordeates con la cenada: principalmente quando ay sobrado calor, y gran falta de sueño. Hazese el Opio, y Meconio, de todo genero de Papauer: empero el mas potente y valeroso, del negro. Llamase Meconio, el yumo sacado por artificio, de toda la planta y Opio, la lagrima que naturalmente destila de la: dado que se cōfunden estos vocablos. El Opio en resfriar y en embotar los sentidos, haze muy grā ventaja al Meconio: y con todo esto, es compuesto de algunas partes subtiles y agudas, como cōsta de su notable amargor, y de las vexiguillas que alça, tenido algun tiempo en la boca. Es tan grāde la frialdad del Opio, que quita el sentido a las partes, y ansi adormenta, y obscurece el dolor, aunque acrecienta la causa q̄ lo produjo, y dexa

Pithitis.
Papauer nigrum.

Meconio.
Opio.

PAPAVER GORNICVLATVM.



los miembros doliētes mas flacos. En summa el Opio enemigo del cuerpo humano, es vn veneno sabroso, que de nuestro calor natural no puede ser, sino difficilmente, alterado. Por donde no deuemos administrarle, sino quādo son los dolores tan inclementes, que a ningun otro beneficio obedecen, y de tal suerte debilitan las fuerças, que ponen la vida en balança. Porque entonces vale mas vsar de remedio dudoso, y cuyos daños podran despues repararse con otras medicinas calientes, que dexar desahuziado el enfermo, y mordiendose las manos en vna desesperacion muy grande. Empero si alguna vez le diéremos por la boca, daremosle en quantidad muy pequeña, y correcto con algunas medicinas calientes, como son el euphorbio, el castoreo, el açafrañ, la pimienta, y otras cosas de aqueste jacz: teniendo siempre por maxima, que nunca se deue dar estando la virtud muy cayda. Semejantemente conuiene andar sobre auiso, en el ordenar las medicinas opiáticas, de las quales jamas usaremos, si despues que fueron compuestas, por lo menos, no vueren passado seys meses,

Del Papauer cornudo. Ca. lxxvij.

EL Papauer cornudo, haze las hojas blancas, vellojas, aserradas al derredor, como las tiene el saluage (al qual se parece en el tallo y semejantes a aquellas del gordolobo. Es su flor amarilla: el fructo pequeño, *tuerto a manera de cornezuelo, de donde le vino el nombre, y semejante al del Fenogreco. Dentro del qual se encierra vna simiente menuda, y negra, como la del otro Papauer. Hazela rayz gruesa, y negra, la qual se estiende sobre la haz de la tierra. Nace por lugares maritimos y escabrosos. Beuido el cozimiento de su rayz

* En el cod. an. se añade *melancholica*, que significa negro.

rayz cozida en agua, hasta que se consuma la media parte, sana el dolor de la sciatica, y las indisposiciones del higado: y es vtil a los que con la orina echan humores gruesos, y ciertas cosas a manera de telarañas. Vn acetabulo de su simiente beuido con agua miel, purga con grande facilidad el vientre. Las hojas y las flores aplicadas cō azeyre en forma de emplastro, extirpan las costras dexadas de los cauterios, y echadas en los ojos d' las bestias de carga: las resuelven los fuecos y nuues. Creyeron algunos, que se hazia desta suerte de Papauer, el Glaucio: y engañaronse por la similitud de las hojas.

NOMBRES Griego, *Μήκων κερνυτή*. Lat. Papauer cornutum, vel corniculare. Ar. Almuchará. Cast. Dormideras marinas. It. Papauero cornuto. Fr. Pauot cornu. Tud. Geeloelmangen.

ἰνίπλεος

tienē todos

los codices.

Empero en

Theop. li. x.

cap. xiii. se

lee, *ἰνίπλο-*

δαίον, q̄ quie

re dezir su-

perficiaria,

o estendida

sobre la tier

ra.

*El cod. an.

tiene. *ἰνίπλο-*

δαίον, q̄ es

y despues d'

seca se guar

da.

NOMBRES

ANNO

TION.

Del Espumoso Papauer.

Cap. LXVIII.

El Espumoso Papauer, llamado de algunos Herculeo, produce el astil de vn palmo: las hojas muy pequeñas, y semejantes a las de la yerua lanaria: entre las quales se vee vn fructo blanco. Es toda la yerua blanca, y como vna espuma. Haze la rayz* muy delgada.* Cogese por el estio la simiente de aqueste Papauer, quando es perfectamente crecida,* y de muy feca se cae.* Tomada con agua miel al pelo de vn acetabulo, purga por vomito el cuerpo, y especialmente aquesta su purgacion es vtil contra la gota coral.

H Allase gran copia del Papauer cornudo por todas aquellas costas que se estienden de Gaeta a Napoles: y siembrase tambien en muchos huertos de Italia. Florece en Junio, y cogese quando se siega las mieses. Su virtud parece caliente y seca, segun se colige de los efectos: por q̄ adelgaza, mundifica, penetra, purga, y provoca vomito. El Papauer Espumoso, tiene gran semejança con la Ocymoide: y es planta de hallar muy rara. Creo que se llamo Papauer Herculeo, porque sana la gota coral, enfermedad que fue muy ordinaria, y quasi ya natural a Hercules, el qual por ventura se lleuo consigo al infierno esta yerua, como familiar y conocido: e medio: por donde no se halla tan facilmente por estas partes: aunque yo la vi en el jardin de Pisa.

A la fin del capitulo del Papauer cornudo, se halla en algunos codices Griegos las palabras siguientes.* Si al guño comiere aqueste cornudo papauer, o beuiere su çumo, caera en los mismos accidentes, q̄ si beuiesse el opio: y restituyrase con los mismos remedios. Cogese por el estio su simiente, quando ya esta bien seca: y beue el çozimiento de su rayz con vino, cōtra la dysenteria.* Las quales por parecerme diuersas de la intencion del author, quise que por si se escriuiessen.

HYPECOM.

Del Hypecoo. Cap. LXIX.

El Hypecoo, q̄ algunos llaman Hypopheo, nace en los trigos, y por las tierras labradas. Produce las hojas como las de la ruda, y vnos ramillos pequeños. Tiene la mesma virtud del Opio.

NOMBRES Griego, *ὑπέκοον*. Lat. Hypecoon.

ANNO

TION.

El Hypecoo se parece mucho a la ruda saluage, y tanto q̄ algunos le tomarian facilmente por ella, si no le faltasse aquella vehementia de olor, q̄ en la ruda se siente: porque no solamente en los ramos y hojas, empero tambien se parece a ella en las flores, las quales son amarillas. Es frio el Hypecoo en el grado tercero, de suerte que no queda muy atras del Papauer.

Del Hyoscyamo. Cap. LXX.

*Añadese en el co. an. *παχύν, αὐγέλα*, que significa gruesas, grandes.

El Hyoscyamo es vna mata, q̄ produce los tallos gruesos: y las hojas anchas,* luengas, hendidas, negras, y cubiertas de vello. Nace del mesmo tallo, vnas tras otras, sus flores, como aquellas de los granados, atapadas cō vnos escudillos pequeños, y llenas de cierta simiente se-



mejante

HYOSCYAMVS.



mejante a la del papauer. Hallanse del Hyoscyamo tres especies: vna de las quales produce alguntanto purpureas las flores; las hojas como aquellas de la Smilace: la simiente negra, y los vasillos que la cõtienē, duros, y armados de espinas. Otra tiene amarillas las flores: las hojas y los hollejos *mas tiernos*, y la simiente roxeta, y semejante a la del erysimo. Entrambas hazen enloquecer, y engendran sueños muy graues, por donde se tiene por peligroso vsar dellas. Ay otra tercera especie, muy mas benigna q̃ aquellas, cuyo vso es loable en la medicina. Esta toda es muy tierna, grasosa, y cubierta de vello: produce la flor y la simiente blāca, y nace en lugares maritimos, y entre los edificios caydos, *Vsaremos pues siēpre de aquesta blāca*: la qual no hallādose a mano, podremos vsar de la roxa, dexando por sospechosa la negra, como peor de todas. Sacase de la simiente tierna, y de las hojas, y de los tallos *del Hyoscyamo blāco*, majados y esprimidos, el çumo, el qual secado despues al sol, se guarda. Empero no dura su virtud mas de vn año, porque se corrompe muy facilmente. Sacase tambien de la simiente seca, majada por si sola en agua caliente, y despues esprimida. El çumo que se saca por exprelsion, haze ventaja al liquor, que de la planta volūtariamente destila, y es mas mitigatiuo de los dolores. De la yerua verde majada, y mezclada con *harina de sesamo, o cõ ruda*, se hazen vnas pastillas, las quales despues se guardan. Aquellas dos maneras de

Otros Cod. tienē, ἀπὸ τῆς τῆς, que significa mas simples.

* En el cod. an. se añade χυμὸν οὖν ἐστὶν λευκὸν. * Añadese en el co. an. τοῦ λευκοῦ.

* Aquiseñamos el cod. ant q̃ tiene, σιγαμίνω ἀλῖων, ἢ πηγύδιον.

* Seguimos el cod. an. q̃ tiene, τῆς δὲ, ἢ τῆς αἰς.

* Añadese en el co. ant. σὺν γλυκύν.

NOMBRES

ANNOTATION.

çumo sacadas por exprelsion, se mezclan vtilmente cõ los collyrios q̃ mitigan dolor, refrenan las destilaciones calientes y agudas, y firuen a los dolores de oydos, y a los males de madre. Mezclados con harina, o polenta, reprimen la inflammation de los ojos, de los pies, y de qualquiera otra parte del cuerpo. La simiente tiene la mesma fuerza: de la qual beuida la cantidad de vn obolo con agua miel, y simiente de dormideras, es vtil contra la tosse, contra el catarro, contra el dolor y destilacion de los ojos, contra el demasiado fluxo del menstruo, y contra las otras effusiones de sangre. Majada con vino, y aplicada en forma de emplastro, sirue al dolor de la gota, a los compañeros hinchados, y a las tetas empedernecidas despues del parto. Mezclase tambien vtilmente con todos los otros emplastros que mitigan dolor. Semejantemente las hojas formadas en pastillas se mezclan vtilmente con polenta para mitigar los dolores, y se aplican tambien por si en forma de emplastro. Las frescas majadas y aplicadas, en mitigar todo genero de dolor, tienen grande excellencia. Beuidas *tres o quatro vezes* con vino, sanan las fiebres Epialas. Comido vn acerabulo dellas, cozidas como la hortaliza, saca mediocrementedetino. Dizese tambien que hazen lo mesmo, echadas *con vino passo*, en forma de clyster, a los que tuuieren llagado el intestino llamado Colo. El vinagre con que fuere su rayz cozida, es commodo lauatorio contra el dolor de los dientes.

Grie. ὁσέριον. La. Hyoscyamus, & Apollinaris herba, & succus eius, Altercū. Ar. Bégi. Ba. Iusquiamus. Cast. Veleño. Cat. Iusquiamo. Por. Meimendro. It. Hyosquiamo. Fr. Iusquiamie, o Hanebane. Tu. Bilsomē.

EL Hyoscyamo es aquella planta vulgar, que llamamos Veleño en España, cuya generaciõ fuera bien esen- sada, pues en el mundo se duerme, y aun enloquece barto sin ella: dado q̃ yo no me puedo queixar de su na- cimiento, pues la soy no poco obligado, como a reparadora de mi salud. Esto digo, porque auiedose me venido a dessecar ya tanto el cerebro, de ciertas calenturas que me dieron el año de quarenta y tres en Mets de Lorre- na, que estuue mas de .xv. dias sin dormir sueño, ni poder hallar orden para le pronocar, vino a mi una veje- zuela Tudesca, la qual tenia vn lindo talle de bruxa, y viendo que velando me consumia, y quasi me hazia ya phrenetico, tomò la funda de vn almohada, e hinchola de las hojas de aquesta valerosissima planta, y despues de llenar me la metio debaxo de la cabeça, el qual remedio fue tan acertado y tan prompto, que luego me ador- mi como

Dd meci como

[Handwritten signature]



meci como si me infundiera por los ojos el sueño. Verdad es, que después de aver dormido de un boleo seys horas, desperté como atonito, por razón de aquel vapor grueso y frigidísimo de la yerua, que a mi parecer me auia opilado las vias de los sentidos. Por donde boluendo al segundo sueño, me hize meter entre la cabeza y la dicha almohada, otra almohadilla de lana, y así dormi con menor pesadumbre, hasta que poco a poco vine a restituirme en mi constitucion natural, y primera costumbre. Llananla los Griegos Hyoscyamo, que quiere dezir Haua porcina, porque en comiendo de aquesta planta los puercos, se estiran luego, y se mueren, si subito no les echan mucha agua encima, o no tienen alli cerca algun cangrejo que coman: con el qual cobran la sanidad perdida. Florece el Hyoscyamo por el mes de junio, y cogese su simiente en entrado Agosto. El Hyoscyamo blanco, es frio en el orden tercero: del qual cautamente podemos usar: porque las otras dos especies son malignas y venenosas. El sahumerio de su simiente recebido por una caña en el diente horadado, quita el dolor, y segun dicen algunos embaydores, hazen caer ciertos gusanillos que en el se engendran. No diffieren sino en las flores y en las simientes, aquellas tres especies de Veleño, que nos pinta Dioscorides, de las quales damos solamente la amarilla pintada.

Del Psyllo.

Cap. LXXI.

EL Psyllo tiene las hojas vellofas, y como aquellas del Coronopede, saluo que son mas largas, y los ramos de vn palmo. Crece toda esta yerua en la forma del heno: y comiençan a salir sus hojas desde la meytad del tallo: encima del qual se hazē dos o tres cabeçuelas muy apretadas, en las quales esta cierta simiente negra, dura, y semejante a las pulgas, de donde cobro aquel nombre. Nace por los campos, y lugares no cultiuados. Tiene fuerza de resfriar, y de restringir. Aplicado en forma de emplastro, es vtil a los dolores de las junturas, a las apostemillas que se hazen tras los oydos, a los durujoncillos, a las hinchazones, y a los miembros descócertados. Aplicase có azeyte rosado, o con vinagre o có agua, contra el dolor de cabeça. Mezclado con vinagre, y puesto, sana las quebraduras de los mochachos, y reprime los ombligos salidos a fuera. Conuiene tomar vn acetabulo de Psyllo majado, y dexarle en remojo dentro de vn sextario de agua, y después aplicarle, en siendo tornada de la dicha agua espessa: porque resfria notablemente. Echado el Psyllo en agua hiruiēte, la entibia. Tiene grande efficacia contra el fuego de Sant Anton. Dizese que en la casa a donde estuviere esta yerua verde, no se engendran jamas pulgas. Majada con vnto de puerco, mundifica las llagas suzias, y las de mala natura. Su çumo instilado con miel, es vtil a los manantios oydos, y a aquellos en los quales se criā gusanos.

NOMBRIS Griego, *ψύλλιον*. Lat. *Psylliū*, & *Pulicaris*. Ar. Bazarā Cathona. Caf. Zaragatona. Cat. *Psilli*. Po. Zaragatona. It. *Psillio*. Fr. Herbe a puecs. Tu. *Psillien kraut*.

ANNO-
TION.
Conyza.

Psylla en Griego significa la pulga, y así se llama *Psyllium*, y *Pulicaris*, aquesta planta, porque su simiente se parece mucho a una pulga. Empero conuiene advertir, que la Conyza se llama tambien *Pulicaris*, porque huyen della las pulgas. Llamase el Psyllo en España Zaragatona, y es planta muy conocida: cuya simiente echada en remojo, se deshaze luego en ciertas bauazas, viles en extremo para quitar el amargor de la boca, ablandar las asperezas de la lengua en los febricitantes, y sana las quemaduras del fuego. Es la dicha simiente fria en el grado segundo, y entre humedad y sequedad templada: no obståte que aya soñado el Mesuer ser su meollo caliente y seco en el excessó quarto: y demas desto, incisivo, corrosivo, y de facultad venenosa: las quales tachas yo en el no comprehendo, aunque hallo en sus bauazas una maravillosa virtud de ablandar el pecho, y templar los ardores de estomago.



Del Solano.



Del Solano hortense.

Cap. LXXII.

EL Solano hortense, es vna planta mediocre, buena para comer, y desparramada con muchos ramos: la qual produce las hojas negras, mayores y mas anchas que aquellas del Albahaca. Su fructo es redondo: y a los principios verde, mas despues de maduro, se torna negro, o muy roxo. No haze daño alguno comida esta planta, y tiene fuerza de resfriar, * y de restringir*. Por donde sus hojas aplicadas con flor de harina en forma de emplastro, son vtils al fuego de Sant Anton, y a las llagas que van cundiendo. Majadas por si solas, y puestas, sanan las fistolas de los lagrimales, y el dolor de cabeza, y tiemplan los ardores de estomago. Mezcladas con sal, resueluen las apostemillas que se hazen tras los oydos. Su zumo mezclado con aluaya, de, con azeite rosado, y con lythargirio, sana el fuego de sant Anton, y las llagas q se van estendiendo. Encorporado con pan, es vtil a las fistulas de los lagrimales. Aplicase comodamente con azeite rosado a los niños, contra el ardor de cabeza, llamado Syriasis. Aplicase con los colyrios en lugar de agua, o de clara de huevo, contra las agudas fluxiones. Instilado en los oydos les quita el dolor, y restaña el abundancia del menftruo, metido en la natura con vn poco de lana. Mezclado con el estiercol roxo de las gallinas domesticas, y aplicado en vn pañico, es saludable remedio contra las fistolas de los lagrimales.

* Añadese en el co. an. *κνιπριον*.

Grie. *Σκνιπριον*. Lat. *Solanum hortense*. Ar. *Hamebathameleb*. Ba. *Maurella*, *Vua lupina*, & *Solanum*. trü comune. Cast. *Yerua mora*. Cat. *Morella*. Po. *Herba moura*. It. *Solatro*. Fr. *Morelle*. Tud. *Nachtschatt*.

NOMBRES

Del Solano llamado Halicacabo.

Cap. LXXIII.

Hallase otro Solano llamado propriaméte Halicacabo, y Vexiguilla: el qual produce las hojas como el ya dicho, aunq algo mas anchas. Sus tallos despues de crecidos, se inclinan a tierra. Su fructo es roxo, redondo, liso, y semejante a los granos de vvas: el qual esta encerrado en ciertos hollejos redondos, a manera de vexiguillas. Vlan de aqueite fructo los que hazen las guirnaldas, para enxerisle en ellas. Sirue al mesmo vso, y tiene la mesma facultad, q el hortense.

D d 2 quitado

quitado q̄ no se come. El dicho fructo beuido, resuelue la ictericia, siédo prouocatiuo d̄ orina. Sacase el çumo de entrambas plátas, el qual seco à la sombra, se guarda para las mesmas cosas.

NOMBRES

Griego, Στεφύλιος ἡλικακάβου. Lat. Solanum halicacabum, aut Vesicaria. Ar. y Bar. Alkakengi. Cast. Vexiga de perro. It. Halicacabo. Fr. Coquerets, y Baguenaudes. Tu. Iudenhutlin.

Del Solano acarreador de sueño. Cap. LXXIII.

El Solano acarreador de sueños, que llaman tambien Halicacabo algunos, es vna planta ramosa, espessa, dura, y poblada de muchas, y mas grassas hojas, semejantes a las del membrillo. Su flor es grande, y bermeja: el fructo de color de açafran, y metido en ciertos hollejos: la rayz grande, y veltida de vna corteza algun tanto roxa. Nace por pedregales, y de la mar no lexos. Beuida con vino vna drama de la corteza

SOLANVM SOMNIFERV M.

*El cod. an. tiene, no x̄v λός, sino φλοιός, que quiere dezir corteza.

NOMBRES

Griego, Στεφύλιος ὑπνιωτικός. Lat. Solanum somniferum. Cast. Yerua mora mayor, y acarreadora de sueño.

Del Solano que engendra locura. Cap. LXXV.

El Solano que engendra locura, llamado de vnos Persio, y de otros Thryon, haze las hojas como las de la oruga, empero mayores, y semejantes a las del Acantho, que tiene Pederota por nombre. Produce la rayz diez o doze tallos bien grandes, y luengos quanto vna braça: encima de los quales nacen ciertas cabeças como azeitunas, aunque mas asperas, y semejantes a las del Platano, saluo q̄ son mayores, y asy mesmo mas anchas. Su flor es negra: la qual cayda, se descubre vn fructo razimolo, redondo, y negro, q̄ consta de diez, o de doze granos tiernos como vuas, y semejantes a los de la yedra. Su rayz es blanca, gruessa, hueca, y luenga de vn codo. Crece en lugares montuosos, y sacudidos de vientos, y en las fossalas vezinas al mar. Beuida con vino vna drama de su rayz, representa ciertas ymagines vanas, aunque muy agradables a los sentidos: y beuiendose en cantidad doblada, tiene fuera de si al hombre tres dias: y de hecho le mata, si se beue quadruplicada. Del qual tan grande peligro y daño, el remedio es mucha agua miel beuida, y despues gomitada.



NOMBRES
ANNO
TACION.

Griego, Στεφύλιος μανικός. Lat. Solanum manicum, vel furiosum. Cast. Yerua mora que accarrea locura. Vatro suertes de Solano describe aqui curiosamente Dioscorides: conuiene a saber, el hortense, el Halicacabo, el Somnifero, y el que saca fuera de tino: de las quales, aquellas tres species primeras, son muy conocidas por toda Italia: mas sobre la diferencia quarta, ay grandissima controuersia entre los escriptores. Llamase todo genero de Solano generalmēte Strychnos en Griego: dado que Galeno castrando de vna letra el tal nombre, la escribe Trychnos. La primera especie de todas ellas, especialmente se llama Solano hortense, y Solano negro, porque crece por la mayor parte en los huertos, y porque su fructo es negro, quando esta perfectamente maduro, aunque algunas vezes se halla roxo. La segunda llamada Halicacabo en Griego, se dize en Latin Vesicaria, por razon de ciertos hollejos, a manera de vexigas que haze: y esta es la que llaman A kakengi los Arabes. La tercera especie se dize comunmente Somnifera, y tambien Marina, porque prouoca sueños grauisimos, y se halla entre los peñascos del mar. La quarta especie que prinia del entendimēto y sentido

Thrychaos.

y sentido, se dize Solatrum mortale. Vltra estas quatro especies de Solano ya dichas, se halla otra muy peregrina, la qual se estiene como la yedra, y produce las hojas hendidas como las de la vid, las flores blancas, y unas vexiguillas como aquellas del Alkakengi, aunque no roxas, sino teñidas de un verde claro, que contienen en si ciertos granos tamaños como garuancos, en medio de los quales se veen unas formas de coracones humanos perfectamente estampadas: de do quieren algunos juzgar, que la tal planta possea especial virtud, contra las flaquezas de coracon: y que por este respecto la señalo ansi la naturaleza. Refieren asi mesmo algunos entre las especies de la Morela, una planta que en Italia se dize Stramonia, la qual produce el fructo redondo, espi-

Stramonia.

STRAMONIA.



nofo, y algo vazio en medio: las hojas como las del Solano, con un olor semejante al del Opio: y las flores a manera de campanillas: de las quales expira una suavidad de olor, como aquella del Lirio: dado que otros a esta planta tienen por la legitima Nuez metela. Florece el Solano hortense quasi por todo el estio: mas su fructo se madura por el Otoño. Las vexigas del Alkakengi comienzan a bermegear por la fin de agosto. Es frio y estiptico el Solano hortense, en el grado segundo: empero en sequedad y humedad es templado, si a Galeno se deve dar credito. La mesma condicion tienen las hojas del Alkakengi. El Somnifero resfria en el grado tercero. Lo corteza de la rayz del que trastorna el sentido, resfria en el principio del exceso segundo, y desseca en el segundo cumplido, y en el principio del tercio. El fructo del Alkakengi es prouocatiuo de orina, y mezclase comodamente con las medicinas apropiadas al higa-

Nuez metela.

do, a la vexiga, y a los riñones. Dize Dioscorides, que beuida con vino una drama de la rayz del Solano acarreador de locura, representa ciertas ymaginaciones vanas, empero muy agradables: lo qual se ha de entender entre sueños. Aquesta pues deve ser (segun pienso) la virtud de aquellos ungientos, con que se suelen untar las bruxas: la grandissima frialdad de los quales, de tal suerte las adormesce, que por el diuturno y profundissimo sueño, las imprime en el cerebro tenazmente mil burlas y vanidades, de suerte que despues de despiertas confiesan lo que jamas hizieron: para confirmacion de lo qual quieror contaros aqui una historia. Siendo yo medico assalariado de la

ciudad de Metz, visite al Duque Francisco de Lorrena, que estaua malo en Nancy, el año de 1545. En la qual sazón vino alli a su señoria todo un concejo a pedir justicia y vengança contra dos vejezuelos desventurados, que eran marido y muger, y se tenian en una hermitilla, media legua de aquella villa, por quantos (segun la publica voz y fama) eran bruxos notorios, y quemando las sementeras, matando todo el ganado, y sorbiendo la sangre a los niños, auian hecho daños irreparables. Oydas tan acerbos crímines, mando el Duque prenderlos, y meterlos a la tortura: los quales confessaron luego todo lo suso dicho, y entre otras muy horrendas hazas, affirmaron que ellos auian muerto al duque Antonio su padre: y a el dadole aquella enfermedad tan graue, que poco a poco le consumia. Preguntandoles el Duque, porque respecto, y en que forma le auian hecho enfermar, dixo el viejo constantemente, que porque el jueves de la cena passado, su excellencia no le auia lavado los pies, y vestido entre los doze pobres, como solia los otros años, entro una melancolia muy grande: y que despues como siempre le viesse el diablo muy triste en el cerco, entendida la causa de su tristeza, le dixo, si quieres vengarte del Duque, toma esta vara, y quando le vieres passar por tu hermita, echasela delante de los pies del cauallo, y ansi trabucara y se hara mil pedaços. Empero sino le quieres matar, sino tenerle enfermo, sal como a pedirle limosna al camino, y procura de resollarle en el rostro: porque entonces estando yo a tus espaldas, soplaré tambien por tu colodrillo, y le infectio nare co mi anhelito de tal suerte, que ninguno sino tu, pueda jamas sanarle. En este modo pues dixo el bruxo hermitaño, que auia inficionado al Duque, con intencion de curarle presto, con un secreto remedio que le auia enseñado su maestro el demonio. Por donde aunque el consejo se resoluió, en que fuesen quemados entrambos, toda via el Duque hizo gracia y merced de la vida al viejo, por la confianza que en el tenia de su salud, y ansi la vieja fue hecha polluo en presencia de su marido: el qual despues siendo regalado y favorecido en extremo del Principe, aunque tenido siempre a buen recaudo, vn dia con sus guardias se fue a cenar al lugar de donde le auian acusado: y auiendo hecho aquella noche muy buena chera y cenando en gran regozyo, amanecio ahogado: tras el qual murio el Duque desde a no muchos dias. Dexiase entre los populares, q el diablo le auia torcido el cuello al villano, por que no diesse salud al Principe. Otros tenían sospecha, que los labradores de aquel lugar, por la

embidia y odio que le tenían, le auian mezclado veneno. Empero que tiene que hazer este cuento, con el Solano? Entre otras cosas que se hallaron en la hermita de aquellos bruxos, fue una olla medio llena de un cierto unguento verde, como el del Populeon, con el qual se vntaua: cuyo olor era tan graue y pesado, que muestra ua ser compuesto con yeruas en el ultimo grado frias y saporiferas: quales son la Cicuta, el Solano, el Veleño, y la Mandragora: del qual unguento, por medio del alguazil, que me era amigo, procure de auer un buen bote: con que despues en la ciudad de Metz hize vntar de pies a cabeça la muger del Verdugo, que de celos de su marido auia totalmente perdido el sueño, y buuelto se casi medio phrenetico: y esto, ansi por ser el tal sujeto muy apto, en quien se podian hazer semejantes prouenas: como por auer prouado infinitos otros remedios en balde, y parecerme que aquel era mucho a proposito, y no podia dexar de la aprouechar, segun de su olor y color facilmente se colegia. La qual subito en siendo vntada, con los ojos abiertos como conejo, pareciendo tambien ella propriamente una liebre cozida, se adurmio de un tan profundo sueño, que jamas pense despertarla. Por donde con fuertes ligaduras y fricciones de las extremidades, con perfusiones de azeite coñino, y de Euphorbio, con sahumerios y humo a narizes, y finalmente con ventosas, le di tal priessa, que al cabo de treynta y seys horas la restituí en su iuyzio y acuerdo: aunque la primera palabra que hablo, fue: Porque en mal punto me despertastes, que estaua rodeada de todos los placeres y deleites del mundo: y bueltos a su marido los ojos, (el qual estaua alli todo hediendo a ahorcados) dixole sonriendose: Tacaño, hagote saber, que te he puesto el cuerpo, y con un galan mas moço y mas esbirado que tu: y diziendo otras cosas muchas, y muy estrañas, se desbahzia porque de allinos fuésemos, y la dexásemos boluer a su dulce sueño: del qual poco a poco la diuertimos, aunque siempre la quedaron ciertas opiniones vanas en la cabeça. De donde podemos conjeturar, que todo quanto dizen y hazen las desuenturadas bruxas, es sueño, causado de beurages y vnctiones muy frias: las quales de tal suerte las corrompen la memoria, y la phantasia, que se ymaginan las cuytadillas, y aun firmísimamente creen, auer hecho despertadas, todo quanto soñaron durmiendo.

Allegase a todo lo susodicho, un no liuiano argumento: y es, que ansi aquella, como todas las que en tan infames exercicios fueron hasta aqui conuencidas, a una voz confessaron (segun consta por sus processos) q auia conocido muchas vezes carnalmente al Demonio: y preguntadas en particular, si auian sentido notable delirio en su acceso, respondieron constantemente que no, y esto a causa de la incomportable frialdad que sentian en las partes diabolicas: de las quales tambien, a su parecer, se les reuertia un humor frio como el yelo, y a manera de granizo, por las entrañas. Los quales accidentes no pueden proceder de otra causa, sino de la excessiua frialdad del unguento, que las traspassa todas, y se les mete en los tuetanos. Ansi que las tales, dado que sea escandalosas, y merezcan un castigo exemplar, por hazer pactos con el Demonio, toda via la mayor parte de quanto dizen, es de uanidad: pues ni con el espiritu, ni con el cuerpo, jamas se apartan del lugar a donde cae agruadas del sueño: y esta es la opinion de la mayor parte de los Theologos, aprouada tambien con decretos de algunos sanctos Concilios: conuiene a saber, que el Demonio no puede obrar sino por medio de naturales causas, aplicando actiua pasiuis: y que ansi por su demasiado saber y agudeza, conociendo la virtud de los semejantes unguentos, se los enseña a las vanas bruxas, para hazerlas soñar y creer infinitas burlas y vanidades: no obstante que algunos varones pios, tienen por resolutos, que el Demonio las puede transformar en cien mil phantasmas, y llevarlas en cuerpo y en anima por el ayre: en lo qual, ansi como en todo el resto, me remito al sano parecer de la sancta yglesia de Roma. Tiemplase tambien por toda la Turquía de tal suerte el opio, que venido acarrea sueños dulcissimos, y acompañados de toda la felicidad que desear se puede: lo qual (segun parece) conforma con lo que del Solano recita Dioscorides.

Del Dorycnio

Cap. LXXVII

*El cod. an. tiene, *ma. nigra de, s. s. r. r. e. n. e. q. quiere de zir, mas luegas y mas angostas.*

NOMBRES
ANNO
TION:

EL Dorycnio llamado Halicacabo, o Calea, de Crateuas, es una mata semejante al oliuo recién nacido. Produce los tallos menores de un codo, y nace en las piedras no leñosas del mar. Sus hojas en la color se parecen a las del oliuo, aunque son menores, mas robustas y asperas en extremo. Haze las flores blancas, y encima de los tallos unos hollejos como aquellos de los garauaños, redondos, y espessos: dentro de los quales se encierran cinco o seys granos menudos, lisos, rezios, de color varios, y tamaños como yeruos pequeños. Su rayz es gruesa de un dedo, y de longura de un codo. Esta planta, segun parece, prouoca sueño, y tomada en gran cantidad, despacha. Dizen algunos que su simiente se da para bien querer.

Griego, *Δορύκνιον*. Lat. *Dorychnium*.

Tienen el Dorycnio algunos por una especie del Solano furioso. Empero en nuestros tiempos no se alcaña qual planta sea. Llamo se así, porque antiguamente con su curno se vntauan los hierros de las jaualinas y lancas.

Dela Mandragora.

Cap. LXXVIII.

DE la Mandragora llamada de unos Antimalo, y de otros Circea, porque su rayz parece vtil a los hechizos, se hallan dos diferencias: conuiene a saber, una negra, la qual es la Hem



*hic est mandragora
mas. culina et alia
femenina*

hic est casu

bra, y tiene Tridatias por nombre. Esta produce mas angostas, y mas pequeñas que la lechuga, sus hojas, y de hidiondo y muy graue olor: demas desto, derramadas por tierra: y entre ellas ciertas mançanas como las del Serual, amarillas, y suauemente olorosas: en las quales se encierra vna simiente semeiante a la de la pera. Tiene dos o tres rayzes bien grandes, entre si cóplicas, negras por de fuera, por de dentro blancas, y cubiertas de vna gruesa corteza. Carece de tallo esta planta. Otra se halla blanca, y dizese el macho, aunq algunos la llaman Morion. Sus hojas son grandes, blancas, anchas, y lisas, como aquellas de las acelgas. Haze las mançanas al doble mayores que las de la hembra, amarillas como açafrañ, y con alguna pesadumbre olorosas: con las quales suelen los pastores adormescerse cada vez q las comē. Su rayz se parece a la otra, pero que es mayor, y mas blanca. Tambien a esta segunda especie le falta el tallo. Sacase el zumo de la corteza de la rayz verde, majada, y puesta en la prensa. El qual despues de espesado al Sol, se tiene de guardar en vn vaso de tierra cozida. Esprime se semejantemente el zumo de las mançanas, aunque es mas floxo. Mondanse las rayzes, y enhiladas sus cortezas se cueclgan para usar dellas. Algunos cuezen las rayzes en vino, hasta que restela tercia parte: y despues cueclgan el cozimiento, y le guardan, del qual acostumbra a dar vn cyato a los que no pueden dormir, o padecen algun dolor: y a los que quieren cortar, o cauterizar, para que no sientan el tormento. Beuidos de su liquor dos obolos con clarea, purgan por arriba la flemma, y la melancolia, como el Eleboro. Empero si se beue en mayor quantidad, es mortifero. Mezclase en las medicinas para los ojos, y en las q mitigan dolor, así como en las calas que molifican la madre. Metido por si dentro de la natura de la muger, en quantidad de medio obolo, atrahe el menstuo, y el parto: y metiendose por el sieso en lugar de mecha, es prouocatiuo de sueño. Dizese que la rayz, coziendose con el marfil seys horas, le ablanda, y haze de tal suerte tractable, q recibira qualquiera forma que se le diere. Sus hojas tiernas, aplicadas con polenta en forma de emplastro, son vtils a las inflammaciones que en los ojos, y en las llagas se engendran. De mas

* Añadese en el co. an. de la corteza, que quiere dezir, mas delgadas.

de esto, refueluen las durezas, los apostemas, y los láparones, y lobanillos, si cinco o seys días se fregan blandamente con ellas: y deshazen las señales sin hazer llaga. Guardanse en adobo las hojas para los mismos efectos. La rayz majada cō vinagre, cura el fuego de sant Anton: y con miel, o azeyte, las heridas de las serpientes. Aplicada con agua, derrama, * y refuelue * los lamparones, y lobanillos: y mezclada con polenta, relaxa los dolores de las juncturas. Hazese vna fuerte de vino sin cozimiento, de la corteza de la rayz, en esta manera. Echanse tres minas della en vn cado de vino dulce: del qual conuiene a dar a beuer tres cyatos, a los que queremos cortar, o cauterizar, como arriba diximos: porque no sentirá dolor, a causa que de vn graue sueño estaran como pasmados y adormecidos. Las mançanas comidas y olidas, hazen dormir: y tambien el çumo sacado dellas. Empero los que demasiadamente las comē, vienen a enmudecer. Beuida la simiente de estas mançanas, purga la madre: y aplicada por abaxo con açufre viuo, restringe el menstuo. Sacase vn liquor de la rayz sarjada en diuersas maneras: y cogese lo que de ella destila, en algun vaso cōcauo: aunque el çumo es de mayor efficacia, que la tal lagrima. Mas no en todos lugares producen liquor las rayzes, como consta por la experiencia. Dizese q̄ ay

* Añadese en el co. an. q̄ d'apogei.
* El cod. an. tiene, a r' d'ois que significa en- zutos.

NOMBRES
ANNOFA
TION.

Grie *Mandragoras*. La. It. *Mādragora*. Ar. *Iabora*, & *Yabrohach*. Caf. *Mādragula*. F. *Mādegloyre*. T. *Alraud*.
Pythagoras llamo *Anthropomorphon* a la *Mandragora*: que significa figura humana: por quanto su rayz por la mayor parte consta de dos piernas semejantes a las del hombre: aunque no contentos muchos burladores con esto, quieren persuadir, que se nos parece en todos los otros miēbros: y ansi para engañar al pueblo ygnorante y credulo, suelen en la rayz de la caña, o en aquella de la *Bryonia*, esculpir y entretallar todas las partes del hombre, enxeriendo ciertos granillos de trigo en aquellos lugares del cuerpo, de los quales quieren que nazcan yeruas, en vez de cabellos, o pelos. Formadas pues las dichas rayzes con este fraudulentto artificio, las meten debaxo de tierra, hasta que les crezca la barba, y cobrē otra nueua corteza: y entonces las sacan como cosa monstruosa, y las venden por quanto quieren, para hazer hijos a unas mugercillas estériles, q̄ mueren por empreñarse. Diffieren Dioscorides y Theophrasto en la descripcion destas plantas: porque aquel las haze biudas de tallos, y aqueste se los concede: saluo si no queremos dezir, que Theophrasto entendio de otro genero de *Mandragora*. Plantase en muchos jardines de Roma el macho, y crece pocas vezes con tallo. Tiene facultad la *Mandragora* de resfriar en el grado tercero. La corteza de la rayz, no solamente resfria, empero tambien desseca: cuyo coraçon es reputado inutil. Las mançanas son muy prouocativas de sueño.

Verēgenas.
Mala Insana
Poma amoris.
Morion.

Creyeron algunos que las *Verēgenas*, llamadas *Mala Insana* de los Latinos, y de los Barbaros *Poma amoris*, fuesen fructo de aquella tercera *Mādragora*, que llamo Dioscorides *Morion*: en lo qual se engañaron: y la causa de aqueste error fue, ver que *Morion* en Griego, significa lo mismo, que en la lengua Latina *Insanum*: aunque cierto aquestos dos apellidos se dieron por respectos muy varios. Llamo se la tercera suerte de *Mandragora* *Morion* porque priua del iuyzio a los hombres, y llamo se *insana* la *Verēgena*, por quanto comida cruda, es al gusto muy desfabrida: el qual sabor, ansi de los Grie-

MALA INSANA.

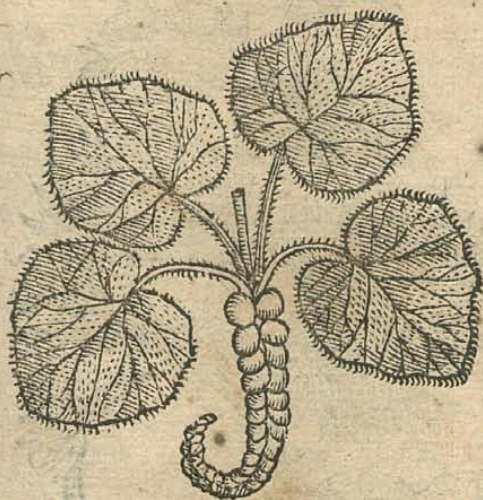


*hic est mala
Insana*

gos, como de los Latinos, a cada passo es llamado Fatuo, que es lo mesmo que necio. La planta que produce las Verengenas, así en las hojas, como en los tallos, se parece mucho al Lampazo. Haze unas flores purpuras, y muy hermosas, compuestas de seys hojicas a manera de estrellas. Su fructo es como una manzana crecida, verde al principio, y después violado. En Francia y en Alemania se muestra como cosa rarissima. En Castilla nace gran copia della, y en especial en Toledo, lo qual se les boluio en vituperio y escarnio a los Toledanos. Es fría y húmeda, y libre de todo sabor notable, la Verengena: por donde se acomoda facilmente a todos los guisados, como la calabaza. Después de cozida en agua, la frien con azeite y especias, y la comen finalmente con su nogada: empero esto ya toca más a bodegoneros que a medicos. Son duras de digerir, y engendran muchas ventosidades, las Verengenas: y así prouocan mucho a luxuria: y dado que bien guisadas sean agradables al gusto, toda via comidas muy a menudo, engendran humor melancolico, hinchen el cuerpo de sarna y de lepra, causan infinitas opilaciones, entristecen el animo, dan dolor de cabeça, y finalmente mudan el claro color del rostro, en otro lúto, y muy triste, qual es el que ellas mesmas poseen.

ACONITVM PRIMVM.

ACONITVM SECVNDVM.



Del Aconito. Cap. LXXVIII.

El Aconito llamado Pardaliaches de vnos, de otros Cámaro, de otros Thelyphono, y de otros finalmente Myoctono, produce tres, o quatro hojas como las del Cyclamino, o del Cogóbromo, empero menores, y algun tanto asperas. Su tallo es alto de vn palmo, y la rayz se parece a la cola de vn escorpión, y reluz como alabastro. Dize se que tocados los escorpiones con ella, se palman luego: empero que tornan en sí, poniendo les el Eleboro encima. Mezclase con las medicinas oculares q̄ mitiga dolor. Mata las panteras, los puercos, los lobos, y todas las otras fieras, embuelta y dada a comer con las carnes.

De otra especie de Aconito,

Cap. LXXIX

Hallase otro Aconito llamado de vnos Cynoctono, y de otros Lycoctono: del qual tenemos tres diferencias: vna de las quales es aquella q̄ sirve a los caçadores. Delas otras dos se aprobechan los medicos: de las quales la tercera llamada Pontica, nace copiosamente en los lústros montes de Italia. La qual difiere de la otra segunda, porq̄ haze las hojas semejantes a las del Platano, empero mas luengs, muy mas negras, y mas hendidas. Su tallo se parece al peçon del helecho, y es liso, y alto de vn codo, o mayor. Su fimiento esta encerrada en ciertos hollejos luengos. Sus rayzes son negras, y semejantes a los brazos de la Squila marina, de las quales vian para caçar los lobos: porque mezcladas con carne cruda, y comidas dellos, los matan.

Griego, *Ακόνιτον*. Lat. *Aconitum*. Bar. *Vua versa*, & *Vua Lupina*.

Aquella primera especie de Aconito se llama Pardaliaches, porque ahoga las panteras, dichas tambien Pardales. Llamo se Cammaro, por parecerse su rayz a los brazos del Cammaron: Thelyphono, porque si

NOMBRES
ANNOTATI
TION.

Dd 5 10ca 113



toca tan mala vez a la natura de qualquier hembra, en vn dia la mata; y finalmente Myoſtoto, porque con ſo
lo ſu olor ſuele deſpachar los ratones. La qual es muy conocida planta en Italia. La ſegunda eſpecie ſe dize Co
noſtoto, y Lycoſtoto, porq̃ es pernicioſo veneno de los perros, y de los lobos. La qual como ſe diuida en tres
diferencias, y de ſola vna dellas trayga la historia Dioſcorides: danos grande ocaſion de pensar, que aqueſte
texto eſte deſtrancando: y no menor de dudar, quales ſean aquellas dos eſpecies primeras: dado que en vn ne
gocio dudoſo, me parece ſera bien allegarnos a la opinion de Andreas Mathiolo, el qual con algunos otros ex
cellentes varones tomo por ellas, eſſas que damos pintadas. Por la tercera y vltima eſpecie del Lycoſtoto, entẽ
demoſ aquella planta, que ſe llama vulgarmẽte Luparia, y es tenida de algunos por el Napelo: la qual vltima las
otras ſeñales dichas, produze amarillas ſus flores, y ſemejantes algo a las de la linaria en ſu forma. Creyeron
pues algunos que el Napelo de Auicenna, fueſſe vna de las eſpecies de Aconito, y tuuierõ alguna razõ. Mas
el Manardo fue ſiẽpre de parecer, q̃ el Napelo de los Arabes, y el Toxico de los Griegos, erã vn meſmo toxi
go: la qual opinion no es totalmente de deſechar. Haze el Napelo ſus hojas, como las de la Artemiſia mayor: las
rayzes entreteſidas: y las flores purpuras, las quales miẽtra eſtã cerradas, repreſentã vnã calaueña a muer
to: ſempero luego en abriendose, ſon muy ſemejantes a las de la hortiga muerta. Tiene el Napelo grãde excel
lencia, en deſpachar preſtamente los hombres: y aſi antiguamente hazian del muy grã caudal los tyranos, pa
ra mas cautamente matar a los que tenían por ſoſpechoſos. La primera perſona que deſcubrio el aconito, y le
aplico a ſus maldades fue vna muger, o furia llamada Hecate: la qual con el mato a Perſa ſu proprio padre.
Son tã agudas y corroſiuas todas las eſpecies de Aconito, que dado de qualquiera dellas por la boca vn poqui
to, ſlaga y corroe ſubito a las entrañas, ſaluo ſino halla otro veneno en ellas: porq̃ hallandole, pelean alla den
tro entre ſi las dos peſtilencias, y a la fin vienen de tal ſuerte a debilitarſe y conſumirſe lidiando, que queda cõ
vida el cuerpo: como ſuele acaecer a las liebres, que por el gran conſtraste y diſcordia de los rixantes galgos
ſe eſcapen. Dizeſe tambien, que dado a beuer con vino el Aconito, ſocorre a los heridos del Alacran. Nace to
da eſpecie de Aconito por los boſques, y floreſce por mayo y por junio: aunque ſeria mejor dezir, a dõde y quã
do perezca vna planta tan pernicioſa, y tan enemiga del hombre, que impugir ſu nacimiento.

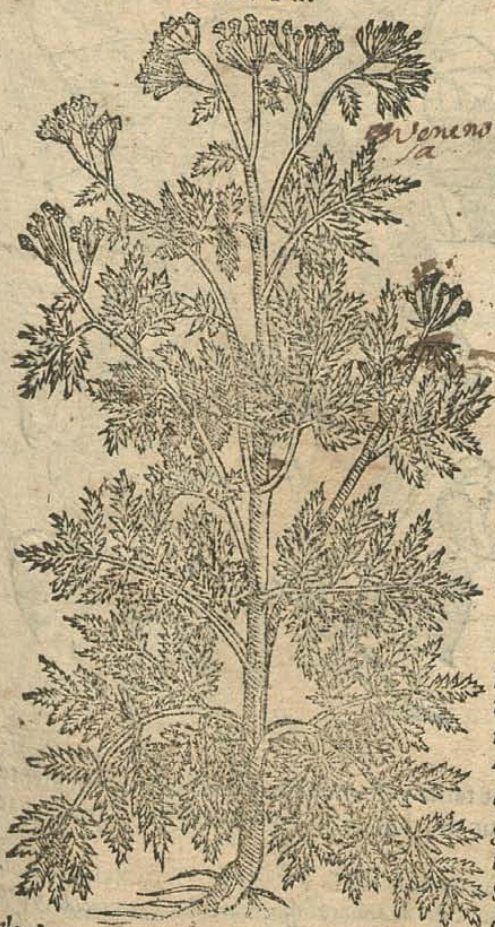
Del

De la Cicuta.

LXXX.

LA Cicuta produce vn tallo como aquel del hinojo, diuidido por cañutillos, y grande, y las hojas como las de la Ferula, empero mas angostas, y hidiondas. De lo alto del tallo salen vnas varillas, y ciertas copas encima dellas, coronadas de vna flor blanquezina. Su simiente se parece al Anis, sino que es mas blanca: y la rayz es vazia, y no profunda dentro de tierra. Es tambien la Cicuta vno de los venenos mortiferos, que resfriando matan. Mas remedialse su daño con vino puro. Sacale el zumo de los ramillos altos majados, y esprimidos, antes que la simiente y las hojicas se sequen: y despues de secado se espessa al Sol, y se haze pastillas: porq̃ ansi seco sirve para muchas cosas en medicina. Mezclase vilmente con los colyrios que mitigan dolor: y aplicado en forma de emplastro, sana las llagas que van cundiendo, y el fuego de Sant' Anton. Toda la yerua majada y aplicada a los copaciones, reprime las poluciones nocturnas, y relaxa el miembro genital estirado, demas dello, a mata el furor y heruor de la leche, haze q̃ no crezcan las tetas de las dōzellas, y conuene los testiculos de los niños, aplicada a cada vna de aqueſtas partes. Tienen por efficacissima la Cretense, la Megarica, la Attica, la de Chio*, y la de Cilicia.

CICUTA.



Griego, *χάριον*. La. Cicuta. An. Sucharā. Cal. Ceguta, y Cañaheja, empero mira no la confundas con la ferula, llamada tambien Cañaheja. Cat. Cañaferla. Por. Ansarina. It. Cicure. Fr. Cigue. Tud. vuteric.

*El cod. an. tiene, *χάριον*, que es la de Co, tierra de Hippocrates.

NOMBRES

Ansi como siempre fue muy nombrado, y aun se nõ abra cada dia cõ grãdissimo vituperio, Herostrato, por aquella señalada maldad y tacañeria q̃ hizo, en que mar el tēplo ton celebrado de la Ephesia Diana: ni mas ni menos estendio la Cicuta su triste nõbre por el mudo vniuerso, por razon de los homicidios sin cuento, de los quales su mortifero zumo fue causa. Esta es aq̃lla maligna planta, cõ el liquor de la qual dieron los Athenienses iniquamente la muerte al innocētissimo y Sapiētissimo Socrates. Esta, el vltimo supplicio, q̃ en aquella Republica se solia executar contra los malhechores, en los capi-

ANNOTATION.

Socrates.

tales delictos. Hallasella Cicuta copiosamente por todas partes, y es planta de todos muy conocida porq̃ crece en torno de las ciudades (esperado segũ yo piẽso, si ay alguno q̃ justiciar) y los niños quãdo esta seca, juegan a las cañas el verano cõ ella. Tienen tanta fuerza de congelar la sangre, y de mortificar los miembros, sus hojas, q̃ paſciendolas por malos de sus peccados los asnos, de tal suerte se paran yertos, que alguna vez lo desſuellan, pensando que sean ya defunctos: aunque despues despiertan y resuscitan, a causa del gran dolor, y a medio desſolla dos los cuytadiſos: y esto con grandissima risa y admiracion de los ganapanes que les quitan el cuero. Puedeſe remediar el daño de la Cicuta, si acudimos antes que al coraçon penetre su fuerza: porque en aniendo hasta el llegado, requiescant in pace. Dauanla los Athenienses con vino, y despues de bebida, mādavan al cõdemnado, que hiziesse algunos paſsecs para que se destribuyesse por los miembros vitales mas presto. Mantienen se de la Cicuta los Estorninos, porque tienen tan angostas las venas, que no pudiendo indigesta penetrar ni distribuyr se por ellas, se digere, corrige, adelgaza, y haze muy familiar, antes que paſse adelante. Mas a los hombres: por las causas contrarias, quiero dezir por la facil distribucion, es acelerado veneno, aunque Galeno refiere, que cierta vez, uela Atheniense, comengando de quantidad muy pequena, y acrecentandola cada dia vn poquito, de tal manera se acostumbro a comer la Cicuta, que a la fin vino a mantenerse della, y a comerla en grande abundancia, tanto puede la costumbre, y la hambre. Es fria la Cicuta en extremo grado.

Del arbol llamado Smylace.

Cap. LXXXI.

EL Smylace llamado de los Latinos Taxo, es vn arbol semejante al Abeto, ansi en la grandeza, como en las hojas. Nace en Italia, y en la Francia Narbonense, vezina de España. Los paxarillos que comen el fructo del que crece en Italia, se bueluen negros*: y a los hombres se ahogan.

*El cod. an. tiene, *χάριον*, que quiere dezir toma.



toma flujo de vientre. El Taxo Narbonense tiene tanta vehemencia, que offende grauemente a los que a su sombra se duermen, o asientan: y aun muchas vezes los mata. Quise aqui recitar su historia, para que se guarda cada vno del.

NOMBRES
ANNOTATION.

Gric. *Spidax*. Lat. *Smilax*, & *Taxus*. Cal. Por. Texo. Cat. Taxo. It. Naffo, y Taffo. Fr. Yf. Tu. Eyben baum. EL Taxo que en castilla llamamos Texo, y en algunas partes de Italia Naffo, es arbol muy conocido, y produce vn fructo bermejo, dulce, vinoso, y semejante al que haze el Azcibo, el qual comido se corrompe facilmente en el cuerpo, engendra calenturas, y causa fluxos de vientre. No tiene muello ninguno este arbol, y por ser su madera maciza, y tiesta, suele hazer della los buenos arcos. Sus hojas comidas de las bestias que nunca rumian, las matan: y no hazen daño a las otras, que suelen rumiar lo comido. El sabumero de las hojas del Texo, es muy cruel pestilencia del linage de los ratones. Comida el Texo, engendra grandissima frialdad en el cuerpo, causa grande angustia de anhelito, y es veneno que muy presto despacha: por donde piensan algunos, que los venenos Toxicos, fueron llamados Taxicos. Hincado vn clauo de cobre en el tronco del Texo (si en esto no miente Plinio) le quita toda aquella maldad.

Toxicos venenos.

Del Apocyno.

Cap. LXXXII,

* Añadese en el co. an. de la gausa que es difficile al romperse.

EL Apocymo llamado tambien Cynocrambe, es vna mata que produce ciertos ramillos luengos, difficiles de romperse, de graue olor, y tractables como fiamientos: las hojas como las de la yedra, empero mas blandas, mas agudas hazia la punta, de olor muy graue, algun tanto viscosos, y llenas de vn cumo amarillo: el fructo a manera de hollejo, luengo de vn dedo, y como las vaynillas de las hauas, dentro del qual se encierra vna fimierte negra, dura, y pequena. Amassadas con enxundia las hojas de aquesta planta, y dadas a comer a los perros, a las pateras, a los lobos, a los raposos, los matan, y subito los derriengan.

NOMBRES
ANNOTATION.

Griego, *Απόκυνον*, & *κυνόκραβη*. Lat. *Apocynon*, *Cynocrambe*, vel *Brassica canina*. Cast. Segun amado. Hauas de Perro, y Por. Tramoços de caon.

LA Cynocrambe, o Veraperruna, no solamente mata los perros, empero tambien es veneno a los hombres. Su facultad es tenida por caliente y seca en el grado remisso. La Cynocrambe que describe el Eucherio, no es

sio, no es esta, sino vna especie de Mercurial, cuya historia se trahera en la fin del presente libro.

Del Nerio.

Cap. LXXXIII.

El Nerio llamado Rododaphne de vnos, y Rododendro de otros, es vna planta vulgar, que produce las hojas del almendro, aunque mas luengas, y corpulentas*. Su flor se parece a la rosa, y su fruto a la almendra: el qual tambien tiene forma de cornezuelo: y quando se abre, descubre cierta substancia lanuginosa, y semejante a los huecos de las espinas, de la qual esta lleno. Su rayz es luenga, puntiaguda, leñosa, y sacada al gusto. Nace en lugares viciosos, en regiones maritimas, y cerca de las riberas. Sus hojas y sus flores son veneno mortifero de los perros, de los asnos, de los mulos, y de muchos otros animales quadrupedes. Empero beuidas con vino, son remedio a los hombres contra las mordeduras de fieras: principalmente si se mezcla con ellas ruda. Los animalejos flacos, quales son las cabras y ovejas, en beuiendo tan solamente el agua de su infusion, mueren.

NERIVM.

* Añadese en el co. an.
 πλάτυς -
 ρα, καὶ τρι -
 χυτρεα, que quiere de -
 zir, mas anchas y mas asperas.



Griego, Νέριον, Ροδονδρόν, & Ροδονδένδρον. La. Neriū. Rhododaphne, & Rododendrū. Ba. Oleader. Caf. Adelfa. Car. Baladre. Por. Elc endro, y Alandro. It. Oleastro. Fr. Rosage, y Rosagine. Tud. Olander.

NOMBRES

LA Rosa en Griego se llama Rhodon: y el Laurel, Daphne, de do el Nerio vino a se llamar Rododaphne, porq̃ en sus flores se parece alas rosas, y en sus hojas se semeja al Laurel. Llamase en las boticas esta planta comunmente Oleander, y en Castilla tiene por nombre Adelfa: y asi a causa de su notable amargor, solemos meritamente rogar a Dios, que a la hembra desamorada, al Adelfa le sepa el agua. Es caliente el Nerio en el grado tercero, y en el segundo seco. Galeno le haze tambien veneno pernicioso a los hombres, lo qual no repugna Dioscorides: porpue muchas cosas tomadas de vn hombre sano, le matan, las quales dadas tras alguna ponçoña, o contra mordeduras de fieras emponçoñadas, suelen ser saludables.

ANNOTATION

bles. Aplicada por de fuera esta planta, resuelve los apostemas.

FVNGI.



Delos Hongos.

Cap. LXXXIIII.

Delos Hongos se hallan dos diferencias: porq̃ o son buenos para comer, o del todo mortiferos. Suelen hazerse venenosos por mucgas causas: cõuiene a saber, si nacē cerca de

gunos clauos llenos de herrumbre, o de paños podridos, o de algunas cuevas de emponçoñas, das terrientes, o de arboles que particularmente producen fruto dañoso. Porque estos tales tienen cierta viscosidad en si congelada: y en dexandolos vn poco, luego que son arrancados de tierra, se corrompen y pudren. Los q̄ no tienen infection de veneno, son sabrosos al gusto, comidos en los potages: aunque tambien estos, si se comen en gran quantidad: suelen ser muy dañosos: porq̄ se digieren difficilmente, y ahogan: o engendran aquella suerte de enfermedad, q̄ se dize Colera. El impero remedia todos estos incouinientes el nitro dado a beuer, * cō azeite, o la lexia mezclada cō azeda salmuera: o el cozimientto del Axedrea, o del oregano, o el estiercol de gallina beuido cō vinagre, o lamido cō mucha miel. Dan los hōgos mātēnimiēto al cuerpo, mas digerēse cō difficultad: y así por la mayor parte se suelen echar enteros por camara.

• Añadese
en el co. an.
cō el azeite.

NOMBRES
ANNOTA
TION.

Griego, Μύκης, La. Fungi. Ar. Hatar, y Father. Cast. Hongos. Ca. Bolets. Por. Cugumelos, Sanchinchas. Gallos, y mizcaros. It. Fonghi. Fr. Champignons. Tud. Schinamen.

Dixo Porphyrio, que los hongos, y las turmas de tierra, eran hijos de algunos Dioses, y esto porque naciē sin simiente: como solemos dezir que son hijos de la tierra todos aquellos, de los quales no se conocen padres ni madres. Haze aqui solamente dos differēcias de hongos Dioscorides, aunque de la vna y de la otra de ellas, se hallan infinitas a cada passo. Todos los hongos cō su quantidad, quiero dezir, comidos copiosamente, de spachan, aunque no sean de natura malefica. Porque como consten de vna substancia espongiosa y muy rala, embeuendo en sus poros todos los humores del vientre, se hinchan a manera de espongias: por donde no pudiēdo yr a tras, ni adelante, cō su bulto comprimen los pulmones, y ahogan. Algunos aunque sobriamente se comen son con sola su qualidad, y pestilential natura, mortificros: y estos son los que cerca de algunas plātas malignas, o de aguas corruptas nacen. Tienēse por venenosos hongos, aquellos que quādo los cortā para guisarlos, en breue tiempo se bueluen de mil colores: conuiene a saber, en el principio verdes: vn poco despues amarillos, despues vn rato roxos, y a la fin azules, y negros. Tienēse tambien por sospechosos aquellos, que mien-

COLCHICVM.

Boleti.

en reputacion y credito los hongos que crecē encima de algunos arboles: por parecer que no participan de la putrefaction de la tierra. Empero los mas saludables, o por mejor dezir, menos dañosos de todos: a mi contemplaciō son aquellos muy olorosos, enxutos, blancos por arriba, negros por abaxo, pequeños, y apiñadicos, que nacen por Abril en los prados, con las primeras aguas: llamados en la lengua Griega Boletos: los quales toda via por bien q̄ los guisemos y disfracemos, no carecē de vicio. En suma podremos generalmente y sin escrupulo, pronunciar de todos los hongos, lo q̄ respondia cierto villano casio, vēdiendo en Madrid lobitos, a qualquiera que le rogaua le escogiese vno bueno: Dad al diablo el mejor de todos. Porque el menos infame dellos, es frigidissimo, y se conuierte en humores gruesos, y pegajosos: de los quales vienen a hazerse infinitas opilaciones, y muy graues incouinientes. Hallanse en el reyno de Napoles ciertas piedras, las quales mediocremēte soterradas, y despues regadas con agua tibia, en espacio de quatro dias producen vnos hongos sabrosos, para el qual effectto se guardan. Criase tambien vna suerte de hongos, de la qual se haze perfectissima yescā: y otra que a los barberos sirue en lugar de espongia, para quitar la caspa.

Del Colchico. Cap. LXXXV.

EL Colchico, al qual vnos llamā Ephemero, y otros Bulbo saluage, produce a la fin del Otoño vna flor blanquezina, y semeja a la que nace del açafran. Desde alli adelante haze ciertas hojas que se parecen a las del Bulbo, saluo que son mas grassas: y el tallo alto de vn palmo, sobre el qual nace vna simiente roxa. Su rayz tiene la corteza teñida de vn negro bermegeante: de la qual desnuda, se muestra blanca, tierna, dulce, y de cierto liquor preñada. Tiene la cebolla de aquella



de aquesta planta en medio de si vna hendidura, por la qual suele salir la flor. Nace copiosamente en Messenia, y en Colchos. Comida la dicha rayz, ahogando mata, como los hongos. Quitimos la aqui pintar, para que no la coma alguno por ygnorancia en lugar del bulbo: porque a causa de su muy grato sabor se comeran las manos tras ella, los que no la conocen. Rehazen-se todos sus daños, con los remedios apropiados contra los hongos, y con leche vacuna beuida: la qual hallandose a mano, dexaremos de buscar otra medicina.

Griego, κολχικό, & ἐφήμερον. Lat. Colchicum, & Ephemerum. Ar. Surungen. Bar. Hermodactylus.

NOMBRES

Del Ephemero.

Cap. LXXXVI.

E L Ephemero, llamado Iride saluage de algunos, produce las hojas del Lirio, aunque mas delicadas, y así mismo el tallo: las flores blancas, y amargas, y el fruto tierno. Haze vna sola rayz, y esta luéga, gruesa de vn dedo, estiptica, y olorosa. Nace en los robledales, y en lugares sombríos. El cozimiento de la rayz es remedio contra el dolor de los dientes, si se enxagua con el: *por quanto le ataja*. Las hojas cozidas en el co. an. en vino, y aplicadas en forma de emplastro, resuelue las hinchazones, y apostemillas, que aun no han venido a maduración.

EPHEMERUM.

* Añadese en el co. an. πέντε γάρ - τινος ούρου.

Griego, ἐφήμερον. Lat. Ephemerum hand letale. Ar. NOMBRES Kiman. It. Giglio saluarico.

D Os especies de Ephemero nos pinta en este lugar Dioscorides: a la vna de las quales llama con addicion Colchico Ephemero: y la otra Ephemero simplemente. Llámase aquella especie primera Ephemero, por ser veneno tan eficaz, que comido copiosamente, en vn dia solo despacha. A esta otra se dio el mismo nombre, por respecto muy vario: conuiene a saber, porque sus flores pasado vn dia, o dos, luego se paran, marchitas. No es otra cosa el Ephemero Colchico, si bien miramos su descripción, sino el vulgar Hermodactylo, que con inestimable daño de nuestras vidas, por saludable remedio nos administran ordinariamente los boticarios: el qual es muy diferente del Hermodactylo de los Griegos: pues consta que Paulo Egineta trato de entrambos Ephemeris, y del Hermodactylo, harto diuersamente, y en diferentes capitulos. Empero que el Hermodactylo comun, que nos dan cada dia por la boca, contra los dolores de las junturas, sea el mortifero Colchico, no ay duda ninguna en ello: porque concurren en el todas aquellas partes, q̄ al Colchico atribuye Dioscorides: las quales no repiro, porque me aplice la breuedad, y puesto q̄ en nuestros tiempos no mate tan descubierta y arrebatadamente, a los que suelen tragarse, no nos debemos maravillillar, pues no se da sino en cantidad muy pequeña, y mezclado con muchas cosas que le embotan su fuerza. Podemos tambien dezir, que por estas partes no nace tan venenoso y maligno, como lo es en Colchide: aunque tarde o temprano, no puede dexar de offender graemente al cuerpo, que en sus entrañas le recibe: por donde tengo por sospechosas las pildoras, en cuya composición entran los Hermodactylos. Persuádese el Eufasio, que el otro Ephemero, llamado Iris saluage, sea el Lilio couallium: el qual como haga una flor exca pequeña, blanca, y admirablemente olorosa, y demas desto no tenga, ni las hojas, ni los tallos del Lirio, ni la rayz gruesa de vn dedo, muéstrese a la clara muy diferente del legitimo Ephemero: el qual segun la opinión de Galeo, consta de facultades contrarias: conuiene a saber, de estiptica, y de resolutiva: visto que sus rayzes aprian, y las flores tienen notable amargor. Hallanse en ambas diferencias del Ephemero en la campaña de Roma. Dize Dioscorides que la rayz del Colchico es en extremo dulce, y sus obras pestilenciales: en lo qual se parece a muchos hombrézillos de nuestros tiempos, que os dará vnas palabritas agucaradas, y cordiales: de las quales tienen solapado vn mortal veneno, para os exterminar.

ANNOTATION.

Lilium couallium.



en nuestros tiempos no mate tan descubierta y arrebatadamente, a los que suelen tragarse, no nos debemos maravillillar, pues no se da sino en cantidad muy pequeña, y mezclado con muchas cosas que le embotan su fuerza. Podemos tambien dezir, que por estas partes no nace tan venenoso y maligno, como lo es en Colchide: aunque tarde o temprano, no puede dexar de offender graemente al cuerpo, que en sus entrañas le recibe: por donde tengo por sospechosas las pildoras, en cuya composición entran los Hermodactylos. Persuádese el Eufasio, que el otro Ephemero, llamado Iris saluage, sea el Lilio couallium: el qual como haga una flor exca pequeña, blanca, y admirablemente olorosa, y demas desto no tenga, ni las hojas, ni los tallos del Lirio, ni la rayz gruesa de vn dedo, muéstrese a la clara muy diferente del legitimo Ephemero: el qual segun la opinión de Galeo, consta de facultades contrarias: conuiene a saber, de estiptica, y de resolutiva: visto que sus rayzes aprian, y las flores tienen notable amargor. Hallanse en ambas diferencias del Ephemero en la campaña de Roma. Dize Dioscorides que la rayz del Colchico es en extremo dulce, y sus obras pestilenciales: en lo qual se parece a muchos hombrézillos de nuestros tiempos, que os dará vnas palabritas agucaradas, y cordiales: de las quales tienen solapado vn mortal veneno, para os exterminar.

De la Helxine.

Cap. LXXXVII.

L A Helxine nace por las paredes, y por los setos. Produce las hojas vellosas, y semejantes a las de la Mercurial: y vnos tallicos roxetos, al derredor de los quales se haze vna como si

Para las mugeres
que no les viene su
corambre, toma
el zumo destila-
do con un poco de
Agua como vino.
Su togar, por
3 dias por la
mañana, en ayu-
na;



miénite muy menudica, y aspera, que se pega a las ropas. Sus hojas son frias, y estipticas, por do de aplicadas en forma de emplastro, sanan el fuego de Sant Anton, las quemaduras del fuego, las durezas del siesfo, los diuiesos rezientes, las hinchazones, y toda la fuerte de inflamacion. Su zumo mezclado con aluayalde, es remedio del fuego de Sant Anton, y de las llagas que vá cundiendo, si se vntan con el. Aplicase tambien con seuo de cabron vilmente, o con ceroto cy prino contra el dolor de la gota. Beuida del la cantidad de vn cyato, sirue a los tosigosos de largos tiempos. Es muy vtil a las llagas apostemadas, si se vntan, o hazen gargarismo con el. In stilado dentro de los oydos con azeite rosado, le quita el dolor.

NOMBRES Griego, *παριεταρια*. Lat. Helxine & Muralis herba. Bar. Cast. & It. Parietarie. Cat. Morella roquera. Por. Pari-
taria, y Alfabaca de cobra. Fr. Parietaire. Tud. Tagund Nacht.

ANNOTA-
TION.

L A Helxine se llama tambien Parietaria, y Muralis herba, porque crece ordinariamente por las paredes. Es muy conocida esta planta, y florece por Julio. Tiene virtud de mundificar, de restituir, y de resfriar. Castra la tiña, y los empeynes, aplicada en forma de emplastro: y majada con sal, abre las almorranas. Dado a beuer su cozimiento con miel, o con acucar piedra, es admirable remedio contra la piedra de los riñones, y co- trala retencion de la orina. Con las partes gruesas y estipticas, tiene otras subtiles y agudas: por rãzo de las quales su cozimiento suele ser purgatiuo, y comodissimo en los elyteres.

Dela Alsine.

Cap. LXXXVIII.

L A Alsine que vnos llaman Anthillio, y otros Myosota, porque sus hojas se parecen a las orejuelas de los ratones, nace por los bosques, y por lugares sombríos, de do vino a llama- marse Alsine. Semejase mucho esta planta a la Helxine, saluo que es mas baxica, y tiene mas lu- gas las hojas, y desnudas de vello: las quales quando se majã, dan de si vn olor de pepinos. Tie- ne virtud de resfriar y de restriñir, por rãzon de la qual se aplica vilmente con polenta, contra la inflamacion de los ojos. Instilase tambien su zumo en los oydos que duelen. En summa, tiene la mesma facultad de la Helxine.

Griego,

Gric. *Αλφιν*. Lat. *Alfine*. It. *Cétone*, & *Paucrina*. Fr. *Mourron*. Tud. *Guonerden*, & *Vogels kraut*. P. *Marugé*. NOMBRES
El Fuchſio quiere que la *Anagallis*, llamada por otro nōbre *Morſus Gallinz*, y la *Alfine*, ſea vna meſma ANNOTA
 planta: en lo qual luego ſe contradize, afirmando que tãbien la llaman *Paucrina* en Italia: viſto que la Pa TION.
 uerina (por la qual ſin dubda entendemos la *Alfine*) es aquella yerua cōmun, con la qual ſe reſtituye el apetito *Anagallis*.
 perdido a los paxaritos de jaula, tanto diſſerente de la *Anagallide*, quanto vna eſpecie de otra. La *Alfine* cōſta
 de ſubſtantia fria, y aquoſa, y pareceſe mucho en ſu vigor a la *Helxine*.

LENS PALVSTRIS.



De la Lentja aquatica.

Cap. LXXXIX.

LA Lentja aquatica ſe halla en las aguas q̄ no ſe mueuen: y es vna ſuerte de Muſgo, que ſe parece a la Lentja infinito, y tiene fuerça de reſfriar. Por donde aplicada por ſi, o con

SEDVM MAIVS.

polenta, en forma de empiaſtro, es vtil a las inflam maciones, al fuego de S. Anton, y al dolor de la go ta. De mas deſto, ſuelda las quebraduras* en los ni

* En el cod. anti. ſe lee.

ños chiquitos*. Gric. *Φαξός*, & *ἐνὶ τῶν παλιδίων*. Lat. *Lens palustris*. Ar. *Tahaleb*. Bar. *Lēs aquatica*. Caſt. *Ouas*, y *Lētejas de agua*. NOMBRES
 Por. *Lentilhas do poço*. It. *Lente* de i paludi. Fr. *Lentille aquatique*. Tud. *V Vaſſer linſen*.

τῶν παλιδίων. ANNOTA
 TION.

LA Lentja aquatica es aquella heruezilla muy verde, que a manera de ouas, nada por las lagunas, y por los ſoſſos de las ciudades, encima del agua: cuyas hojas (ſi deue mos darlas aqueſte nōbre) carecen de rayz y de tallo, y ſon redondas, aſi como las *Lentejas*. Su facultad es fria y humi da en el grado ſegundo.

De la Siēpre viua mayor. Ca. xc.

LA Siēpre viua mayor ſe llamo aſi, porq̄ tiene ſiēpre verdes las hojas. Sus tallos ſon altos de vn codo, o algo mayores. de mas deſto, gruēſſos como el d̄do pulgar, graſſos, verdes, y hēdidos como los del *Tithymalo* dicho *Caracio*. Haze las hojas graſſas, carnoſas, tamañas como el dedo pulgar, y en las extremidades, a manera d̄léguas. De las qua les, aquellas q̄ ſon mas cercanas a la rayz, ſe inclinā a tierra, y las q̄ eſtan en la cūbre, ſe apiñan vnas cō otras, y hazē vn cogollo redōdo, en forma de ojo. Nace en los mōtes, y en los vaſos de tierra. Algūos tambien la plantan encima de los tejados. Tiene virtud d̄ reſfriar y de reſtriñir. Sus hojas aplicadas por ſi, o con polēta, en forma de empiaſtro, ſon vti



les al fuego de Sant Anton, a las ilagas que

van cundiendo y talando la carne, a las inflam maciones

E e

maciones

* Añadese en el co. ant. *καὶ ἄνθος*, mezmaciones de ojos, a las quemaduras de fuego, y al dolor de la gota. El curno dellas * por si, y * mezclado con polenta, y azeite rosado, es vtil fomentation contra el dolor de cabeça. Da se tambien a beuer contra las mordeduras de los phalangios, contra los fluxos del vientre, y contra la dysenteria. Beuido con vino, extermina las lombrizes redondas del vientre. Aplicado por abaxo, con vn poco de lana, restriñe la demasiada purgation mugeril. Vntanse con el com modamente los ojos inflamados por ocasion de fangre.

NOMBRES

Grie. *Αἰζων τὸ μέγα*. La. *Semperuium magnum*. Sedum magnum. Ar. *Beihalalen*, & *Haialhaltz*. Bar. *Sé per viua mayor*. Cast. *Yerua pütera*, y *Siépre viua mayor*. Por. *Siempre noiua*. It. *Sépre viuo maggiore*. Fr. *Ioubarbe*, ou *Triquemadame*. Tud. *Grosz hauz vurtz*.

De la Siempre viua menor.

Cap. XCI.

LA Siempre viua menor, nace entre las piedras, por los muros y cercas, y en las cuevas lombrias. Produze de vna sola rayz, muchos tallos subtiles, empero poblados de ciertas hojuelas, menudas, redondas, grassas, y puntiagudas: en medio de todos los quales se leuanta vno de la altura de vn palmo, el qual haze vna copa en su cumbre, y ciertas flores verdes, y delicadas. Las hojas de aquesta especie tienen la virtud mesma, que las de la precedente.

NOMBRES

Griego, *Αἰζων τὸ μικρόν*. Lat. *Semperuium*, vel *Sedum minus*. Bar. *Vermicularis*. It. *Granellosa*.

SEDVM MINVS.

SEDI TERTIVM GENVS.



De otra especie de Siempre viua.

Cap. XCII.

PARece ser otra especie de Siempre viua, la que de algunos es llamada Verdolaga siluestre, o Telephio, y es de los Romanos Illecebra. Produze aquesta vnas hojuelas * mas gruesas, * velloras, y semejantes a las de la Verdolaga. Nace ordinariamente en las piedras. Su virtud es caliente, aguda, y muy corrosiua. Por donde aplicada con enxundia en forma de emplastro, reuelue los lamparones.

Griego, *Αἰζων τρίτον*. Lat. *Sedum tertium*, *Telephium*, & *Illecebra*.

* El cod. an. *πλάτρυμα*, que quiere decir, mas anchas. Qui nos punta tres especies de la siempre viua Dioscorides: aun que la tercera y vltima dellas, puesto que tiene siempre verdes las hojas, toda via no es linage de Siempre viua, ni de Verdolaga siluestre, sino tiene se por vna especie del llamado Telephio: la qual produze de vna rayz ordinariamente seys o siete ramillos, cargados de muchas hojuelas grassas, redondas, y semejantes a piñones moadados, o a ciertos gusanicos pequeños, por donde tambien algunos llamaron a esta pláta Vermicular. Cada vno de sus dichos tallos, por la parte baja es delgado y desde la rayz hasta la cübre poco a poco se va engrossando, a manera de vn Cornucopia. Sus flores (las quales nacen en la extremidad de los tallos) son amarillas. Es el Telephio caliente, agudo, y mordacif, fino al

ANNOTATION.

simo al gusto: y hallase su description tambien, aun que algo varia, en el ultimo capitulo del segundo libro: y en algunos codices incorrectos, a la fin de las Verdolagas. La siempre viua mayor es muy conocida por todas partes: porq̃ tiene vnas pencas gruesas, grassas, verdes, y llenas de çumo, todo el inuierno y verano. De la menor se hallan dos differentias: conuiene a saber macho y hembra: cada vna de las quales tambien se llama *Ver micularis*, por tener forma de gusanillo sus hojas. El macho haze amarillas las flores, y la hembra mas blâquezinas. Florecē todas las especies de Siempre viua por Mayo, y junio. Cada vna dellas resfria en el grado tercero, y en segūdo desseca: por dōde aplicada en forma de emplastro, restaña los fluxos de sangre, suelda las fresecas heridas: deshaze las almorranas, y reprime todas las inflāmationes hiruiētes: lo qual quisierō dar a entender aquellos, que publicarō, ser bastante la Siempre viua, para con su srialidad resistir a los rayos y llamas del cielo. Si quieres ver vna experiētia notable, la qual muchas vezes yo he hecho, atraueſsa de arriba a baxo por la coronilla, la cabeça de vn pollo, cō vn cuchillo delicado de tajar plumas, mojado en el çumo de qualquier especie de Siēpre viua, de suerte que el corte no vaya al traues, sino endereçado al pico: y despues de la haucr atraueſsado muy diestramēte hasta hincar la punta del gāntuete en vna tabla subiecta, saca de presto el dicho cuchillo, y pon sobre entrambos agujeros vn poco de la mesma yerua majada: porq̃ despues de hauer tenido la cabeça del pollo entre los dedos con la dicha yerua por espacio de vn credo, le veras viuir y resuscitar clara mente de muerte a vida. De suerte, que si le sueltas, se ira muy sano y entero, cacareādo como los otros pollos, entre los quales comera y viuirá, mientras no le mataren: la qual prueua creo que tambiē se haria seguramēte en vn niño de teta, y en qualquier otro animal, que tuuiesse la cabeça muy tierna.

VMBILICVS VENERIS.

VMBILICVS VEN. ALTER.



Del Ombligo de Venus.

Cap. XCIII.

EL Ombligo de Venus, llamado en Griego *Cotyledon*, produce las hojas redondas a manera de acetabulo, y concauas insensiblemente: de en medio de las quales sale vn tallico muy corto, en el qual se ve la simiente*. Su rayz es redonda como vna azeytuna. El çumo de las hojas y de la rayz aplicado al derredor con vino, y echado con vna xeringa, relaxa las carnosidades que atapan la canal de los vergonçosos miembros: y es vtil a las inflāmationes, a los lam-

* Añadese en el co. ant. *liver*, que significa lisa.

Ee 2

los lamparones, al fuego de Sant Anton, a los sauañones, y a los ardores de estomago. Comidas las hojas con la rayz, deshazen la piedra, y prouocan la orina, y beuidas con clarea, sirven a los hydropicos. Algunos tambien suelen hazer hechizos con esta planta.

NOMBRES Griego, κοτυλιδαι. Lat. Cotyledon, Acetabulū, & Umbilicus Veneris. Cast. Orejas de monje. Cat. Capadella. Por. Conculhos, Conchelos, y Sombrerinhos do telhado.

De otro Ombligo de Venus.

Cap. XCIII.

Cymbaliū.

Hallase otra especie de ella, la qual dize Cymbalion. Esta produce grassas, y mas anchas sus hojas, en forma de lenguezillas: las quales junto a la rayz son espesas, y apiñandose hazen cierto cogollo en medio, a manera de vn ojo: como aquel de la siempre uiua mayor, estiptico al gusto. Su tallico es subtil, encima del qual crece vna flor y simiente, semejante a la del Hyperico. La rayz de aquesta es mayor. Tiene la facultad de la Siempre uiua.

ANNO
TION.

EL Ombligo de Venus de la primera especie, crece en grande abundancia por los muros y cercas viejas, con vnas hojas redondas a manera de aquellas coberteras de barro, con que se cubren las ollas. Llámase en algunas partes Oreja de monje. La otra de la segunda, puesto que la llame Cymbalion Dioscorides, toda via es muy diferente de la vulgar Cymbalaria, que pende tambien de los muros viejos, con vnos tallicos tiernos y muy subtiles, y con hojas de yedra, por toda la redondez esquinadas. La vna y la otra especie tiene fuerza de resfriar, de restringir, de mundificar, y de resolver. Comidas las hojas de la primera (según dize Hippocrates) sirven a la generatio de los machos: y aquellas de la segunda, a la de las hembras. Y pues en las orejas del Monje se halla tan gran virtud, qual pensays se deue hallar en las otras partes?

Cymba-
ria.

VERTICA PRIMA.

VERTICA SECVNDA.



De la Hortiga.

Cap. XCV.

Hallanse dos especies de Hortiga. La vna de las quales es mas agreste, mas aspera, de mas anchas, y de mas negras hojas: y produce vna simiente como aquella del lino, aun que algo menor. La otra no tiene tanta aspereza, y haze la simiente menuda. Las hojas de entrambas aplicadas

aplicadas con sal en forma de emplastro, sanan las mordeduras de perros, las llagas suzias, las llenas de corruption, las malignas y encanceradas, las defencasaduras de miembros, los londrones, las sequillas que se hazen tras los oydos, los diuiesos, y qualquier otro apostema. Aplicanse cō cera cōtra las opilationes del bazo. Majadas y metidas cō su çumo dentro de las narizes, restañan la sangre que sale dellas. Encorporadas con myrra, y puestos dentro de la natura, prouocan el menstuo. Hazen tornar a su lugar la madre salida a fuera las frescas, solamente en tocarla. Su simiente beuida con vino passo, estimula a luxuria, y desopila la madre. Tomada con miel en forma de lamedor, sirue a los que no pueden resollar sino estando enhiestos, y es vtil al dolor de costado, y a la inflammation del pulmon. De mas de esto, haze arrancar los humores del pecho, y mezclase con las medicinas que corrompen la carne. Las hojas, cozidas con caracoles, molifican el vietre, prouocan la orina, y refueluen ventosidades. Coziendose con ptisana, arrancan los humores del pecho. Beuidas con vn poco de myrra, prouocan el menstuo. Su çumo administrado en forma de gargarismo, reprime la inflammation de la campanilla.

Griego, *Ακαδηφν*, *καὶ κνίδη*. Lat. Vrtica. Ar. Huniure. Cast. y Cat. Hortiga. Por. Vrtiga. It. Ortica. Fr. Ortie. NOMBRES Tud. Nessel.

VRTICA TERTIA.



Cnidao en Griego, significa lo mesmo q̄ rasco: por ANNOTA dōde justamēte los Griegos llamaron a las HORTIGAS Cnidias, a causa de su conuersacion aguda y mordiete. Llamaron las també Acalyphas, como si dixessen *ακαλύφω*, no por otro respecto (segū barrunto) sino por q̄ sus mañās son tales, que a do quiera que esten, no puede facilmete encubrirse: y ansi me parece que no se deue escreuir con, *κακιδίφω*, como se escriue en todos los codices, sino con, *υ*. por el tal respecto. De manera que son muy conocidas las hortigas, aū de los q̄ no tienen ojos. Hallanse aquellas dos especies de Hortigas por todas partes: y sin ellas otra tercera, la qual produce muy menudicas las hojas, y los tallos mas cortos. Las hortigas cōstan de partes subtiles, y de cōplexion seca, empero no tā caliete, q̄ por su calor seā mordicatiuas: por que aquella aspereza y mordication con que irritan las partes q̄ tocan, procede no de qualidad interior, sino de cierto vello muy penetratiuo y agudo: cō el qual tãbiē estimula y relaxa el vientre comidas, no porque de su natura seā solutiuas. La simiente y las hojas tienē fuerza notable de resolver, y son algū tanto vëtosas: por dō de suelē incitar a luxuria. El baho de las hortigas cozidas, recebido quādo se cueze, castra de rayz los empeyes. Parece se algo a la hortiga, vna yerua q̄ vulgarmente se dize Cardiaea, la qual pduce las hojas cressas, vellosas, y hēdidas al derredor, como las del Ranūculo. Su tallo es quadrado, en torno del qual salē las hojas ordenadas de dos en dos, por ciertos trechos iguales. Haze las flores purpureas claras: las quales nace al derredor del tallo, jūto al nacimiēto de los peones q̄ sostienē las hojas. Nace por los caminos, y es tā amarga al gusto, q̄

Cardiaea.

se tiene por caliente en el segundo exceso, y en el tercero seca. Su coziēto beuido, es vtil a las palpitationes y saltos del coraçō, al espasmo, y a la perlesia. Abre las opilationes, adelgaza los humores viscosos y gruessos, prouoca la orina y el menstuo, y purga las arenas de los riñones.

De la Galiopsis.

LA Galiopsis es vna planta toda semejante a la Hortiga, en sus tallos, y hojas: saluo que las tiene mas lisas, * y de olor muy graue, quādo se fregan entre los dedos. Sus flores son menudicas, y de color purpureo. Nace por los setos, por los caminos, y por los llanos en todas partes. Sus hojas, sus tallos, su simiente, y su çumo, tienen facultad de resolver las durezas, los apostemas

Cap. XCVI.

E e 3

* Añadese en el co. ant. *καὶ λειπύριον*, q̄ quiere dezir, mas delgadas.



ftemas encá-
cerados, los lá-
parones, las
sequillas q̄ se
hazé tras los
oydos, y los
diuieſſos. Em-
pero cōuiene
aplicar la di-
cha yeruama
jada cō vina-
gré, y tibia, en
forma d'épla-
ſtro, dos ve-
zes al día, ſo-
bre la parte
doliète: la q̄l
tábié ſe baña
vtilméte con
ſu coziemiéto
Aplicada cō
ſal, es vtil alas
llagas q̄ vá pa-
ciendo la car-

* Añadeſe
en el co. an.
και φλεγμο-
νός, que es a
las inflam-
mationes.

NOMBRES

Gric. Γαλιόψις
Lat. Vrtica La-
beo. Vrtica
iners. Vrtica ſe-
tida. Bar. Vrti-
ca mortua. Caſ. Hortiga muerta. Por. Hortiga morta. It. Ortiga morta. Fr. Ortie morte. Tud. Taud Neſſel.

ANNO-
TATION.

Lamium.

Scrophula-
ria.

LA Galioſis es vna eſpecie de aquella Hortiga, que ſuele llamarse muerta, porque ni muere ni haze da-
ño al que toca: el qual apellido le dio la gran malignidad de los hombres: los quales, al que no es rebolto
ſo, ni ſabe offender a nadie, antes ſufriendo injurias, y dando gratias por ellas, paſſe la pobre vida, dicen
que no es deſte mundo, ſino vn Iuan de buen alma: de ſuerte que a aquellos tienen por muertos, que no viuen
para dañar al proximo, y a queſte meſmo iuyzio hazen de las plantas, y de los brutos, por donde vemos que
llamā viuos y excellentiſſimos toros, a los que deſtripan en el coſſo cient hombres: y a los manſos por el cōtra-
rio, bucyazos muertos: y anſi gritan que los jarreten. Hallanſe tres eſpecies de hortiga muerta, diferentes
ſolamente en las flores. Porque vna las haze blancas: y eſta en Latin propriamente ſe llama Lamium: otra
amarillas: y la tercera purpureas: la qual es la verdadera Galioſis, llamada de algunos Latinos Vrtica La-
beo: y de otros Iners, & mortua. Produze la Galioſis ſus flores totalméte ſemejantes a vnos yelmos abiertos:
de donde piensan algunos que cobro aquel nombre: los quales deurian mirar que Galea es nombre Latino, y
no Griego. Algunos por la Galioſis toman la Scrophularia, ſemejante no poco a ella: cuya rayz tiene admi-
rable virtud en reſoluer potentemente las almorranas, los apoſtemas duros y melancolicos, y principalmente
los lamparones, para el qual uſo ſe tiene de cozer con agua y manteca freſca, y deſpues aplicarse majada en
forma de emplaſtro.

Del Galio.

Cap. XCVII.

Lamole anſi el Galio, porque en lugar de cuajo ſuele cuajar la leche. Produze vn ramillo
y en hojas infinito al amor de hortolano. Su flor aplicada en forma de emplaſtro, ſana las que-
maduras del fuego, y reſtaña las effuſiones de ſangre. Mezclaſe el Galio con ceroto roſado, y
aſſolecaſe haſta que ſe torne bláco: porque eſtonces tiene gran virtud de mitigar el canſancio.
Su rayz atiza la virtud genital. Nace por las lagunas.

NOMBRES

Griego, γαλιον. Lat. Galium. Fra. Petit muguet.

El Galio

EL Galio es yerua muy familiar, y crece por todas partes cō tallos y hojas semejates à las de la Aparine, ANNOTA
llamada Amor de hortolano. Su virtud es algũ tanto aguda, y defecatiua. Majada toda la yerua, y aplica TION.
da en forma de emplastro, sana las quemaduras del fuego, y restriñe todo fluxo de sangre.

Del Senecio.

Cap. XCVIII.

EL Senecio haze vn tallico de vn codo, algun tanto roxo, y poblado de ciertas hojuelas cō
tinuas, y hendidas por las extremidades como las de la oruga, empero mucho menores.
Sus flores son amarillas, las quales se van en fluecos, luego en abriendose. Llamose Erigeron
en Griego esta planta, porque las tales flores se bueluen canas la primavera, como los cabe-
llos en la vejez. Su rayz es inutil. Nace principalmente por las cercas, y en torno de las ciuda-
des. Sus hojas juntamente con las flores majadas, tienen fuerça de resfriar. Por donde aplica-
das en forma de emplastro por si, ò con vn poco de vino, sanã las inflammationes del fiesso, y
de los compaiones. Mezcladas con la manna de encienso, curan todas las otras heridas, y en
especial las de los neruios. Los fluecos de sus flores aplicados por si con vinagre, hazen el mes-
mo effecto: empero si se beuen frescos ahogan. Todo el tallo cozido primero * en agua, y de-
spues beuido con mosto, remedia los dolores de estomago, que engendro la colera.

Grie. *Ἐριγώνη*. L. Senecio. Ca. Yerua cana. Po. Cardo morto. It. Cardocello. F. Senefion. T. Creutz Vvurtz. NOMBRES

SENECIO.

THALIETRV M.



ERigeron en Griego quiere dezir viejo en la prima vera: el qual nombre se dio à esta plãta, porq̃ sus flo- ANNOTA
res canecen en aquel tiẽpo: por el qual respecto en Latin se dixo tambien Senecio, visto que representa TION.
cierta senectud en sus canas. La virtud del Senecio es fria y resolutiua.

Del Thalietro.

Cap. XCIX.

EL Thalietro produze sus hojas como las del culantro, aun que mas grassas: y su tallo es
gruesso como aquel de la ruda, del qual penden las hojas. Estas majadas, y aplicadas en
forma de emplastro, encoran las llagas viejas. Nace principalmente por la campaña.

Ee 4

Griego,

NOMBRES Griego, Θαλιετρον. Lat. Thaliætrum, & Thaliætrum.

AN NOTATION.

* En el cod. an. se lee θαλιετρον: q̄

es, a mane- ra de vna le chuga: la

qual lectiõ sigue Plinio

* En el cod. antig. se lee ψυλλωδης, q̄ es

refrigerio.

NOMBRES ANNOTATION.

TION.

* Seguimos el co. anti. q̄

no tiene co mo los o-

tros, λευκον q̄ significa

blanca: sino

ουλον, q̄ es

cabelluda.

* El cod. an. tiene συρτι

κην, q̄ signifi

ca restrinir,

y aũ parece

ana lectiõ.

NOMBRES ANNOTATION.

TION.

Nos codices tienen Thaliætro, y otros Thaliætro. Empero dexando a parte los nombres, ay grande alte-
ration sobre la essentia de aquesta planta. Porque vnos entienden por ella la vulgar Cotula fetida: y
otros la llamada Argentina: de los quales ninguno acierta: pues el Thaliætro es otra plãta diuersa, y conocida
en la campaña de Roma: cuya verdadera pintura damos. Tiene fuerça de dessecar sin alguna mordicatio el
Thaliætro, y ansi cura valerosamente las llagas viejas.

Del Musgo marino.

Cap. C.

Nace el Musgo marino sobre los peñascos vezinos del mar, y sobre algunas cóchas de pe-
ces: el qual es* cabelludo, subtil, y sin tallo: Tiene virtud estiptica, y vtil a las inflãmatio-
nes, y dolores de gota, que requieren* estipticidad.

Griego, Βρύον θαλάσσιον. La. Marinus muscus. Ba. Corallina. Cast. Musgo marino.

MUSCVS MARINVS.

EL Musgo marino, es aquella menuda planta, q̄ tiene Cora-
lina por nõbre, por hallarse principalmente en la mar a
los corales rebuelta, como lo testifican todos los pescadores
dellos. Su facultad es fria, y compuesta de terrestre y aquosa
substantia. Dada abeuer en poluo, tiene gran propiedad de
matar y consumir las lombrices.



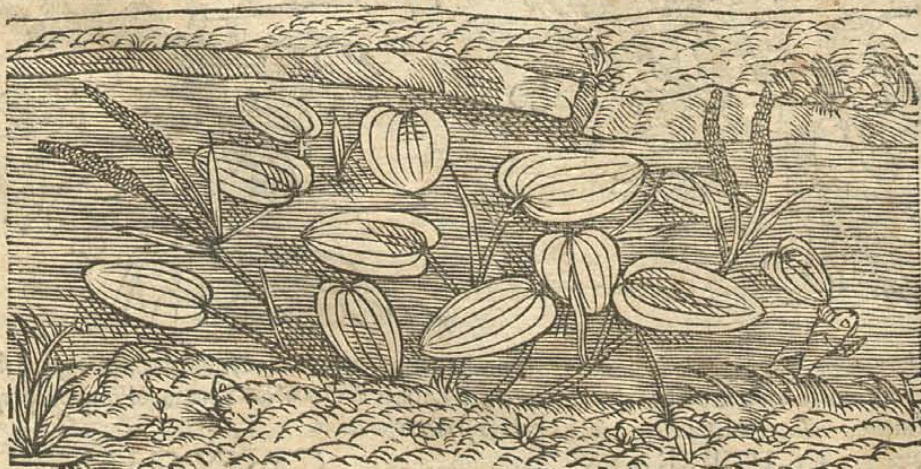
Del Alga marina. Cap. CI.

Hallanse muchas fuertes de Alga marina. Porque
vna crece ancha: otra algun tanto luenga, y roxe-
ta: y finalmente otra* muy cabelluda, la qual nace en
Candia, cerca de tierra, y es gratiosamete florida, y muy agena de corruptio. Todas estas espe-
cies tienen fuerça* de resfriar: y aplicadas en forma de emplastro, son vtils no solamente a la
gota, empero a qualesquiera otras inflãmationes. Verdad es q̄ conuiene aplicarlas frescas, an-
tes q̄ se paren marchitas. Nicandro dixo, que la roxa era vtil contra las injurias de las serpien-
tes. Pensaron algunos que con esta especie se affeytauan las mugeres el rostro: no entendiend-
do que para el tal effecto vsan de aquella rayzeja, que tambien tiene por nombre Alga.

Griego, Φύκος θαλάσσιον. Lat. Fucus marinus. Cast. Alga marina. Ceuas. Por. Seiba do mar.

EL Alga, llamada tambien phycos, o phucus marinus, es vna cierta yerua que crece debaxo del agua en la
mar: la qual arrancada y arrojada de las furiosas ondas, se halla despues a la orilla. Conocense en cada
puerto otras muchas especies della, vltra aquellas tres q̄ aqui nos pinta Dioscorides: de las quales la segũa,
quiere dezir la luẽga, y roxeta, no es otra cosa, sino la q̄ de Venetia viene cada dia entre los vidros a Roma,
para q̄ no se quiebren: la qual es veneno mortifero de las pestilenciales pulgas y chinches, como arriba esta de
clarado. Es toda suerte de Alga naturalmete fria y seca en el orden segundo, aun que por razõ de la sal, acci-
dentariamente possce cierta fuerça de calentar.

POTAMOGETON.



Del Potamogeton.

Cap. CII

Potamogeton.

EL Potamogeton produce las hojas como aquellas de las acelgas, empero vellofas, y salidas
vn poco fuera del agua. Su virtud es fria, y estiptica, por dõde sirue a la comezõ, y es vtil
a las lla-

alas llagas antiguas, y à aquellas que van paciendola carne. Llamose anti, porque nace en las lagunas, y en lugares aquosos.

Potamogeton en Griego no quiere dezir otra cosa, sino vezina de rios: el qual nombre con razon se le dio à esta planta, porque anda nadando en ellos. Llamase tambien Stachytes, que quiere dezir espiga, porque haze la flor à manera de espiga. Hallase communmente por los estanques y fuentes, de do vino llamarse Fontalis. Su facultad es refrigeratiua y estiptica, como aquella del Polygonio, aun que consta de essentia mas gruessa.

ANNOTATION.
Stachytes.
Fontalis.

Del Stratiote aquatico.

Cap CIII.

AL Stratiote aquatico se le dio el tal sobre nombre, porque crece y nada sobre las aguas, y vive sin alguna rayz. Produce las hojas como las de la siempre viua, empero algo mayores: las quales tienen fuerza de resfriar. Beuidas restañan la sangre que corre de los riñones: y aplicadas con vinagre en forma de emplastro, hazen que las heridas, y el fuego de Sant Anton, y las hinchazones, no se apostemen.

Stratiote
aquatico.

Esta planta nace solamente en el Nilo, quando sale de madre, y es muy semejante a la Siempre viua, dado que tiene muy mayores las hojas: por donde sera escusado pensar de hallarla por estas partes.

ANNOTATION.

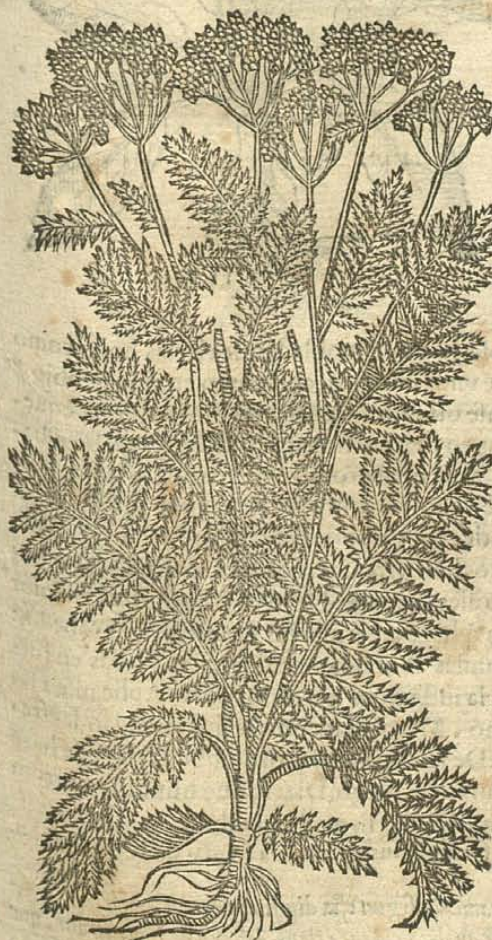
Del Stratiote Milefolio.

Cap. CIIII.

EL Stratiote Milefolio es vna matilla pequena, que crece alta de vn palmo, y algunas vezes mayor. Produce sus hojas semejantes a las alas de algunos paxarillos pequenos, y muy

* Añadese en el co. an. ποταμ, λειπτα, q. quiere dezir, muchas menudicas.
* Leesese en el codi. antig. τόπος αἰγυοῖς: la qual lection nos parecio mas sana.

STRATIOTES MILLEFOLIUM.



hendidias: el nacimiẽto de las quales es corto en extremo. Parẽcese las dichas hojas, por ser cortas y asperas, a los cominos saluages: saluo q. no son tan luengas, y tienen la copa mas espessa, y mas fuerte. Haze encima del tallo vnas varillas peq. ñas, y sobre ellas ciertas copas como las del eneldo. Sus flores son *pequeñas, y blancas. Nace *en lugares por cultivar*, y asperos: y principalmẽte por los caminos. Es muy vtil aquesta yerua contra las effusiones de sangre, cõtra las llagas reziẽtes, antiguas, y enfistoladas.

Griego, Στρατιώτης χιλιόφυλλον. La. Stratiotes millefolium. Cast. Mil en rama. It. Millefoglio. Fr. Millefeuille. Tud. Garben.

EL Chiliophylo, o Milefolio, llamado Stratiote, por que sirue mucho en las guerras, para soldar las heridas, no diffiere de nuestro Milefolio vulgar, que a cada passo crece por los caminos: empero es diuerso de aq. Myriophylo, que tambien tiene Milefolium por nombre, y nace en lugares aquaticos, con vn tallico muy liso, vazio, luengo, y poblado de menudicas hojas, como las del hinojo: del qual tratara Dioscorides en el Cap. CXVI.

ANNOTATION.

Del Gordolobo.

Cap. CV.

DEL Gordolobo tenemos dos generalissimas differẽtias: conuiene a saber vna blanca, y otra negra. De las quales la blanca se subdiuide en macho, y en hembra. Las hojas de la hembra se parecen a las de la verca, empero son mucho mas vellofas, mas anchas, y mas blãquezinas. Su tallo es blanco, algũ tanto velloso, alto de vn codo, y algunas vezes mayor: las flores blãcas, o de vn mortezino amarillo: la simiẽte negra: la rayz

luenga, gruessa como el dedo, y acerba al gusto. Nace por la campaña. El macho haze las hojas luengas, blancas, y mas angostas: y el tallo mas delicado. El Gordolobo negro se semeja totalmente al blanco, saluo q. produce mas negras, y mas anchas sus hojas. Hallase tambien vn

Ec 5

Gordo-



se llama en Griego Phlomis, y en Latin Verbasculum: como si dixesemos Gordolobillo. Estas son (segun la opinion de Varones exercitados en el negocio herbario) las que vulgarmente se dicen Herba paralytis, y Arithetica. De las quales la una es notablemente olorosa: y la otra carece de olor, en lo qual solamente differen. Añade a estos dos aqui dichos, otro tercero Verbasculo, llamado Lychnitis, Dioscorides: el qual nombre con razon se le deuó, por quanto de su mcollo suelen hazerse excellentes mechas para las candiles y lamparas. Todas estas especies vi en Pisa, en el jardin del Duque Cosme de Medicis, asi como nos las pinta Dioscorides. Cada vna dellas es moderadamente caliente y seca: por donde tiene facultad de resolver, y mundificar, con alguna astringion. Las hojas majadas y puestas en forma de emplastro, mitigan todo genero de dolor, y principalmente el de las coyunturas. El cozimiento de sus rayzes desopila los riñones y la vexiga: y las mesmas rayzes cozidas, y aplicadas con manteca de vaca y sin sal, mitigan el dolor de las almoranas, y deshaze sus hinchazones. Las hojas majadas entre dos piedras, y puestas sobre las enclauaduras de los cauallos, luego sin mas dilation las sanan.

Herba Para
lysis, y Ar-
thetica.
Lychnitis.

PARIS

PARIS

De la Ethiopide:

Cap. CVI.

LA Ethiopide produze vnas hojas como aquellas del Gordolobo, muy vellosas, y espessas, al derredor del fundamento dela rayz: el tallo quadrado, grueso, aspero, semejante al del torongil, o al del Arctio: del qual nacen no pocos ramos: la simiente tamanã como los yeruos, y en cada hollejo doblada: y de vn tronco muchas rayzes, luengas, gruesas, * y pegajosas al gusto: las quales despues de secas se paran negras, y duras, a manera de cuernos. Nace copiosamente en Messenia, y en Ida. Su rayz cozida, y beuida, sirue a la sciatica, al dolor de costado, a los que arrancan sangre y materia del pecho, y a las asperezas de la garganta. Toman la tambien con miel, en forma de lamedor.

Griego, Αἰθιοπίς. Lat. Aethiopsis.

* Añadese
en el co. an.
regaxias, q
es, asperas.

NOMBRES

Llamose



ANNO-
TION.

Llamose a questa planta Ethiopide, segun persuaden algunos Varones doctos, porque se halla gran copia della en Ethiopia. Otros sospechan que tomo el nombre de la negregura de su rayz, la qual es negra como los buzanos Ethiopicos. Empero en esta diuersidad de opiniones, mucho mas pesa el testimonio que la sospecha. Mostraron me en Padua esta planta, en el jardin que alli tienen los Venetianos.

Del Arctio,

Cap. CVII.

• xanthio me-
nor.

EL Arctio llamado Arcturo de algunos, tambien es semejante al Verbasco en las hojas: aunque las haze mas vellosas, y mas redondas. Su rayz es tierna, dulce, y blanca: el tallo luen- go, y blando: y la simiente como el pequeño comino. El cozimieto de su rayz y simiente con- zida en vino, mitiga el dolor de los dientes, tenido en la boca: y es fomentacion excelente contra las quemaduras del fuego, y contra los sauaciones. Beuese vtilmente contra la sciatica, y contra la difficultad de la orina.

NOMBRES

Griego, Αρκτιον. Lat. Arctium.

ANNO-
TION.

Bardana me-

nor.

Xanthio.

ELRuellio entiende por el Arctio, la Bardana menor, y engañase: porque aquella Bardana, y el Xanthio, son una mesma cosa. Confundio Plinio el Arctio, con el Arcio, o lápazo, del qual se tratara en el siguiente capitulo. En summa, no se tiene entera noticia de questa planta.

Del Arcio.

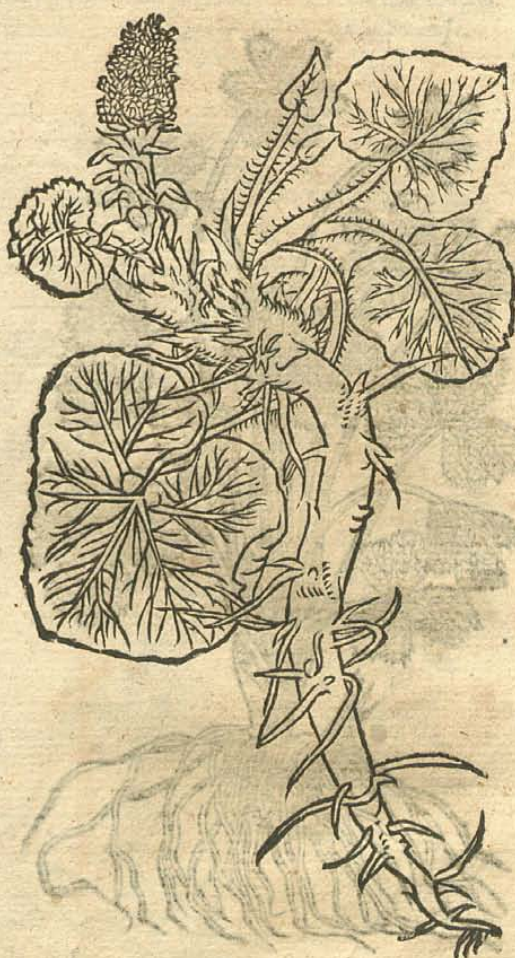
Cap. CVIII.

ELArcio haze las hojas como las de la calabaza, empero mayores, mas negras, mas gruesas, y cubiertas de vello: y el tallo blanquezino, aun que algunas vezes nace sin el. Su rayz es grande, blanca por dedentro, y negra por la parte de fuera. De la qual comidavna drama có piñones mondados, es vtil á los que arrancan sangre, y materia del pecho. Majada y aplicada en forma de emplastro, aliuia los dolores de las juncturas desconcertadas. Aplicanse commo- damente las hojas, sobre las llagas viejas.

NOMBRES

Griego, Αρκιον. Lat. Arcium, Personata, & Personata. Bar. Bardana mayor. Cast. Lampazos. Por. Herua- dos pegamaços. It. Lappola maggiore. Fr. Gleteron, y Napolier. Tud. Grofs kletten.

El Arcio



EL Arcio no es otra cosa, sino aquella planta muy conocida, que llamamos en Castilla Lampazo. Llamase en Latin Personata, no por otro respecto, sino porque antiguamēte los que representauan comedias, cubrian con sus hojas las caras, y se aprouechauan dellas, como de mascarás, a las quales mascarás los Latinos llaman Personas. Produze aquesta yerua vnas hojas grādissimas, y en el tallo ciertos carállos tamaños como que llanas, que se apegan ordinariamente a las ropas: de los quales nace por Iulio vna florezica insensible, y purpurea. Tiene fuerza de resolver, y de dessecar, restringiendo algun tanto. Majada toda la yerua con sal, y aplicada sobre las mordeduras de perros raiosos, las sana; y lo mesmo haze sobre aquellas de biuoras, y sobre las punturas del alacran: empero conuiene primero sajar la parte doliente. El zumo de sus hojas beuido, con miel prouoca la orina, y mitiga los dolores de la vexiga.

ANNO
TATION.

Del Petasite.

Cap. CIX.

EL Petasite no es otra cosa, sino vn *pēçon mas luengo que vn codo, y tan grueso como el dedo pulgar, del qual nace vna hoja muy grande, semejante a vn sombrero, y asida en forma de hongo. Aplicase vtilmente aquesta hoja majada, contra las llagas malignas, y contra aquellas que corrompen la carne.

Griego, Περσάϊρας. Lat. Petasites. Cast. Sombrerera. Tud. Pestilentz vurtz.
Petasus en Griego significa el sombrero, de do vino a llamarse Petasites aquesta planta, por producir ella las hojas semejantes a los sombreros. Llamase en Alemania Pestilentz vurtz, que significa rayz cōtra la pestilentia, por ser su rayz vn singular remedio cōtra toda fiebre pestilētia. Nace por las eequias, y cerca de las riberas. Haze por el mes de Março vnas flores purpureas claras, y apiñadas como razimos: las quales despues de marchitas, se caen, sin dexar fructo alguno. Es dessecatiua en el orden tercero, como cōsta de su notable amargor. Su rayz beuida con vino, prouoca sudor potentissimamente; y tiene grande efficacia en matar las lombrizes del vientre. De mas de esto, prouoca la orina, y facilita el anhelito.

*Elcodant.
tiene, &c.
que
quiere dezir
matilla.

NOMBRES
ANNO
TATION.

De la



De la Epipactide.



Cap. CX.

LA Epipactide llamada de algunos Eleborina, es vna mata pequeña, que tiene ciertas hojas menudas. Beuese vtilmente contra veneno, y contra las disposiciones del hígado.

Griego, *επιπακτις*. Lat. *Epipactis*, & *Eleborina*.

NO ay hombre en la Europa que conozca ni muestre esta planta: la qual, si deue darse fe a Theophrasto, tiene gran virtud vomitoria, y semejante a la del Eleboro: de donde por ventura le vino el nombre: aun que algunos toman por ella esta yerua que damos pintada, por ser así en las hojas y flores, como en las rayzes, muy semejante al Eleboro negro.

en el co. an.
ἐπι τῶν
κεφαλῶν φου
μιν.

* En el cod. anti. se lee.

κόλλα ἢ, que significa, có cola o con.

* Lee se en el codi. antig.

παλιότερον
χοληδὸν διου
ρωσιν αἷμα.

NOMBRES

ANNOTATION.

De la Fumaria.

Cap. CXI.

LA Fumaria* que nace entre las ceuadas*, es vna yeruezilla ramosa, y muy tierna, que se pa rece al culantro: aun que produce las hojas mas blancas, cenicientas, y por toda parte copiosas: y las flores purpureas. Su zumo es agudo, clarifica la vista, y prouoca las lagrimas de los ojos: de donde cobro aquel nombre. Aplicado con *goma* haze que no renazcan las cejas vna vez arrancadas. Comida esta yerua, *purga gran cantidad de colera por la orina.

Grie. *καπνός*. La. *Capnos*. Fumaria. Ar. *Schiterig*. Bar. *Fumus terre*. Cast. *Palomilla*, y *Palomina*, empero mira que se llama también así el estiercol de la paloma. Cat. *Fumus terra*. Por. *Herua molarinha*. It. *Fumo terra*. Fr. *Fumoterre*. Tud. *Ertrauch*.

LA Fumaria es aquella pláta vulgar, q̄ llamamos *Palomilla*, y *Palomina*, en Castilla, y en las boticas tiene Fumus terre por nombre. Llamose Fumaria en Latin, porque su zumo instilado en los ojos, ni mas ni menos que el humo, los muerde, y prouoca lagrimas. Hallase communmente entre las ceuadas y trigos: y según de su amargor y agudeza podemos cōjecturar, es caliente y seca en el grado segūdo. Es la palomilla vna salu berrima medicina: cuyo zumo beuido cō suero de cabras purificado, y dexado toda la noche al sereno, clarifica la sangre, purga la colera y los humores adustos, deshaze las opilaciones de hígado y bazo, desembaraça los ri ñones y la vexiga, conforta el estomago, y extermina todas las infecciones y enfermedades que proceden de humor

humor melancólico, y flemma salada, quales son lepra, sarna, empeynes, y otras indisposiciones como estas. Su cu-
mo quita las manchas roxas, y el encendimiento del rostro, si se lauan con el. Hallase otra suerte de Palomilla
en Italia, que produze las flores blancas, aun que no diffiere en la forma: la qual es tenuta por sospechosa.

LOTVS VRBANA.

LOTVS SYLVESTRIS.



Del Loto Domestico.

Cap. CXII.

EL Loto Domestico llamado de algunos Trifolio, nace en los secretissimos huertos. Su cu-
mo mezclado con miel, refuelue los fuecos, las nuues, las motas blancas, y otros impedi-
mentos que obscurecen la vista.

Grie. λωτός ημερος. Lat. Trifolium odoratū. Cast. Trebol Real. Por. Treuo Real. It. Trifoglio caualino. Fra. Treffle odoreux. Tud. Sibengezeit.

NOMBRES

Del Loto saluage.

Cap. CXIII.

EL Loto saluage llamado menor Trifolio, nace abundantissimamente en Libya: y produ-
ze de dos codos el tallo, aun que algunas vezes mayor, y desparramado con muchas alas.
Haze las hojas como aquellas del Loto, o del Trifolio pratense: y la simiente semejante a la
de las alholuas, empero mucho menor, y medicinal al gusto. Tiene virtud de calentar, y de re-
strinir moderadamente. Aplicado con miel, deshaze las manchas del rostro, y las quemaduras
del Sol. Majado, y beuido por si, o con simiente de maluas, en vino común, o en passio, es vtil
contra los dolores de la vexiga.

Griego, λωτός ἀγρος. Lat. Lotus silvestris. Cast. Trebol saluage. Por. Treuo do mato.
En el libro primero trato del Loto arbol Dioscorides: y en el presente lugar trata del que se refiere a las
yeruas.

*Elcod. ant.
tiene, ὁμοία
λωτός, ἢ τρι-
φύλλῳ τῷ ἐν
χορτοκοπή-
ῳ.

NOMBRES

EL Loto Domestico, quãto puedo juzgar, no es otra cosa, sino el Trifolio odorifero, q se dize en Castilla
Trebol, y por el saluage entiendo esse plãta q doy pintado cõ las hojas del Trifolio pratense, y cõ todas las
otras partes q al saluage Loto attribuye Dioscorides. Es el Loto Domestico mediocremete resoluiuo, deffeca
tiuo, y entre frio y calor tẽplado. La simiente d'l saluage es caliẽte en el grado segũdo, y tiene algo d'l abstersiuo.

ANNO-
TACION.

Del Cy

Del Cytiso.

Cap. CXIIII.

EL Cytiso es vna mata totalmente blanca, ni mas ni menos que el Ramno: la qual produce los ramos luengos de vn codo, y a las vezes mayores: al derredor de los quales, haze vnas hojas como aquellas de las alholuas, o del Trifolio pratense, aun que menores, y con los lomos más eleuados. Las quales fregadas entre los dedos, dan de si vn olor como aquel de la

CYTISSVS.

*El cod. an. tiene, *Λωτὸν* que es, del Loto.
*En el cod. an. se añade *ΕΥΡΥΛΕΠΕΣ*, y

Griego, *κύνισος*. Lat. Cytissus.

NOMBRES
ANNOTACION.

Algunos por el Cytiso entiendē el odorifero Trebol de los quales me dexaria persuadir facilmente, sino viesse, que el Trebol crece de tres y de quatro codos en alto, y su olor es mas benigno y suave q̄ el de la oruga. De mas desto yo no veo que el Trebol sea blāco, ni blāquezino, ni q̄ se halle tan a desseo en Italia como Plinio escriuió del Cytiso: porque tiene vn color muy verde, y se offrece a cada passo por la campaña de Roma, y por otras partes. De mas de esto, en el Trebol reluzen todas aquellas señales, que atribuyo Dioscorides al Loto Domestico. Mostrame el legitimo Cytiso en Roma, encima del valle Inferno Maestre Iuan Vorsspruch, familiar del Reuerendissimo Cardenal Moron, y excellentissimo simplicista: el qual Cytiso era vna mata dura y leñosa como arbol, alta de dos codos, y poblada de reniziētas hojas, y semejantes a las del Trifolio bituminoso. Pendian de en medio de sus ramillos, vnas ciertas vaynillas de tres en tres cōgregadas, y como aquellas de la ginesta: dētro de las q̄les se encerraua vna menudica simiēte. Vltra lo suso dicho el meollo de sus tallos era negro en extremo.

Fue siēpre tenido el Cytiso por saludable medicina, y agradable mantenimieto a los animales quadrupedes: del qual tambien vsauan antiguamēte para acrecentar la leche. Porque dado el poluo de sus hojas secas cō vino, o el cozimiento de las verdes, a beuer a las amas, no solamente hinche de leche el pecho, empero tambien haze las criaturas mas fuertes, mas sanas, y mas gallardas.



Del Loto Egyptiaco

Cap. CXV.

Loto Egyptiaco.

EL Loto Egyptiaco que nace en los campos anegados de las inundaciones del Nilo, produze tallo como aquel de las hauas: la flor blanca, pequeña, y semejante a la flor de lis: la qual (segun dicen) al salir del Sol, se abre, y saca la cabeça fuera del agua: y por el contrario, se aprieta, cierra y çahunde, quando el Sol baxa de nuestro Horizonte. Su cabeça es muy grande, y como la de las dormideras: dentro de la qual se halla vna simiente a manera de mijo, la qual suelen secar los Egyptios, para mezclarla en los panes. Su rayz es semejante a vn membrillo, la qual se come cruda, y cozida. Empero quando se cueze, cobra la mesma qualidad de vna yema de huevo.

ANNOTACION.

Hallase muchas especies de Loto: vna de las quales es la llamada Egyptia, cuya simiēte y rayz es mas util a la bucolica, que a algun efecto de medicina. Hazen los Egyptios de la simiente pan, y comen la rayz cozida y assada, por ser suauissima al gusto, y de grande mantenimieto.

Del Myriophylo.

Cap. CXVI.

EL Myriophylo es vn tallico solo, y muy tierno, que procede de vna sola rayz: al derredor del qual nacen muchas hojuelas lisas, y semejates a las del hinojo, de dōde le vino el nombre. El

MYRIOPHYLLVM.

MYRIOPHYLLVM ALIVD.



MYRRHIS.



bre. El tallo es* algun tanto roxo*, y vario, como si adrede fuera esculpido. Nace en lugares aquaticos. Aplicado cō vinagre anfi el seco, como el verde, en forma de emplastro, defiende las heridas frescas de inflammation: y beuefe con agua y sal, contra las caydas.

Griec. *Myriophyllum*. La. *Myriophyllum*, siue *Millefolium aquaticum*. Cast. Mil en rama de arroyos.

MYriophylon no quiere dezir otra cosa, sino infinitas hojas: el qual nōbre cō razō se atribuyo a esta planta, por quanto de un tallico muy luego, produce infinitas hojuelas como las del hinojo. Crece ordinariamēte sobre el agua en las acequias y arroyos. Hallanse della dos diferencias: conuicne a saber, vna de recha y enbiesta: y otra estendida encima del agua: de las quales esta segūda es muy luega. Empero cōuicne advertir, que el milefolio q̄ aqui se trata, diffiere de la otra especie de milefolio, q̄ nace en los prados, y se llama *Chilophilo Stratiote*. La vna y la otra majada, tiene admirable virtud en soldar las heridas frescas.

Dela Myrride. Cap. cxvii.

LA Myrride se parece a la *Cicutā*, en tallo y en hojas. Produce la rayz algo luega, tierna, redonda, olorosa, y no ingrata al gusto: la qual beuida con vino, sirue contra las mordeduras

*El cōd. añ. tiene, *ὄπριον*, que es algun tanto hueco.

NOMBRES

ANNOTATION.

na, redonda, olorosa, y no ingrata al gusto: la qual beuida con vino, sirue contra las mordeduras

Ff

deduras de los phalangios, prouoca el menſtruo, y purga las reliquias del parto. Cozida con los potages, es muy conueniente a los priſticos. Eſcriuen algunos que beuida dos o tres vezes al dia con vino, es preferuatiuo remedio contra la peſtilencia.

NOMBRES Griego. *μύρρις*. Lat. Myrrhis, & Cicutaria. Fr. Perfil de aſne. Tud. Vuilder koerffel.

ANNOTATION. **L**A Myrrhide, por la qual toman algunos el Chereſolio, no es otra coſa, ſino aquella planta vulgar, que tiene muy acanalado el tallo, y haze ſus flores y hojas como aquellas de la Cicutaria, por donde la dieron Cicutaria por nombre. Es la Myrris caliente en el grado ſegundo, y conſta de partes ſubtiles. Crece gran copia della por todos los jardines de Roma.

Del Myagro.

Cap. CXVIII.

EL Myagro llamado de algunos Melampyro, es vna planta que haze muchos ſarmientos, luengos de tres pies, y poblados de ciertas hojas deſcoloridas, ſemejantes alas de la rubia. Su timiente ſe parece a aquella del Fenogreco, y es azeytosa: con la qual deſpues de majada, y toſtada al fuego, ſuelen vntar ciertas varas, las quales ſiruen para alumbrar, en lugar de candelas. Crece tambien que aquel azeyte yguala y adelgaza las aſperezas del cuero.

NOMBRES Griego. *μύαγρον*, & *μυλάμπυρον*. Lat. Myagrum, & Melampyrum, hoc eſt, triticum nigrum.

ANNOTATION. **A**Vnque afirma el Ruellio que el Myagro, por el prouecho que de ſu azeyte ſe ſigue, aſi para dar luz con el como para freyr las viandas de pobres gentes, ſe ſiembra comunmente en la Francia: y que alli tiene Camelia, y Camamina por nombre, toda via no tenemos plenaria notitia de la tal planta: ni ſabemos que crezca en la Europa.

De la Onagra.

Cap. CXIX.

LA Onagra llamada tambien Onothera, y Onuris, es vna mata grande, que parece arbol: la qual produze vnas hojas como las del Almendro, empero mas anchas, y ſemejantes a las del lirio. Sus flores ſon grandes, y tienen forma de roſas: la rayz blanca, y luenga: la qual deſpues de ſeca, da de ſi vn olor de vino. Nace en montuoſos lugares. El agua en que vuiere eſtado en remojo la tal rayz, beuida de beſtias fieras, las mitiga, y amansa: y aplicada la rayz meſma en forma de emplaſtro, ſana las llagas ſaluages.

NOMBRES Griego. *ονάγρη*, & *ονουρίς*. Lat. Onagra, & Onuris.

ANNOTATION. **Q**uasi en la mayor parte de los Codices Griegos, ſe nombra eſta planta Onogra, dado que ſe deue eſcribir con diphtongo Oenagra, que quiere dezir caça hecha cō vino: por quāto los animales, y aū (ſegun Theophrasto) los hōbres q̄ la beuierē, de feroces ſe buelue nūſos tractables y muy domesticos: y eſto como embeodados de ſu ſabor, y olor extremadamente vinoſo. Porque tiene tanto vigor el vino, y quanto participa de vinoſa natura, que a los mūſos y muy ſtematicos animales, enciēde y haze furioſos: y a los brauos y furibundos, reſfria y domeña, templandolos con vn dulce ſueño. Y aſi en algunas partes viſpera de Sant Marcos, ſuelen tomar vn ferociſſimo toro, y emborracharle con el mas fuerte vino que hallan, no dādole a comer ni a beuer otra coſa, de ſuerte que por eſta via le reduzen a tanta manſedumbre y blandura, que el dia ſiguiente los niños y las donzellas le lleuan aſido con cordoncitos y trenças haſta la ygleſia: a dōde el borracho animal mientras los officios ſe dicen, ſe eſta todo cabeceādo, y cayēdo a pedaços de ſueño, y ſe dexa poner mil candelas en los cuernos, y en los hocicos: al qual dos dias antes de aquella feſta, el diablo no ſe le parara delāte: ni ſe atreuiera perſona a eſperarle dos horas deſpues, en ſiendo ya cozido y digeſto el vino: la qual mudança tan ſubita, ſuele atribuyr el ſimple pueblo a milagro. La Oenagra no ſe halla por eſtas partes: y plagiēra a Dios que a cada paſſo ſe hallara, para que con ſu rayz pudieramos templar y reprimir el furor de infinitos hōbres ferinos, los quales en ferocia y braueza no deuen nada a los tigres.

Del Cirſio.

Cap. CXX.

EL Cirſio es vn tallico tierno, alto de dos codos, y triangular: junto al tronco del qual, nacen vnas hojuelas, a manera de roſas: las quales de trecho a trecho por los cātones ſon armadas de ciertas eſpinas tiernas. Parecen ſus hojas a las de la lengua de buey, dado que ſon mas luengas, medio o rremente velloras, blanquezinas, y eſpinosas por las extremidades. La cūbre del tallo es redonda, y vellora: encima de la qual ſe hazen vnas cabeçuelas, en los extremos purpureas, que a la fin ſe reſueluen en fluecos. Eſcriuió Andreas, que atada la rayz deſta planta ſobre la parte doliente, ataja los dolores de las Varices.

NOMBRES Griego. *κίρσιον*. Lat. Cirſium.

ANNOTATION. **L**As venas que comunmente a los ganapanes ſuelen hinchar ſe mucho en las piernas, en Latin ſe llaman Varices, y en Griego Cirſi: de donde vino a llamarse Cirſio eſta planta, porque notablenete la ſana. Per ſuaden ſe caſi todos los ſimpliciaſas, que el Cirſio, y la vulgar Bugieſſa, o lengua de buey, ſon vna meſma coſa: La opinion



la opinion de los quales carece de fundamento: visto que el tallo de la Buglossa no tiene tres esquinas, ni haze por abaxo las hojuelas a manera de rosas, ni sus flores se van en flucos. Hallase el legitimo Cirsio por las montañas de Tibuli, qual aqui la pinta Dioscorides. Tiene fuerza de resfriar, y de restreñir:

Del Aster Attico.

Cap. CXXI.

EL Aster Attico es vn tallico leñoso, que tiene en la cumbre vna flor amarilla, o purpurea, hendida al derredor como la cabeçuela que haze la mançanilla, con vnas hojuelas en torno della, ordenadas en forma de estrellas. Las hojas que visten el tallo, son luengas, y cubiertas de vello. Aplicada toda la yerua en forma de emplastro, es vtil al encendimiento de estomago, a la inflammation de los ojos, y de las ingles, y al sieso salido a fuera. Dizen que beuida la flor purpurea con agua, es remedio de alfirez y de la esquinãia. Aplicase a los encordios fresca vtilmente. Cogidas con la mano yzquierda del doliente sus flores secas, y aplicadas a las ingles, quitan luego el dolor.

Griego, *Aster Atticus*. Lat. *Aster Atticus*. Inguinaria, & Bubonium. Cast. Estrellada. Fra. Herbedel estoil **NOMEN**
le. Tud. Sternkraut.

Llamose Aster Attico aquesta planta, porque crece copiosamente en la regiõ de Athenas, y porque haze **ANNO**
estrelladas las flores. Florece el Aster Attico en el mes de Agosto, y duran quasi hasta la fin del Otoño **TION.**
sus flores. Consta de diuersas potentias y qualidades, como la rosa, porque resfria, resuelve y desseca. Llamose
tambien en Griego Bubonium, y en Latin Inguinaria, por ser excellentissima medicina para las ingles aposte-
madas, las quales ingles llaman Inguina los Latinos, y los Griegos Bubonas. Hallanse del Aster Attico dos
especies, como aqui nos las pinta Dioscorides: conuiene a saber, vna que haze las flores totalmente amarillas
(de la qual se halla gran copia por la campaña de Roma) y otra que produce el cerco dellas notablemente **Amelo.**
purpureo, y los botonicos de en medio amarillos: la qual ultima especie no diffiere del Amelo que descri-
bio y celebrou Virgilio en esta manera.

Es 2 Nace en

Dono mio Lepados

Nace en los prados una flor llamada
Amelo, de los labradores sabios.
La qual se muestra facilmente a aquellos,
Que de buscarla tienen gran cuidado.
Porque de vn solo tronco se encarama,
Y de sus ramos haze una gran copa.
El boton de su flor es muy dorado,
Mas las pestañas que en torno le ciñen,

De vn color purpureo son teñidas,
Como lo son las moradas violetas.
Y así acontece que con sus guirnaldas
Se adornen los altares de los Dioses.
Es planta ingrata al gusto, y los pastores.
Después de auer segado bien los valles,
Suelen cogerla junto a las riberas
Del rio Mela tuerto y ondeado.

Stellaria.
Alchimilla.

Algunos con esta planta confunden la vulgar Stelaria, llamada pie de Leon, y Alchimilla: dado que es diuersissima della. Produce la Stelaria unas hojas como las de la malua, empero mas duras, mas crecidas, mas negras.

ALQVIMILLA.

Pie de
Leon

Su tallo es alto de vn palmo, y acompañado de muchos ramillos: encima de los quales nacen unas flores de vn verde claro teñidas, y figuradas a manera de estrellas. Haze una rayz gruesa de vn dedo, y luenga de palmo y medio. Nace en las baldas de las montañas, y floreçe por junio. Tiene aquesta yerua una virtud admirable en soldar las heridas frescas, así internas, como exteriores. Por donde surayz seca y molida se da comodamente a beuer con vino roxo, contra las grandes caydas: y beuida con el cozimiento de la verde, suelda las quebraduras de los niños de teta, y de los ya crecidos. Dase tambien una drama della con vino blanco, por espacio de quinze dias a las mugeres esteriles a causa de alguna lubricidad de la madre. Beuida el agua que se destila della, restaña las flores blancas de las mugeres. Su cozimiento administrado en forma de fomentacion, o baño de tal suerte apropieta y cierra las partes baxas, que sentandose encima del, se pueden mil vezes veder por virgines, las que desfescan mas parecer, que ser en effecto donzellas. Aplicado tambien el mesmo cozimiento a las tetas, las constriñe y reforma, de tal manera, que aunque sean barjuletas, las buelue como mançanicas de por sant iuan. Por esso las moças que perdieron lo que no cobravan jamas, ayuden se de aquesta bendita planta, pues no sin causa fue producida de la naturaleza.



De la Violeta purpurea.

Cap. cxxii.

LA Violeta purpurea produce las hojas como las de la yedra, empero mas pequeñas, mas negras, y mas lubriles: y en medio dellas sale vn tallico de la rayz, encima del qual se muestra una florezica purpurea, de suauissimo olor. Nace en lugares sombríos, y asperos, y tiene fuerza de resfriar*. Sus hojas aplicadas en forma de emplastro por si, o con polenta, son viles a los ardores de estomago, a los ojos apostemados, y al siello salido a fuera. Dizele que lo purpureo de sus flores beuido con agua, es vtil a la esquinancia, y a la gota coral de los niños.

Griego. *Viola nigra*. *Viola purpurea*. Ar. Seneffigi. Cast. Violetas. Cast. *Violas boscanas*. Por. *Violas*. It. *Viola mammole*. Fr. *Violettes de Mars*. Tud. *Mertzen violen*.

Este vocablo purpureo, significa unas vezes el color roxo escuro, qual se vee en la sangre cuando da, y en la piedra llamada Hematite: y otras nos da a entender el morado, en la qual significacion aqui le toma Dioscorides: pues llama Violetas purpureas, a las comunes que suelen venir por Marzo, anunciandonos el Verano. Hallanse tambien entre ellas algunas blancas, empero despojadas de color: y otras que de blanco y purpureo tienen quarteadas las flores. Las hojas de las Violetas son frias en el grado

* Añadese en el co. an. que es, y de restrinir. NOMBRES ANNOTATION.

Purpureo, color.



grado primero, y en el segundo humidas: por donde su cozimiento es muy útil para hazer clisieres en las fiebres ardientes: visto que no solamente refresco, empero tambien relaxa. Las flores humidas poseen entrambas qualidades en el grado primero: por quanto en las secas se hallan mas floxas, y mas remissas. Tienen las Violetas virtud de mitigar los dolores que proceden de causas calientes, y esto con cierto entormecimiento: prouocan sueño, molifican el vientre, refrenan la colera, mitigan la sed, son utiles a todo genero de inflammation, ablandan al pecho, adelgazan las asperezas de la garganta, y administranse utilmente en el dolor de costado. Hazese vn xarape solutiuo, y muy excellent para las enfermedades del pecho, con la nouena infusion de las moradas violetas, y con acuear sino, asi como suele hazerse el rosado solutiuo que llaman ex trina infusione: aunque aqueste tambien se haze, si es perfecto, de nueue infusiones.

Del Isopyro.

Cap. CXXIII.

EL Isopyro llamado de algunos *Phasiolo, por parecerse a el, (a causa que sus hojas extremas, producen ciertos pampanos assi como el Phasiolo) haze encima del tallo ciertas cabeças subtiles, y preñadas de vna simiente menuda, semejante en el gusto a la del Melanthis. Sus hojas se parecen a las del anis. La simiente de aquesta planta beuida con agua miel, es vtil contra la tosse, y contra las otras indisposiciones del pecho: y sirue en especial a los que escupan sangre, y a los dolientes del hígado.

*En el cod. anti. se lee Phasiolo.

Griego. Ισόπυρον. Lat. Isopyrum.

NO constante los escriptores, qual planta sea el Isopyro. empero barruntase que la que llamaron Alexandro y Aëcio Ision, y ella, sean vna mesma cosa: dado que los nombres siruen de poco, micras la substancia se ygnora.

NOMEN
ANNOTATION.

De la Cacalia.

Cap. CXXIII.

LA Cacalia llamada tambien Leontice, produce vnas hojas grâdes, y blancas: de en medio de las quales nace vn tallo blanco, y derecho, con vna flor semejante a la *del oliuo, o del Roble.

*El cod. an. tiene, segun las, de la bryonia.

El cod. an. Roble*. Crece aquesta planta en los montes. Su rayz remojada en vino, anfi como el alquitiraniene, βρω- ra, y tomada en forma de lamedor, o comida por si sola, sana la tosse, y las alpercezas de la gar- rias, de la ganta. Majados los granos que nacen en los tallos despues de cayda la flor, y aplicados con ce- brionia. roto, quitan las arrugas del rostro, y estiran el cuero.

NOMBRES Griego, κακαλία. Lat. Cacalia.

ANNOTATION. A simiente de la Cacalia, segun Plinio, se parece al Aljofar. Llamo Galeno a esta planta Cancanō: al qual la hizo semejante Paulo Egineta. Diffiere della la Caulis, y la Cacilis: Algunos por la Cacalia entiēden Liliū conuallium, en la qual opinion no reposo: antes tengo por resolutio, que si la Cacalia se halla por estas partes, no es otra cosa sino la vulgar Perfoliata: cuya pintura damos.

Del Bunio.

Cap. cxxv.

*Añadese en el co. an. τριβόλου, y qes, a las de los abrojos, o del.
 X

EL Bunio produce vn tallo quadrado, alto, grueso de vn dedo, y acompañado de muchos ramillos, poblados de menudas hojas y flores. Parece sus hojas a las del apio, saluo que son mucho mas subtiles, y se allegan a las del *culantro. Sus flores son como las del eneldo: y la simiente olorosa, menor que la del Veleño. Prouoca la orina, calienta, saca las pares, y es muy vtil al bazo, a la vexiga, y a los riñones. Administrase verde y seca esta planta: y el zumo exprimido de toda ella, digo de las hojas, de los tallos, y de las rayzes, suele darse mezclado con agua miel.

BVNIVM.

NOMBRES Griego, βούνιον. Lat. Bunio. It. Nauone Saluatico.

Del falso Bunio. Cap. cxxvi.

Bunio falso EL falso Bunio es vna mata pequeña, que nace en Cádiz, de la altura de vn palmo, y produce las hojas semejantes a las del Bunio, empero agudas al gusto. Beuidos con agua quatro ramillos suyos, sanan los torcijones del vientre, el estilicidio de orina, y el dolor de costado. Aplicados verdes con sal, y con vino, resueluen los lamparones.

ANNOTATION. EL Bunio es vna especie de nabo saluage, que crece en lugares no cultiuados, y asperos. Hallase copiosamente en Italia, a dōde se llama Nauone saluatico. El falso Bunio, llamado Pseudobunio en Griego, no es conocido hasta agora.

Del Camecisso Cap. cxxvii.

EL Camecisso tiene las hojas como las de la yedra, empero mas luengas, y mas subtiles: y cinco o seys ramillos luengos de vn palmo, que proceden de vna rayz, todos llenos de hojas. Sus flores se parecen a las del Alhelys, dado que son menores y muy amargas al gusto. La rayz es subtil, blaca, & y nutil. Nace aquesta plāta en cultiuados lugares. Beuidos tres obolos de sus hojas con tres cyatos de agua, por espacio de quarenta, o cinquenta dias, son muy vtils a los que padecen de sciatica: y beuiéndose por seys, o por siete dias en la mesma manera, sirue a la ictericia.

NOMBRES Griego, χαμαίισσος. Lat. Chamæcissus, & Hedera terrestris. Fr. Lierre terrestre, Tud. Grundtreben.

ANNOTATION. Chamæcissos en Griego, quiere dezir yedra baxica y terrestre: por la qual nos muestran los herbolarios vna suerte de planta, que totalmente no responde a la descripcion de Dioscorides, porq̃ ni sus hojas son mas luengas que las de la yedra, ni las flores se parecen a aquellas del Alhelys. De mas desto Plinio atribuye espigas al Camecisso, las quales en la vulgar hedera terrestre no comparcen, por donde entre los escriptores doctos ay grandissima controuersia, sobre qual sea la Camecissos. Las flores del Camecisso tienen notable amargor, de do consta que son calientes y secas: y anfi abren las opilaciones del higado.

De la Cameleuca.

Cap. cxxviii.

LA Cameleuca majada y beuida con agua, es vtil al dolor de los lomos. Es vna yerua totalmente verde: la qual produce sus hojas y ramos coruos: y las flores, a manera de rolas Griego,



Griego, χαμειλέν-
κη. Lat. Chameleu-
ce.

NOMBRES

ANNOTATION.

Do tan pocas se-
ñales de aque-
sta planta Dioscori-
des, que no se atina
qual sea: y así no se
dixir della otra co-
sa, sino que Hermo-
iso quiere que lea-
mos Chamæpeuca, si
guiendo a Plinio. Es
la Chamæleuca ca-
liete en el grado ter-
cero, y en el primero
seca.

Chamæpeu-
ca.



Dela Buglossa. Cap. CXXIX.

LA Buglossa nace en arenosos y llanos lugares, y cogese en
el mes de Julio: la qual (segun dicen) es vtil a los tem-
blores paroxysmales, en esta manera. La que produce tres ta-
llos, cozida en vino con su simiente y rayzes, hasta que quede
la tercia parte del cozimiento, y dada a bener, quita las tertias:

así como las quartanas, aquella que da de sí quatro tallos. Dize también, que beuido
su cozimiento con vino, es vtil contra los apoplemas. * La Buglossa se parece al Verbasco, em-
pero produce las hojas estendidas por tierra, y asperas: de mas desto, mas negras, * mas pe-
queñas *, semejantes a la lengua de buey: las quales echadas en vino, parece que alegran el
coraçon.

* Hallase en
el cod. anti-
quissimo
cod.

Griego, Βούλβορος. Lat. Buglossum, & lingua bubula. Ar. Lifen althur. Bar. Borrage. Cast. Borrajas. Ca. Borrejes. Por. Borrages. It. Borrachine. Tud. Burrosch.

NOMBRES

LA Buglossa, si bien notamos su descripción, no es otra cosa, sino aquella q llamamos vulgarmēte Borraja
en Castilla: dado que en las boticas indiscretamente administran otra yerua mas seca, mas aspera, mas espi-
nosa, y en todo mas saluāge, por ella, buscando por los campos con gran fatiga y sudor, lo que tienen dentro de
sus jardines. Empero yo no quiero decir, que saltando la Borraja, no podamos vsar de aquella Buglossa vul-
gar, tenuta por vna especie del Echio: porque cierto aunque no sea tan cordial como ella, toda via parece ser
del mismo linage: y así se conoce en ella quasi el mismo gusto, y temperamento: vltra que sus rayzes son mas
grueſsas, mas llenas de cumo, y mas comodas para se confitar. Es la Borraja (la qual tengo por la Buglossa, o
Lengua de buey legitima) templadamente caliente y humida: y tiene grande eficacia en purgar el humor me-
lancolico, fortificar la virtud vital, y alegrar el animo afflicto, y atribulado: para los quales efectos nos sirven
sus hojas, sus flores, y sus rayzes. Todo aquello que esta entre las dos primeras estrellas, parece ageno del inge-
nio y estilo de aqueste author: y así en pocos exemplares Griegos se halla.

ANNOTATION.

Ff 4

De la Cya

Domine de B. H. L. S.



Dela Cynoglossa. Cap. cxxx.

LA Cynoglossa produze las hojas semejantes a las del ancho llanten, aunque mas angostas, mas pequeñas, y en si vellosas: las quales se estienden por tierra. Carece a questa planta de tallo, y nace en arenosos lugares. Sus hojas madas con vnto de puerco añejo, sanan las mordeduras de perros, la tiña, y las quemaduras del fuego. Su cozimiento beuido con vino, es molificatiuo del vientre.

Griego, Κυνόγλωσσον. Lat. Cynoglossum. Bar. Lingua canis. Cast. Lègua de perro. It. Lingua de cane. Fr. Herbe auchie. T. Hùds züg.

LA Cynoglossa vulgar, produze vn tallo alto de vn codo: por donde se muestra diuersa de la que aqui describe Dioscorides: dado que algunos la toman por aquella especie de Cynoglossa, que

NOMBRES describe Plinio en el cap. vij. del xxv. lib. por quanto en la fin de los tallos haze ciertos cardillos, que se apagan
ANNO a los vestidos. Empero aquesta Cynoglossa vulgar, no diffiere de la Lycopside que damos pintada: la qual es
TION. fria y seca en el grado segundo: su çumo beuido, restriñe la dysenteria, y sirue a la excoiacion de riñones: gar
Lycopside. garizado, sana las malignas llagas de la garganta, y aplicado por defuera, suelda las frescas heridas. Hallase
gran quantidad de la legitima Cynoglossa por toda la campaña de Roma.

Dela Phyteuma.

Cap. cxxxxi.

LA Phyteuma tiene las hojas como aquellas de la yerua Lanaria, empero menores: el fruto horadado, y en grande abundancia: y la rayz pequeña, subtil, y estendida por la haz de la tierra: la qual dizen algunos ser vtil, para los hechizos que prouocan a bien querer.

Griego, Φύτουμεα. Lat. Phyteuma.

Pues se inclina mas a conciliar amor, enfermedad muy graue y aguda del animo, aquesta planta, que a sanar las indisposiciones del cuerpo, pareçme que su inquisicion toca mas a hechizeras, y alcahuetas, que a medicos: y ansi la passemos por alto.

Del Leontopodio.

Cap. cxxxxi.

EL Leontopodio es vna yeruezilla alta de dos dedos, la qual produze vnas hojuelas angostas, rezias, luengas de tres o quatro dedos, vellosas, blanquezinas, y cerca de la rayz mas lanudas. Encima de sus tallos, produze vnas cabeçuelas como horadadas, y coronadas de flores negras. Su fructo se discierne con grande dificultad, por razon del vello que por todas partes le cubre. Haze vna rayz pequeña, la qual dizen ser vtil para las hechizerias que fuerçan a querer bien.

Griego, Λιοντοπόδιον, ὡς κήλεα. Lat. Leontopodion.

EL Camo de Plinio, y el Leontopodio que aqui describe Dioscorides, son vna mesma cosa: y ansi en algunos codices Griegos se intitula este capitulo no περί Λιοντοπόδιος, sino περί κήλεως. Empero poco importa saber

NOMBRES
ANNO
TION.



ta saber como se llame esta planta, pues no se halla in rerum natura, par raxon que las hechizerías deuen auer la talado toda, para encender con ella tal llama de amor en los coraçones libres, y descuydado, que ninguna cosa baste para amatala.

Del Hippoglosso.

Cap. CXXXIII.

EL Hippoglosso es vna mata pequeña, que produce las hojas como aquellas del Rusco subtil, y espinosas por las entremidades. Nacen de en medio de la parte alta de sus dichas hojas, vnas ciertas hojuelas pequeñas, a manera de lenguazillas*. Sus hojas puestas en forma de vna guirnalda, parecen vtiles contra el dolor de cabeça. Mezclase su rayz y su çumo en los mofificatiuos emplastros.

Griego, ἵππογλωσσον, & ἐπιγλωσσον. La. Hippoglossum, & Epiglossum. Bar. Vuularia, & Bislingua. It. Bonifacia. Tud. Zepflinkraut.

EL Hippoglosso no es el Laurel Alexandrino, como algunos pensaron, sino otra planta muy semejante al rusco, de las hojas de la qual nacen otras pequeñas hojuelas, como lenguas de paxaricos, y entre ellas y las grandes, el fructo. Porque el Laurel Alexandrino, de en medio de sus hojas no produce otras pequeñas, si no solamente su fructo roxo. Escriuen algunos el Hippoglosso cō ypsilon: y hallase en ciertos codices no Hippoglosson, sino Epiglosson, a causa de aquella lenguazilla pequeña, que con la epiglote de la caña del pecho tiene gran semejança. Dada vna cucharada del poluo de sus hojas, o de su rayz con vino, es admirable remedio contra la suffocacion de la madre: y es valerosissima medicina contra las roturas intestinales. Todos los jardines de Roma estan poblados del Hippoglosso, y tambien los tiestos, y albahaqueros.

Del Antirrino.

Cap. CXXXIIII.

EL Antirrino de algunos llamado Anarrino, es vna yerua semejante ala Anagalide, anfi en el tallo, como en las hojas: la qual haze vnas flores purpureas, como aquellas del Albelys, aunque menores: por donde tambien la llamaron Saluage Lychnide. Su fructo se parece a las narizes de vna ternera. Colgada esta planta al cuello (segū esta escripto della) resiste cōtra todo

Ff 5

venenos

*El cod. an. tiene, ὅτι ἐπιγλωσσίδας, παραφύσιν μιχρὰς.

NOMBRES

ANNO-
TATION.

Laurel Alex-
andrino.

veneno: y deshecha en azeite de agucenas, o en el cyprino, da mucha gracia y hermosura a los cuerpos que se vntaren con ella.

NOMBRES
ANNOTACION.

Griego, *Antirrhinos*, & *Βουκράριον*. Lat. Antirrhinon. Bar. Caput vituli, herba. Cast. La vezerra yerua. **T** Ambien refiere Galeno llamarse Bucranion, que quiere dezir, a auera de buey, esta planta: la qual atri buye quasi la mesma fuerza, que el Aster Attico. Hallase por todas las campañas de Italia: dado que en las hojas mucho mas se parece al lino, que a la Anagalde.

De la Catanance.

Cap. cxxxv.

H Allanse dos especies de Catanance: vna de las quales haze las hojas luengas: como aquellas del Coronopede: la rayz delgada, y juncosa: y feys o siete cabeçuelas, dentro de las quales se encierra el fructo semejante al yeruo: el qual quando se seca, se corba hazia tierra, y se encoge como las vias de vn milano ya muerto. La otra es tamaña como vn pequeño mançano: y su rayz es pequeña, como vna azeytuna. Sus hojas anfi en la figura, como en el color, se parecen a las del oliuo: empero son tiernas, hendidas, y a tierra inclinadas. Su fructo es pequeño como vn garuango, roxo, y horadado en muchos lugares: el qual pende de ciertos ramillos. Dizese que la vna y la otra especie sirue a los hechizos que concilian amor: y que se aprouechá della las mugeres Thessalicas.

NOMBRES
ANNOTACION.
Bistorta.

Griego, *Κατανάνχη*. Lat. Catanance. Bar. Vnguis milui. **E** L Ruellio siguiendo a Hermolao Barbaro, entiende la llamada Bistorta (la qual haze las hojas luengas como aquellas de la romaza, y la rayz a las vezes de la grossura de vn brazo) por la segunda especie de Catanance. En lo qual quan a la clara se engañe, muestrolo muy bien la descripcion de esta planta. Crece la vna y la otra especie copiosamente en Thessalia, a donde (segun es fama) para engendrar amor no vale tanto la buena disposicion del cuerpo, ni la virtud del animo, como las hechizorias, y encantamientos: aunque quanto creo y puedo pensar, no ay hechizos que basten a hazer que vno ame a otro por fuerza, sino se le confronta la sangre.

Del Tripolio.

Cap. cxxxvi.

E L Tripolio nace, no en la mar, ni en la tierra exuta, sino en aquellas rocas marinas, que son del mar fluente y refluente regadas. Produce las hojas como aquellas del Glasto, empero mas corpulentas: y el tallo de vn palmo, y por la parte alta hendido. Sus flores, segun se dize, cambian la color tres vezes al dia: porque a la mañana se muestran blancas: a medio dia, purpureas: y a la tarde bermejas. Su rayz es blanca, olorosa, & hiruiende al gusto: de la qual beuidas dos dramas con vino, purgan por abaxo gran copia de humores aquosos, y prouocan la orina. Mezclase tambien en las medicinas contra veneno.

Griego, *τριπλίον*. Lat. Tripolion. Bar. Turbith Serapionis & Auicennæ.

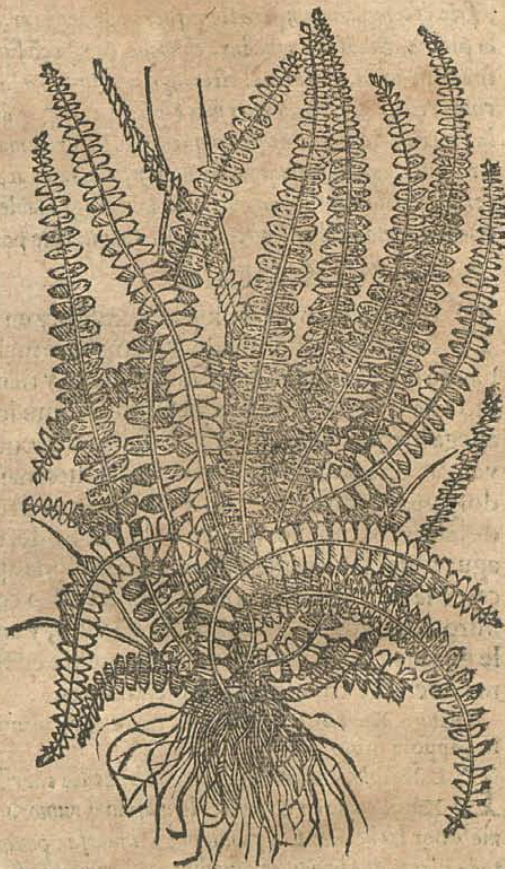
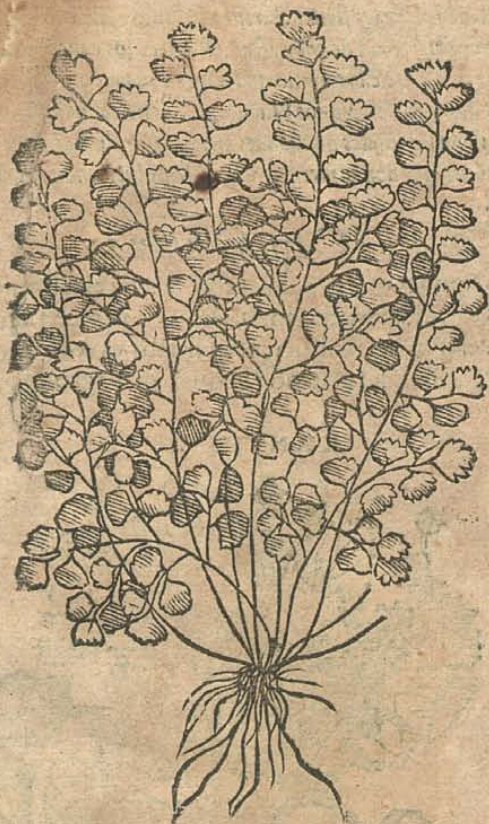
E L Tripolio se llama anfi, por mudarse de color tres vezes al dia sus flores. Llámase Turbith Serapion, de do erreron algunos, que nuestro Turbith vsual, fuesse el verdadero Tripolio: en lo qual se engañaron enormemente, visto que ni es oloroso, ni muestra hervor al gusto, dado q es algun tanto salado. Actuario sin el Tripolio haze mencion de dos fuertes de Turbith diferentes: la vna de las quales dize que es rayz del alypa, o alypo (y este es el Turbith de Mesue, y el que oy anda en uso de medicina) y la otra quiere que sea la rayz de la pitrysa que llama Esula mayor comunmente los herbolarios. Tráhesse otro genero de Turbith mas grueso, mas negro, y mucho mas corrosiuo, el qual no es otra cosa sino la rayz de la Tapsia: por dōde tengo su uso por sospechoso. Digamos pues en summa, que el verdadero Tripolio de Dioscorides (el qual no diffiere del Turbith de Auicenna, y de Serapion) en nuestros tiempos no es conocido: cuya rayz (segun lo testifica Galeno) es caliente en el grado tercero.

Del Adianto.

Cap. cxxxvii.

E L Adianto llamado Polytrico de algunos, produce vnas hojuelas como las del Culantro, hendidas por las extremidades: y vnos talluelos en extremo subtiles, luengos de vn palmo, negros, y reluzientes, de los quales penden las hojas. Carece de tallo de fructo, y de flor, esta planta: y su rayz es inutil. Beuido el cozimiento de aquesta yerua, es vil a los asmaticos, a los que ressuellan difficilmente, a los ictericos, a los enfermos del bazo, y a los que no pueden orinar. De mas desto, desmenna la piedra, restriñe el vientre, y es remedio a los mordidos de fieras. Beuido con vino, sirue contra los humores que suelen destilar al estomago: prouoca el menstuo, y las reliquias del parto: y restaña la sangre del pecho. Aplicada la yerua cruda en forma de emplastro, es vil contra las mordeduras de las serpientes, cubre de cabellos la tiña, y resuelve los lamparones. Aplicandose con lexia, limpia la caspa, y enxuga las llagas manantias de la cabeça. Encorporado con laudano, y con azeite de arrayan, y de agucenas, o con la vntuosidad de la lana suzia, y con vino, establece los cabellos

*El cod. ant. tiene, η ρυδισινα



caducos, y lo mesmo haze su cozimiento hecho con lexia y vino, si se latian con el. Mezclada en el manjar de los gallos y codornizes, los haze mas esforcados y ardientes para el combate. Plantala cerca de los apriscos, por el prouecho que della se sigue al ganado. Nace en lugares sombríos, *cauernosos*, y aquaticos: y por los manantios muros, y junto a las fuentes.

Griego. *Adiátron*. Lat. *Adiantum*. Ar. *Beriscenas*. Bar. *Capillus veneris*, & *cinnaculis*. Cast. *Culantero de pozo*. Cat. *Falzia*. Por. *Auencá*, y *Cuentro de pozo*. Ita. *Capel Veneris*. Fran. *Chêneulx de Venus*. Tud. *Frauen har*.

* Añadese en el co. an. a la del 2000 NOMBRES

Del Tricomanes.

Cap. CXXXVIII.

EL Tricomanes (al qual tambien llaman Adianto algunos) nace en los mesmos lugares, y es semejante al Helecho, aunque muy mas pequeño. Produce de ciertos ramillos sutiles, acerbos, hoscosos, y reluzientes, vnas hojas menudas, como aquellas de las lentejas, de la vna y de la otra parte puestas en ordenança, y vnas en frente de otras. Creese q. tiene aquesta la mesma fuerça, que el Adianto.

Griego. *τρίχων*. Lat. *Trichomanes*. Bar. *Polytrichum*, & *Callitrichum*.

Aquella heruezilla vulgar, que llamamos en Castilla Culantrillo de pozo, porque crece en los pozos, y se parece al culantro en las hojas, la llamarò Adianto los Griegos: porq. aunq. lleua sobre ella, y se cahundan mil vezes dètro del agua (cosa digna de admiracion) jamas se le pega vna gota, sino siempre se muestra seca y enxuta: en lo qual se parece a ciertas donzellas còstantes y virtuosas, que aunq. mueran de amores de algunos sus fauoridos, y se les salga el alma tras ellos, toda via quando los tienen delante, los despiden cò mil denuevos, quedándose del todo enteras e immaculadas. Digolo, porque el Culantro de pozo, no pudiendo biuir sino por las fuentes y aluerças, no admite jamas las aguas en sí, de las quales es muy sediento. Llamosse tambien *Polytrichum*, y *Callitrichum*, por la notable virtud que tiene de restituyr, y acrecentar los cabellos perdidos, y de darlos tintura muy agraciada: puesto que aquestos nombres son mas ordinarios al Tricomanes: Teophrasto hizo dos especies de Adianto, conuiene a saber, blanca y negra: el qual por la negra entendio nuestro comun culantro de pozo, por raxon que sus talluelos son negros: y por la blanca otra yerua muy diferente, que nace

NOMBRES ANNOTACION.

que nace por los muros antiguos, llamada de algunos por esso Ruta Marina. El culantro de pozo entre calor y frio es templado, empero tiene fuerza de dessecar, de resolver, y de madurar. Su cozimiento beuido, deshaze la piedra, mundifica y madura el pecho, purga cō facilidad la colera y flegma, clarifica la sangre, abre toda suerte de opilacion, conforta el estomago, y aplicado a la cabeça en forma de emplastro, establece los cabellos caidos, y resituye otros, y muy mas espessos, en lugar de los que ya se cayeron: lo qual haze con mayor efficacia la ceniza del culantro de pozo quemado. El Tricomanes llamado de algunos Filicula, que es helechuelo, se muestra dulce, agudo, y amargo al gusto: y su rayz es acerbá: con las quales qualidades tiene vigor de hazer renacer presto los cabellos caydos, y de darles agradable tinctura, de donde merecio llamarse polytrichon, y Callitrichon, siendo del mesmo linage del culantro de pozo.

Del Xanthio.

EL Xanthio nace en lugares grassos, y en las lagunas que se han secado. Tiene el tallo alto de vn codo, esquinado, grasso, y en muchas a las desparramado. Sus hojas se parecen a aquellas de los armuelles, mas son hendidas, y tienen el olor del mastuerzo. Su fructo es redondo como vna grande azeytuna: y espinoso como los cardillos del platano: el qual en llegando, se apega luego a las vestiduras. Cogido antes que venga perfectamente a secarse, y despues majado, y guardado en vn vaso de tierra, tiene virtud de hazer los cabellos rubios, si deshecha del cō agua tibia la cantidad de vn acetabulo, se aplicare a la cabeça, despues de la auer fregado con nitro. Algunos majan el Xanthio cō vino, y anfi le guardan. Su fructo se aplica vtilmente en forma de emplastro sobre las hinchazones.

Cap. CXXXIX.

XANTHIVM.



NOMBRES Griego, *Xanthion*. Lat. *Xanthiū*. Bar. *Lappa minor*. It. *Lappola minore*.

ANOTACION. EL Xanthio se llama anfi, porque haze los cabellos Xanthos, que en Griego es lo mesmo q̄ ruinos. Llamose por las boticas *Lappa minor*, y inuersa: porque toda planta que produce cardillos, generalmente suele llamarse *Lappa*. Es el Xanthio yerua muy conocida, y hallase comunmente por los caminos. Su complexion es notablemente caliente y seca, como se colige de su sabor agudo, y amargo: por donde tiene fuerza de resolver. Su fructo desarmado de las espinas, es dulce, y agradable al gusto.

De la Egilope. Cap. CXL.

ELA Egilope es vna yeruezilla, q̄ tiene las hojas semejates a las del trigo, empero mas tier nas: y en su cabeça suprema* produce dos o tres granos bermejos*, de los quales nacen ciertas pajuelas q̄ parecen cabellos. Aplicada con harina en forma de emplastro toda la yerua, sana las fistolas de los lagrimales, y resuelve qualquiera dureza. Guardase su zumo para el mesmo negocio, mezclado con harina, y puesto a secar.

NOMBRES Griego, *Aegilops*. Lat. *Aegilops*, & *Festuca*. Bar. *Auena sterilis*. Ar. *Dalifil*.

ANOTACION. ES comun este nombre Egilope al Auena descripta en el segundo libro, y a esta planta: la qual equiuoca a la clara se engañan, facilmente se puede colegir de la descriptcion que se atribuye a cada vna de aquestas plantas: quanto mas que Dioscorides no llama a la Auena Egilope, sino Bromon. Hallase la Egilope llamada de algunos Auena esteril, anfi como aqui lo pinta Dioscorides, entre las ceuadas y trigos. Tiene fuerza de madurar y de resolver las hinchazones endurecidas.

Del Bromo.

Cap. CXLI.

EL Bromo es vna yerua semejate a la Egilope, la qual tiene fuerza de dessecar. Cuezenla en agua juntamente con las rayzes, hasta que se cōsuma la tercia parte del cozimiento: el qual despues

AEGILOPS.

despues de colado se cueze otra vez con yqual quántidad de miel, hasta que alcáce cuerpo de vna miel liquida. Mojado pues vn pañico en este tal cozimiento, y metido dentro de las narizes llagadas e hidiondas, las sana. Algunos mezclan con este cozimiento tabien poluo de aziuar, y así le administran. Cozido el Bromo en vino con rosas secas, sirue a la hidiondez de la boca.

Griego, βρώμη. Lat. Avena sylvestris.

Dioscorides en el segundo libro debaxo de aqueste nombre Bromo, entendio la Avena domestica, digo la que se siembra: y en el presente capítulo entienden la sylvestre, que nace sin ser sembrada: la qual se parece mucho a la domestica y cultiuada, salvo que haze los granos mayores: negros, y llenos de vello. Su facultad es algun tanto fria: y aplicada en forma de emplastro, deseca y mediocrementes resuelve. Tiene tambien alguna estipticidad, por donde suele ser vtil a los fluxos del vientre. En summa possée quasi la mesma virtud que el Avena.

Del Glauce. Cap. CXLII.

El Glauce se parece* al Cytiso, o a la lenteja * Seguimos en las hojas: las quales tienén por la parte alta el cod. anti. verdes, y por la baxa mas blancas. Produce estendidos por tierra cinco o seys ramillos subtiles, y altos de vn palmo, comenzado de la rayz. Su flor es purpurea, y semejante a la del Alhley, aunq algo menor. Nace en lugares vezinos al mar. Cozida esta yerua con harina de ceuada, con azeyte, y cõ sal, y dada a soruer, restituye la leche perdida.

Griego, Γλαυξ. Lat. Glaux Bar. Cicer sacerdotale.

El Ruellio por el Glauce entiende aquella planta vulgar, que se dize Gallega, y Ruta capraria, dado que

ni sus flores ni sus ramos corresponden totalmente a la descripcion de Dioscorides. Atribuyen los modernos gran virtud a la Ruta capraria contra la pestilencia, y contra las mordeduras de fieras emponçoñadas: por los quales respectos la dana comer, y la aplican por de fuera sobre la parte dañada. Es muy conocido el Glauce por toda la campaña de Roma, a donde le llaman comunmente Cicer Sacerdotale. Parece se no poco al Cytiso: y es notablen te caliente y humido: por razon de las quales qualidades suele acrecentar la leche: del qual effecto le llamaron algunos Eugulacton.

Del Polygalo.

El Polygalo es vna matilla de vn palmo, que tiene las hojas como aquellas de las lentejas, y al gusto es algun tanto acerba. Esta planta beuida (segun parece) acrecienta la leche.

Griego, Πολύγαλον. Lat. Polygala.

Estan breue la descripcion de Dioscorides acerca de aquesta planta, que nos da muy poca luz para la conoçer: y así cample dexar en blanco su historia, si no queremos de las cosas que ignoramos, disputar sin algun fundamento.

Dela Ofyride.

Esla Ofyride vna mata negra, que produce ciertos ramos subtiles, correosos, difficiles en romperse y acompañados de tres, quatro, cinco, y a las vezes de seys hojuelas, al principio negras como aquellas del lino: y despues con el tiempo, algun tanto roxas. Su cozimiento beuido es vtil a la ictericia.

Griego, οφύρις. Lat. Ofyris. Bar. Linaria. Tud. Harns kraut.

La Ofyride no es otra cosa, sino la que vulgarmente se dize Linaria, porque tiene las hojas semejantes a las del lino. Muestra se al gusto amarga, de do podemos conjeturar, que es caliente, y que abre toda fuer te de opilacion, prouoca la orina, y quita las manchas del rostro.

De la

NOMBRES
ANNOTACION.

NOMBRES
ANNOTACION.

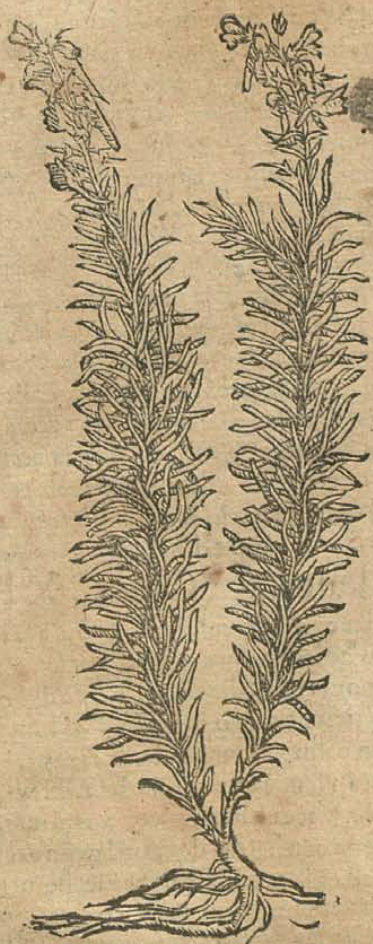
NOMBRES
ANNOTACION.

NOMBRES
ANNOTACION.

Andrés

OSYRIS.

SMILAX ASPERA.



De la Smilace aspera.

Cap. CXLV.

LA Smilace aspera tiene las hojas como las de la Madrefelua: y haze muchos sarmientos subtiles, y llenos de espinas, como los de la çarga, o del Paliuro. Sube por los arboles, y rebueluese desde el tronco hasta la cumbre dellos. Produce el fructo a manera de razimillos menudos, el qual despues de maduro, se torna roxo, y es blandamente mordaz al gusto. Tiene vna rayz gruesa y dura. Nace por cenadales y en eicabrosos lugares. Las hojas y el fructo de aquesta planta, son remedio contra veneno, si se beuen tras el, o antes. Dizese, que si dieremos a vn niño rezien nacido, vn poquito de las hojas, o del fructo molido, ningun veneno le offendera jamas: por donde se mezcla esta planta en las medicinas contra veneno.

NOMBRES

Griego, Σμύλαξ ἄσπερα. Lat. Smilax aspera, Hedera spinosa. Bar. Volubilis spinosa. Cast. çarga parrilla. Por. Lega caom. Tud. Scarpff Vuindt.

De la Smilace lisa.

Cap. CXLVI.

LA Smilace lisa tiene las hojas como las de la yedra, empero mas tiernas, mas lisas, y mas subtiles. Sus sarmientos se parecen a los de la precedente, salvo que carecen de espinas. Rebueluese tambien esta a los arboles. Su fructo se parece a los altramuces, y es negro, y pequeño: encima del qual siempre por toda ella, se veen muchas flores blancas, y de forma redonda. Hazense ramadas y chapiteles della el verano, y caense sus hojas en viniendo el Otoño. Dizese que beuidos tres obolos de su fructo, con otros tantos del llamado Dorycnio, representá entre sueños muchas cosas horribles.

NOMBRES

ANNO

TATION.

Smilace hor

tense.

Tense.

Griego, Σμύλαξ λεία. Lat. Smilax laevis, Conuolunlus maior. Bar. Volubilis maior. Cast. Yedra Campana. It. Vilucchio maggiore. Fr. Liser grande.

Quatro species de Smilace descriuen los escriptores antiguos: de las quales se llama propriamente Smilax a questeas dos, llamadas de Galeno Milaces. La tercera hortenfe, cuya historia traximos en el libro següdo, la qual también se llama Dolichos, y Siliqua. Por la quarta entendemos el arbol Texo, al qual

SMILAX LAEVIS.

LUPVVS SALICTARIVS.



qual algunos llamaron con ypsilon Smilacem. La Smilace aspera, no es otra cosa sino la çarça parrilla tan ce-
lebrada por el mundo vniuerso. Sus flores son blancas, y suauemente olorosas: y su fructo se parece cosa de no-
creer a las uvas saluages. Hallanse deïtro de cada grano, vno, dos, y a las vezes tres cuexquezicos redòdos, du-
ros, lisos, y reluzientes, teñidos de vn roxo esfuro. Sus rayzes son luengas de diez, y de doze braças. Nace com-
pofamēte por los setos, y por las çarças: y así no cūple yr a las Indias por ella. La Smilace lisa no diffiere de
la q vulgarmente se llama Volubilis mayor: aunque algunos la confunden con la Smilace hortense, y no sin al-
guna ocasion: visto que la hortense tambien se parece a la yedra en las hojas, carece de espinas, rebueluese a
las plantas cercanas, sube trepando por ellas, y finalmente su fructo es no poco semejante a los altramuces, y
engendra sueños horribles y formidables. Otros tomā por ella la Balsamina, de la qual haremos mención, quā
do trataremos del Titymalo Caracias. Empero siguiendo la comun opinion, digamos que por la Smilace lisa-
no entien de el author sino aquella Voluble, que se rebuelue a los arboles, y produce vnās flores blancas a mane-
ra de campanillas. Cuenta se tambien entre las especies de la Voluble, aquella yerua que se rebuelue a las çarças
llamada vulgarmente Lupulo, y Salictario Lupo, así como Vidarria en Aragon, Hombrezillos en nuestra
lengua Española: el çumo de la qual purga la colera y la melancolia, y clarifica la sangre.

Balsamina.

Lupulo.

Lupus Sali-

rius.
Hombrez-

illos.

Del Rusco, vulgarmente llamado Brusco. Cap. CXLVII.

EL Rusco llamado en Griego Arrayhan saluage, produce las hojas como açllas del Array-
han, enïpero mas anchas, y puntiagudas a manera de hierros de lanças. Su fructo es redon-
do, y esta alido en medio de cada hoja: el qual así como se va madurando, se torna roxo, y tie-
ne dentro de si vn cuexco duro como si fuesse hueso. Produce de la rayz muchos ramillos cor-
reosos, difficiles de romperse, altos de vn codo, y muy poblados de hojas. Su rayz se parece a
la de la grama, empero es acerba, y algun tanto amarga. Beuidas las hojas y el fructo con vino,
prouocan la orina y el mentruo, deshazen la piedra de la vexiga, y sanā el estilidadio de orina,
la ictericia, y el dolor de cabeça. Nace en lugares asperos: y por los despeñaderos. El cozimien-
to de su rayz beuido con vino, sirue a los mesmos effectos. Comense a manera de esparragos
sus tallicos rezien salidos, los quales son amargos, empero prouocatiuos de orina.



NOMBRES Griego, *Myrica* & *Myrica*. Lat. *Ruscus*, & *sylvestris myrtus*. Bar. *Bruscus*. Cast. *Iusbarba*. Po. *Gil barbeyra*. It. *Rusco*, y *Pungetopi*. Fr. *Houx*. Tud. *Bruesch*.

ANNO TION. *Myacantha*.

E L Rusco es notissima planta, porque produce de en medio de sus hojas el fruto, roxo como una guinda, y se parece al Arrayhan infinito, salvo q̄ crece mas baxo, y tiene mas duras, y mas yertas, y mas puntiagudas las hojas. Llamarle algunos *Myacantha*, q̄ significa espina ratera: el qual nombre mucho le quada, por quanto en las aldeas suelen los labradores cubrir ordinariamente los garfios, de do cuelgan tocinos, o quesos con las hojas de aquesta planta, para defender a los ratones el passo: los quales pierden la cobdicia por no espionarse: y por este respecto le llamaron *Pungetopi* en Italia: que es lo mesmo que pica ratos. Confundio Serapion inconsideradamente las cubebas con el fruto del Rusco: visto que se halla gran diferencia entre el, y entre las que vulgarmente llamamos Cubebas: las quales diffieren tambien del Carpesio, contra la opinion de algunos varones doctos.

Del Laurel Alexandrino.

Cap. CXLVIII.

E L Laurel Alexandrino produce las hojas semejantes a las del Rusco, aunq̄ mayores, mas tiernas, y mas blanquezinas: y el fruto de en medio de cada hoja: el qual es roxo, y tamaño como vn garuango. Sus ramos se estienden por tierra, y son luengos de vn palmo, o algo mayores. Su rayz se parece a la mesma del Rusco: salvo que es mayor, mas tierna, y mas olorosa. Nace en montuosos lugares. Beuidas seys dramas de su rayz* con vn cyato de *vino dulce, facilitan los trabajosos partos, sanan el estilicidio de orina, y hazen orinar sangre.

* Añadese en el co. an.
Κομδαν εἶδος.

NOMBRES
ANNO TION.

Griego, *Δάφνη Αλεξανδρῆσις*. Lat. *Laurus Alexandrina*.

E L Laurel Alexandrino diffiere del Hippoglossio, porque no produce de sus principales hojas otras lègues, o hojuelas. Parece infinito al Rusco, no solamente en las hojas, empero tambien en el fruto, q̄ nace de en medio de cada una dellas: por el qual respecto le llamo Theophrasto *ἱππογλωσσῶν*. Es el Laurel Alexandrino euidenemente caliente, agudo, y amargo al gusto: por donde no nos deuemos maravillar, si prouoca la orina, y el menstruo.

De la

Dela Daphnoide, o Laureola. Cap. CXLIX.

LA Daphnoide es vna matica de vn codo, q̄ produce muchos ramos flexibles, correosos, y dela meytad arriba rodeados de hojas: los quales son vestidos de vna corteza muy pegajo
DAPHNOIDES. CHAMAEDAPHNE.



Sus hojas son como las del Laurel, pero mas tiernas, *mas delgadas*, y *En el cod. anti. se lee. ισχυρότερα, que es mas fuertes.*
difíciles de róper
se: las quales muer
de y abrafan toda
la boca y garga-
ra. Sus flores son
blancas, y el fru-
cto negro, despues
de perfectamente
maduro. Surayzes
inutil. Nace en mó-
tuosos lugares. Be-
uidas sus hojas ver-
des o secas, purgan
por abaxo los hu-
mores flematicos,
y prouocá el men-
struo, y el vomito.
De mas desto, max-
cadas son vtils pa-
ra hazer defflema-
Siruen tábien para
prouocar estérnu-
dos. Beuidos. xv.
granos d̄ su fructo,
relaxan el vientre.

Griego, Δαφνοειδής. Lat. Daphnoides. Bar. It. Cast. Laureola. Fr. Laureolle. Tud. Zeillant.

Dela Camedaphne

Cap. CL.

LA Camedaphne produce vnas varillas de vn codo, derechas, simples, subtiles, y lisas: y las hojas como las del Laurel, empero mucho mas verdes, mas lisas, *y mas delgadas*. Su fru-
cto es redondo, roxo, y apegado a las hojas. Sus hojas majadas, y aplicadas en forma de empl-
stro, mitigan el dolor de cabeça, y los encendimientos de estomago. Beuidas con vino saná los
torciciones de vientre. Su çumo beuido tambien con vino, prouoca el mēstruo, y la orina. Apli-
cado por abaxo en forma de cala, tiene la mesma fuerça.

NOMBRES

*Añadese
en el co. an.
ισχυρότερα

Griego, καμαειδής. Lat. Chamaedaphne.

Parecen se mucho entre si la Daphnoide, y la Camedaphne: por dōde a entrābas suele llamar Laureolas vul-
garmēte los herbolarios: aunq̄ a la Daphnoide llaman Laureola hēbra: y a la Camedaphne Laureola ma-
cho. Cōfundē algunos la Daphnoide cō el Mezereō, el qual no diffiere de la Camelea que nos pinta Dioscori-
des. Llamo tábien Plinio Camedaphne a la Clematide escripta en el principio de aqueste libro, la qual tiene por
nōbre Vinca peruinca, y es muy diuersa de la Camedaphne q̄ aqui describe Dioscorides. Son estas dos plantas
muy conocidas por todas partes, y segun Galeno, entrambas se parecen al Laurel Alexandrino en la fuerça.

NOMBRES
ANNO-
TATION.

Vinca per-
uinca.

Del Veratro blanco.

Cap. CLI.

EL Veratro blāco tiene las hojas semejantes a las del llantē, o a las de las acelgas saluages, em-
pero mas cortas, mas negras, y algũ tãto roxas: el tallo cōcauo, y alto de vn palmo: el qual
en començado a secarse, suele desnudarse de su corteza. Fúdate en muchas rayzes delgadas: las
quales de vna cabecilla luēga y pequeña, como de vna cebolla, proceden. Nace en lugares mō-
tuosos, y asperos. Tienēse de arrācar sus rayzes, quādo se siegā las mieffes. El mas perfecto es el
blāco, el q̄ mediocremēte se muestra tiefto, el que faciilmēte se desmenuza, el carnosó, el q̄ ni es
agudo, ni tiene forma de jūco, ni quādo se quiebra, se muestro dētro velloso, el q̄ tiene vn meo-
llo subtil, y finalmēte, el q̄ ni es hiruiēte al gusto, ni congrega subito mucha saliuā en la boca:
porq̄ el q̄ aq̄sto haze, suele cōmunmēte ahogar. El Cyrenaico tiene el principado entre todos.

Gg

El que

* Añadese
en el co. an.
Traduxis.

co en Galatia, * en Italia, y en Capadocia, es mas bláco, y mas lleno de poluo, y ahoga mas presto. Purga el Veratro blanco diuersos humores por vomito, y mezclase en colyrios q clarifican la vista. Aplicado por abaxo prouoca el méstruo, y mata la criatura en el vientre. Soplado dentro de las narizes, mucue esternudos. Mezclado có miel, y harina, tiene fuerza de matar los ratones: y cozido có las carnes, las derrite en humor. Dase en ayunas por sí, o có el gúmo del alegría, y de la Tapfia, o dñalica, o de las letejas, o có agua miel, o con poleadas, o con algun otro potage. Amassase có el pan, y así se cuece. Como se aya el cuerpo d preparar, y de q dieta deua vsar antes q se le administre el Veratro, ya esta diligéteméte tratado de aquí, q limitaron la cantidad, y el vfo d aquíte simple remedio: entre los quales principalméte, nos allegamos a la senténcia de

VERATRUM ALBUM.

VERATRUM NIGRUM.



Philonide
Siculo. En-
nense.

Philonide Siculo Ennense. Porq seria cosa prolixa, juntamente có la materia medicinal, querer aquí referir el curatiuo discurso. Algunos dan el Veratro con gran cantidad de gúmo de Alica: o dando de co mer primero vn poquito al enfermo, le presentan despues el Veratro, lo qual suelen hazer en aquellos, de cuya suffocacion, o flaqueza de virtud, en extrámo se temen. Porque la purgació de los que así le tomaren, caréce de todo peligro: a causa que no se les ofrece intempestiuamente la tal pocion, teniendo ya los cuerpos esforçados con la vianda. Las calas tambien del Veratro, majadas en vinagre, y aplicadas al siffo, prouocan vomito.

NOMBRES

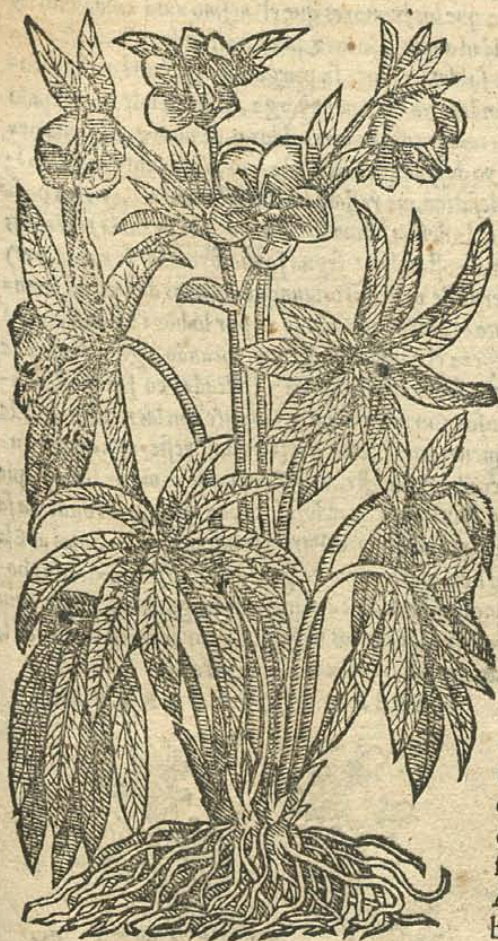
Griego, ἐλεβορος λευκός. Lat. Elleborus albus. Veratrum album. Ara. Cherbachen, y Charbech abiad. Cast. Vedegambre blanco. It. Elleboro bianco. Fr. Ellebore blanc. Tud. Vveifz Niefz vvuifz.

Del Veratro negro.

Cap. CLII.

EL Veratro negro, tiene tábié Melápodio por nóbre, a causa q cierto cabrerizo llamado Melápus, primero q otro alguno, purgo y sano có el las hijas de Proito, las quales auian enloquecido. Tiene las hojas verdes, y semejantes a las del Platano, empero menores, y quasi como aquíllas del Sphodylio: de mas desto, en mas lugares hédidas, mas negras, y algú tanto asperas. El tallo produce aspero: las flores bláquezinas, tirátes hazia el purpureo, y jútas como en razimo, y la simiérte como aquílla del Alagor, la qual en Anticyra se suele llamar Sésamoide, a do se aprouechá della para las purgaciones. Sus rayzes son negras, subtiles, y de cierta como cabeçuela ce bolluda pendientes, las quales firuen al vfo. Nace por los collados, y por asperos y muy secos lugares: y el q se coge de semejates sitios, es tenido por excelléte, qual es aquí de Anticyra: a don de se cria el pfectíssimo negro. Tenemos siépre de escoger el carnoso, el lleno, el q tiene subil meollo,

VERATRUM NIGRUM ALTER VM.



meollo, y el agudo & hiruiere al gusto. Tal es el q̄ nace en Helicone, Parnaso, y Etolia: de los quales el Heliconio haze a los otros ventaja. El Veratro negro purga el estomago de la colera y flema, y esto dado por si, o cō el camonea, y cō tres obolos, o vna drama de sal. Cuezele cō las lentejas, o con aquellos caldos q̄ suelen tomarse para purgar el cuerpo. Es muy vtil a la gota coral, a la melancolia, a la locura, o mania, o los dolores de las jūcturas, y tábien a la perlesia. Si se aplica por abaxo, prouoca el mēstruo, y mata la criatura en el vientre. Metido en las fistolas, y quitado despues del tercero dia, las mūdifica. Semejantemente se mēte dentro de los oydos sordos, y se dexa por dos o tres dias. Mezclado cō encienso, con cera, con pez, y con azeite cedrino, y aplicado en forma de vnction, sana la sarna: y si se aplica por si con solo vinagre, cura los aluarazos, los empeynes, y las asperezas del cuero. Cozido cō vinagre mitiga el dolor de los diētes, si se enxaguá con el. Mezclase con las medicinas q̄ tienen facultad de corroer la carne. Mezclado cō harina de ceuada y cō vino, es emplastro cōmodissimo a los hydropicos. Plátado junto a las rayzes de las parras, o vides, haze q̄ sea purgatiuo el vino q̄ saldra dellas. Derramále por las casas, creyēdo q̄ tiene fuerça de purificarlas: y librar de las cosas aduersas: y así quando arrancarle quierē, suelen primero hazer oracion enhiestos al Dios Apolo, y tambien a Esculapio, guardádose, q̄ no buele entre tanto algū aguila, el buelo dela qual tienē por peligroso agujero: porq̄ dicen q̄ si ella

viere arrancar el Veratro, morirá luego aquellos q̄ le arrácaren. Cōuiene arrácar muy apriesa el Veratro, porq̄ hiere grauemēte el cerebro, cō el vapor q̄ de si derrama. Por dōde para se preferuar los q̄ suelen cauarse, comē primero ajos, y beuen sobre ellos vino: con la qual industria no sienten derrimento. Sacase del Veratro negro meollo, así como sacarse suele del blanco.

Griego, ἐλεβορος μῆλας. Lat. Elleborus niger, & Veratrum nigrum. Cast. Vedegambre negro, y según nombres algunos, Yerua de valleiteros. It. Elleboro negro. Fr. Ellebore noir.

A grande abundācia de segurissimas medicinas, q̄ tenemos en nuestros tiēpos, ha totalmēte abalācado del comun uso, y quitadoles el credito, al vno, y al otro Veratro llamado tábien Eleboro: de los quales hazian muy grā caudal aquellos antiguos profesores del arte medica. Es muy conocido, por todas partes el blāco: mas el negro no se discierne tan facilmente, a causa que ay muchas otras plātas, q̄ con el tienen semejança. Hallanse del dos especies: conuiene a saber vna legitima (la qual me mostro en Malinas Rōberto Dodoneo excellēte professor del arte medicinal) y otra bastarda. Tiene así el negro como el blanco, muy notable virtud de purgar por arriba y por abaxo los humores dañosos: empero el Eleboro negro purga principalmente los melancolicos: por el qual respecto se da con vn successo admirable, cōtra toda suerte de locura, o mania: de do viene que al que motejar queremos de loco, le solemos comunmente dezir, que tiene necesidad de Eleboro. Dada a beuer vna drama del poluo de la corteza de su rayz secada a la sombra, cō suero de cabras, en el principio del paroxysmo de la quartana, y continuada tres vezes, haze que la quarta accessiō no acuda: mas no cōuiene usar de aqueste remedio sino en tiēpo sereno, y claro, y en personas robustas: porque a las flacas bastara a darles la sola infusiō hecha en el mismo suero: la qual tambien es en extremo vtil, contra la sarna, contra la lepra, y finalmēte contra todas aquellas infectiōes del cuerpo, que proceden de flema salada, y de humor melancolico. El vno y el otro Veratro es caliente y seco en el grado tercero, y aplicado por de fuera, tiene tanta fuerça de mūdificar que deshaze los empeynes, y corroe los callos q̄ suelen engendrarse en las fistolas: por donde algunos los tienen por sospechosos, creyendo que dados a beuer hagā el mismo effecto en las partes internas. El negro comido de los bueyes, de los puercos, y de los cauallos, los mata: mas el blanco no les es enemigo: el qual se muestra grato mantenimiento a las codornices: cuya carne suele ser muy solutina y colerica, en el tiēpo q̄ la tal planta esta en

ANOTACION



grana. Herophilo medico celebrado de los antiguos, comparaua el Eleboro a un valerosissimo capitan: por quanto (segun affirmaua) salia siempre del cuerpo, primero que los humores que el mesmo auia comouido: y assi reprehendia los antiguos, porque en limitar su quantidad auian sido mequinosis: y fundauase en esta razon, que mientras en mayor quantidad se diessse, mas presto saldria, y haria su purgatiuo effecto: el qual Herophilo me haze acordar de un Tudesco grossero, que curandolo yo en Norimberga, y auendolo aconsejado que para euacuar poco a poco cierto catarro, tomasse cada tercera noche tres pildoras, de unas que le auia ordenado, se engullo dela primera vez treynta, el qual como yo despues, entendiendo el error, y el daño (por quanto le auian purgado los higados) le reprehendiesse de tan gran desatino, me respondio dialecticamente, Si tres posunt aliquid facere, cur ergo non triginta? Ansi que tanto es lo de mas, como lo de menos. En Francia teñian las saetas antiguamente con el gumo del Eleboro negro, la qual costumbre (segun soy informado de cazadores) se guarda oy dia en España, a do comunmente le llaman yerua de vallesteros: aunque algunos dan el tal nombre solamente del Aconito. Tienese por muy mas vehemente el blanco: quando se da por lo boca: y assi consta que sus accidentes son sin comparacion mas terribles. Empero el gumo del negro, en tocando alguna fresca herida, y en mezclandose con la sangre, es mortifero: dado que sus rayzes majadas y aplicadas en forma de emplastro, sanan las mordeduras de biuoras, y de perros rabiosos. Curauanse antiguamente con las rayzes del Eleboro negro en Anticyra los locos y melancolicos: a do concurrían de todas partes: y assi refiere Suetonio entre otros serinos hechos y dichos de aquel Caligula, Emperador y monstruo de Roma, que como ordenasse que fuesse muerto vn cierto Pretor Romano (el qual estaua en Anticyra curandose) dio por causa, que conuenia sacarle sangre, pues en tanto tiempo no le auia aprouechado nada el Eleboro. Parece infinito en las hojas al Eleboro blanco, aquella planta vulgar, que llaman Ophri los herbolarios: mas no produce sino solamente dos hojas, y entre ellas el tallo, acompañado de ciertas flores blancas, y formadas a manera de lenguexillas. Sirue aquesta yerua para soldar las heridas y quebraduras, y para boluer los cabellos negros. La carne de en torno de la herida del ciervo muerto con yerua, se torna toda muy denegrida, y es laxatiua en extremo,

SESAMOIDES MAGNUM.

SESAMOIDES PARVUM.



Del Sesamoide mayor.



Cap. CLIII.

El Sesa-

E L Sefamoide mayor, llamado de los Anticyrenses Eleboro, porque se mezcla en las purgaciones con el Eleboro blanco, es semejante al Senecion, o a la ruda. Produce las hojas luengas, la flor blanca, la rayz delgada, & inutil, y la simiente amarga, y de forma del alegría: de la qual dada la cantidad que se puede tomar con tres dedos, a beuer en agua miel, juntamente con obolo y medio del Eleboro blanco, purga por arriba la flemma y la colera.

Griego, *Σεσαμοειδὲς τὸ μέγα*. Lat. Sefamoides magnum.

Del Sefamoide menor.

Cap. CLIII.

E L Sefamoide menor, produce vnos talluelos de vn palmo, acompañados de ciertas hojas como aquellas del Coronopode, aunque mas vellofas, y mas pequeñas. En la cumbre de los tallos haze ciertas cabeçuelas, con vnas florezicas algun tanto purpureas, y en el medio blancas, dentro de las quales se muestra vna simiente amarga, roxa, y del tamaño del alegría. Su rayz es delgada. Beuido de su simiente medio acetabulo con agua miel, purga por abaxo la flemma y la colera. La mesma simiente aplicada con agua en forma de emplastro, refuelue las hinchazones, y los diuieffos. Nace en lugares asperos.

Griego, *Σεσαμοειδὲς τὸ μικρόν*. Lat. Sefamoides paruum.

A Lgunos quieren que la vulgar gratia Dei sea el Sefamoide menor: empero assi me de Dios su gratia, como ellos toscamente se engañan. El Sefamoide mayor, haze acanalado su tallo: las hojas quasi como las de la oruga: y la flor a manera de espiga, blanquezina, inclinante al color amarillo. Nacen de su principal tallo ciertos talluelos menudos: y a la fin de cada vno dellos, cierta estrelluela muy bien sacada: en medio de la qual esta assentado vn hollejo como boton: que contiene en si la simiente. El menor es muy mas baxo de tallo, y produce las flores algun tanto purpureas. En el resto es semejante al mayor.

Del Cogombrillo saluage, o amargo.

Cap. CLV.

E L Cogombrillo saluage diffiere del domestico solamente en el fructo, porque le produce mucho menor, y semejante a vnas luengas vellotas. Sus hojas, y sus sarmientos, son como los del domestico: y la rayz blanca, y grande. Nace entre muladares, y en arenosos lugares, y toda la planta es amarga. Instilado el çumo de sus hojas en los oydos que duele, los sana. Su rayz aplicada cõ polenta en forma de emplastro, refuelue qualquiera hinchazon antigua, y aplicadose cõ therebintina, rõpe los tolondrones. Cozida con vinagre, y puesta, refuelue el dolor de la gota: el qual cozimieto echado por via de clyster, es vtil cõtra la sciatica: y mitiga el dolor de los dientes, si se enxaguan cõ el. Seca y puluerizada sana los empeynes, las asperezas del cuero, y los aluarazos y extirpa las se ñales negras, y las mazillas del rostro. Tomado vn obolo y medio del çumo de la rayz, y de la corteza la quarta parte de vn acetabulo, purga la flemma y la colera, principalmente en los hydropicos, y esto sin offender al estomago. Conuiene tambien tomar media libra de la rayz, y deshazerla en dos sextarios de vino Libyco*, y despues darles a los hydropicos del tal vi-

CVCVMER SILVESTRIS.

no* en ayunas* tres cyatos, hasta que notablemente se abaxe la hinchazon.

Grie. *Σίκυς ἄγριος*. La. Cucumis siluestris. Ar. Chefe alimar. Bar. Cucumis asininus. Cast. Cogobrillos amargo. Por. Pepinos de Saon Gregorio. It. Cocomero saluatico. Fr. Cocombre saluage. Tud. Esels cucumer.

Del Elaterio.

Cap. CLVI.

E L llamado Elaterio se haze* del fructo* de los Cogombrillos saluages, en esta manera. Etcogeras aquellos Cogobrillos, q̃ en tocando los luego saltan y se delasen de sus peçones: y tomados los guardaras vna noche. Despues a la

Gg 3 mañana



NOMBRAS
ANOTACION.
Gratia Dei.

*El cod. an. tiene, *αἰγυπτιῶν γλυκίως*, que es Egipto; y dulce.
*En el cod. an. se añade. *ἡσίου*.

NOMBRAS
*Theophrasto tiene, *ἐκ τοῦ καρκινώ, ὡς τοῦ σκωρ* - *ματός*, que quiere dezir de la simiente: la qual se cõtion sigue Plinio.

mañana siguiente, pondras vn criuo algo ralo sobre vn bacín, y tomados los cogombrillos los henderas vno a vno con el lomo de vn cuchillo, que tenga hazia arriba los filos, y con entrambas manos esprimiras dellos el çumo, para que por el criuo destile en el dicho bacín: esprimiendo tambien las partes carnosas: que quedaron pegadas, para que juntamente vayan abaxo. Hecho esto, quando lo vuieres ya todo esprimido, dexalo reposar, hasta que haga asiento: y despues echalo en alguna caldera ya aparejada. Concluydo esto: juntaras aquellos fragmentos, que en el criuo se reposaron, y bañaraslos con agua dulce, y despues de auer esprimido lo subtil dellos: echaras a mal todo el resto. A la fin rebolueras en la caldera todo el liquor colado: y despues de atapado muy bien con vn paño de lienço, lo dexaras al Sol: y en auiendo hecho asiento: derramaras toda el agua que encima nadare, y juntamente lo cuajado a manera de nata: lo qual no cessaras de hazer muchas vezes, hasta que toda el agua este fuera: lo qual podras coger curiosamente* con vna espongia*. Vltimamente tomaras todo aquel asiento, y echado en vn mortero, le majaras, y le redigiras en pastillas. Algunos para consumir la humedad del Elaterio mas presto, echan en el suelo ceniza muy bien cernida: y hazen en medio della vn hoyo, dentro del qual estienden vn paño de lienço de tres doblezes, sobre el qual derraman todo el sobredicho liquor: y a la fin despues de enxuto el Elaterio le trahen en el mortero segun la forma ya dicha. Otros en lugar de agua dulce, vsan de la marina para lauarle. Otros a la vltima lauadura suelen añadir aguamiel. Tienese por perfectissimo el Elaterio que con vna cierta blancura possee humedad mediocre: el que es ligero, y gual, y amargo en extremo al gusto: y finalmente el que llegado a la candela, con facilidad* se enciende*. Empero el que tiene color de puerro, aspero y turbulento, y el que participa del color del yeruo, y de la ceniza, este tal es pesado, y no vale nada. No faltan algunos que para hazerle blanco y ligero, mezclen el Almidon con el çumo del Cogombrillo amargo. El Elaterio desde el segundo año despues que es hecho, hasta el decimo, es vtil para las purgaciones. La mayor quantidad que se suele dar del a la vez es vn obolo: así como la menor, medio. A los niños se dan solamente dos ereos porque lo de mas suele ser peligroso. Purga el Elaterio por entrambas partes la fiera y la colera: y su purgacion es muy vtil, a los que tienen corto el anhelito. Mas si quieres euacuar por abaxo, mezclaras con el, doblado peso de sal, y tanto del antimonio, quanto baste a darle color. Despues haras vnas pildorillas con agua, de la grosura de vn grano de yeruo: sobre las quales daras a beuer vn cyato de agua tibia. Empero para prouocar vomito: desharas el Elaterio con agua, y despues con vna pluma mojada en el tal liquor, vntaras todas aquellas partes que son a la lengua subditas, y esto quan a dentro pudieres: y si a caso gomita difficilmente el enfermo, desataras el Elaterio con azeyte, o con vnguento irino, y prohibiras el sueño. A los que demasiadamente con Elaterio se purgan, conuiene darles muy a menudo a beuer azeyte mezclado con vino: porque haziendoles así gomitarse, cessa la purgacion. Mas no cessando los vomitos, daremosles agua fria, polenta, vinagre aguado, mançanas, y todas aquellas cosas que tienen facultad de apretar y confortar el estomago. Aplicado por abaxo el Elaterio, prouoca el menstuo, y mata la criatura en el vientre. Intilado con leche dentro de las narizes, purga la ictericia por ellas, y sana los dolores antiguos de la cabeça. Mezclado con oleo anejo, o con miel, o con hiel de Toro, y aplicado en forma de vnction, es efficacissimo remedio de la esquinantia.

NOMBRES
ANOTACION.

Griego, *Ελατήριον*. Lat. *Elaterium*, & *Succus siluestris*. Cast. çumo de cogombrillo amargo. Panta muy conocida es la que produce de si el Cogombrillo amargo, el qual se llama *Cucumis asinina* comunmente por las boticas. El çumo que del se esprime, así en Griego, como en Latin, tiene por nombre *Elaterium*: el qual possee tanta humedad en si, que segun recita Theophrasto, allegado a las canas de las encendidas, aunque sea de cinquenta años, las mata: lo qual tambien confirmando Plinio, añade, que la prueua del buen Elaterio es, si allegado a las dichas candelas, antes que las amate, las haze centelear hazia arriba y abaxo. Por donde parece estar incorrecto Dioscorides: y no sin razon creen algunos, que a do dize se enciende, quiso dezir, la mata: visto que de las cosas azeytosas y grassas, es inflammarse tan facilmente: no de las aquosas en tanto grado, como ser vemos el Elaterio: el qual con el vapor que de si extirpa, luego sin encenderse, haze rechinar qualquier llama, como consta por la experiencia. Es el Elaterio vehemētissima medicina: porque no solamente dado por la boca euacua furiosamente, empero tambien si alguno se vntare el vientre con el, le hara hechar lo que tuuiere dentro. Por donde vn azeyte que se prepara con el çumo del Cogombrillo amargo, suele ser admirable en la *hydropsia*, y en toda suerie de opilacion, aplicado sobre el vientre y estomago. Corrige se la grande agudeza del Elaterio, mezclado con el algun tanto de Bdelio, o de Alquitira, o dandole a beuer con leche dulce y reziente, o con aguamiel. Purga

Purga admirablemente el Elaterio por vomito las materiis arraygadas en las juncturas: las quales también refuelue su rayz cozida cō vino, y aplicada en forma de emplastro. El cozimieto de su dicha rayz, beuido cō miel, y echado en clyster, euacua el agua de los hydropicos. El poluo de la mesma encorporado con miel, extirpa las cicatrizas, consume las verrugas, refuelue las señales, y los cardenales del rostro: y lo mesmò haze su gūmo aplicado con harina de haues. Tiene el Elaterio por caliente y seco en el grado tercero: y conseruase su virtud y efficacia (segun afirma Theophrasto) hasta dozientos años. Tiene de coger los cogombrillos para hazer dellos el Elaterio, no quando rebientan luego en tocandolos, como piensa Virgilio Marcello sino quando en siendo tocados, saltan de sus pecones, lo qual es argumento de completa maduracion.

De la Staphis agria

Cap. CLVII.

LA Staphis agria tiene las hojas hendidas, como las de la vid siluestre. Produce vnos tallos derechos, tiernos y negros. Su flor es como aq̃lla del glalto: y su fructo se encierra en vnos hollejos verdes, y semejantes a aquellos de los garuancos: el qual es de tres esquinas, alpero y por de fuera sobre negro, tirante algun tato al roxo: mas por de dentro blanco, y agudo al gusto. Del qual beuidos diez, o quinze granos deshechos cō agua miel, purgā los humores gruesos por vomito. Empero cōuiene q̃ se pasleen aquellos q̃ los vniere beuido: y que les demos a la continua agua miel, no descuydandonos de ellos: porque la tal beuida les pone en cōdicion de ahogarse, y les abra la sin remision la garganta. Majada la Staphis agria con azeite* porli, y cō sandaraca*, y aplicada en forma de vnction, es vtil cōtra la infinidad de piojos que nace por todo el cuerpo, cōtra la comezon, y contra la sarna. Maxcada, prouoca por la boca infinita flemma. El vinagre en que vuere hervido, sirue al dolor de los dientes, si se enxaguan con el: y reprime los humores que corren a las enzias. Mezclada con miel, sana las llagas que en la boca se engendran. Mezclase con los emplastros que tienē virtud de abrasar.

STAPHIS AGRIA.



vnos hollejos verdes, y semejantes a aquellos de los garuancos: el qual es de tres esquinas, alpero y por de fuera sobre negro, tirante algun tato al roxo: mas por de dentro blanco, y agudo al gusto. Del qual beuidos diez, o quinze granos deshechos cō agua miel, purgā los humores gruesos por vomito. Empero cōuiene q̃ se pasleen aquellos q̃ los vniere beuido: y que les demos a la continua agua miel, no descuydandonos de ellos: porque la tal beuida les pone en cōdicion de ahogarse, y les abra la sin remision la garganta. Majada la Staphis agria con azeite* porli, y cō sandaraca*, y aplicada en forma de vnction, es vtil cōtra la infinidad de piojos que nace por todo el cuerpo, cōtra la comezon, y contra la sarna. Maxcada, prouoca por la boca infinita flemma. El vinagre en que vuere hervido, sirue al dolor de los dientes, si se enxaguan con el: y reprime los humores que corren a las enzias. Mezclada con miel, sana las llagas que en la boca se engendran. Mezclase con los emplastros que tienē virtud de abrasar.

Gric. *Staphis agria*. La. Staphis agria, & herba pedicularis. Ar. Alberas. y Muibazagi. Ba. Puitaria, & Pafila montana. Cast. Yerua piojenta. Cat. Caparas. Por. Herba pioleyra. Fr. Herbe aux pouls. Tu. Bifzmütz.

LA Staphis agria comunmente se llama herba pedicularis, porque su fructo tiene grande efficacia en exterminar los piojos. Llamaronla tambien algunos de los Latinos ancianos Vuam Taminiam, aunque Plinio los reprehende: el qual toda via en el xliij. cap. del xxvj. lib. atribuye a la Vua Taminia, las facultades que a la

* Añadese en el co. an. *καὶ αὐτὴν, ὡς πρὸς τὴν δρασιν.*

* Añadese en el co. an. *καὶ οὕτως πρὸς τὴν δρασιν, ὡς πρὸς τὴν δρασιν.* que es, y purga por la orina los negros humores.

NOMBRE

ANNOTATION.

Vua Taminia.

Staphis agria se deuen: por donde a los mentirosos haze la memoria gran falta. Nace copiosissima la Staphis agria por la Calabria, por la Istria, y tambien por la Esclauonia: y su fructo se halla ordinariamente por las boticas, el qual es caliente y seco en el quarto grado.

De la Tapfia.

Cap. CLVIII.

LA Tapfia se llamo así, por auerse hallado primeramente, legun parece, en Thapso, y sia del mesmo nombre. Es planta de su natura toda semejante a la ferula, saluo que tiene mas delicado el tallo. Sus hojas son como las del hinojo. Encima de cada ramo produce vna copa como la del eneldo, y en ella cierta flor amarilla. Haze la simiente algũ tanto ancha, y quasi como la de la ferula, empero algo menor. Su rayz es por de dētro blanca, y por de fuera negra: de mas desto, grande, aguda, y vestida de vna gruesa corteza. Sacase della el liquor en esta manera. Hazenla al derredor vn hoyo, y despues hiédela su corteza, o en la mesma rayz hazen cierta cōcauidad, como boueda, y despues la atapā, para que se recoja mas limpio el liquor en ella:

el qual conuiene despues coger al siguiente dia. Majase también la rayz, y despues echada en vna esportilla, se esprime en la prensa, y el çumo que della sale, metido en vn vaso de tierra grueso, se dexa secar al Sol. Algunos majan juntaméte las hojas, empero el çumo que sale dellas, es floxo. Conocefe entre ellos la diferencia, porque el q de la rayz mano tiene mas fuerte olor, y conferua siépre cierta humedad: mas el que salio de las hojas, facilmente se seca, y comese de carcoma. Los que cogen el talliquor, guardense de tener el viéto de cara: y si es posible, procuren de cogerle en tiépo que ningun ayre corra: porque se les hinchara luego el rostro muy fuerteméte, y todas las partes desnudas se les henchirá de ciertas ampollas, por razó de su muy agudo vapor. A esta causa conuiene primeramente con algun ceroto liquido, q apriete el cuero, cubrir las dichas partes desnudas, y despues allegarse a cogerle. Ansi el çumo, como la corteza de la rayz, tiene virtud purgatoria. Tiene la tambien su lagrima beuida con agua miel. Cada cosa destas fuele purgar la colera por arriba, y abaxo. Danse de la rayz quatro obolos, con tres drammas de la simiente de eneldo. Del çumo tambien tres obolos: y finalméte vn obolo del liquor: porque lo que se da de mas, fuele ser peligroso. La purgacion que se haze con la Tapsia, es conuiniente al asma, al antiguo dolor de costado, y a los humores del pecho, que difficilmente se arrancan. Dase en las viandas y guisados la Tapsia, a los que con grande dificultad gomitán. Su liquor y su rayz, entre todas aquellas cosas que poseen la mesma fuerça, tienen virtud grandissima de transmutar los humores, siempre que menester fuere atraherlos de détro a fuera, o hazerlos tomar otro curso. Por donde su çumo aplicado, restituye el cabello en la tiña: y lo mesmo haze su rayz verde, si se frega la cabeça có ella. Mezclada la rayz y el çumo, con yqual cantidad de cera y de encienso, quita los cardenales de los ojos, y de las otras partes del cuerpo: mas no se deue dexar encima, sino solamente dos horas, y despues conuiene bañar el lugar con agua marina, y caliente. Mezclado el çumo con miel, y aplicado en forma de vnction, extirpa las quemaduras del Sol, y las asperezas del cuero. Encorporado con açufre, rompe los tolondrones. Aplicase commodamente a los que de luen go tiempo se duelen en el costado, en los pulmones, en los pies, o en las coyunturas. Es vtil tambien para engendrar capillo a los retajados que no lo son por circuncision: porque haze vna hinchazon en el cuero, la qual bañada con agua caliente, y molificada con cosas grassas, se estiende, y repara lo que falta al capuz.



NOMBRES Griego. *Θάψια*. Lat. Thapsia. Ar. Hiantum, & Driz. Cast. Cat. It. Thapsia.

ANNOTACION.

YA desubrimos arriba sobre la prefacion del libro primero, vn capital error, en el qual han caydo ha-
sta agora todos los boticarios, metiendo en el electuario diamargariton calido de Auicenna, la Tha-
psia, en lugar de la Cassia, que es la canela. Por donde no conuiene al presente aduertirles de vna tan bestial y
perniciosa ignorancia: sino exhortarles benignamente a que se reconozcan de aqui adelante, a si, y a sus me-
dicinas compuestas: para que de oy mas en lugar de cordiales remedios, no nos den tofigo manifesto, qual es
sin duda la Tapsia, en cuerpos flacos y delicados. Hallase gran copia della en Apulia, de donde nos trahen or-
dinariamente las rayzes a Roma, y nos las venden por el Turbith a pesar del Diabolo. Tienen admirable
virtud sus rayzes, ansi las verdes, como las secas, majadas y aplicadas con miel, en deshazer toda suerte de
cardenales: y por impressos que esten, en qualquiera parte del cuerpo: de lo qual hizo infinitas vezes la expe-
riencia Neron: Emperador que fue, y publica pestilencia de Roma. Porq como cada noche se fuesse desconori-
do a cometer cien mil adulterios, y otras fealdades mas graues, por la ciudad, encontrauase a cada passo con
otros